SUPLEMENTO EXTRAORDINARIO DEDICADO AL LIBRO CHILENO

LA NACION

AÑO XLIII — SABADO 10 DE OCTUBRE DE 1959 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: $ 50.— N.o 15.284

TIEMPO PARA SANTIAGO: nuboso
Temperatura máxima de ayer: 18 grados C., a las 14 horas 20 minutos; temperatura mínima: 8,9 grados C., a las 6 horas.
Apreciación general: se mantendrá el buen tiempo predominante en los últimos días y se esperan algunas precipitaciones de tipo intermitente desde Coihaique al sur. La cordillera presentará una disminución de nubosidad y la Antártida continuará con cielos nubosos.

LEA HOY:

TRACTORES: Chile iniciará en breve la producción de diversos tipos de tractores, mediante un convenio entre una empresa nacional y otra alemana (Pág. 2)

ANTARTICA: Con la asistencia de doce países se iniciará el 15 la llamada Conferencia Antártica. El Secretario de Estado de USA, Christian Herter, pronunciará el discurso de apertura .... (Pág. 6)

LUNIK III: Los científicos rusos anunciaron que la estación interplanetaria seguirá indefinidamente en órbita, y cada cuatro semanas girará en torno a la Luna .... (Pág. 6)

ATLETISMO: En el Estadio Nacional se inicia esta tarde el Campeonato Atlético Universitario-Militar, uno de los más importantes de la temporada (Pág. 17)

FUTBOL: A mediodía de hoy llegará el seleccionado juvenil uruguayo de fútbol, para enfrentar, pasado mañana, al de Chile, en un programa doble, en donde también actuará el seleccionado nacional frente a Naval, campeón del sur .... (Pág. 17)

RUGBY: El equipo argentino del Club Atlético San Isidro debuta esta tarde, en el Country Club, con la Universidad Católica .... (Pág. 18)

PAVIMENTACION: Fue entregado el nuevo pavimento asfáltico en la Avenida Santa María. La ceremonia de inauguración fue presidida por el Ministro de Obras Públicas y su esposa .. (Pág. 3)

DICEN OBREROS DEL COBRE:

"Estamos en vías de un acuerdo a breve plazo en El Teniente"

Contacto directo tomaron ayer las partes del conflicto

"Estamos en vías de un acuerdo a breve plazo", declaró anoche a LA NACION el Secretario General de los Obreros del Cobre, Luis Barría, al referirse al conflicto en el mineral de El Teniente. Por otra parte, el vicepresidente de la Braden, Roberto M. Haldeman, ordenó trabajar a todo vapor con el objeto de pagar a los obreros los "topes" que se les adeuda.

Los obreros de "El Teniente" reanudaron ayer su contacto directo con los representantes de la Braden Copper, y entregaron hoy sus puntos de vista en el principio de solución de la huelga iniciada el jueves de la semana pasada.

Los dirigentes obreros Héctor Olivares y Luis Ibarra se reunieron con los abogados de la empresa, sin participación del mediador Víctor García, quien en vista del contacto directo de las partes se ha abstenido de actuar, pero se mantiene informado de las alternativas de las conversaciones.

Los dirigentes obreros entregarán hoy, a mediodía, su pronunciamiento a los puntos de vista formalizados por los abogados de la Braden, según se dijo ayer en la tarde. En tal caso, ellos lo estudiarán en la tarde y es probable que mañana se firme el acta en Rancagua.

(Amplias informaciones sobre la vida en el campamento en huelga, en la página 8, por nuestro enviado especial, Mario de los Reyes).

Asenjo preside Asociación Médica Panamericana

Le sucederá en el cargo un Premio Nóbel de Medicina

El Dr. Alfonso Asenjo, especialista chileno en cirugía cerebral y famoso en todos los medios científicos mundiales, acaba de ser designado presidente de la Asociación Médica Panamericana. Al cumplir su período de dos años, le sucederá en el cargo el médico argentino Dr. Bernardo Houssay, Premio Nobel de Medicina.

Al Dr. Asenjo le corresponde organizar el Congreso de Medicina que se celebrará en México del 2 al 11 de mayo de 1960, que presidirá. Mientras tanto ha enviado comunicaciones a los especialistas de Chile en diversas disciplinas médicas, con el objeto de proponer sus nombres a los directores ejecutivos, para incluirlos en los comités de especialidades.

Ayer, a las 11.30 horas, el Dr. Asenjo y los directores de la Asociación fueron recibidos por el Presidente Eisenhower.



LE ALCANZA PARA LOS DOS.— LAS VEGAS (Nevada).— Muy contenta, la actriz Eva Gabor da torta de su boda al comediante Red Buttons y a su nuevo marido, Richard Brown, izquierda. Gabor, de 38 años de edad, se casa por tercera vez, y ahora, sólo 24 horas después que Brown, un fabricante de textiles de Nueva York, se lo propuso.— (Telefoto UPI)

Primera exportación de celulosa se hizo ayer

Partieron las primeras 50 toneladas a México

Ayer se efectuó la primera exportación de celulosa en la historia del país. Se enviaron 50 toneladas de este producto con destino a México.

La operación total es por 4.000 toneladas, procedentes de la Fábrica de Celulosa de Laja, que pertenece a la Fábrica de Papeles y Cartones.

Esta empresa ha exportado papel de diario en bobinas a diversos países latinoamericanos, durante los 9 primeros meses del presente año —un total de 27.000 toneladas—, por un valor de 4 millones 300 mil dólares. Las colocaciones en orden de importancia se han efectuado a los siguientes países: Argentina, Brasil, México, Uruguay, Ecuador, Perú, Bolivia y Panamá.

El Congreso del P.S. se queja de ambiciones electorales comunistas

Sesiones de comisiones en la reunión de Valparaíso se realizan con escasa asistencia de delegados.— Se pedirá una política firme para contener la codicia del PC, que podría quebrar el FRAP

VALPARAISO, 10 (Corresponsal). — La ambición comunista amenaza con producir una grave trizadura en el FRAP, a pesar de las buenas intenciones de Salomón Corbalán, quien en su informe al XVIII Congreso del Partido Socialista dejó expresa constancia de que una de las preocupaciones de esta colectividad política debía ser precisamente el fortalecimiento del FRAP.

Ayer las sesiones del Congreso socialista transcurrieron dentro de la mayor tranquilidad. La mayor parte de los delegados, aprovechando la templada temperatura de que gozó ayer este puerto, se dedicó a pasear. Los menos concurrieron a las sesiones de las ocho comisiones que se designaron en la primera sesión plenaria para estudiar diversos aspectos de la política internacional, nacional, electoral, organización, educación política, sindical, campesina y de temas varios.

Aparentemente reina absoluta tranquilidad. Sin embargo, la procesión va por dentro y la explosión contra los comunistas, en especial por lo que se refiere a la presentación de candidatos a parlamentarios, puede producirse en la próxima sesión plenaria y partiría de los actuales parlamentarios socialistas. Ayer fue posible observar cierta tendencia a criticar al Partido Comunista que pretende copar la banca en el FRAP. Muchos de los actuales parlamentarios socialistas estiman que como aliados los comunistas debieron mostrar mayores deferencias. Se sabe que varios diputados se aprestan a pedir a los dirigentes una política firme en este aspecto frente a los comunistas. No es posible, dicen, por ejemplo, que en Tarapacá y Antofagasta el Partido Comunista haya presentado dos candidatos a senadores y dos candidatos a diputados en la primera de las provincias nombradas, cifras que son precisamente las máximas que podría obtener el FRAP. "¿Qué pretenden con estos los comunistas, se preguntan los afectados?" Mencionamos las provincias del norte sólo por citar un ejemplo. Son varios.

A pesar de que a este Congreso ha pretendido dársele la calidad de un torneo de serio estudio de la realidad política, social y económica que vive el país, ya han aflorado las candidaturas a parlamentarios para las elecciones del 61. Se da como un hecho —"las candidaturas están cocinadas", dice un delegado— de que Raúl Ampuero será candidato a senador por Tarapacá y Antofagasta; Salvador Allende por Valparaíso y Aconcagua; Salomón Corbalán por O'Higgins y Colchagua; Humberto Martones por Concepción, Arauco y Bío Bío, y Aniceto Rodríguez por las provincias australes. Entre las postulaciones a diputados no hay mayores variaciones, pero también se estima como un hecho que el representante de Malleco, Gustavo Martínez, no irá a la reelección y no por su propia voluntad, sino porque el Comité Central estima que no debe volver al Parlamento por el poco interés que ha demostrado en la tarea legislativa. Se recuerda que Martínez fue a una sesión de la Cámara, por última vez, cuando agredió al diputado Antonio Zamorano, poco después de la elección presidencial del año pasado. Martínez, sin embargo, piensa defender sus posiciones y no sería improbable que de insistir en su criterio, en el Comité Central, se produzca una escisión en el Partido, en la provincia mencionada, y que el afectado corra con colores propios...

Se prevé que todas estas latentes tensiones aflorarán hoy. Por otra parte, la batalla por la formación del Comité Central no será tan dura como se preveía. Salomón Corbalán estima que tiene ganada esta batalla, derrotando fácil las pretensiones de Mario Garay.

Estudiarán producción de zapatos plásticos a precios populares

Técnico de IMPLATEX viajó con este objeto a Estados Unidos y Japón

El señor Alejandro Parodi, técnico de IMPLATEX viajó al exterior. Permanecerá 25 días en Estados Unidos, e igual tiempo en el Japón, donde estudiará los más modernos procedimientos para fabricar tipos de recinas y las características técnicas de los zapatos plásticos que fabrican en esos países.

La finalidad principal de su viaje es conseguir la producción de la elaboración de zapatos plásticos a muy bajos costos para abastecer el mercado interno con este producto a precios al alcance de la gran masa consumidora.

Con los estudios que efectúe este técnico, se perfeccionará la elaboración de más de un centenar de zapatos que confeccionó Bata, con 1.200 metros de material plástico que produjo IMPLATEX, cuyos resultados, a pesar de ser promisorios, no fueron enteramente satisfactorios en cuanto al costo.



UNA VACA CON "VENTANA".— En el stand que en la Exposición Agrícola de Quinta Normal presenta Laboratorios Pfizer, se exhibe una vaca de cuatro años, que en el lado derecho, entre las costillas y los hijares, tiene una cánula plástica de doce y medio centímetros de diámetro. Luego de una semana de preparación, la fístula artificial se ha practicado por primera vez en Latinoamérica, con la intervención del profesor Eulalio Fernández y doctor Mario Silva, de la Escuela de Veterinaria, y el doctor César Martínez, Director Técnico del Departamento Agropecuario de Laboratorios Pfizer, de Chile. Esta vaca ha sido denominada Tula Faisina, y luego de ser expuesta en dicho torneo, será obsequiada a la Escuela de Medicina Veterinaria, donde prestará importantes servicios en las cátedras de cirugía, especialmente en la operación de cuerpos extraños, en fisiología, nutrición y microbiología. En el grabado, el pequeño Ernesto Salinas observa cómo el alimento del animal se mueve dentro de la panza, en los procesos de alimentación y rumia del animal.

SE CASA EL CAPITAN PETER TOWNSEND

El romántico ex pretendiente de la princesa Margarita se unirá a una belleza belga

BRUSELAS, 9.— (UPI).— El capitán de aviación británico Peter Townsend, que fue infructuosamente cortejante de la Princesa Margarita, contraerá enlace con Marie-Luce Jamagne, hermosa joven belga, de 21 años, hija de un industrial. Townsend cuenta 44 años de edad.

El compromiso fue anunciado en la residencia de la familia Jamagne, Villa Clairbois, en el elegante barrio de Basschaat, 10 kilómetros al norte de Amberes. La señora Jamagne, madre de Marie-Luce, manifestó a United Press International que todavía no se había fijado fecha para la boda, pues aún no se habían arreglado los detalles de la misma. Añadió que ni siquiera estaba en condiciones de decir si el matrimonio se bendeciría en Bélgica.



PETER TOWNSEND

Marie-Luce conoció a Townsend en el Club de Equitación de Bruselas, cuando el se desempeñaba como Agregado Aeronáutico de la Embajada británica. El capitán de aviación había sido enviado a Bélgica en vista de los rumores sobre su flirteo con la Princesa Margarita terminado públicamente en 1955 por Su Alteza Real.

Hay bastantes similitudes entre la joven belga y la princesa británica. Ambas son muy hermosas y de cabello obscuro; las dos conocieron a Townsend siendo adolescentes, y, por tanto impresionables. La princesa lo conoció cuando Townsend era caballerizo en el Palacio Buckingham; Marie-Luce en la forma mencionada, cuando contaba apenas 15 años. Las dos son excelentes amazonas. Pero la similitud más notable es la forma en que la prensa se hizo eco en los dos casos.

Se presume que Marie-Luce tiene la misma habilidad, encanto e ingenio que su real antecesora, y ha aprendido a hacer frente a los cronistas demasiado ansiosos por obtener noticias.

Dos años atrás, Marie-Luce se convirtió en secretaria de Townsend y en tal carácter lo acompañó en la jira alrededor del mundo que hiciera el año pasado.

Durante el extenso viaje, la joven belga rehusó responder a toda pregunta sobre presuntos amoríos con el apuesto ex oficial de la Real Fuerza Aérea. Y en noviembre último, el propio Townsend declaró: "No tengo la intención de casarme con joven alguna".

A su regreso de la jira alrededor del mundo, en diciembre, ella no dijo una sóla palabra sobre Townsend. Se separaron en el aeródromo cuando el avión llegó a París, al término de la excursión de 120.000 kilómetros. Tras pasar sola por la aduana y reunirse con sus padres, se limitó a decir: "Me sentiré feliz cuando este de vuelta en casa. Tengo tres caballos que no se han ejercitado debidamente durante los cuatro meses de mi ausencia".

Holgado triunfo llevaba en la madrugada Movimiento de Renovación Universitaria

El cuadro general de plebiscito estudiantil señalaba anoche un amplio triunfo para la lista del Movimiento de Renovación Universitaria.

La unidad de la lista radical-comunista se quebrantó seriamente en la tarde, cuando algunos estudiantes pertenecientes al radicalismo enunciaron la abstención o el apoyo a la lista de Renovación, formada por liberales y conservadores.

De las 27 escuelas, hasta las 2.10 horas se había escrutado sólo la Escuela de Agronomía.

Un amplio triunfo obtuvo en este establecimiento el Movimiento de Renovación Universitaria, formado por elementos independientes, liberales y conservadores, encabezada su lista con Luis Oyarzún (como presidente), estudiante de Agronomía; Enrique Tassara de Economía (como vicepresidente) con 140 votos.

La segunda lista (demócrata cristiana) que lleva como presidente a Patricio Fernández, de Ingeniería; Jaime Lavados, de Medicina, Antonio Zúñiga de Ingeniería, obtuvo 76 sufragios.

La tercera lista, formada por comunistas y radicales, postulan do a presidente el estudiantee de derecho, Eduardo Labarca (comunista) Ricardo Lagos, (radical) y Wladimir Hermosilla (comunista. Logró solo 48 votos, y los socialistas una lista propia (Jaime Ahumada), Hernán Fishman y Eduardo Salum, alcanzaron 18 votos.

Suplemento Ilustrado de LA NACION de mañana

El Suplemento Ilustrado de LA NACION de mañana trae un escogido material con crónicas exclusivas y de sus corresponsales internacionales. Lea:

- EL VENCEDOR DE LA MUERTE, cuento por Venancio Lisboa.
- LOS ARTISTAS: SU FORTUNA Y SUS INFORTUNIOS, por Maurice Duval.
- VISION PANORAMICA DE LA QUINTA BIENAL DE SAO PAULO, por Víctor Carvacho, quien concurrió a ese interesante certamen de arte.
- ILYA EHRENBURG Y LAS LEYES DEL ARTE, un reportaje que provocó furiosas respuestas en los círculos "ortodoxos" del Partido Comunista, encargados de mantener la línea en el arte.
- PRESENTE Y PORVENIR DE HISPANOAMERICA Y OTROS ENSAYOS, comentario al libro de Salvador de Madariaga.
- PEDRO LASTRA EN LA NUEVA POESIA CHILENA, por Mario Rodríguez Fernández.
- PASTERNAK SE DECLARA ENEMIGO DE LA MEDIOCRIDAD Y DEL FILISTEISMO.— Así lo afirma al periodista Luigi Vecchi.
- LA TORRE DE SAN LORENZO, fragmento del libro "Guardia de Imaginarias", de Boris Tocigl Sega.
- IMPRESIONISMO POETICO: "GRIS", DE CARLOS RENE CORREA, por Luis Droguet Alfaro.
- LA "BATUTA" DEL COMPOSITOR ORIENTA EL GUSTO MUSICAL DEL PUBLICO, por Enrique Francois.
- ELLOS, LOS DE AFUERA, por Josefina.
- NOMBRES VERNACULARES DEL PUMA Y EL YAGUAR, por Carlos Yáñez Bravo, ex Biólogo del Jardín Zoológico Nacional.
- ANTECEDENTES SECRETOS DE LA VIDA DE CARLITOS CHAPLIN, por George Grath. Amores, triunfos, pasiones y matrimonios del célebre bufo.

Y otras crónicas ilustradas de gran interés.

MACMILLAN DEFINE TRIUNFO CONSERVADOR:

No existe división de clases en Gran Bretaña

Agradeciendo al electorado por televisión, dijo que en lo sucesivo podrá proceder con mayor autoridad en sus esfuerzos por promover la paz mundial.— Hablan los dirigentes laborista y liberal

LONDRES, 9.— (UPI).— El Primer Ministro Harold Macmillan, vigorizado políticamente por la extraordinaria victoria obtenida por los conservadores en las elecciones generales, dijo esta noche abrigar la esperanza de poder, en lo sucesivo, proceder con mayor autoridad en sus esfuerzos por promover la paz mundial.

El Jefe del Gobierno británico dirigió una alocución al electorado por televisión para agradecerle el mandato que acaba de dar al Partido Conservador de seguir encargado de la Administración Pública durante los próximos cinco años.

"Esta consulta —dijo Macmillan— ha demostrado que no existe la división de clases, lo que me parece un gran adelanto para el futuro. Los electores han ejercido su propio pensamiento y juicio sobre los problemas del día y dado sus votos de acuerdo con sus propias conclusiones.

"Abrigo la esperanza de que durante el próximo período de sesiones parlamentarias nos sea posible mantener la prosperidad nacional y difundir más ampliamente sus beneficios en el país entero, construir aún más sobre esa prosperidad, utilizar nuestra creciente fuerza económica en ayuda de los países ultramarinos, particularmente aquellos que pertenecen a nuestra mancomunidad y, finalmente, poner en juego nuestra autoridad en el mundo, desempeñando limpiamente nuestro papel en la constante búsqueda de la paz".

Macmillan habló desde la sede del Partido Conservador, siendo aplaudido por nutridas muchedumbres tanto al salir de su residencia oficial en Downing Street, como al llegar al edificio del partido.

El dirigente laborista Hugh Gaitskell, en una entrevista televisada inmediatamente después de la charla de Macmillan, manifestó que, en vista de la derrota electoral, la dirección de su partido deberá "reconsiderar cuidadosamente" sus normas de orientación política.

Gaitskell, sin embargo, agregó que había confiado en la victoria, que le había sorprendido y contrariado el desenlace de la justa, y que todavía no sabía a qué atribuir la derrota.

"No puede achacarse a falta de entusiasmo o a apatía", dijo.

Declaró, asimismo, estar convencido de la rectitud y corrección de la plataforma política con que los socialistas trataron de granjearse el favor de los electores y agregó:

"Tendremos que estudiar mucho el caso para determinar qué fue lo que hicimos mal".

Más adelante subrayó, empero, que el Partido Laborista no renunciará a los principios fundamentales en que está cimentado su programa político.

Por otra parte, el director de la campaña del Partido Liberal, Frank Byers, dijo estar "muy alentado" por el despliegue de fuerza mostrado por su partido al lograr aproximadamente el doble de los sufragios que obtuvo en las últimas elecciones generales, aunque no aumentó el número de escaños que tiene en la Cámara de los Comunes.

Byers consideró los 1.600.000 votos obtenidos por los candidatos liberales como "un firme cimiento" para el futuro y censuró acerbamente el "inicuo sistema electoral" del país según el cual su partido probablemente seguirá teniendo sólo seis escaños en el nuevo Parlamento.

LOS INGLESES SON PARTIDARIOS DE LA COEXISTENCIA

Radio Moscú elogia resultados de la elección

LONDRES, 9.— (UPI).— Radio Moscú dijo esta noche que el resultado de las elecciones generales en Gran Bretaña da fe de que los ingleses son partidarios de la coexistencia pacífica.

En un comentario transmitido en alemán y captado aquí, la emisora dijo que la consulta electoral se distinguió por una "característica muy especial y muy importante", agregando:

"El elector británico votó por la paz; por la coexistencia pacífica, y este hecho impone un gran deber al nuevo parlamento...

"Los votantes fueron a las urnas convencidos de que los conservadores estaban animados por los mejores deseos y dotados de mayor habilidad para negociar con Rusia".

Radio Moscú recordó más adelante, que el Primer Ministro Harold Macmillan, cuyo partido recibió el mandato de los electores, al igual que otros dirigentes conservadores, habían sido citados últimamente "como favoreciendo la pronta concertación de una

14 aviones civiles a Lima en viaje de confraternidad

A las 9 horas de ayer, despegaron desde el aeropuerto de Tobalaba "Eulogio Sánchez", catorce aviones civiles chilenos que visitarán la República del Perú, en jira de acercamiento y amistad. Este crucero se realizará como un acto de confraternidad con los colegas del Aero Club de Perú. Fueron despedidos en la pista, momentos antes de la partida, por el Director de Aeronáutica, general Máximo Errázuriz, y el vicepresidente de la Federación Aérea de Chile, Tomás Gatica Ibacache.

Dirigirán este crucero los oficiales de la Feurza Aérea, comandante Edilio del Campo, y capitán Hugo Yáñez Guzmán, que lo harán en el Cess. na N.o 424, de la FACH. Los pilotos civiles son: José Luis Reyes, Jaime Martínez Gonzalo de Peña, Jaime Garnham, Jaime Prado, Eduardo Rodríguez, Hugo Cabalin, Humberto Barrera, Eduardo Poblete, Heriberto Covarrubias Moises Poblete, Augusto Minte, Augusto Schweinitz y Yolando Aguila.

INFORMACIONES COMERCIALES

PROPORCIONADAS POR JARAS Y SOTTA Y CIA., CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO, NUEVA YORK 61, FONOS 82995-98, CASILLA 1610

EL MERCADO BURSATIL

Activo y con sus precios de baja, especialmente a la hora del cierre, estuvo ayer el Mercado Bursátil.

Los mejores conformes se obtuvieron en Merceditas, Rayonhil, Bima, Copec, Lozas de Penco, Refractarios, Tattersall, Schwager, Carozzi, La Rural y Papeles y Cartones.

Se transaron 200 pesos oro, 8.333.000 en bonos y 699.460 acciones.

Al cierre el Mercado quedó con tendencia débil.

PRECIOS AL CIERRE

EN SANTIAGO

Oro Físico, 23.050 c

BONOS:

D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment. 7-1, 84 c
Mun Stgo. 8-1, 49 t
Caja 6-3|4, 49 t
Hip. Ch. 6-1, 41 c
Hip. Ch. 10-6, 75 c
H.. Est. 10-6, 75 c
Tarapacá CH A, 1.. v
Tarapacá GR|A, 5a. y 7a. serie, 430 v
Tarapacá GR|N, 400 v
Tarapacá Ch|N, 350 t

BANCARIAS:

Concepción, 125 t
Chile, 3.810 c
Español, 300 t
Israelita, 380 c
Nac. del Trab., 117 v
Osorno, 240 t
Panamericano, 85 t
S. Americano, 595 v

MINERAS:

Aucanquilcha, 88 t
Condoriaco, 6 c
Disputada, 410 t
Lota, 100 v
Merceditas, 24 t
Monserrat, 65 t
Ocuri, 800 cp
Presidenta, 21 t
Schwager, 180 v
Tamaya, 110 cp
Totoral, 340 v

AGRICOLAS Y GANADERAS:

Colcura, 170 c
G. Grande, 1.010 v
L. Blanca, 2.680 t
Rupanco, 755 t
Sofruco, 80 t
T. del Fuego, 970 t
V. C. y Toro, 205 t

SALITRERAS:

A. Lautaro C, 730 t
Iquique Port., 145 v
Tarapacá, 155 t

TEXTILES:

Caupolicán, 44 v
Chatex, 39 v
FIAP, 50 t
P. Bellavista, 69 v
P. de Tomé, 143 t
Rayonhil, 21 t
SEDAMAR, 34 t
T. El Salto, 65 c
T. Viña, 33 t
Yarur, 390 c

INDUSTRIALES Y VARIAS:

A. Graham, 80 v
BIMA, 86 c
Carozzi, 148 t
C. Melón, 830 c
C. de Golf, 210.000 c
C. de Polo, 42.000 t
Cola, 125 t
Colorantes, 190 t
Cía. Industrial, 62 t
Copec, 320 c
Cristalerías Ch., 82 v
Chilectra, O., 225 cm
Chiprodal, 87 c
E. del Pacífico, 50 v
E. Industrial, 125 v
Electromat, 80 t
F. Química, 105 t
Fer. U. S. Vicente, 40 c
Gas de Stgo., 156 c
Imecosa, 130 c
Implatex, 130 t
Ind. Bellav., 60 c
Ind. Varias, 120 t
INSA, 378 t
Interamericana, 44 t
Interoceánica, 67 t
La Rural, 135 t
Lucchetti, 69 v
L. de Penco, 57 t
Marinetti, 100 c
Muelles P. V. 30 t
Nav. Coronel, 365 t
Nieto y Cía., 90 c
Pap. y Cart., 715 t
Pesq. Iquique, 13 t
Pizarreño, 500 t
Polpaico, 416 t
Refractarios, 46 1|2 t
Ref. de Viña, 570 c
R. Urbana 230 t
Ruddoff, 19 c
S. Benard, 190 v
Tattersall, 150 t
Teléfonos, 160 t
Vapores, 655 t
Vidrios Pls., 340 t
Volcán, 98 c

METALURGICAS:

CAP, 335 t
CIC, 110 t
C. Cerrillos, 43 t
E. Metalúrg., 290 t
FENSA, 23 t
Indac, 90 t
Indesa, 20 t
Madeco, 175 t
Mademsa, 123 v
Socometal, 95 t

SEGUROS:

Ch. Cons. Vida, 800 t
Inst. Aseg. Ind., 105 c
L. de Chile A, 340 c

EN VALPARAISO

Oro, 23.000 n
Chile, 3.850 v
Edwards, 546 t
Español, 293 c
Hip. Chile, 640 c
Italiano, 195 t
Osorno, 240 c
Andacollo, 2 1|2 v
Huanillos, 23 c
Merceditas, 23 c
P. de Lobos, 64 t
Totoral, 360 v
Ast. Habas, 117 v
CIC, 108 c
Envases, 22 t
Fensa, 23 1|4 c
Indac, 90 v
Madeco, 175 v
Lota 97 t
Schwager, 665 c
Arauco, 95 c
Interoceánica, 66 t
Muelles 29 c
Vapores, 650 c
Carozzi 150 t
Cem: Melón, 830 t
Cer. Unidas, 645 c
Cola, 125 c
Copec, 320 c
Chilectra O., 222 t
Cristales, 85 c
Elect. Ind., 125 v
Gas Stgo., 155 t
Gas Valpso., 72 c
Hucke, 314 t
Industrial, 62 t
L. de Penco, 57 c
Pap. y Cart., 720 t
Polpaico, 415 t
Ref. Viña, 570 t
Refractarios, 47 t
Vidrios, 340 c
Bellavista, 67 t
Rayonhil, 21 t
Tex. Viña, 33 c
Tomé, 142 t
Colcura, 175 c
Fuego, 960 c
L. Blanca, 2.700 t
Ventanas, 210 v
Iquique, 145 c

£ Por Tonelada - Precio del Cobre en Londres - Toneladas Largas

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 232. 0.0 Comp.	Disponible	£ 231.15.0 Comp.
" 232. 5.0 Vend.		" 232. 0.0 Vend.
" 0.15.0 Baja	Fluctuación	" 0. 5.0 Baja
" 232. 5.0 Comp.	A 90 días	" 231.15.0 Comp.
" 232.10.0 Vend.		" 232. 0.0 Vend.
" 0.15.0 Baja	Fluctuación	" 0.10.0 Baja
Apenas sostenida	Tendencia	Sostenida
1.900 Ton. largas	Ventas	925 Ton. largas

SOCIEDADES ANONIMAS

Imecosa (Div. Prov. N.o 14), octubre 13 a octubre 15, neto $ 4, octubre 16, Huérfanos 1610; Galleguillos (venta pert. min. y accs.); octubre 13 a octubre 15, neto 2.50 pesos, octubre 16, Agustinas 952; Banco Edwards (Div. Prov.), octubre 13 a octubre 19, neto $ 4.10, octubre 20, en sus oficinas; Chiprodal (Div. N.o 32), octubre 15 a octubre 21, neto $ 3.28, octubre 20, Matías Cousiño 64; Seg. Carrera (Dif. v. V. Mob.), octubre 13 a octubre 20, neto $ 20, octubre 21, Agustinas 1136; Seg. Chile (Dif. v. Bienes), octubre 12 a octubre 21, neto $ 15, octubre 22, Agustinas 1137; Seg. Defensa (Dif. v. Bienes), octubre 12 a octubre 21, neto $ 3, octubre 22, Agustinas 1137; Interamericana, (Div. Prov. N.o 49), octubre 10 a octubre 19, neto $ 1.23, octubre 23, Banco Londres; CIC (Div. Prov. N.o 138), octubre 10 a octubre 19, neto $ 2.05, octubre 23, Banco Londres; Vestex (Div. Prov. N.o 26), octubre 13 a octubre 23, neto $ 6.50, octubre 24, Banco de Chile; Tattersall (Div. Prov. N.o 108), octubre 14 a octubre 24, neto $ 4.10, octubre 26, Moneda 1020; Pizarreño (Div. final N.o 66), octubre 12 a octubre 30, neto $ 8, noviembre 2, P. J. A. Ríos N.o 6; Molinera Koster, octubre 10 a octubre 16, J. Ext., octubre 16, trat. aum| capital; Sal. Tarapacá y Antofagasta, J. Ext., octubre 20, trat. transferencia terrenos salitreros al Fisco. La junta anterior se suspendió por no haberse reunido el quórum exigidos por los estatutos; Ferriloza, octubre 17, a octubre 20, Ord. y Ext., octubre 20, trat. aum. capital; Chiprodal, octubre 15 a octubre 21, J. Ext., octubre 21, trat. aum. capital; Gas de Concepción, octubre 15 a octubre 23, J. Ext., octubre 23, modif. estatutos; Condoriaco, octubre 20 a octubre 26, J. Ext., octubre 26, trat. aum. capital.

PIZARREÑO: octubre 12 a octubre 30, emisión de 290.458 acciones, 1 x 27,231276 liberada de $ 220 valor nominal.

MOLINERA ESTRELLA: octubre 13 a octubre 22, emisión de 520.000 acciones, 1,0833 x 1 liberada de $ 250 valor nominal.

FARMO QUIMICA: octubre 13 a octubre 24 emisión de 4.000.000 de aciones 1 x 4,4 pagadas a $ 50. Los accionistas que deseen suscribir todas o parte de las acciones que les corresponda en esta emisión, deberán hacerlo antes del 24 de noviembre de 1959, mediante el pago al contado del valor de la sucripción de dichas acciones. El pago podrá hacerse directamente en las oficinas de la Soc. Santo Domingo N.o 1509. Emisión de 4.000.000 de acciones, 1 x 4,4 liberada de $ 50 valor nominal con cargo a la capitalización del Fondo de Eventualidades).

VIÑA CONCHA Y TORO: octubre 20 a octubre 30, emisión de 3.000.000 de acciones, 3 x 10 liberada de $ 75 valor nominal. Las fracciones de acciones serán pagadas en efectivo. Los títulos se entregarán en las oficinas de la Soc. a partir del 1.o de diciembre próximo. Emisión de 3.000.000 de acciones, 3 x 10 pagadas a 75 pesos. El valor de estas acciones se pagará en tres cuotas iguales: la primera al 30 de noviembre de 1959, la segunda al 30 de enero de 1960 y la tercera al 30 de marzo de 1960. Las acciones no suscritas y las que resulten del prorrateo, serán colocadas por el directorio a un valor no inferior al nominal. El título definitivo se entregará una vez pagado totalmente el valor de las acciones suscritas.

LUCCHETTI: octubre 17 a noviembre 2, emisión de 6.000.000 de acciones, 1 x 2 liberada de 50 pesos valor nominal, y emisión de 6.000.000 de acciones, 1 x 2 pagadas a $ 50 en dinero efectivo La suscripción se atenderá en las oficinas de la Soc. Avenida Vicuña Mackenna 2600. Las acciones liberadas y pagadas gozarán de los mismos derechos.

CAP: octubre 11 a octubre 15, se comunica a los accionistas serie "D" que a partir del 16 del presente, la oficina del Banco Sud Americano en Santiago, pagará el interés del 5 o|o correspondiente a estas acciones por el ejercicio 1958-1959.

CAMBIOS

Moneda	Comprador	Vendedor
Dólar Ch.	1.049.—	1.053.—
Dólar B.	1.054.—	1.060.—
Nacional B.	12.80	13.20
Soles P.	37.—	39.—
Bolivianos	0.07	0.11
Uruguayos	95.—	105.—
Cruzeiros	6.20	7.20
Libras E.	2.940.—	2.970.—
Francos S.	242.50	245.—
Liras		1.72
Francos F.		2.20
Pesetas		18.20

CUPON

DE TURISMO GRATUITO

Para optar a un week-end de dos personas en Cartagena

NOMBRE ....

....

DIRECCION Y CARNET ....

....

Todos los jueves se sortearán seis cupones que favorecerán en total a doce personas. El sorteo se efectuará a las 18 horas, en la Sección Provincias, tercer piso de LA NACION. Los resultados se publicarán los viernes.



MINISTRO DE ARGENTINA.— Doctor Ernesto Malaccorto, Ministro de Agricultura de Argentina, a la izquierda, llegó ayer a Santiago, para asistir a la inauguración de la Exposición Agrícola y Ganadera de la SNA. El Ministro de Agricultura de Chile, señor Jorge Saelzer, lo saludó en el puerto aéreo.

El jueves entregan premios a las vencedoras en Concurso de Menú Barato

La entrega se hará en el mismo acto en que se inaugura el local del Comité de Defensa del Consumidor.— Noticias sobre nuevos comités en provincias

El jueves próximo, en la sede del Comité de Defensa del Consumidor, Reñaca 27, se conocerán los nombres de las dueñas de casa vencedoras en el Concurso de preparación del menú barato. En esta misma oportunidad se hará entrega de los premios obtenidos en este concurso. Los premios en cuestión son los siguientes: una lavadora Fensa, un calentador Coleman, dos aspiradoras Sindelén, dos marquesas CIC y dos Sindelitas.

ORGANIZACION DE NUEVOS COMITES

En el Comité Central se han recibido comunicaciones de la ciudad de Antofagasta por la cual se da cuenta de la formación de un Comité de Defensa del Consumidor, para cooperar en la campaña de los precios bajos. Este Comité, formado por un grupo de damas de Sierra Gorda, lo preside la señora Carmen Tapia, tiene por objeto, además de colaborar en la campaña, preocuparse de que existan en esa localidad, permanentemente, stocks de artículos de primera necesidad. Se solicitará ... Administrador de INACO, ... Antofagasta que el ca... que efectúa sus servi... s en San Pedro de Atacama los extienda a Sierra Gorda.

En Los Andes, por otra parte, y en localidades vecinas, ha sido comisionado el señor Carlos Stockmeyer, para que proceda a la formación de diversos comités, que quedarían constituído en la semana próxima.

INAUGURAN SEDE

El jueves, en el mismo acto en que se otorgarán los premios, se realizará la inauguración de la sede del Comité de Defensa del Consumidor. A ella han sido invitados S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, autoridades de la provincia y de las comunas del gran Santiago, directores generales de servicios, dirigentes de organizaciones sindicales, del comercio y de la industria, la prensa y la radio.

La ENAP ampliará Planta de Concón importará equipos

La Comisión de Cambios Internacionales autorizó a la Empresa Nacional de Petróleos para que envíe al exterior la suma de 376 mil dólares que corresponden al mayor valor de maquinarias y repuestos para la ampliación de la Refinería de Concón.

Asimismo autorizó la importación de una partida de azúcar, materia prima por 11 mil toneladas, procedentes del Perú, al precio de 75,175 dólares la tonelada CIF.

Consultorio TRIBUTARIO

Renta de bienes raíces es la presunta

PREGUNTA: En el presente año, hice por primera vez la declaración del Impuesto Global Complementario, de una sucesión de la cual soy su representante legal. Como no tenía idea cómo se llenan los formularios y sin ningún conocimiento de las leyes, declaré las rentas reales de los Bienes Raíces (urbanos), que son varios. Ahora, al cancelar los impuestos del primer semestre, me encontré con una suma de cobro, muy superior en varios miles, a lo pagado en el año anterior, cuando hizo la declaración nuestro padre. Recién he sabido que tendría derecho a pedir la rectificación de ese cobro. Le ruego señor Director de la Sección Consultorio Tributario, me dé las razones que puedo invocar legalmente, basado en alguna ley que no conozco. ¿Tengo tiempo para hacerlo, si ya pagamos el primer semestre?

A. CASTRO R., San Carlos.

RESPUESTA: De conformidad con el artículo 7.o, de la Ley de la Renta, reemplazado por el art. 95, de la ley N.o 13.305, de 4 de junio de 1959 (D|O de 6-IV-59), se dispuso expresamente que para los efectos del Impuesto Global Complementario y Adicional, la renta imponible de la propiedad raíz será del 7% del avalúo de ella practicado, en conformidad a la ley sobre impuesto territorial. Asimismo, agregó en el inciso segundo del citado artículo "la renta de la propiedad urbana cuyo avalúo no sea superior a 40 sueldos vitales, habitada permanente por su dueño, se estimará en una suma igual al 5% de su avalúo en la parte que este no exceda de veinte sueldos vitales anuales y al 7% en los demás".

Esta presunción es de derecho, en el caso de la propiedad urbana.

Queda claro entonces, el propósito del legislador, de gravar las rentas presuntas de los bienes raíces urbanos y no las rentas efectivas, por Ud. declaradas.

Como el impuesto fue pagado en el plazo legal del primer semestre del presente año, de acuerdo con el inciso 2.o del art. 89 de la misma Ley de la Renta, tiene un plazo de doce meses —contados de la recepción del impuesto por Tesorería—, para pedir la devolución de este cobro (en la parte que se hubiera excedido), vencido este plazo, prescribirá toda acción en contra el Fisco". Es decir, puede pedir que se le rectifiquen los cobros formulados en el Rol del año en curso, en base a las rentas presuntas de las propiedades y se abone el exceso cobrado al 2.o Semestre o a futuros pagos.

Empresas constructoras y constructores civiles

PREGUNTA: Para ampliar nuestras actividades, en el ramo de la construcción, aumentando nuestro capital que cada uno dispone para este objeto, hemos formado una Sociedad o Empresa Constructora, entre dos socios constructores civiles.

Nuestros contratos sólo son de dos tipos, obra vendida y construcciones por administración.

1.o ¿Qué impuestos se deben pagar por obra vendida?

2.o ¿Están afectos al impuesto de 3a. Categoría los honorarios de los trabajos ejecutados por administración?

CONSTRUCTORES, Puerto Montt.

RESPUESTA: Sobre esta materia, la Dirección General de Impuestos Internos, ha dictado normas que uniforman el criterio de todas las oficinas del país y que son aplicables en los casos que Ud. plantea.

En su oficio circular N.o 4,318, de fecha 30 de abril, dice la Dirección, a este tenor: "En el caso de constructores que forman una persona jurídica, sociedad, asociación o empresa, para explotar el ramo en conjunto, proceda, igualmente, distinguir entre contratos de edificación "por suma alzada" y "por administración", para fijar su situación tributaria".

"En el primer evento, proceden los impuestos de Tercera Categoría y D. F. L. 285, de 1953 (gravamen establecido en favor de la Corporación de la Vivienda), toda vez que debe estimarse que los beneficios en este caso no corresponden solamente a sus aptitudes profesionales, sino que son producidos más bien por el capital en giro".

En su segundo ejemplo o consulta, procede, igualmente, el impuesto de Tercera Categoría, y, además, el impuesto a la Cifra de Negocios a que se refiere el art. 7.o del D. S. 2.772, de 18 de agosto de 1943.

"Lo expuesto en los números anteriores es sin perjuicio, evidentemente, del impuesto que corresponda sobre el documento en que conste el respectivo contrato de edificación o de confección de obra material inmueble, contenido en el N.o 42 del art. 7.o del D. F. L. N.o 371, de 1953, texto refundido de las disposiciones sobre Timbres, Estampillas y Papel Sellado".

"Si el constructor es una persona natural y actúa exclusivamente como profesional (trabajos por "administración" o a honorarios), los ingresos que obtenga en esta forma está afectos sólo a las disposiciones de la Sexta Categoría de la Ley sobre Impuesto a la Renta."

No obstante, si el Constructor celebra contratos de edificación por el sistema llamado "obra vendida" o por "suma alzada", los ingresos provenientes de ellos quedan afectos a la Tercera Categoría de la Ley de la Renta y al gravamen en favor de la Corporación de la Vivienda, D. F. L. 285, de 1953.

Elaboración y envase de productos agrícolas

PREGUNTA: Debido a los bajos precios que estaba recibiendo, por la venta de las frutas, especialmente en la época de mayor producción de esta zona, me he decidido a envasar mis propios productos y otros que compro a terceros Desearía me confirme si es efectivo que debo llevar contabilidad por esta nueva actividad, a pesar que el avalúo del predio es de $ 6.000.000 y qué impuestos tendríamos que pagar.

AGRICULTORES, Paine.

RESPUESTA: La elaboración y envase de productos agrícolas (frutas y legumbres), proveniente de sus propios predios, es una actividad no afecta a la Tercera Categoría de la Ley sobre Impuesto a la Renta. Pero cuando esta elaboración y envase se hace con productos comprados a terceros es una actividad que tributariamente está sujeta a las disposiciones y tasa de la Tercera Categoría de la ley ya mencionada.

Por esta razón de orden legal, quedan ustedes obligados a llevar libros de contabilidad, pese al bajo avalúo fiscal del predio. Deberán anotar en forma separada e independiente, las entradas de la producción propia y de la adquirida, para los efectos de la correcta tributación.

Santiago, 8 de octubre de 1959.

Sociedad Nacional de Agricultura inaugura hoy su 89a. Exposición

Asistirán el Presidente Alessandri y los Ministros de Agricultura, Trabajo y Obras Públicas.— Desfile de carruajes y concurso de riendas.— Premios a los criadores de ganado vencedor

Hoy a las 15.30 horas será inaugurada en la Quinta Normal, la 89.a Exposición Agrícola y Ganadera, que anualmente organiza la Sociedad Nacional de Agricultura.

Al acto inaugural asistirá el Presidente de la República acompañado de los Ministros de Agricultura, Jorge Saelzer, Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu, y Salud Pública y Trabajo, Eduardo Gomien.

El Ministro de Agricultura de Argentina, señor Ernesto Malaccorto y representantes de la Sociedad Rural Argentina y de la Sociedad de Criadores de Ganado, Holando-Argentino, concurrirán como invitados de la Sociedad Nacional de Agricultura.

El presidente de la SNA, señor Guillermo Noguera, pronunciará el discurso inaugural, y contestará a nombre del Gobierno, el Ministro de Agricultura, señor Jorge Saelzer.

ADHESION DE FOMENTO FABRIL

La Sociedad de Fomento Fabril envió al presidente de la SNA la siguiente comunicación:

"La Sociedad de Fomento Fabril, por nuestro intermedio, testimonia a Ud. y a la Sociedad de su digna presidencia, su cálida y fraternal felicitación al inaugurarse la 89.a Exposición de Ganadería. Propósitos similares de patriótica y superada orientación, unen permanentemente los destinos de éstas, nuestras instituciones representativas de actividades productoras fundamentales en la vida económica nacional. De ahí que toda circunstancia significativa en la noble ruta de la Sociedad Nacional de Agricultura, encuentra en la Sociedad de Fomento Fabril honda resonancia. En reciente revisión de nuestros planteamientos básicos sobre política industrial chilena, la Sociedad de Fomento Fabril hizo pública su inquietud en favor de la aceleración del desarrollo agrícola, destacando que no pueden progresar en forma inconexa los distintos campos de la producción y que se requiere de un esfuerzo armónico, que especialmente consulte el progreso de la agricultura en todo programa de fomento de la industria fabril, lo que ha de traducirse en la producción de elementos que permitirán elevar los volúmenes de materias primas que provienen de la explotación agrícola. El mismo sentido de fraternidad que se advierte en nuestros trabajos, nos lleva en esta ocasión a compartir con la Sociedad Nacional de Agricultura el júbilo ante el acontecimiento nacional que significa su Exposición".

Firman la carta los señores Eugenio Heiremans, presidente, y Guillermo Feliú Silva, Gerente General.

PROGRAMA COMPLETO DE LA INAUGURACION

Damos a continuación, en orden cronológico, el desarrollo del primer día de Exposición:

15 horas.— Llegada de S. E. el Presidente de la República y sus ministros. Ejecución de la Canción Nacional.

15.30 horas. — Ceremonia inaugural. Harán uso de la palabra los señores Guillermo Noguera, presidente de la SNA, y Jorge Saelzer, Ministro de Agricultura, en ese orden.

16.15 horas.— Entrega de premios a los criadores del ganado vencedor.

17 horas. — Desfile de carruajes.

17.30 horas.— Concurso de riendas.

Posteriormente se declarará oficialmente inaugurada la 89.a Exposición de Animales al público en general.

CHILE INICIARA LA PRODUCCION DE DIVERSOS TIPOS DE TRACTORES

Firma SOCOMETAL firmó contrato con la empresa de Alemania occidental, EICHER

La firma SOCOMETAL, ha firmado un convenio con la empresa alemana EICHER, para iniciar la fabricación de implementos de labores agrícolas para tractores, y partes y piezas de éstos.

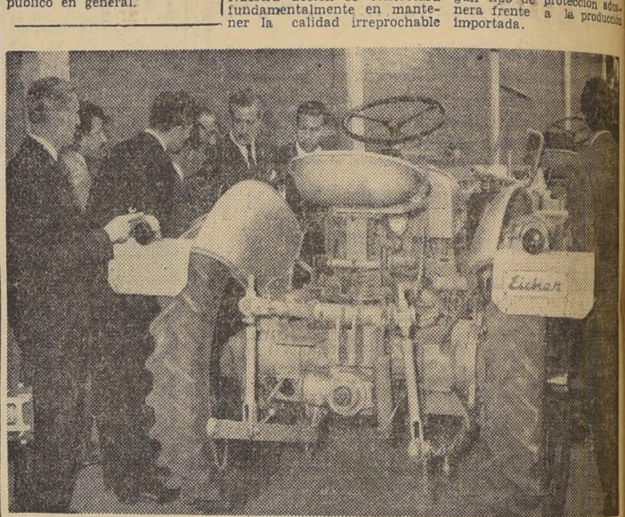
SOCOMETAL producirá cada vez en mayor cantidad las partes de que consta el tractor, hasta llegar en breve plazo a elaborarlas todas en nuestro país, con excepción del motor.

En conferencia de prensa efectuada ayer, el representante de la firma EICHER, Conde Alejandro de Rehiber, manifestó que su firma había otorgado créditos a SOCOMETAL por 600 mil dólares, para efectuar las ampliaciones de las plantas y traer a Chile la maquinaria necesaria para iniciar esta nueva línea de producción, basada en dos aspectos fundamentales y después de haber analizado la situación de diversos países de América Latina, la confianza que inspira la política que sigue el Gobierno actual, y la firma chilena, que tiene más de 30 años de labor.

Por su parte, el presidente de SOCOMETAL, señor Marcelo Heiremans, expresó textualmente:

"Queremos llegar a servir a la agricultura con la misma eficiencia con que lo hemos hecho a los FF.CC. del Estado, grandes empresas industriales y mineras y compañías productoras de electricidad. Nuestra acción se concretará fundamentalmente en mantener la calidad irreprochable de los productos EICHER, procurando con nuestra intervención rebajar costos en forma de que ellos lleguen al usuario en las mejores condiciones económicas posibles. A través de cerca de 40 años de labor fabril, nuestra organización ha avanzado etapa por etapa, sin omitir ningún tramo que pudiera hacer peligrar su estabilidad y prestigio; creemos honradamente estar calificados para emprender esta nueva actividad que no dudamos significará para Chile un afianzamiento de su abastecimiento independiente".

Finalmente, el director gerente de la Empresa, señor Eugenio Heiremans, manifestó que todas las ampliaciones y las nuevas líneas de producción se han realizado directamente por la firma, sin recurrir a la ayuda estatal, norma que ha sido invariable, durante toda su existencia. Asimismo, una vez que se inicie la producción de tractores, no se pedirá ningún tipo de protección aduanera frente a la producción importada.



CHILE FABRICARA IMPLEMENTOS DE TRACTORES.— La firma SOCOMETAL firmó recientemente un convenio con la empresa alemana EICHER, para producir en nuestro país toda clase de implementos, piezas y repuestos de los tractores y maquinaria agrícola. El Director-Gerente de SOCOMETAL, señor Eugenio Heiremans, explicó ayer a los periodistas metropolitanos. las proyecciones que tiene para el país esta nueva línea de producción.

Se instalará una armaduría de autos en forma experimental

En su reunión de ayer la Junta General de Aduanas, acordó autorizar al señor Enrique Muza Yuri para instalar una armaduría de automóviles con fines experimentales en Arica.

Además conoció 5 renuncias de acción penal, por contrabando por un total de 2 millones 700 mil pesos. Estas renuncias significan que las personas se someten a pagar las multas y derechos fijados por la aduana y ésta deja en nada su juicio por contrabando.

Hombre de negocios norteamericano llega hoy al país

Hoy llegará a Santiago el señor Howard L. Roach, presidente de la Soybean Council of América Inc. En nuestro país tomará contacto con el Ministro de Agricultura y otros personeros del Ejecutivo.

En estas entrevistas se estudiarán los asuntos relativos a la compra de excedentes agrícolas norteamericanos, especialmente aceites y grasas.

Futuros del cobre cerraron con alza en Nueva York

NUEVA YORK, 9 (UPI).— En sesión regularmente activa, con venta de 152 contratos, los futuros de cobre cerraron hoy en el mercado local con alza de siete a quince puntos.

Cotizaciones al cierre:

Octubre 31,35 centavos de dólar por libra, alza de 15 puntos.
Diciembre 30,99-31,00, alza de nueve a diez.
Enero 20,52 alza de siete.
Marzo 30,13, alza de ocho.
Mayo 30,10, alza de 13.
Julio 30,01, alza de diez.
Septiembre 29,99.
Octubre 29,99.

EN LONDRES

LONDRES, 9 (UPI).— Al cierre de la sesión de hoy del mercado de metales, el cobre quedó con baja de una y 1 1|4 libra esterlina por tonelada. Las ventas fueron de 2.825 toneladas.

La entrega inmediata y a tres meses se cotizaron a 231 1|4 comprador y 232 vendedor.

Regresó presidente del Banco Central

Por vía aérea regresó ayer el presidente del Banco Central, señor Eduardo Figueroa Geisse, después de haber concurrido a la reunión anual del Fondo Monetario Internacional, celebrado recientemente en Washington, en su calidad de Gobernador de dicha institución.

El señor Figueroa que reasumirá hoy sus funciones, fue esperado en Los Cerrillos por los señores Vicente Izquierdo, Luis Mackenna y Francisco Ibáñez, vicepresidente, gerente general y gerente-secretario, respectivamente, del Banco Central y por miembros de su familia.

EN LA MONEDA.-

Agradecen retiro de Reforma Electoral

S.E. recibió al presidente del Partido Liberal.— Se anunció la venida de misión de industriales alemanes

El Ministro del Interior recibió ayer, al mediodía, al presidente del Partido Liberal, senador Gregorio Amunátegui, quien fue acompañado por Patricio Phillips.

Aunque no se dio versión oficial sobre lo tratado, se manifestó que el dirigente liberal habría agradecido al doctor Sótero del Río el retiro de la convocatoria extraordinaria del proyecto de ley sobre Reforma Electoral.

Asistencia Técnica

Con el Canciller se entrevistaron ayer en la mañana, el Ministro de Agricultura, Jorge Saelzer, y el Rector de la Universidad Austral de Valdivia, Eduardo Morales. Se trató acerca de las gestiones necesarias para formalizar un ofrecimiento del Gobierno de Alemania occidental, de prestar ayuda técnica agrícola a Chile.

Audiencias

El Jefe del Estado concedió ayer las siguientes entrevistas. En la mañana: A los Superintendentes de los Cuerpos de Bomberos de Antofagasta, Los Andes, Valparaíso, Santiago, Concepción y Valdivia, acompañados del senador Hernán Figueroa Anguita; y al Gobernador de Arica, Guillermo Barrios Tirado. En la tarde: a Emilio Meneses, diputado liberal, y al Alcalde de Las Barrancas; al Subsecretario del Trabajo, Pedro Montero; a Juan Díaz Salas, gerente de la Confederación de la Producción y el Comercio, y al Ministro del Interior, doctor Sótero del Río.

Comisión de Límites

El Ministro de Relaciones Exteriores recibió ayer al presidente de la Comisión Chilena de Límites, general Gregorio Rodríguez Tascón, quien regresó del norte. En esa zona cumplió tareas señaladas por la Comisión Chilena-Boliviana de Límites.

A V. del Mar

Después de almuerzo, ayer se dirigieron a Viña del Mar los Ministros de Relaciones Exteriores y Hacienda, Germán y Roberto Vergara, respectivamente, para pasar en esa ciudad el fin de semana.

Industriales

El Embajador chileno en Bonn, Arturo Maschke, informó a la Cancillería que el 12 de noviembre llegará a Santiago una delegación de la Confederación Industrial de Alemania, que realizará una jira por diferentes países de Sudamérica. En Chile establecerá contactos con círculos gubernativos y económicos. La representación germana seguirá luego viaje a Argentina, Brasil y Perú.

Municipalidades

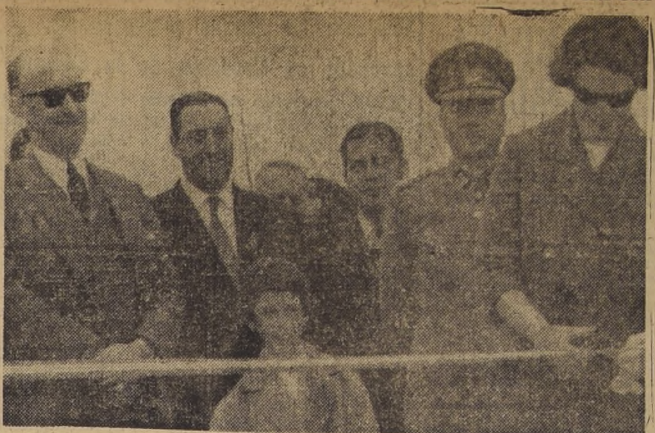
Doce decretos promulgatorios de leyes que favorecen a diversas municipalidades, fueron firmados ayer por el Presidente de la República. Entre estos cuerpos legales uno autoriza a la Municipalidad de San Miguel para contratar un préstamo de hasta 150 millones de pesos, destinados a adquirir equipo de aseo. El resto se refiere a donaciones de terrenos fiscales.

Pudahuel

El Embajador de Chile en Estados Unidos, Walter Muller, informó a la Cancillería que suscribió un contrato con la firma norteamericana Airways Engineery Co., mediante el cual dicha firma se compromete a estudiar y elaborar el proyecto de aeropuerto que se construirá en Pudahuel. Esta información fue proporcionada en la Cancillería.

Agradecimientos

Ayer agradeció personalmente su designación al Presidente de la República, el nuevo Subsecretario de Relaciones Exteriores.



NUEVA PAVIMENTACION EN AVENIDA SANTA MARIA.— La señora Mariana Cruz de Pérez, esposa del Ministro de Obras Públicas, corta la cinta tricolor, inaugurando ayer los nuevos pavimentos asfálticos de la Avenida Santa María, en el empalme de esta vía con Bellavista y Pedro de Valdivia Norte. En el grabado, el presbítero Labbé, de San Lázaro, que bendijo las obras; el Ministro Pérez Zañartu, y autoridades civiles y militares, Jefes de Pavimentación Urbana y de las Municipalidades de Santiago, Las Condes y Providencia. Estos trabajos, realizados en tiempo record, costaron 22 millones de pesos, y cubren una extensión de 1.390 metros.

Inaugurado moderno pavimento asfáltico de Avenida Santa María

Esta importante obra costó 22 millones de pesos

La nueva pavimentación de la Avenida Santa María, en una vía de 1.390 metros de longitud que empalma con Pedro de Valdivia y Bellavista, fue inaugurada a mediodía de ayer por el Ministro de Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu y autoridades de las tres comunas beneficiadas: Santiago, Providencia y Las Condes.

La ceremonia, sencilla pero de especial significación para el progreso urbano, se realizó en el límite de la carretera pavimentada. Hizo uso de la palabra, en primer término, el Director de Pavimentación Urbana, ingeniero Guillermo Geisse, quien destacó la importancia de estos trabajos y la forma económica y técnica en que se efectuaron. A continuación el primer regidor de Las Condes, Manuel Goycolea, agradeció al Gobierno la entrega de la moderna ruta, a nombre de los vecinos y del Municipio, y señaló que era aspiración unánime que la Avenida no terminara allí, sino que siguiera hasta unirse con el futuro aeródromo de Pudahuel y Farellones.

Terminadas estas intervenciones, la Banda de la Escuela Militar ejecutó el himno patrio, mientras era izada la bandera que flameaba en dos mástiles ubicados a ambos lados de la calzada. Luego que el presbítero Enrique Labbé puso la bendición, la señora Mariana Cruz de Pérez, esposa del Ministro de Obras Públicas, cortó la cinta tricolor, quedando así inaugurada la obra. Posteriormente, se ofreció un almuerzo a la chilena a las autoridades asistentes al acto, en la Plaza de Materiales, en que se preparó la carpeta asfáltica de la Avenida Santa María.

El Director de Pavimentación Urbana nos informó que la superficie asfaltada alcanza a 14.900 metros cuadrados, con un costo de $ 17.135.000, calculado el metro cuadrado a $ 1.150. En el rodillaje se invirtió $ 1.279.800, y en la capa de chancado, $ 3.874.000. La obra costó, en consecuencia, en total, 22 millones doscientos ochenta y ocho mil 800 pesos, suma que se puede estimar extraordinariamente baja, dado el volumen e importancia de estos trabajos.

Ministro de Obras Públicas rectifica errónea afirmación

El Ministro de Obras Públicas, señor Pablo Pérez Zañartu, entregó ayer la siguiente declaración, en respuesta a observaciones formuladas por el diputado Pedro Muga:

"Por la prensa de hoy me he impuesto de las palabras del diputado don Pedro Muga, pronunciadas en la sesión de la Honorable Cámara de Diputados del martes 6 del presente.

"El señor Muga, basándose exclusivamente en una información totalmente infundada del diario "La Libertad", hace afirmaciones que, en consecuencia, están muy alejadas de la realidad. Supone así, que el Ministro de Obras Públicas es contrario a mejorar los Servicios de agua potable de Iquique.

"En su reciente visita al norte, y especialmente a Iquique, el Ministro aseguró a las autoridades de la zona que los trabajos de captación, aducción y mejoramiento de la red de distribución proseguirán sin contratiempo, a fin de aumentar la dotación de agua de esa ciudad.

"Desde estas declaraciones hechas en agosto, no ha habido ninguna modificación de criterio a este respecto y, por lo tanto, las obras continuarán con ritmo acelerado, empezándose en el curso del año los trabajos de aducción. Los pozos para la captación y el mejoramiento de la red están en plena ejecución y deben quedar terminados a principios del próximo año.

"Por consiguiente, las afirmaciones atribuídas al señor Subsecretario de Minería de "que existía un gran proyecto de realizaciones para la provincia de Tarapacá y muy especialmente para la ciudad de Iquique" son efectivas, existiendo especial preocupación del Gobierno y del Ministro de Obras Públicas en llevar adelante este plan".

Jefe del Ejército de Salvación de USA llega el lunes

Procedente de Nueva York llegará el lunes, en visita oficial de buena voluntad, el Comisionado Nacional del Ejército de Salvación de Estados Unidos, Norman Marshall, quien será recibido en Los Cerrillos por el Jefe Territorial de la institución, coronel Ray Gearing, miembros del Cuerpo Diplomático y otras autoridades. El martes se dirigirá a Valparaíso, donde se ha preparado un programa de festejos.

Regresará el miércoles para asistir a una comida ofrecida en el Hotel Carrera, manifestación en la cual hará uso de la palabra, en primer término, el presidente honorario de la Llamada del Escudo Rojo del movimiento salvacionista de Chile, senador Humberto Alvarez Suárez. También hablará el Comisionado Marshall, para referirse a la obra universal de este organismo de servicio social que actúa en 85 países, como también a la labor cumplida durante medio siglo del Ejército de Salvación en nuestro país.

Botadero será reemplazado por un balneario popular

La Municipalidad aprobó esta iniciativa, consultada en el Plan de Obras Nuevas

Un balneario popular reemplazará al infecto botadero de basuras de Los Nogales, terrenos que la Municipalidad de Santiago expropiará con ese fin.

Al iniciar la Corporación ayer el debate particular del Plan de Obras Nuevas —y del cual discutió principalmente los aspectos financieros— se aprobó una inversión de 30 millones de pesos para el fin indicado.

Al mismo tiempo se resolvió invertir 10 millones de pesos en la construcción de piscinas y campos deportivos, y 25 millones para centros sociales para el funcionamiento de las unidades vecinales de cada sector poblado de la ciudad.

El proyectado balenario de Los Nogales vendrá a solucionar, en forma definitiva, un grave problema sanitario que afecta a 14 poblaciones, además de constituir un valioso aporte para intensificar los medios de recreación del pueblo.

LA NACION entregó ayer los premios del Concurso de Turismo a Cartagena

Durante el día de ayer visitaron nuestras oficinas los ganadores del Concurso de Turismo Gratuito a Cartagena.

Nuestro primer visitante fue don Félix Helguero León, funcionario de la Subsecretaría de Aviación, quien se mostraba altamente complacido de que la suerte le hubiera sido propicia en esta oportunidad, pues había participado en una diversidad de concursos con resultados invariablemente negativos. Tuvo doble suerte esta vez, pues también obtuvo por sorteo, los dos pasajes ofrecidos por la Empresa Pullman Buses, Santiago-Cartagena, al poseedor de uno de los cupones premiados. El señor Helguero disfrutará del week-end en el Hotel Alcázar, en compañía de su esposa, señora Fresia Gahona de Helguero.

Luego tuvimos la grata visita de don Juan Riffo Mercado y su esposa, señora Mercedes Serrano. "Soy antiguo lector de LA NACION, especialmente de las páginas deportivas —nos declaró el señor Riffo— y les agradará saber que ésta es la segunda vez que mi diario favorito ha premiado mi fidelidad. Efectivamente, en 1955 envié un cupón para un concurso de pronósticos sobre un torneo de fútbol en Córdoba, Argentina, y obtuve el premio consistente en un sitio de 40 por 80 metros. Ya están casi completos mis títulos definitivos sobre esa propiedad". Los esposos Riffo-Serrano pasarán un grato fin de semana en el Hotel Palace, de Cartagena.

El bello sexo estuvo bien representado entre las ganadoras de cupones premiados. Uno de ellos correspondió a la señorita Natalia Sánchez Coronado, quien, junto con una amiga, serán huéspedes de la Residencial García Moreno; y la otra dama fue la señora Otilia Montecino M., quien disfrutará del week-end, en compañía de su esposo o su hijo, en el Hotel Mar Azul.

También recibieron en nuestras oficinas las credenciales correspondientes el señor Mario Figueroa Hernández, que se hospedará con su acompañante en la Residencial San Ramón; y el señor Guillermo Ramírez Garrido, que viajará a Cartagena junto con su esposa, señora Teresa Osses de Ramírez. Disfrutarán de un agradable fin de semana en el Hotel Continental. Para los esposos Ramírez-Osses, a la alegría de haber tenido uno de los cupones premiados, se ha agregado el hecho de que les diera la suerte la niñita María Teresa Engberg, "tocaya" de su hijita, llamada María Teresa Ramírez Osses.

POLICIA

Espectacular atropellamiento y choque en Mapocho: siete heridos

Un espectacular atropellamiento y choque se produjo en la mañana de ayer en el cruce de las calles Mapocho y Esperanza, resultando cinco peatones heridos, uno de ellos grave, un árbol derribado y una fuente de soda destruída.

El velocímetro del automóvil que conducía Aran Kausmann Salomco, protagonista del accidente, quedó detenido en los 80 kilómetros cuando, por tratar de pasar a otro vehículo, barrió con todos los transeúntes que se disponían a pasar la calzada.

El acompañante de Kausmann, Osvaldo Flores Peña, quedó sin conocimiento, siendo enviado a la Posta 3 de la Asistencia Pública. También fué internada en el mismo establecimiento, Loreto Mora Castillo, de 22 años, empleada, quien recibió lesiones de gravedad. Los peatones Fresia Molina Serrano, Elvira Jiménez Bravo, Laura Calquín Calquín, Sergio Aranda Montenegro y el conductor del automóvil, Aran Kausmann, resultaron con heridas leves, fueron atendidos en la Posta y enviados a sus domicilios, con excepción del último, que fue detenido por Carabineros.

COMUNISTAS INTENSIFICAN CAMPAÑA PARA AUMENTAR SU ELECTORADO

Establecen emulaciones entre sus militantes con entrega de premios.— La campaña del comunismo alcanza a los barrios, poblaciones y fundos.— Halagan y también amenazan con las penas que establece la propia ley

Con renovado vigor el Partido Comunista sigue su campaña "masiva" por las inscripciones electorales con el objeto de tratar de conquistar primero los gobiernos municipales, y, enseguida, el Parlamento. En las diversas concentraciones y reuniones que se han efectuado a lo largo del país, especialmente en la del teatro Princesa de Santiago, del domingo pasado, se han dado minuciosas instrucciones acerca de la manera de proceder para que no quede simpatizante alguno con el comunismo sin inscribir.

Entre otros procedimientos se ha recurrido al de establecer emulaciones entre todos los militantes en esta tarea. Las comunas y células entregan formularios para llenarlos con 10 nombres de las personas que se conquistan en esta campaña, en la cual los comunistas recorren día a día los barrios, poblaciones y fundos. En forma especial esta tarea se está cumpliendo en las provincias agrícolas, donde se acompaña con la consabida promesa de "un pronto reparto de los fundos de los burgueses".

Los "pioneros" que más se distinguen en la campaña de inscripciones son premiados con galardones especiales y señalados a la consideración de sus compañeros "como ejemplos de abnegación en el cumplimiento de las tareas partidarias".

AMENAZAN CON LA LEY

Por otra parte, el diario "El Siglo" recurre a todo medio de publicaciones para incitar a sus parciales a inscribirse. En una de sus últimas ediciones destaca "las consecuencias que para la libertad individual de cada ciudadano tiene el no inscribirse en los Registros Electorales" y dice lo siguiente:

"Pero no sólo se corre el riesgo de ir a la cárcel por un tiempo que puede fluctuar entre 21 y 60 días, sino que también trae otras consecuencias tan graves o mayores que las relatadas".

"En efecto, señala el inciso 2.o del artículo 154 de la Ley General de Elecciones, que el que no se hubiere inscrito en los Registros Electorales, siendo mayor de 21 años y sabiendo leer y escribir, haya o no sido condenado, no puede ejercer los derechos que le confieren las leyes ante ninguna autoridad o servicio público o Municipalidad, o institución de previsión, etc. En una palabra, pasa a ser un "paria", un individuo ajeno a la sociedad, que nada puede solicitar de ella".

Termina el llamado comunista diciendo: "Preocupémonos, efectivamente, que todos nuestros amigos y vecinos, hombres y mujeres mayores de 21 años y que sepan leer y escribir, se inscriban en los Registros Electorales correspondientes al sitio de su actual trabajo".

Naturalmente, el deseo del comunismo no es que los ciudadanos se inscriban para que eviten las amenazas a su libertad individual, sino para que aumenten la masa de votos con que espera contar para la derrota de la democracia y su soñada ascensión al poder.

RUMORCILLOS

MERITOS. — Constantemente al diputado conservador Juan de Dios Reyes sus amigos le dicen "el senador". Esto no le desagrada y, por el contrario, muy en la intimidad confiesa



J. D. Reyes que desearía llegar al Senado, y, aún, que sus amigos políticos le han ofrecido candidaturas como la de Tarapacá y Antofagasta. En la manifestación que la Comisión Organizadora de la próxima Convención conservadora ofreció antenoche a la Prensa, encontró Reyes la forma de hacer público su anhelo ante los altos dirigentes de su Partido. Como ocurre siempre en los festejos a que asiste, se le ofreció la palabra y después de declamar unos románticos versos de la época de su juventud, medio en serio y medio en broma hizo un panegírico de sus méritos, agregando con intención: "Como mi Partido ve, yo estoy bueno para el Senado".

— O —

GOLPE. — **Grave golpe** sufrió ayer el orgullo de Salvador Allende en el Congreso Socialista que se realiza en Valparaíso. Cuando se aprestaba para entrar a la sala, donde Humberto Martones dio un informe político-electoral y Eduardo Osorio otro sobre los resultados del reclutamiento "Contingente Salvador Allende", fue detenido en la puerta. La "camarada" Elena Toro le exigió sus poderes como delegado. Allende se puso rojo de indignación, pero, sin embargo, debió concurrir a la oficina correspondiente y solicitar sus papeles. Sólo entonces Elena Toro permitió su acceso a la sala. Cuando el senador mostró sus documentos, la "camarada" comentó: "La ley pareja no es dura".

Proyecto de tierras magallánicas, aprobado en Comisión de la Cámara

Valiosa cooperación del Ministro de Tierras al estudio del proyecto.— Se enajenarán terrenos para fomentar instalaciones de industrias

Después de sesionar desde el martes último, durante un total de 12 horas 55 minutos, la Comisión de Agricultura y Colonización de la Cámara de Diputados puso término ayer al estudio del segundo informe del proyecto que establece normas para la enajenación de las tierras fiscales y de la Caja de Colonización ubicadas en la provincia de Magallanes.

La Comisión contó con la valiosa y permanente cooperación del Ministro de Tierras, Julio Philippi, quien asistió a todas las sesiones y proporcionó completos antecedentes sobre la materia en debate. El proyecto, que en su primer informe tenía 49 artículos permanentes y 10 transitorios, quedará una vez redactado el segundo informe —tarea que está a cargo del secretario de la Comisión, Carlos Andrade Geywitz— con cerca de 60 artículos permanentes, fuera de los transitorios.

Una de las innovaciones aprobadas consiste en modificar la destinación de los fondos que reciba el Fisco por la venta de las tierras. Según el primitivo artículo 44, esos fondos se destinarían a obras públicas dentro de la provincia de Magallanes. Ahora se acordó dejar un 50% para esos fines y el otro 50% entregarlo a la Caja de Colonización para sus tareas colonizadoras en todo el país.

Entre los artículos nuevos aprobados, figura uno que irá colocado al final del Título IV, según el cual "el Presidente de la República podrá enajenar en venta directa y hasta una superficie de 100 hectáreas, terrenos fiscales situados en la provincia de Magallanes, con el objeto de instalar industrias previamente aprobadas por el Departamento de Industrias del Ministerio de Economía". Igual enajenación de tierras podrá hacer también la Caja de Colonización Agrícola.

DIJO EL SENADOR BULNES:

Conservadores no son partidarios de un Ministerio político

Conferencia de prensa en manifestación a periodistas.— Objetivos de la próxima Convención del Partido Conservador.— No habrá voto político.— Preferencia por los problemas agrarios

"De acuerdo con los Estatutos del Partido Conservador, la Convención General de esa colectividad, que se efectuará los días 23, 24 y 25 del presente mes, tiene tres objetivos principales: 1.o) Revisar el programa y los propios Estatutos, acordándose las reformas necesarias; 2.o) Revisar la marcha general del Partido y establecer el plan de trabajo futuro, y 3.o) Proceder a efectuar algunas designaciones, como los miembros del tribunal superior y una parte del Directorio General". Las declaraciones anteriores fueron hechas por el presidente de la Comisión Organizadora de la Convención del conservantismo, senador Francisco Bulnes, en una comida ofrecida antenoche a los redactores políticos en el Club de la Unión, la que adquirió los caracteres de una verdadera conferencia de prensa.

Dijo también el senador Bulnes que la Convención no cambia a la Junta ni a la Mesa directiva, ya que tal tarea le corresponde al Directorio General, y que entre los objetivos del torneo no figura el de aprobar un "voto político", como ocurre en otros partidos. Agregó que "es sana costumbre del conservantismo, confirmada por la experiencia, de no aprobar tal tipo de resoluciones. Hay que vivir con la realidad y ésta indica que los acontecimientos políticos se suceden con mayor velocidad que las Convenciones, quedando así algunos partidos aprisionados por sus "votos políticos". La Convención señala los rumbos generales por medio de los puntos del programa y la propia dirección política superior corresponde al Directorio General, siendo la Junta Ejecutiva el organismo encargado de cumplir los rumbos trazados por el Directorio General.

MANTENER LA COLABORACION.— Al responder a una pregunta que se formuló sobre las posibilidades de un Gabinete político, el senador Bulnes contestó: "No creo que haya llegado ese momento. Es mi opinión personal. Un Gabinete de esa naturaleza exige una indispensable plataforma de partidos que formen una homogénea mayoría parlamentaria, la que no existe en estos momentos. Un entendimiento de esta especie no está todavía maduro, y, por lo mismo, por ahora es más conveniente mantener la posición de colaboración".

Se le preguntó al señor Bulnes si el nombramiento del dirigente conservador Guillermo Varas Contreras produciría roces con el Partido Radical, como se ha comentado en algunos círculos, manifestó que no creía, y que estima que su colectividad no se opondría a su designación.

Respecto de relaciones comerciales con el bloque soviético, dijo el senador Bulnes que estimaba que debían ser objeto de un detenido estudio; pero que en el hecho, en la práctica, se están efectuando desde hace algún tiempo, como es el caso de Checoslovaquia.

PROBLEMAS AGRARIOS

Durante la conferencia, que fue dirigida por don Jorge Prieto, el senador Bulnes y otros dirigentes dieron a conocer los puntos de vista de ese partido en los proyectos agrarios. Se dijo que en la Convención, será tratada una iniciativa de esta naturaleza; pero que no deseaban darle el nombre de "reforma agraria", porque ha sido traído y llevado demagógicamente por la extrema izquierda". Para los conservadores, se agregó, el problema no consiste en dividir y subdividir la tierra, sino en hacerla producir para abastecer las necesidades de la población. Para ésto, se contemplan fuertes impuestos para quienes no trabajen la tierra o la trabajen mal.



NUEVO PARTIDO INSCRITO.— A las 12 horas de ayer quedó inscrito y reconocido en la Dirección del Registro Electoral, el partido político que dirige el ex Cura de Catapilco, diputado Antonio Zamorano Herrera, con el nombre de Unión Nacional (UNOC). En el grabado, aparecen el diputado Zamorano, y el secretario general de esa nueva entidad, Bernardo Márquez Bretón, en los momentos en que hacen entrega al Director del Registro Electoral, Oscar Rojas Astaburuaga, de nóminas con más de tres mil firmas legalizadas de electores, para los efectos de la inscripción y reconocimiento.

HOY SE CALIFICAN PODERES DEL DIRECTORIO GENERAL DEL PANAPO

La sesión inaugural será mañana a las 10 horas.— Senador Echavarri dará una cuenta política

Con la calificación de poderes se dará comienzo hoy a la reunión anual del Directorio General del Partido Nacional Popular, que será clausurada el lunes próximo, a las 14 horas, con un almuerzo que se efectuará en la Confitería Cuba.

La recepción y calificación de poderes se efectuará de 10 a 13 y de 18 a 21 horas en el local de calle San Martín 138, y la sesión inaugural se realizará mañana, en el mismo local, a las 10 horas. En esa sesión se designarán dos presidentes y dos secretarios de debates, las Comisiones de Política y Estatutos y se escuchará la cuenta administrativa que dará el secretario general, diputado Mario Hamuy.

En la tarde del mismo día de mañana, sesionarán las Comisiones, y a las 18 horas se efectuará una reunión plenaria, durante la cual el presidente del Partido, senador Julián Echavarri dará una cuenta política. En la misma sesión y en una que se efectuará a las 22 horas, se darán a conocer y debatirán los informes de las comisiones.

Los acuerdos que adopte el Directorio General, serán proclamados en otra sesión plenaria, fijada para el lunes a las 10 horas.

INFORMACIONES GENERALES

Ayer-Hoy-Mañana

Escuela Santa Teresa

Mañana se selebrará en la Escuela Normal Santa Teresa el "Día de la Ex Alumna" presedido y solemnizado este año con la presencia de la Directora General de la Institución Teresiana, Srta. Carmen Sánchez Beato.

La reunión comenzará con una misa a las 9 horas, y luego se realizará un acto académico.

Primera piedra en Seminario

Mañana, a las 16.30 horas, será colocada la primera piedra de un nuevo pabellón del Seminario Apostólico de Peñaflor, de los Padres Siervos de María. La bendición estará a cargo del Mons. señor Pío Alberto Fariña. El Seminario fue erigido en 1955 y se forman allí actualmente 22 estudiantes.

Multa de dos millones

La Comisión de Cambios Internacionales aplicó una multa de dos millones de pesos a la firma textil Sebach y Cía, por haber infringido disposiciones legales vigentes al importar máquinas textiles reacondicionadas sin solicitar la autorización previa correspondiente. La multa deberá ser cancelada en un plazo de 5 días, a contar de la notificación a la parte afectada.

Instituto Comercial

Con una velada artística, a las 9.30 horas, en el Teatro ..., y una kermesse, a las 20 horas, en el Círculo Francés, celebra hoy su 61.o aniversario el Instituto Superior de Comercio. Durante la kermesse será coronada la Reina del Instituto y se elegirá Rey Feo.

Llega odontólogo francés

Invitado por la Sociedad Odontológica de Chile, para dar en la Escuela Dental un breve curso sobre Patología de la Mucosa Dental, llega hoy procedente de Lima, el Dr. Lucién Lebourg. El curso se realizará entre el 13 y el 15, en horario de 8.30 a 11 y de 16 a 19 horas.

Instituto "Lord Cochrane"

A las 20 horas de hoy, en Arturo Prat 131, los alumnos del quinto año del Instituto Comercial "Lord Cochrane", efectuarán un baile pro fondos sociales. Amenizarán el acto conjuntos musicales y artísticos de gran prestigio.

San Gregorio

Según informaciones de la Intendencia de Santiago, en la actualidad residen en la Población San Gregorio 3.634 familias, con 19.363 personas.

Sinfónica en San Miguel

Mañana, a las 11 horas, en el Parque Subercaseaux, frente a la calle Estrella Polar, en la comuna de San Miguel, actuará la Orquesta Sinfónica de Chile bajo los auspicios de la Municipalidad y la Agrupación de Intelectuales de nuestro país.

El programa a desarrollar, será el siguiente: Poema sinfónico "Los preludios" de Franz Liszt; "Andante Apassionato" de Enrique Soro, y Sinfonía N.o 5 de Beethoven.

Delegación del Club Naval

La delegación deportiva del Club Naval, de Talcahuano, fue recibida ayer por el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante Leopoldo Fontaine. El jefe naval felicitó a la delegación que se enfrentará con el Seleccionado Chileno de Fútbol y los exhortó a enaltecer el deporte.

Cursos para profesores

Por vía aérea se dirigió en la mañana de ayer a La Serena el Director de Enseñanza Primaria y Normal, Luis Moll Briones, para asistir a la clausura de los cursos para profesores de educación rural. Los cursos mencionados se desarrollaron en La Serena, auspiciados por el Ministerio de Educación y la UNICEF.

Agradecimientos al Ejército

El brigadier general Jorge E. Villamizar, Comandante en Jefe del Ejército colombiano, envió una nota de agradecimiento a su colega chileno, general Oscar Izurieta, por el envío de un pabellón chileno, que hiciera el Ejército a la Escuela Militar de Colombia.

Arma de Ingenieros

Con diversos actos se celebrará hoy el Día del Ingeniero Militar, que corresponde al 114 aniversario de la fundación del Arma del Ingeniero Militar. Habrá una romería al Cementerio General, a la tumba de los oficiales-ingenieros fallecidos y una ceremonia al pie del monumento del general Juan Mackenna.

Nueva imprenta

Una pequeña imprenta fue inaugurada ayer en una de las dependencias del edificio del Ministerio de Agricultura. El Ministro Jorge Saelzer, el Subsecretario de Agricultura, Ciro Iturriaga y funcionarios de esa Secretaría de Estado, asistieron a la ceremonia de inauguración.

N.o 15.281
AÑO XLIII
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
DIRECTOR: Marcos Chamudes
SUBDIRECTOR: Daniel Prieto Arrate.
JEFE DE INFORMACIONES: Mario Garfias P.
Santiago de Chile, sábado 10 de octubre de 1959

89a. Exposición de Animales

LA SOCIEDAD Nacional de Agricultura inaugura hoy, con la concurrencia del Jefe del Estado y de los Ministros de Agricultura de Chile y Argentina, su 89a. Exposición de Animales.

Acontecimiento trascendente para los agricultores chilenos, él debe constituir la mejor expresión de lo que son capaces de realizar nuestros hombres del agro, para superar un problema de tan seria magnitud como el del abultado déficit de nuestra producción pecuaria.

Más de 120 millones de dólares debió pagar el país entre los años 1950 y 1957 por las importaciones de los saldos deficitarios de carnes, manteca, grasas animales, mantequilla, cueros, sebo industrial y harina y cenizas de hueso, productos todos ellos que pudo haber producido en cantidad suficiente como para abastecer las necesidades nacionales.

Es ésa una suma cuantiosa con la que se podría haber financiado la construcción de dos grandes centrales termoeléctricas, la perforación de un centenar de pozos petrolíferos, la mecanización de las minas de carbón de Lota y Schwager, o la instalación de un segundo Huachipato.

Sin embargo, una errada política ganadera permitió que esos recursos virtualmente se dilapidaran en bienes de consumo y no pudieran aprovecharse como fuente creadora de nueva riqueza nacional.

Eso lo sabe el Gobierno y lo saben los agricultores ganaderos.

Por eso existe el propósito decidido de dar un vuelco de 180 grados en esa política suicida ya tradicional, para orientar los mejores esfuerzos actuales hacia la consolidación y el desarrollo de la ganadería del país.

Ya lo dijo en una oportunidad reciente el Presidente Alessandri: "Evitaremos las importaciones indiscriminadas, estabilizaremos el mercado interno y otorgaremos créditos a mayores plazos que los actuales, dando facilidades a los agricultores para que puedan adquirir animales de crianza y reproductores", porque sólo en esa forma se podrá repoblar la masa ganadera del país y atender las necesidades de consumo sin recurrir a exportaciones que signifiquen cuantiosos gastos de divisas.

Chile tiene hoy no más de 2.700.000 vacunos, 6.800.000 ovejunos, 1.600.000 cabríos, 1.500.000 porcinos, y esa masa ganadera así configurada, no puede autoabastecernos de carnes y de materias grasas.

Hay que multiplicarla.

En los últimos meses el Banco Central ha acordado préstamos por 2.000.000 de dólares para la importación de vaquillas. El mismo Banco estudia el establecimiento de una línea adicional de créditos para importar más ganado lechero al país. Simultáneamente, el Banco del Estado otorgará créditos complementarios para la construcción de establos y silos, y para la compra de semillas forrajeras para empastaduras.

Así se proyecta repoblar de ganado nuestros campos.

Así se hace una efectiva política de fomento ganadero.

En esa tarea el Gobierno cuenta con el apoyo y la cooperación irrestrictos de los agricultores del país, cuyo espíritu de progreso se exhibirá hoy, en la inauguración de su exposición ganadera.

Un mal apronte

SI nos atenemos a lo que dicen los tabloides vespertinos, el senador Amunátegui debe encontrarse a veinte estadios bajo tierra. Previamente, habría ya presentado su renuncia a la presidencia del Partido.

Y todo esto porque el jefe liberal concibió un proyecto de reforma de la ley electoral, que no encontró ambiente en el Congreso. Respetuoso de la opinión parlamentaria, solicitó su retiro de la convocatoria. Un hecho corriente en nuestra vida democrática.

Con dicho proyecto se trataba de prevenir y dar una solución más correcta al problema de la cédula única, en el caso de multiplicidad de listas de candidatos.

En las próximas elecciones de regidores habrá en Santiago listas de quince candidatos por cada uno de los treinta y tantos partidos que existen. Todos los nombres, según la ley vigente, deben ir en una sola cédula. Cualquiera comprende la dificultad material de confeccionarla y las dificultades de los electores para marcar sus preferencias en ese verdadero bosque de nombres y apellidos.

Pero, se lanzó la sospecha de que la iniciativa tenía por objeto permitir la práctica del cohecho. De inmediato se formó una algarada oposicionista. ¡Anibal ad portas!

El cohecho, desde hace mucho tiempo, es un mito, algo así como una siembra al voleo, sin dirección ni seguridad.

Tantos aspavientos hicieron para combatir la iniciativa, que quedó a las claras el propósito de realizar con motivo de ella ciertos desplazamientos y alineaciones de fuerzas políticas que, a falta de programa, ideas y principios, buscan algún cauce para vaciar sus resentimientos personales y sus infinitas ambiciones.

Con el retiro del proyecto, han quedado en ridículo, dispuestos a dar descomunal batalla con una entelequia.

Para distraer las miradas de la opinión de este espectáculo lastimoso, no han encontrado nada mejor que hacer unas pintorescas honras fúnebres al senador Amunátegui.

El senador, como buen deportista, debe encontrar todo esto sumamente entretenido. Como si un pupilo de su stud hiciera un mal apronte.

G.

Día de la República de China

EN la milenaria historia de China hay una fecha que siempre será digna de especial recordación: el 10 de octubre de 1911, día en que el antiquísimo Celeste Imperio cayó derribado, para ser reemplazado por la República.

La República de China, fundada hace hoy cuarenta y ocho años, por obra de la energía y la genialidad de uno de los más grandes estadistas asiáticos modernos, Sun Yat-sen, junto con realizar a lo largo de su existencia una transformación substancial en la vida de la multisecular nación, ha debido sufrir vicisitudes gravísimas, que otro pueblo menos enérgico y viril que el chino no habría podido soportar sin perecer.

En efecto, ha debido la República China soportar durante dieciocho años la agresión violenta del poderoso Imperio japonés, librando el pueblo chino, durante todo ese lapso, una lucha desigual y heroica, que sólo vino a terminar con la derrota japonesa en la Segunda Guerra Mundial.

Pero, a poco de terminada dicha guerra, China se vio frente a un nuevo y, tal vez, más grave peligro: la insurrección de los comunistas del país, abierta y desembozadamente apoyados y ayudados por la Unión Soviética.

Tras larga y sangrienta guerra civil, los comunistas chinos llegaron, después de cinco años de acción, a apoderarse de la mayor parte del territorio de la República China, en el cual han establecido un régimen calcado del de Moscú, y que ofrece, incluso, en estos mismos momentos, tal virulencia agresiva, que ha pasado a constituir el más grave peligro para la paz del mundo.

Mientras muchas naciones democráticas han vacilado y vacilan frente al comunismo, con el cual entran a negociar, la República China, refugiada en el baluarte de Formosa, aparece como el más firme de los obstáculos que el comunismo tendrá que vencer si pretende llevar a cabo sus no disimulados propósitos de predominio del Asia Oriental.

Abrigo de visón y Lunik

EN un discurso pronunciado en Vladivostok, el Primer Ministro, Nikita Khrushchev, se burló de los fracasos norteamericanos para poner un cohete en órbita lunar o hacer impacto en ella. "¿Por qué Estados Unidos, cuya riqueza y progreso científico y técnico asombran al mundo, trata ahora repetidamente de lanzar un cohete a la Luna, pero el cohete, en lugar de dirigirse a su objetivo, se hunde en el fondo del mar?" "No se debe —contestó— a la carencia de dólares, materiales o científicos, sino al sistema capitalista. Si Estados Unidos adoptara el comunismo como régimen de vida, sus cohetes no fallarían, porque "el comunismo permite que se expanda el poder creativo del pueblo".

Las mismas ideas, en otro lenguaje, las comparten los científicos soviéticos. Por ejemplo, el especialista en tecnología, doctor Pokrovsky, acaba de declarar que el control, que se ejerce desde la Tierra, del Lunik III "es una nueva e importante etapa en el perfeccionamiento de la astronáutica soviética, que se ha adelantado considerablemente a la astronáutica norteamericana".

No vamos a señalar las opiniones de los comunistas chilenos sobre esta materia, porque ya se agotaron todos los términos encomiásticos para los rusos, y las palabras burlonas para los norteamericanos.

Khrushchev utiliza en forma magistral los triunfos soviéticos en la ciencia del espacio. De un hecho particular de la ciencia, triunfo que nadie desconoce, saca conclusiones generales de tipo político y científico, que hay que rechazar, por constituir ellas un sofisma y un argumento de propaganda para uso doméstico.

La ciencia, en cuanto saber, es un conjunto de conocimientos en torno de lo universal, una investigación de las causas de los fenómenos de la naturaleza y del hombre, desde un punto de vista particular. No hay una ciencia, sino ciencias. Sus resultados corresponden a los esfuerzos y a la inteligencia del hombre para desentrañar los secretos del Universo. En los logros de la ciencia, poco tiene que ver el sistema político imperante. Las grandes conquistas científicas, hasta ahora, no se han dado en países comunistas. Grecia, en la época antigua; Italia, Francia, Alemania, Inglaterra y Estados Unidos, en la época moderna, han sido la cuna de la ciencia. Ahora viene a agregarse la Unión Soviética. Y la ciencia soviética, al igual que la ciencia de las naciones democráticas occidentales, está basada en los trabajos de los hombres a lo largo de más de dos mil años de cultura, y no de cultura comunista, precisamente. Galileo, Kepler y Newton no fueron comunistas. Tampoco lo fueron Darwin, Freud, Einstein, Fleming. ¿A qué citar mil nombres de sabios no comunistas?

No se trata, en el campo de la ciencia, de una carrera de caballos. Estas discusiones son bizantinas y le hacen mucho mal a la ciencia. La Soyuz Socialistícheskij Soviétskij Respúblik —Unión de Repúblicas Soviéticas Socialistas— ha dado un paso adelante en la conquista de las leyes espaciales, de la física y la mecánica, que son un aspecto del saber, pero no todo el saber. La ciencia en las democracias occidentales y en Estados Unidos está empeñada también en la conquista del espacio. Los norteamericanos se han anotado triunfos brillantes y, teóricamente, tendrán que llegar a la Luna, como ya lo han hecho los rusos. Es cuestión de tiempo y no de régimen político.

Cuando Khrushchev habla en los términos señalados, está haciendo demagogia. Sus palabras las pueden recibir con aplausos y embobamiento los moscovitas, rutenos, polianos, kriviches, samoyedos, tunguses, mogoles y esquimales. Pero no los rusos cultos. Una golondrina no hace verano. Un lunik no es toda la ciencia, como alunizar no es lo mismo que aterrizar. Y vamos a tierra.

El mismo Nikita Khrushchev declaró, hace poco, que la Unión Soviética no podía darse el lujo de tener abrigo de visón y sputnik al mismo tiempo. El uno en desmedro del otro. Eligió el sputnik. Le falta el abrigo de visón. En otras palabras, sacrificó al pueblo ruso por cuarenta años, en aras de la producción industrial y del desarrollo tecnológico. Lo seguirá sacrificando para lanzar el Lunik IV.

Las naciones democráticas, en cambio, a la cabeza de la ciencia universal, con un retraso sólo en la rama de la astronáutica en comparación a los adelantos de la ciencia soviética, no han realizado sus conquistas sacrificando a dos generaciones. Ni trabajo forzado ni dictadura. Cohetes espaciales también, y abrigo y mantequilla para sus pueblos. Y para conseguir esto no hubo necesidad de tener un régimen comunista.

Otro gran demagogo, Hitler, tuvo que elegir un camino tan dramático como el que se le ha marcado al pueblo soviético: cañones o mantequilla. Eligió los cañones. Su industria bélica fue la más poderosa de la tierra. El pueblo alemán sufrió hambre, miseria, dictadura. No importaba. Conquistaría el mundo. Empezó la danza macabra. Los pueblos que poseían pocos cañones, pero mantequilla en abundancia, derrotaron al nacismo y salvaron a la humanidad. La democracia, otra vez, a la cabeza del mundo.

El dilema que plantea Khrushchev, comunismo y lunik o capitalismo y cohetes fallidos, es una burla sangrienta al pueblo soviético. Ellos no se van a alimentar con cohetes lunares. La ciencia tiene que estar al servicio de las necesidades del hombre. Preferible es el cohete fallido de los norteamericanos, levantado en un país de libertad, con abrigo y mantequilla, al lunik soviético, detrás de cuya brillante estela queda un pueblo sacrificado por la dictadura.

O.



EN LA ILUSTRE MANSION.— Ayer se reunieron los escritores para rendir un homenaje al escritor insigne, muerto en 1952, Pedro Prado Calvo. El acto se efectuó en la finca que habitara el autor de Alsino, que en la actualidad ocupa el Liceo Experimental Juan Antonio Ríos. En el grabado, las hijas de Pedro Prado, María Teresa, Inés Prado de Zegers, Julia Prado de Edwards, junto a los escritores Manuel Vega, Marta Brunet, Angel Cruchaga Santa María, Julio Barrenechea y Chela Reyes.

La derrota laborista

SIN SER en sí misma sorprendente, la victoria de los conservadores en las elecciones generales recién realizadas en Gran Bretaña ha impresionado a la opinión mundial, por ser la tercera consecutiva de un mismo partido —hazaña no registrada en los últimos cien años de la historia británica— y por haberse expresado en forma de una ganancia neta de plazas parlamentarias que ocupaban sus adversarios laboristas.

La normal oscilación del favor político, que indicaba la posibilidad de la descapitalización conservadora en favor del laborismo, fue interrumpida en esta ocasión por un acto significativo de confianza del pueblo británico en la conducción gubernativa por los conservadores, que han sabido administrar el país con eficiencia y habilidad, superando los agudos problemas de la postguerra y llevando a la nación a un extraordinario período de prosperidad.

Así como es evidente que el conservantismo no puede encasillarse en la tradicional clasificación de derecha política, como que mantiene, incluso, algunas de las realizaciones útiles típicamente socialistas implantadas por el laborismo y reconoce la responsabilidad del Estado en la orientación de la economía, también es claro que no puede considerarse al laborismo, en su definición política actual, como genuino y exclusivo representante de la izquierda.

Es posible afirmar, de esta manera, aunque parezca una paradoja, que en las elecciones británicas no ha sido derrotada la izquierda. El espíritu que en el pasado animó a la izquierda no ha fracasado. El pueblo británico ha abrigado el temor de que la ascensión al poder del laborismo pudiera significar una exagerada tendencia intervencionista. Le es difícil olvidar que, en el pasado, ella le significó el descenso de los índices de producción y una inquietante oleada de desocupación. Y no puede menos de preocuparle el hecho de que la exageración en la política de nacionalizaciones y otras formas rigurosas de intervencionismo estatal, entrañan riesgos y lesiones efectivas para la libertad individual, que tanto aman y tan celosamente cuidan los británicos.

Asimismo, fracasó en los comicios de Gran Bretaña el recurso demagógico de que echara mano el laborismo. Recuérdese al respecto, que el programa del partido derrotado prometía aumento substancial en los beneficios del seguro social, simultáneamente con una reducción de los impuestos.

Los problemas internacionales no gravitaron mayormente sobre la definición electoral, desde el momento en que constituye una uniforme preocupación de casi todo el pueblo británico la preservación de la paz mundial y una conducta serena y firme frente a la Unión Soviética.

Sin embargo, no puede descartarse la posibilidad de que alguna relativa influencia haya podido tener en los resultados el temor del pueblo a una eventual influencia gubernativa del ala extrema del laborismo, encabezada por Bevan, que se ha caracterizado por su inclinación a una complacencia münichista respecto de Rusia, por cuyo apaciguamiento se ha mostrado dispuesta a concesiones que contrarían la firme devoción por los principios que caracterizan a los británicos.



El resultado electoral constituye una ruda lección para el socialismo británico, que tendrá que comprender ahora que una posición política avanzada democrática debe cuidar por igual la conquista de mejores niveles de vida para los sectores laborales y la preservación celosa de las libertades y los derechos individuales.

La elección, por último, se cierra con un gesto conmovedor y señorial del partido derrotado. "Debo admitir la victoria de nuestros adversarios. Naturalmente, estamos muy contrariados", fue el comentario del líder laborista ante el resultado de las urnas. Ejemplar y aleccionador para quienes olvidan las reglas del limpio juego democrático en la hora de la derrota o en la impaciencia de la revancha. En Gran Bretaña la elegancia no es un patrimonio de la aristocracia ni se mide sólo por el buen vestir. Se sabe ganar y se sabe perder.

PINCELADAS

Sin pito que tocar...

SIEMPRE he admirado a esos hombres heroicos que calzan zapatos con esto peroles, que llevan pantalón corto, que poseen unos fuertes pulmones para tocar el pito, que participan en el fútbol y que no son futbolistas. Deben mantenerse en perfecto estado físico para resistir 90 minutos de trajines dentro de la cancha, y unos nervios de acero, aparte de una personalidad única, para que las fuerzas magnéticas de los hinchas no los induzcan a errores. Esas fuerzas magnéticas se manifiestan, con frecuencia, en forma de piedras, botellas y, en el mejor de los casos, de tallas más o menos difamantes.

Yo les asigno categoría de héroes, de temerarios y hasta de suicidas. Hay que ver lo que ocurre cuando cobran un tiro penal, no del todo claro. Gesticulan los jugadores afectados, vociferan, amenazan, le dicen al oído unas frases que los académicos de la lengua, ruborosos, aún no se atreven a discutir ni a considerar. En las galerías, en las tribunas y en los hogares, donde los receptores parlan a gritos la incidencia, afluyen maldiciones contra el árbitro y contra toda su parentela. Si se pusiera al alcance de los fanáticos, lo destrozarían, como los leones devoraban a los cristianos en medio del circo.

El fútbol no es posible sin árbitros, como no sería practicable sin la "esférica", que dicen los relatores deportivos. Sin embargo, ese factor tan importante en el deporte de los ingleses es el verdadero "partido", en el partido.

Está en vigencia una huelga de pitos. El conflicto se originó a raíz de que la Central de Fútbol quiere traer árbitros extranjeros para los encuentros finales de la competencia.

Los de casa no están de acuerdo.

Creen que es injusto que se les postergue, luego de haber hecho toda la guerra de los goles, con batallas que no son nada para la risa. Los de afuera entrarían en territorio conquistado. O, cambiando el símbolo, su labor sería tan fácil como pinchar una aceituna ya cansada, como en el chiste.

Nuestros árbitros quieren sufrir hasta las últimas consecuencias.

O. Cabrera Leyva.

Hoy clausuran exposición Escolar Internacional

A las 21 horas de hoy, se clausura la Exposición Escolar Internacional, que se desarrolló en el Palacio de la Alhambra y que contó con la concurrencia de obras de estudiantes de todo el mundo. La repartición de premios a los vencedores del certamen se hará el sábado 17 a las 18 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, acto al que han prometido su asistencia autoridades educacionales y miembros de las diversas representaciones diplomáticas acreditadas en Chile.

Sabio Bernardo Houssay llega el próximo lunes

Para el próximo lunes, está anunciada la llegada a Santiago del sabio argentino, Bernardo Houssay, autoridad mundialmente famosa en fisiología y biología médica. Su visita obedece a una invitación hecha por la Sociedad de Biología de Chile y otras instituciones científicas. Durante su estada ofrecerá un ciclo de conferencias y foros sobre los temas de sus especialidades.

Conferencias, Exposiciones, Música.-

7a. MUESTRA DEL GRUPO DE ARTE MODERNO "RECTANGULO". — Sala de Exposiciones de la Universidad de Chile. Exhiben Lorenzo Berg, Roberto Carmona, Mario Carreño, Luis Diharce, Matilde Pérez, Gustavo Poblete, James Smith, Vergara Grez y Waldo Vila.

TERESA HEYER.— Oleos. Sala de Previsión del Banco de Chile. San Antonio 327, subsuelo. Clausura hoy a las 21 horas.

ESCOLAR.— Muestras artísticas enviadas por niños de todo el mundo. Palacio de la Alhambra, Compañía 1340. Clausura hoy a las 21 horas.

AÑO MUNDIAL DEL REFUGIADO.— Fotografías oficiales de las Naciones Unidas. Hall del Ministerio de Educación.

CARTOGRAFIA NACIONAL.— Antigua y moderna. Sala de Exposiciones del Ministerio de Educación.

CALDERON ZORZANO. —Acuarelas. Sala de Transportes Unidos, Agustinas 1139, bajos. Clausura hoy.

FERNANDO ALFREDO NIECHI SCHULTZ.— Oleos. Sala Goya, Av. Bernardo O'Higgins 761, entrepiso. Permanecerá abierta hasta hoy.

ROSER BRU.— Grabados. Sala Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo. Permanecerá abierta hasta el 17.

OSCAR TREPTE.— Oleos. Sala de Artes del Banco de Chile. Permanecerá abierta hasta hoy.

LIBROS DEL FONDO DE CULTURA ECONOMICA. —Biblioteca del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. Homenaje a los 25 años de la institución.

ARTE UNIVERSITARIO.— Patio de la Casa Central de la Universidad de Chile. Pintura, Escultura, Pequeña Plástica. Grabados, Artes Aplicadas y Fotografía de alumnos de las diferentes escuelas. Permanecerá abierta hasta hoy.

HECTOR PINO.— Sala de Arte Libertad Agustinas 1022, tercer piso.

Homenaje a creador de Escuela Moderna

Con motivo del 50.o aniversario de la muerte del creador de la escuela moderna, Francisco Ferrer Guardia, el Consejo de Estudios Libertarios Económico-Sociales le rendirá un homenaje el martes, a las 19 horas, en el Centro Republicano Español, Agustinas 621.

El profesor universitario señor Laín Diez, dará una conferencia sobre su vida, doctrina y obras.

Pedro Prado revivió en su vieja mansión

AÑOS DE MAGIA Y DE ARTE.— EL GRUPO DE "LOS DIEZ" FUE INICIADO EN LA ANTIGUA MANSION.— UN COLUMPIO CONSTITUIA LA PRUEBA MAS DIFICIL

"Sólo despierta el que ha soñado", se lee en uno de los viejos e imponentes muros en que viviera Pedro Prado Calvo, y junto a él, todo un importante período del pasado literario chileno. Y proféticamente, esa frase que él mismo tallara sobre la gigantesca chimenea, es hoy realidad, al "despertar" bajo el juvenil bullicio de centenares de niños que estudian en el Liceo Experimental "Juan Antonio Ríos". Transformados sus penumbrosos salones en salas de clases y sus largos pasillos en acogedores corredores por los que la alegría circula libremente, ese hálito de misterio aún flota sobre los restos de "la capilla" y los escombros del torreón, donde se gestaran "Los Pájaros Errantes", "Alsino" y las principales obras literarias de Prado.

Hace dos o tres décadas, las buenas vecinas tejían las más antojadizas leyendas acerca de la mansión, en ese tiempo las casas del fundo Santa Laura. Ese caballero alto, desgarbado, de rostro severo y palidez cadavérica, sin duda tenía pacto con el diablo, y esas extrañas reuniones no eran otra cosa que invocaciones satánicas.

"La casa vieja y sabia tiene una tristeza risueña", está escrito también en otro muro. Y esa tristeza risueña se advierte en cada rincón en donde la invasión juvenil no ha llegado.

Sobre la enorme chimenea, donde el escudo de armas de España oculta una pequeña urna en que guardaba misteriosos pergaminos el poeta, existe un pasadizo, que fue secreto, desde donde misteriosamente, durante las fiestas religiosas o profanas, emergía música de armonio. Era el mismo Pedro Prado que a sus condiciones de escritor añadió la de pintor, escultor y músico. También por los salones cruzó Gabriela Mistral, el Grupo de los Diez; D'Halmar, con su romántica capa; Alfonso Leng, el insigne de hoy y bulbuceante músico de la época.

Tuvo 9 hijas. Al morir en 1952, 40 nietos, que a la fecha han aumentado a 47. Y es su hija Julia Prado de Edwards la que nos relata algunos pasajes de la vida del gran escritor. Así supimos que el famoso Grupo de los Diez tenía su ritual iniciático seguido rigurosamente por sus "hermanos". En la vieja capilla de la casa, aditamentada con efigies, el neófito sorteaba una serie de pruebas antes de ser sometido a la escalofriante prueba final. Vendada la vista. Los grandes cirios se apagaban y el ambiente era invadido por una música extraña. Todos los iniciados ocultaban su rostro tras terroríficas máscaras. El "Venerable" (que era D'Halmar) llevaba al neófito hasta el centro del templo. Rápidamente, se acondicionaba un columpio, sentando en él al tembloroso contertulio. Se le daba vuelo y más vuelo. El recién iniciado no tenía la menor idea de que se trataba de un infantil columpio y temblaba pensando que se encontraba, si no en pleno infierno, muy cerca de él.

Hoy se conserva muy poco de todo ese pequeño mundo pleno de sugerencias. El gigantesco ombú, alrededor del cual paseó largas noches Pedro Prado; la chimenea y un resto, semiderruido, de la pequeña escala que conducía al torreón.

En el salón principal fue donde ayer los escritores rindieron un homenaje al insigne escritor. Julio Barrenechea, Angel Cruchaga Santa María y otros escritores, tributaron un cálido homenaje en memoria de uno de los pilares del romanticismo en Chile.

"LOS CLAVELES" Y "LA VERBENA DE LA PALOMA"

Por PABLO GARRIDO

Con las dos obras del epígrafe, la Compañía "Hispania", que dirige Arturo Salvador en el Teatro Satch, ha mostrado dos facetas del llamado género "chico" o zarzuela "chica", nominativo que se usa para diferenciarlas de aquellas de tres o más actos (zarzuela "grande"). Y, a decir verdad, el comprimir la temática conlleva la recurrencia a una suerte de afinación de la argucia de libretista y músico. No por algo la segunda obra citada está consagrada como ejemplo de síntesis músicoteatral, y genuino modelo del género. Digase, sin embargo, que ambas están subdivididas en tres cuadros, que exigen, a su vez, cambio de ambientación lugareña.

Si "Los Claveles" —que signan Fernández de Sevilla y Carreño con música de José Serrano— data de 1929 y pinta jirones de la vida popular, "La Verbena de la Paloma" —libro de Ricardo de la Vega y música de Tomás Bretón— vio la luz el 17 de febrero de 1894, para evocar una trama sentimental en medio del torbellino que es una fiesta de fervor popular con trasfondo piadoso, ya que todo sucede durante las celebraciones de la Virgen de la Paloma. Que eso es la zarzuela: un cuadro costumbrista, aderezado con música grata y con muchas situaciones cómicas. El propio Bretón pensaba que la calificación del género era errónea, cuando estampó aquello de: "Creo absurda la denominación de Zarzuela a lo que de hecho es una imitación de la ópera cómica y la opereta". Pero ya hemos apuntado, en alguna reseña anterior, que lo de "zarzuela" es diminutivo de zarza, y que en tales inmediaciones, en los bosques del real Pardo, surgió esta variante de la tonadilla escénica y otras formas menores de teatro camarístico español. Un hecho es claro y rotundo: la zarzuela no existe si no está presente el ingrediente cómico —que de las canciones y los bailables, ¡ni hablar!—. Y no hay equipo que presuma de buen cultor del género si no contempla, básicamente, las figuras de extravertida amenidad que imanten a los fervorosos de cuatro siglos. Arturo Salvador, bien lo sabemos, tiene el resorte mágico para ello, y por algo encabeza el magnífico cuadro que nos trae preocupados ya buenas tres semanas.

Ayer tarde, Laura Blasco pudo demostrar ampliamente su sin par vena cómica, de una comicidad como la entiende una tradición, y que no ceja, ni cejará, en aquellas postulaciones simples y hasta ínfimas. Decimos esto porque hay muchas maneras de entender lo cómico, aun desde el antípoda mismo, llegando a lo trágico (que suelen llamar tragicómico no sabemos por qué; o aún torciendo la realidad, sea ésta verbal, sea corporal, sea deformando la sinuosidad prescrita de un aria, en fin. Y, además, se puede no ser cómico aún actuando en cómico, bien que algún sector perciba vivencias hilarantes por razones hasta sicofisiológicas. Una risa puede no serlo, y viceversa; un gesto grotesco puede provocar reactivos gemelos y arrancar la risa del sarcasmo. Pero, y éste es el pero que vale, si no se tiene vena cómica, inútil es forzarla, porque nadie podrá aprender a serlo. Laura Blasco posee esa cualidad y la exhibe con donaire. Su técnica de comunicación es intuitiva, como toda gran técnica en ese campo. En ambas obras fue la reina; se hizo aplaudir y nunca extralimitó su cuerda. ¿Qué más se puede decir de tan grande artista?

En el aspecto cantable, Victoria Sportelli y Mario Fontana desplegaron ("Los Claveles") sus magníficas dotes; Pedro Farrés lució su rico material vocal, y ganó un aplauso sincero en el dramático parlamento del primer cuadro de "La Verbena de la Paloma". Juan Bautista Font musitó inteligentemente su aria de "Una morena y una rubia", y Alicia Armisen secundó a Farrés notablemente. Los coros, particularmente en el cuadro inicial de "La Verbena", fueron muy celebrados. La orquesta, muy correcta (Preludio de "La Verbena"), bajo la hábil dirección del maestro Eugenio de Briganti.

Escaparate

CAMERUN, folleto elegantemente impreso y de gran valor, sobre 10 años de inversiones y de progresos bajo los auspicios de Francia. Investigación científica, acción social y cultural, movimiento económico. Editado en París, en castellano.

—oOo—

MUNDO HISPANICO, número 135, mes de junio. Elegante revista española, de amplia divulgación en nuestros países. Edición dedicada a los bailes españoles e hispanoamericanos. Fotografías y artículos de alta calidad.

—oOo—

NORWAY EXPORTS, revista de 72 páginas, en inglés, dedicada al progreso industrial de Noruega y a sus exportaciones principales.

—oOo—

PORT RECORD, de Nueva Orleans, mes de agosto. Revista en inglés, 64 páginas. Publicación mensual. Noticias comerciales. Interesa al mundo de los negocios.

—oOo—

ITALIA - AMERICA LATINA, revista en italiano, español y portugués, de Nápoles. Año I, número I, enero-marzo. Cultura y arte, turismo, economía, industria, comercio. Persigue un mayor acercamiento cultural entre Italia y los países latinoamericanos.

Rusia ofreció ejecutar su plan de desarme a través de la NU

NACIONES UNIDAS, 9. — (UPI). — Por Bruce Munn. — La Unión Soviética ofreció hoy poner la ejecución del plan de desarme total de su primer Ministro Nikita Khrushchev bajo las Naciones Unidas, donde operaría el veto soviético en el Consejo de Seguridad.

Vasily V. Kuznetsov, Subsecretario de Relaciones Exteriores soviético, abriendo el debate sobre el plan Khrushchev en la Comisión Política principal de la Asamblea General, declaró que su país propuso la creación de un órgano de control internacional integrado por todos los países del mundo.

Añadió que el personal de control real debería reclutarse sobre una base internacional, con "la debida consideración al principio de equitativa distribución geográfica".

Kuznetsov se limitó en gran medida a la repetición del esbozo del plan hecho por Khrushchev en la sesión efectuada el 18 de septiembre por la Asamblea. Se preocupó, sin embargo, de señalar que el plan Khrushchev "no puede ni debe depender de la solución de los problemas internacionales todavía pendientes". Una vez que se haya aceptado el plan Khrushchev y que se haya establecido el órgano de control internacional, dijo Kuznetsov que el castigo de las transgresiones debiera dejarse a las Naciones Unidas. Dijo el delegado soviético:

"Las proposiciones soviéticas establecen que en caso de que éste o aquel Estado hagan una tentativa para soslayar y violar un tratado sobre desarme general y completo, el caso de tal transgresor debe someterse a la inmediata consideración del Consejo de Seguridad y la Asamblea General de las Naciones Unidas, de conformidad con sus facultades determinadas por la Carta de las Naciones Unidas".

Los legistas de las Naciones Unidas señalaron que esto significaría que el castigo de las transgresiones iría primero al Consejo de Seguridad, donde Rusia tiene derecho al veto para bloquear cualquier moción con un solo voto.

Bajo la actual práctica de las Naciones Unidas, la Asamblea está facultada para actuar cuando la acción del Consejo quede paralizada por el veto. Pero esta práctica fue establecida por una resolución de la Asamblea en 1951 y no es una de las facultades determinadas por la Carta de las Naciones Unidas.

PUNTOS PROPUESTOS

Kuznetsov expresó que el programa Khrushchev propone:

—Renuncia por todos los países a cualquier clase de fuerza armada salvo las mínimas necesarias para mantener la seguridad interna.

—Abolición de todos los Ejércitos, Marinas, Fuerzas Aéreas, Estados Mayores Generales, Ministerios de Guerra y establecimientos de preparación militar.

—Desmantelamiento de todas las bases militares en suelo extranjero.

—Destrucción de todas las bombas atómicas e hidrógenas, prohibición de su ulterior producción. El material fisionable se limitará a los usos económicos y científicos de paz.

—Eliminación de todos los cañones, tanques, granadas, torpedos, buques de guerra y aviones militares.

—Destrucción de las reservas de armas químicas y bacteriológicas.

TRES ETAPAS EN 4 AÑOS

Kuznetsov continuó diciendo que el programa Khrushchev se realizaría en un período de cuatro años, en tres etapas, a saber:

—Reducción de las Fuerzas Armadas de la Unión Soviética, Estados Unidos y China comunista a 1.700.000 hombres cada país, y las de Gran Bretaña y Francia a 650.000 cada país. Las reducciones se convendrían en una sesión especial de la Asamblea General o en una conferencia mundial de desarme.

—Licenciamiento completo de las restantes Fuerzas Armadas, eliminación de las bases militares militares en territorio extranjero y retiro de las tropas dentro de sus propias fronteras nacionales.

—Destrucción de todas las armas nucleares, proyectiles y equipo de la Fuerza Aérea. Prohibición de la producción y almacenamiento de armas químicas y bacteriológicas y de la investigación científica para fines militares. Clausura de los Ministerios de Guerra, Estados Mayores Generales, establecimientos militares y para militares, y prohibición de la instrucción militar para la juventud. Abolición del servicio militar en todas sus formas en todos los países, y destino de los fondos anteriormente utilizados para fines militares "a subvencionar las economías nacionales y suministrar amplia ayuda económica y técnica a los países subdesarrollados".

SINOPSIS del CABLE

Vendaval amenazó a Río de La Plata

BUENOS AIRES.— Un intenso viento sudeste, el mismo que provocara grandes inundaciones en Argentina y Uruguay este año, alarmó la zona costera del Río de la Plata al soplar con gran fuerza en este lugar. Las aguas inundaron la parte baja y poco poblada de la capital, pero desapareció el peligro al descender éstas de la altura de 3,10 metros.

—ooOoo—

Sigue huelga de Correos en Perú

LIMA.— Continúa la huelga de los empleados de Correos y Telecomunicaciones. Los dirigentes anunciaron que este paro, que lleva diez días, continuará indefinidamente mientras no se reponga en su puesto a un empleado. Ayer venció el plazo para declarar vacantes los puestos de estos empleados.

—ooOoo—

Escasez de carne provoca renuncias

RIO DE JANEIRO.— El general Valdemar Torres, segundo jefe del Departamento de Control de Precios, renunció debido a la crisis producida por el fracaso de las medidas para solucionar la escasez de carne. El coronel Pedro Rodrigues, Interventor de la Industria de la carne de San Paulo, también renunció por este mismo motivo. En Río de Janeiro se aplicaron multas y clausuras a ciertas carnicerías.

Guatemala y Alemania reanudan relaciones

GUATEMALA.— El Presidente Miguel Ydigoras Fuente, anunció que su Gobierno puso fin al estado de guerra que mantenía con Alemania desde la segunda guerra mundial, reanudándose las relaciones diplomáticas entre ambos países.

Secuestrado semanario argentino

BUENOS AIRES.— La policía secuestró la primera edición del semanario político "Soluciones", del doctor David Viñas, uno de los dirigentes juveniles del movimiento que creó la Unión Cívica Radical Intransigente. Viñas, recientemente rompió con el Gobierno. En el semanario colaboraban, entre otros, Jorge Cooke, hermano de John William, "heredero aparente" de Perón.

Con temas mexicanos comienza conferencia

PALO ALTO (California).— Con temas mexicanos empezó sus deliberaciones la Conferencia sobre América Latina, organizada por la Universidad de Stanford. Quinientos delegados de diversas actividades del hemisferio occidental participan en esta conferencia, que durará tres días. El profesor Frank Brandenburg, de la Universidad Nacional de México, al pasar revista a los 10 últimos años de la historia mexicana, concluyó que habían sido buenos. Señaló, también, que las relaciones entre México y Estados Unidos "son de lo mejor".

Aniversario de la muerte de Pío XII

CIUDAD DEL VATICANO.— El Papa Juan XXIII conmemoró con solemnes ceremonias en la Basílica de San Pedro, el primer aniversario de la muerte del Papa Pío XII. La sencilla tumba de Pío XII, que a petición del extinto no tiene ornamentos, estaba cuajada de flores. Al terminar la misa, Juan XXIII dio simbólica absolución al finado pontífice.

Latinoamérica es gran proveedora de Alemania Fed.

HAMBURGO, 9 (UPI).— El intercambio comercial entre Alemania occidental y la América Latina, favorece a los países latinoamericanos, según informó hoy aquí la Asociación Iberoamericana.

Durante el primer semestre del año en curso, siguió diciendo la Asociación, Alemania importó productos latinoamericanos por valor de 388.000.000 de dólares, mientras que el valor de sus exportaciones a América Latina durante el mismo período ascendió a 329.000.000 de dólares.

Aumentaron las importaciones de productos chilenos, peruanos, venezolanos, paraguayos y cubanos, al paso que declinaron las de productos brasileños, argentinos, panameños y salvadoreños.

En cuanto a las exportaciones de productos alemanes, aumentaron, al decir de la Asociación, los embarques a Argentina, Uruguay y Venezuela, mientras que disminuyeron los envíos a Brasil, Bolivia, Colombia, Nicaragua, Panamá y Perú.



WASHINGTON.— Con un abrazo recibe aquí, el 9 de octubre, el Presidente Eisenhower al Primer Mandatario de México, Adolfo López Mateos, a la llegada de éste para una visita de once días por Estados Unidos y el Canadá. (RADIOFOTO UPI). (Tomado de "La Prensa" de Lima).

Entusiasta bienvenida dio Washington a López Mateos

WASHINGTON. — (UPI). — El Presidente de México, Adolfo López Mateos, fue recibido hoy con gran cordialidad por el Primer Mandatario norteamericano, Dwight Eisenhower, al llegar a esta capital para celebrar conferencias en un alto plano oficial y realizar una jira de once días por Estados Unidos y Canadá.

En el aeropuerto, los dos mandatarios cambiaron saludos de sus espectivos pueblos y el jefe de la Junta de Comisionados del Distrito de Columbia, Robert MacLaughlin, dio la bienvenida a López Mateos en nombre de Washington y le entregó una llave de la ciudad "como símbolo de entusiasta recibimiento".

Se rindieron a López Mateos, como Primer Mandatario de un país extranjero, los mismos honores acordados el mes pasado al Primer Ministro soviético, Nikita Khurshcehv. La diferencia radicó en la acogida que le brindaron el pueblo norteamericano y su Persidente. Mientras el Ministro soviético fue objeto de una bienvenida fría pero cortés, ante una enorme cantidad de público que lo vio pasar sin ningún entusiasmo, López Mateos fue recibido con suma cordialidad y simpatía por Einsenhower y la concurrencia que, aunque visiblemente disminuída dio al Mandatario mexicano muestras de gran entusiasmo.

En una caravana de automóviles ocupados por López Mateos y su comitiva, Eisenhower y los altos funcionarios que lo recibieron en el aeropuerto se dirigeron a Blair House donde el Presidente de México se alojará durante su permanencia de cuatro días en esta capital.

Durante el trayecto recibieron las aclamaciones de los espectadores y los honores que les rindieron las Fuerzas Armadas de Estados Unidos.

EL 15 SE INICIA LA CONFERENCIA ANTARTICA

WASHINGTON, 9, (UPI). — El Secretario de Estado Christian Herter, pronunciará un discurso en la sesión inaugural de la Conferencia Antártica el próximo día 15 del actual, según supo hoy la United Press International.

La Conferencia, integrada por 12 naciones, va a tratar de negociar un tratado de cooperación científica y otros fines pacíficos en el Antártico.

Los Estados Unidos, como Gobierno en cuyo territorio se celebra la Conferencia, proporcionará la secretaría, que estará a cargo de Henry Allen. Los países concurrentes a la Conferencia serán: Argentina, Australia, Bélgica, Chile, Francia, Japón, Nueva Zelandia, Noruega, Unión de Sudáfrica, Unión Soviética, Reino Unido y Estados Unidos.

El ambiente preliminar de la Conferencia, aunque optimista, se ha caracterizado por la ausencia de declaraciones oficiales de carácter substantivo, y hasta ahora la prensa de los Estados Unidos le ha prestado poca atención.

Eisenhower ordenó aplicar Ley Taft-Hartley en huelga del acero

WASHINGTON, 9 (UPI).— El Presidente Eisenhower hizo hoy uso de las facultades que le concede la Ley Taftahartley para tratar de resolver la huelga en la industria de acero. Su decisión preparó el terreno para que el Gobierno solicite al Departamento de Justicia un mandamiento judicial por el cual se ordenará a los huelguistas que vuelvan a sus labores durante 80 días.

El Mandatario llegó a la conclusión de que la huelga de 87 días pone en peligro la salud y seguridad nacionales Designó una comisión investigadora de tres miembros para que celebre audiencias sobre la causa de la huelga y le informe el viernes o antes.

En virtud de la citada ley, el Presidente puede ordenar al Secretario de Justicia que obtenga un mandamiento judicial para obligar a los obreros en huelga a reanudar su trabajo después de recibir el informe de la comisión investigadora.

Los dirigentes del Sindicato de la Industria del Acero han dicho que acatarán tal mandamiento, pero, a la vez, dejaron bien sentado que recurrirán a la justicia contra el mandamiento. Esta actitud podría demorar la emisión del mandamiento judicial.

Hoy sepultan a Mario Lanza

ROMA, 9 (UPI).— El servicio fúnebre del famoso tenor Mario Lanza, tendrá efecto mañana, pero sin que se escuche la voz del propio Lanza en la iglesia.

Una grabación del "Ave María", de Schubert hecha por Lanza hace algún tiempo, formaba parte del servicio fúnebre de mañana en la iglesia del Inmaculado Corazón de María.

Sin embargo, un portavoz de la iglesia parroquial dijo que no podría escucharse la grabación.

"No es que nos opongamos a ello", —explicó. "Es que los reglamentos eclesiásticos lo prohiben terminante. Lo lamentamos, pero no podemos permitir esa grabación en el servicio fúnebre de Lanza."

La iglesia prohibe la música de instrumentos como pianos, tambores, platillos y otros, así como de orquestas completas, en el interior de la iglesia. Las grabaciones entran en esa categoría.

Lanza falleció el miércoles en una clínica de Roma, a los 38 años de edad.

La prosperidad derrotó al socialismo en Gran Bretaña

LONDRES, 9 (UPI).— (Por Joseph W. Grigg). — Gran Bretaña dio un giro tan sensacional hacia la Derecha con el triunfo abrumador, que en las elecciones generales de ayer conquistó el Partido Conservador, que ahora la atención se concentra en la suerte del socialismo más bien que en la victoria del Partido de Harold Macmillan.

Quedando por conocer los resultados de sólo cuatro distritos —deben conocerse mañana sábado— el partido de Gobierno fue retenido en el poder con una mayoría de 105 asientos en lugar de los 54 que tenía al ser disuelta la Cámara de los Comunes en septiembre.

Las posiciones casi totales de los partidos y el voto popular que recibieron, según los escrutinios terminados hasta —menos esos cuatro asientos— son:

Partidos	Escaños	Cambios		Voto popular	Por ciento
Conservador	361	23	ganados	13.686.524	49,4
Laborista	257	23	perdidos	12.159.693	43,9
Liberal	5	—		1.596.299	5,8
Comunista	—	—		30.897	0,1
Otros	11	—		211.387	0,8

Tan aplastante fue la derrota infligida por los conservadores al Partido Laborista —por tercera vez consecutiva en elecciones generales—, que algunos observadores se apresuraron a predecir la eventual "extinción" del socialismo como fuerza política en este país.

"SOLO UN REVES"

El secretario general del Partido Laborista, Morgan Phillips, ridiculizó tales conjeturas e igual hizo el líder del Partido, High Gaitskell, quien sólo admitió un "revés".

El impacto del triunfo conservador en la Bolsa de Valores fue "electrizante" desatándose una ola de compras desde la apertura. Los papeles del acero subieron de 13 a 17 chelines en los primeros minutos de operaciones, y la tendencia fue seguida por otros papeles industriales y de inversiones. El mercado registraba así su júbilo por la derrota del laborismo, que había anunciado un programa de nacionalización de la gigantesca industria siderúrgica. Ahora ese partido está fuera del Gobierno por lo menos durante los próximos cinco años.

La decisiva victoria conservadora dio, además, al Primer Ministro Macmillan un mandato personal para representar a Gran Bretaña en cualquiera reunión de Jefes de Estado de Oriente y Occidente, y se espera que ahora reitere su demanda de que tal Conferencia se celebre lo antes posible.

No obstante lo anterior, debe subrayarse que la campaña electoral se desarrolló principalmente sobre asuntos internos como pensiones, impuestos, escuelas, nacionalización y precios de productos agrícolas. Atacando la médula de los planes favoritos del socialismo, evidentemente los conservadores encontraron eco más amplio que el esperado entre los electores. El resultado es así un apoyo total al mantenimiento de la política de prosperidad de los conservadores y de rechazo de las promesas socialistas en el sentido de que esa prosperidad podría ser aún mejor.

El prestigio personal de Macmillan ha salido robustecido con el total general de los comicios, pero de manera personal con la enorme mayoría que recibió en su propio distrito, Bromley, donde ganó con ventaja de 15.542 votos, la más alta de su carrera política.

Hablando en Bromley a sus electores esta mañana, Macmillan dijo: "Quizás podamos ver ahora la iniciación de un período de paz." El Primer Ministro recordó a los electores que aún en el regocijo por el triunfo electoral, los británicos siguen siendo un solo pueblo, en el que no hay vencedoÑres ni vencidos.

ADMISION DE LA DERROTA

Gaitskell, que admitió la derrota del laborismo a la 01.00 GMT, volvió por tren a Londres esta tarde desde Leeds, con su esposa y sus dos hijas. El líder socialista parecía un hombre acabado anoche, pero esta mañana se había recuperado y respondió con sonrisas a los aplausos de sus partidarios en Transport House, sede del partido.

Posteriormente, en rueda de prensa, Gaitskell dijo que su partido "no sufrió una derrota abrumadora ni un desastre, sólo un revés."

"La tendencia en contra nuestra fue muy pequeña, en Ralldadnz, insistió. Las pérdidas fueron sólo en los distritos dudosos (que podían inclinarse por cualquier partido). Pueden ser recuperadas. Nuestras filas están intactas."

Phillips, secretario general, se hizo eco de las palabras de Gaitskell, negándose a admitir que debía considerarse acabado al Partido Laborista.

"Creo que en lugar de estar acabados nos encontramos en vísperas de nuevas oportunidades", dijo Phillips. Añadió que la derrota del laborismo se debía a que "no contamos con los cañones para derribar a los intereses creados que nos son contrarios."

GIRO A LA IZQUIERDA

El dirigente del ala izquierda laborista, Ian Mikardo, presidente del grupo que perdió su escaño en Reading después de tenerlo durante catorce años, predijo que el Partido Laborista "se convertirá en agrupación mucho más militante en el futuro."

"Es muy probable que esto tome la forma de un giro a la izquierda", añadió Mikardo.

Los periódicos londinenses predijeron una reorganización y ese posible giro a la izquierda de los derrotados. El Standard, vespertino filo-conservador, dice: "El futuro del laborismo se ve negro. La moral del partido, seguramente, se derrumbará después de la humillante derrota. Habrá un llamado a una nueva política, una búsqueda de presuntos responsables, quizás, incluso, la exigencia de una nueva dirección."

Robert Carvel, comentarista político de Star, que apoya a los liberales, predijo que "esta noche volverá a desenvainarse la daga", resurgiendo las viejas rivalidades internas entre los dirigentes del laborismo. Cree que Aneurin Bevan, el líder sindical Frank Cousins y otros izquierdistas, volverán a tratar de desalojar a Gaitskell de la dirección del Partido.

Por último, debe destacarse el notable renacimiento del Partido Liberal, el viejo gran partido que en los últimos años había sido un grupo político más, con sólo seis bancas en el Parlamento.

Aun cuando no es probable que aumenten sus escaños, los liberales casi duplicaron sus votos populares en comparación con 1955. Ayer obtuvieron más de 1.600.000 votos, o 5,8 por ciento del total, en comparación con sólo 2,7 por ciento en 1955.

Se esperaba que los liberales restaran fuerzas a los conservadores, pero en muchos distritos parecen haber recibido miles de votos que antes fueron emitidos en favor de los laboristas.

Esto satisfizo a sus dirigentes y Herbert Harris, director general del partido, predijo que eventualmente el Liberal reemplazará al Laborista como segundo partido político de Gran Bretaña.

Los votos recibidos ayer por los laboristas constituyen la cifra más alta desde las elecciones generales de 1950, en que obtuvieron 2.682.319 y ganaron diez escaños de la Cámara de los Comunes.

Ike felicitó a Macmillan

WASHINGTON, 9 (UPI).— (Por Stewart Hensley).— El Presidente Eisenhower envió hoy un mensaje personal de felicitación al Primer Ministro británico, Harold Macmillan, por su victoria en las elecciones generales.

El Jefe del Gabinete de Prensa de la Casa Blanca, James Hagerty, sin revelar el contenido, se limitó a decir que el mensaje iba "camino" de Londres.

En privado, las autoridades de los Estados Unidos experimentan satisfacción por el triunfo electoral del Partido Conservador británico, que mantiene a Macmillan en el Poder. Aunque su actitud pública es de imparcialidad, estos funcionarios consideran más fácil continuar la colaboración con los conservadores que atravesar un período de reajuste político con los laboristas.

Parecen opinar que una victoria laborista, aunque no hubiera comprometido la cooperación anglo-norteamericana, podría haber hecho más lento el ritmo de las consultas aliadas mientras el nuevo régimen iba fijando sus normas de Gobierno.

Por su parte, el Departamento de Estado comentó oficialmente que los Estados Unidos esperan continuar colaborando con el Gabinete británico. El funcionario del Gabinete de Prensa, Joseph Reap, dijo: "El cuerpo electoral británico ha hecho nuevamente su elección en una votación libre y secreta. Esperamos continuar la práctica de la fructífera colaboración de que hemos gozado en el pasado con el Gobierno británico, otra vez dirigido por el Partido Conservador.

Con la situación política resuelta en Inglaterra, los funcionarios dijeron que pronto comenzará un amplio cambio de impresiones con Londres, para revisar la actitud occidental sobre Berlín y otras cuestiones importantes con miras a la esperada conferencia a mediados del invierno con el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev. Las consultas aliadas habían estado en un compás de espera pendiente de las elecciones británicas. Los Estados Unidos, particularmente, no querían hacer nada que pudiera interpretarse como inclinación hacia uno u otro bando en la campaña electoral.

Rusia anunció haber superado la vacuna Salk contra la polio

MOSCU, 9 (UPI).— Hoy se inició en toda Rusia un programa de vacunación antipoliomielítica con un suero que los médicos soviéticos dicen que es más barato y mucho más eficaz que la vacuna norteamericana Salk.

El suero soviético fue lograda sobre la base del que preparó el virólogo norteamericano, doctor Albert Sabin; el Director del Instituto de Poliomielitis de Moscú, doctor Mikhail Tchumakov, informó que el suero soviético cuesta el equivalente de un centavo de dólar la dosis y puede ser administrado oralmente.

En un artículo que publicó ayer en el "Komsomolskaya Pravda", órgano de la Juventud Comunista, el doctor Tchumakov pone en duda la eficacia de la vacuna creada por el doctor Salk en Estados Unidos, y usaba ampliamente en ese país.

Tchumakov sostiene que la vacuna Salk es costosa, de producción complicada y de "poca eficacia".

Agrega que del 20 al 30 por ciento de las personas inoculadas con vacuna Salk contraen la enfermedad y da a entender que en su aceptación en Estados Unidos mediaron más razones comerciales que médicas.

(La vacuna Sabin utiliza virus "vivo", en tanto que la Salk se prepara con virus "muerto". Los hombres de ciencia occidentales siguen todavía discutiendo las dos en términos de innocuidad. Hace dos años. Rusia importó suero Sabin y comenzó a trabajar en su propia vacuna, la cual fue puesta a prueba ampliamente antes de anunciarse el programa nacional de vacunación.)

"En Estados Unidos —sigue diciendo el doctor Tchumakov— existía el temor de que la vacuna originasé una epidemia y se propagaron otros rumores. La gente estaba atemorizada. En realidad desempeñaron cierto papel las consideraciones comerciales en el sentido de que las compañías de productos farmacéuticos de Estados Unidos habían producido una gran cantidad de la antigua vacuna Salk y no lograban venderla en su totalidad."

Lunik III seguirá indefinidamente en órbita; hoy iniciará regreso a la Tierra

MOSCU, 9.—(UPI).— Un científico destacado afirmó hoy que Lunik III, que según noticia oficial sigue normalmente su travesía de alejamiento de la Tierra, continuará indefinidamente en órbita.

La agencia oficial de noticias TASS informó que el científico Ari Sternfeld declaró que "el período de vida de la estación interplanetaria no tiene límite, si se descartan choques accidentales con meteoritos".

La misma agencia señaló que a las 17 GMT, Lunik III había recorrido 437.450 kilómetros y que mañana debe llegar a su apogeo respecto de la Tierra, distancia de 467.200 kilómetros.

Lunik III fue lanzado en la mañana del domingo, como primer esfuerzo del hombre para ver la faz oculta del satélite. Si la estación interplanetaria consigue completar su órbita preestablecida, volverá de nuevo alrededor de la Tierra y del lado distante de la Luna.

Pero sólo cada cuatro semanas podrá Lunik incluir en su órbita a la Luna, puesto que el satélite estará alejado de la órbita de la estación interplanetaria en el interín.

Algunos científicos soviéticos han declarado que es probable que Lunik III lleve equipo para fotografiar el "lado oscuro" de la superficie lunar; pero hasta ahora ninguna información oficial ha confirmado tales manifestaciones.

La declaración distribuída hoy por TASS dice que "los aparatos científicos, equipo y mecanismo automáticos de la estación interplanetaria continúan funcionando normalmente, como lo demuestran los resultados del análisis de la información transmitida el 8 de octubre". Añade que la próxima transmisión desde Lunik se efectuará el 12 de octubre, entre 15 y 16 GMT.

Una vez que Lunik III llegue a su máxima distancia de la Tierra, los ya mencionados 467.000 kilómetros, mañana sábado, iniciará la travesía de vuelta y llegará al perigeo, o sea su punto más próximo a la superficie terrestre, el 18 de octubre. Pasará entonces a 39.764 kilómetros de nuestro planeta, a una velocidad de cuatro kilómetros por segundo.

Chiang cumple 7 años de exilio

TAIPEI, 9 (UPI).— (Por Albert E. Kaff).— Los nacionalistas chinos, víctimas de enormes inundaciones y presa de la congoja del exilio, celebraron hoy el cuadragésimoseptimo aniversario de su patria, sin abandonar la esperanza de regresar algún día al territorio continental.

El Generalísimo Chiang Kai Shek, que compartió con el desaparecido Presidente de Estados Unidos, Franklin D. Roosevelt y con el ex Primer Ministro británico, Winston Churchill, las principales conferencias de la segunda guerra mundial, salió a un balcón de sus oficinas de la parte baja de Taipei para pasar revista a un desfile patriótico en el que figuraron unas 200.000 personas. Sin embargo, el desfile militar ante el Generalísimo, de 71 años de edad, fue omitido por segundo año consecutivo.

La imponente demostración de fuerza de los nacionalistas chinos fue omitida el año pasado en vista de la crisis de las islas Quemoy, y este año porque Formosa está sujeta a un programa de austeridad de un año de duración, para recuperarse de las terribles inundaciones que sufrió en agosto.

En su mensaje al pueblo, el Generalísimo Chiang reiteró la determinación de expulsar a los comunistas del territorio continental y afirmó que los acontecimientos de este año en China roja "demuestran claramente el éxito que hemos alcanzado para contraatacar y restaurar nuestro país".

Monumento a Evita deberá pagarlo Gobierno de Frondizi

BUENOS AIRES, 9.— (UPI).— A más de cuatro años del movimiento revolucionario que derrocó al régimen peronista, el Gobierno resolvió la situación planteada por la ley que había dispuesto la erección de un enorme monumento a Eva Perón.

El decreto suscrito en acuerdo de Gabinete reconoce a la empresa "Santería Pontificia Luis Barra" la cantidad de 55.598 dólores y 530.000 pesos, por trabajos e inversiones efectuadas con vistas a la construcción del monumento, y dispone la devolución de 25.624 dólares retenidos como garantía. Establece la resolución que la Secretaría de Obras Públicas deberá adoptar las providencias necesarias para resolver el destino de los bloques de mármol y las estatuas destinados a ese monumento, que están depositados en instalaciones de la firma Henraux, de Italia y que son de propiedad del Estado.

Al caer el régimen peronista, el monumento comenzaba a levantarse, en los jardines adyacentes a la Facultad de Derecho y el Museo de Bellas Artes, en Palermo.



Señorita RAQUEL BECKER MELO, debutante 1959, quien hará su estreno en el baile de Navidad que se efectuará el 19 de diciembre en el Hotel Carrera.

BAILE EN UNION ESPAÑOLA.— Mañana a las 22 horas en celebración de la "Fiesta de la Raza", esta institución efectuará un baile en su sede social para los socios y sus familiares.

En los números artísticos intervendrán: Luisa Linares y los Galindos, Miguel de Silva, Edith Soler, Teresa Iriarte, Gaby Coussin, Nelly y Jackie Cohan.

VIAJEROS.— A Buenos Aires, el señor Enrique del Fierro Garay, presidente de la Asociación de Laboratoristas Dentales.

—De Coquimbo, don Luis Arturo Parada y señora Rosario Oliva de Parada.

—A Arica, don Juan Gálvez Rivas y señora Emilia Larcó de Gálvez.

—A Lima, don Miguel de la Cruz.

FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las empresas funerarias Azócar, Beneficencia Pública, Hogar de Cristo, Fátima, La Buenos Aires, La Central, La Humanitaria, La Nacional, La Popular, La San Francisco, La San Vicente, La Nueva York, La Valparaíso, y Lourdes.

Las siguientes personas fallecidas serán sepultadas hoy en los cementerios que se indican:

—ZUNILDA ESPINOZA DE FERNANDEZ. — Los Araucanos 1623, Población Nogales. 11 horas. Cementerio General.

—BENITO ULLOA ROSALES.— San Pablo 6019. 10 horas. Cementerio General.

—CARMEN DONOSO VALENZUELA. — Andes 365. 10 horas. Cementerio General.

—MARTA ZAMORANO PALMA. — Iglesia Capuchinos. 11 horas. Cementerio General.

—RIGOBERTO VARGAS MELO.— Capilla Cementerio Católico. 10.30 horas.

—VICTOR ESCUDERO ROJAS.— Julio Moja 132. 15 horas. Cementerio General.

—FRANCISCO SANCHEZ GALVEZ. — Martínez de Rosas 4374. 16.30 horas. Cementerio General.

—CAMILO SEGUNDO PEREDO. — Fresia 808. 10 horas. Cementerio General.

—ELVIRA JIMENEZ BUSTAMANTE. — Hernández Yungue 1366. 16.30 horas. Cementerio General.

—SARA GUTIERREZ ITURRIAGA.— Parroquia San Crescente. 10.30 horas. Cementerio Católico.

—MANUEL ESCALONA PINOCHET.— Fernández Rioja 231. 15 horas. Cementerio General.

—RAUL AHUMADA.— Hospital Salvador. 11 horas. Cementerio General.

—GUMERCINDA JEREZ.— Hospital Salvador. 9.30 horas. Cementerio General.

—ELENA PONCE VALLES. — Parroquia Nuestra Señora de Los Angeles. 8.30 horas. Cementerio Católico.

—AURELIA SAA VDA. DE MANCILLA.— Castro 205. 10 horas. Cementerio General.

—MARCELINA CAROCA DE MARTICORENA. — San Ramón 6442. 16 horas. Cementerio General.

—EDUARDO PISTONO BATTAGLINO. — Parroquia del Sagrado Corazón, El Bosque 830. Cementerio de Quillota.

—BERTA OJEDA DE RIVERA.— Parroquia de los Padres Franceses. 10.30 horas. Cementerio General.

—ROSA URQUIETA ALVAREZ.— Capilla Cementerio Católico. No se fijó hora.



CAMARA DEL LIBRO EFECTUO COMIDA.— En el Club de la Unión se realizó anoche una comida ofrecida por la Cámara del Libro, con motivo de efectuarse la Semana del Libro. El presidente de esta institución, señor Ramón Zañartu, en su discurso abordó los problemas de la comercialización del libro y agradeció muy especialmente la cooperación que han prestado "El Diario Ilustrado" y LA NACION a los actos de la semana que se celebra. En el grabado, la señora Inés M. de Pizarro, y los señores Ramón Zañartu; Marcos Chamudes, Director de LA NACION, y Joaquín Almendros, de Editorial Orbe. Concurrió en representación de "El Diario Ilustrado", el escritor Manuel Vega.

MATRIMONIO.— Circula el siguiente parte: Pedro Enrique Alfonso Barrios y Esperanza González de Alfonso participan el matrimonio de su hija Esperanza con el señor Raúl Varela Hernández, que se efectuará en la Iglesia de San Ignacio, el sábado 24 de octubre a las 19 horas.

TE DE DEBUTANTES EN EL WALDORF.— El miércoles 28 del presente, a las 17.30 horas, se llevará a efecto en el Waldorf, el té para las jovencitas que harán su estreno en sociedad en los bailes de fin de año.

El cantante de color norteamericano Billy Storm interpretará en esa oportunidad las más modernas canciones a la juventud asistente.

Las adhesiones se reciben en la oficina del Waldorf. Valor de la incripción: 1.200.

BENEFICIO A LA FUNDACION DE VIVIENDAS Y ASISTENCIA SOCIAL.— Desde hoy se encuentran en venta en boletería del Teatro Antonio Varas, las entradas para el beneficio a favor de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social que no se efectuó el jueves 8 y que se llevará a efecto el martes 13, con asistencia de Su Excelencia el Presidente de la República, a las 18.30 horas.

MISA.— Mañana, al cumplirse el tercer aniversario del fallecimiento del Sr. Nicolás Soto Carrasco, se oficiará una misa en la capilla del Cementerio General a las 9.30 horas.

FIESTAS DE JUVENTUD.-

Las siguientes señoritas han fijado fechas para recepciones, bailes y comidas-bailes.

—El sábado 24, comida-baile de Julita Greene Undurraga en su residencia de Virginia Opazo.

—El sábado 31, recepciones de Gertrudis Larraín Pérez-Cotapos, Verónica Rodríguez Guarachi.

—El sábado 7 de noviembre, comida-baile de Lorraine Chellew Vergara en su residencia de calle Alcántara.

—El sábado 21 de noviembre, comida-baile de Pilar Correa Espínola, en su residencia de calle Marchant Pereira.

—El sábado 21 de noviembre, baile de Isabel Margarita Guzmán Calvo en su residencia de calle Ricardo Matte Pérez.

—El sábado 28 de noviembre, comida-baile de Astrid Campos Pérez, en el Hotel Carrera.

—El viernes 4 de diciembre baile de María de la Paz Moreno Velasco, en el Club de Golf Los Leones.

—El sábado 5 de diciembre, comida-baile de María Teresa Riesco Quintana, en su residencia de calle Los Alerces.

—El viernes 11, comida-baile de Michele Duhart Echeverría en su residencia de Vaticano.

—El sábado 12, comida-baile de María Luisa Silva Bafalluy.

—El domingo 13, recepción de María Elba León Bustos, en su residencia de Ricardo Matte Pérez. NOTA: Señores tenida de smocking.

—El sábado 19, comida-baile de Tatiana Milstein Muñoz en su residencia de Avda. Bilbao.

—El jueves 24, baile de María Laura y Carolina Rossetti Moreno, en su residencia de calle Triana.

—El jueves 31, comida-baile de María Eugenia Vicuña Echeverría en su residencia de calle Matilde Salamanca.

—El sábado 2 de enero, comida-baile de María Elsa Helfmann Wilmans en su residencia de calle Pío X.



Señorita MONICA RODRIGUEZ DIAZ cuyo matrimonio con el señor Pedro Morante Campos, será bendecido hoy, a las 21 horas, en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján (Colo Colo 739).

BAUTIZO. — En la iglesia de Nuestra Señora de Fátima, hoy será bautizado Ricardo Antonio, hijo de don José Orrego Salazar y de la señora Eliana Amador de Orrego.

Serán sus padrinos la señorita Rosa Amador Casanova y el señor Juan Amador C.

TE POSTERGADO. — El té que la señorita Rosita Gayangos Araya ofrecerá a sus amistades ha sido postergado para el domingo 25 de octubre.

TES.— La señorita Carmen Bascuñán Edwards ofrecerá próximamente un té a sus amistades.

—Las señoritas Patricia y Pía Bunster Ovalle ofrecerán el 8 de noviembre, en su residencia, un té a sus relaciones.

—La señorita María Angélica Lira Besa ofrecerá hoy, a las 17.30 horas, un té a sus relaciones. Han sido invitadas las siguientes señoritas: Carmen y Elena Acuña, Olga Achondo, María Luz Alamos, Consuelo Allende, Consuelo Araya, Juanita Arteaga, Margarita Arrieta, María Luz Barros, Magdalena Barroilhet, Teresa Basualto, Inés Benítez, M. Luz Besa, Cecilia Bravo, Isabel Bravo, Raquel Byers, Lucía Campos, Sylvia Campos, Paz Carrasco, Elena Castillo, Pilar Castellón, Conchita Cea, Dolores de la Cerda, Luz Eugenia Cereceda, Josefina de la Cerda, Pilar Correa, Soledad Correa, Elena Conrado, Luz M. Costabal, Mónica Covarrubias, Jesús Covarrubias, Gloria y Carmen Cruz, Clemencia Cruz, Paulina Concha, Angélica Delpiano, Marta Devilat, Pilar Domínguez, Amelia Donoso, Bernardita Donoso, Pilar Echeverría, Gloria Echeverría, Sylvia Edwards, Gemma Errázuriz, Elisa Errázuriz, Ana María Errázuriz, Catalina Espinoza, Teresa Fernández, Paulina Figueroa, Ana M. Figueroa, Teresa García, Paz García Huidobro, M. Teresa García Huidobro, Teresa Garcés Vial, Carmen Garretón, M. Loreto Gardeweg, Paulina González, Rosario Guzmán, Ana M. Humeres, Carmen Infante, Josefina Infante, Ximena Kaulen, Isabel Larraín, M. Soledad Larraín, Florencia Lazcano, Inés Lecaros, Sofía Lecaros, Sarita Lira, Teresa Lira, Mónica Lyon, Rebeca Llona, Ana M. Marín, Bernardita Mena, Gabriela Mena, Pilar Merino, Paz Mozó, Carmen Luz Morgan, Inés Munita, Fernanda Navarro, Teresa Ortúzar, Adriana Ovalle, Isabel Margarita Palma, Teresa Pelegrini, Carolina Pepper, Isabel Portales, Blanca Rivas, Luz Larraín y otras.



Señorita JEANNETTE IRIGOIN BARRENNE, cuyo matrimonio con el Dr. señor Luis Flores Fuentes, será bendecido mañana en la Catedral de Puerto Montt, por Monseñor Alberto Rencoret Doñoso, Obispo de la Diócesis de Puerto Montt.

Ministro del Trabajo entregó oficina para Agrupación de Reporteros

En una breve ceremonia realizada ayer, a las 20 horas, el Ministro del Trabajo, Eduardo Gomien, hizo entrega a la Agrupación de Reporteros que cubren las informaciones de esa Secretaría de Estado, de una oficina dotada de teléfono, máquina de escribir y mobiliario.

Con tal motivo ofreció también un coctel en el cual, además de los periodistas que integran dicha Agrupación, estuvieron presentes el Subsecretario Pedro Montero, el Director del Trabajo, Guillermo Pumpin, el Director de la Caja de Crédito Prendario, Joaquín Díaz Egaña, Víctor García, Arturo Oyarzún, Salvador Asad, y otros.

Trabajadores de "El Teniente" mantienen la normal actividad de los campamentos

Cordialidad entre jefes y empleados permanece inalterable.— Con presentaciones artísticas los obreros mantienen en alto su moral.— Los "conchos" del "18" fueron descorchados en estos últimos días.— El personal del hospital adhirió a la huelga, pero no abandonó a enfermos

SEWELL (Por Mario de los Reyes, Enviado Especial). — Los trabajadores de las faenas cupreras del mineral de "El Teniente" y sus servicios complementarios de Coya, Pangal y Rancagua, desean la pronta solución del actual conflicto que tiene paralizada la industria.

Así lo hicieron saber a LA NACION sus dirigentes sindicales, que aún se encuentran en los lugares de trabajo, encabezando los "Comandos de Huelga", y los empleados y obreros, que recibieron con especial satisfacción la designación de un mediador, el abogado Víctor García, en cuya labor tiene amplia confianza, o en el contacto directo de las partes, como se anunció anoche.

Este deseo de un pronto arreglo se evidenció aún más en los dos últimos días, cuando gran parte de las cinco mil personas que habían abandonado los campamentos de Sewell y Caletones, para bajar a Rancagua, empezaron a regresar. Los trenes que salieron desde Rancagua, poco después del mediodía, llegaron con pasajeros hasta en sus plataformas.

Los Comandos de Huelga, a diferencia de lo sucedido en otros conflictos y como resultado de las ejemplares relaciones que existen entre Braden Copper y sus jefes con los dirigentes sindicales y los trabajadores, se han esforzado, desde que se hizo efectiva la huelga, en mantener todos los servicios vitales de los campamentos. Los Comandos han designado los personales de emergencia que están atendiendo el suministro de alumbrado, agua potable, teléfonos, movilización de dos trenes diarios entre Rancagua y Sewell, aseo, abastecimiento de artículos de consumo, correos, como también el hospital.

Un panorama de la vida en los campamentos, en estos días de huelga, puede sintetizarse en los siguientes apuntes:

*** CUANDO EL Enviado Especial de LA NACION visitó los locales sindicales, los integrantes de los Comandos de Huelga y los propios obreros se mostraron reticentes y reservados. Temieron que la petición de opiniones llevara envuelta otra finalidad, e incluso algunos no quisieron dar a conocer sus nombres.

En el local del Sindicato de Empleados sucedió algo similar, solicitándosele al periodista de LA NACION que las opiniones recogidas en esta oportunidad se transmitieran directamente a Santiago desde uno de los teléfonos de esas oficinas.

Posteriormente, los obreros hablaron sin temor, expusieron sus problemas y desmintieron las diversas versiones periodísticas que hacían aparecer los campamentos de Sewell y Caletones como escenarios de incidentes, escasos de alimentos, sin agua y sin luz.

*** INFORMARON, por ejemplo, de lo sucedido en el Hospital de Sewell, donde trabajan 49 empleados y 64 obreros. Todo este personal votó favorablemente la huelga legal, adhirió a ella, pero, por propia iniciativa y respaldado por las asambleas, continuó prestando sus servicios.

Los tres turnos que atienden el establecimiento, practicantes, enfermeras, auxiliares de farmacia, etc., como el personal administrativo de aseo y cocinas, han acudido puntualmente al trabajo. La primera idea había sido la evacuación de los enfermos menos graves, pero todos continuaron hospitalizados, completando sus tratamientos sin dificultad alguna.

*** SEWELL Y CALETONES, así como Coya, muestran su aseo tradicional, a pesar de que el personal encargado de esta tarea se encuentra en conflicto.

Los Comandos de Huelga, que funcionan ininterrumpidamente, divididos en tres turnos, dispusieron brigadas de voluntarios que desde las seis de la mañana empiezan a palear la nieve y a barrer.

El jueves se había tapado una de las cámaras del alcantarillado, y cuando un grupo de dueñas de casa llegó al local sindical a formular la reclamación, de inmediato fue despachada una cuadrilla, que en veinte minutos les resolvió el problema. Los voluntarios, al ser llamados, se aprestaban a participar en un baile social...

*** LOS CAMPAMENTOS, Sewell (2.213 metros de altura) y Caletones (1.700), se caracterizan por la cordialidad existente entre jefes y personal. La huelga no interrumpió esta tradicional armonía, y es así que en uno de los clubes que agrupa a los empleados pudo verse, al caer la tarde, entregados a una amigable partida de ajedrez o de billar a los técnicos que durante los días de huelga están al cuidado de las instalaciones de la planta, y a otros adheridos al conflicto.

A todos los unía un deseo común: la pronta solución de la huelga.

*** "DESEAMOS MANTENER en alto la moral de los trabajadores", dijo a LA NACION Filiberto Figueroa, director del Sindicato de Obreros Mina-Sewell.

Para cumplir este deseo, durante los días de huelga se organizó el conjunto folklórico "Sindicato", con recitadores, guitarristas, animadores, etc. Los artistas, luego de una presentación en Sewell, viajaron a Caletones, donde fueron muy aplaudidos.

Los "caletonenses" no quisieron ser menos, y enviaron a Sewell su propia embajada artística, la que cosechó, a su vez, nutridos aplausos en El Teniente.

*** EN LOS LOCALES sindicales hubo en las noches bailes sociales, en los cuales fueron consumidas las últimas botellas de tinto —los "conchos"— adquiridas por los obreros durante los días de Fiestas Patrias.

Todo el sector de los campamentos está declarado "Zona Seca", pero para los días del "18" como para Navidad y Año Nuevo se levanta esta prohibición... Siempre quedan algunas botellas escondidas para ocasiones solemnes...

*** JORGE LIBERONA y José Monares, dirigentes del Sindicato de Empleados, junto con expresar sus deseos de una pronta solución del conflicto, manifestaron a LA NACION que, en caso de emergencia, ellos proporcionarían a la Compañía el personal especializado necesario para superar las dificultades que se presentaran.

Agregaron: "No estamos en guerra con nadie". Luego dieron a conocer el personal destacado para cubrir los servicios vitales, como teléfonos, correos, prevención de incendios y la subestación eléctrica de Colina, además del hospital.

"Aquí —expresaron otros empleados— no hay saboteadores. Tenemos un alto concepto de nuestra responsabilidad."

*** LA VIGILANCIA policial se efectúa en los campamentos como una labor de rutina en los días de huelga.

El propio General Director de la institución, Arturo Queirolo, desestimó la idea de aumentar las dotaciones, porque "tengo un alto concepto de la responsabilidad del trabajador del cobre".

Los dirigentes, junto con destacar a LA NACION esta actitud del jefe de Carabineros, pidieron que se le hicieran llegar sus agradecimientos.

Por su parte, Galvarino Montaldo Bustos, jefe del campamento, teniente coronel (R), dio a conocer que en Sewell eran desconocidos los delitos como agresión o ataque... "Aquí —manifestó— todos nos conocemos, y estas actividades delictuosas son desconocidas".

HOY SE INICIA CONGRESO DE REHABILITACION DEL NORTE

ANTOFAGASTA.— Hoy iniciará sus actividades el Segundo Congreso de Rehabilitación de la Zona Norte, bajo los auspicios de la Universidad de Chile, filial de Antofagasta y al cual concurrirán autoridades y delegaciones de toda la región nortina.

En estas reuniones se tratarán problemas de interés para las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Atacama y Coquimbo, y participarán varios Subsecretarios, parlamentarios, la Comisión Coordinadora de la Zona Norte, delegados de municipalidades y de los Centros para el Progreso de las cuatro provincias.

Los temas que se abordarán, entre otros, son los siguientes: Descentralización administrativa; análisis de las leyes de excepción que se han dictado en beneficio de la zona norte; análisis de la totalidad de recursos destinados a la construcción de carreteras, etc.; realización y terminación de todas las obras de agua potable y alcantarillado necesarias a la zona; proyecto de ley que establezca una Zona Libre Alimenticia en las regiones en que ésta sea conveniente y necesaria; proyecto sobre unificación de los sistemas ferroviarios; plan integral de fomento al turismo, etc.

SOLUCION A PROBLEMAS

ANTOFAGASTA.— El subsecretario de Obras Públicas, Ríos Mackenna, manifestó en conferencia de prensa que el Gobierno está vivamente interesado en solucionar los problemas vitales de la zona norte, dentro de las actuales posibilidades y recursos, primando las inversiones de más rápida utilización.

El diputado conservador por Coquimbo, Manuel Irarrázaval, declaró que propiciará una moción que significa un nuevo enfoque de la política minera nacional, basada en un conocimiento cabal de la potencialidad minera, y en la coordinación de los aspectos que inciden en los costos de las industrias extractivas. Fundamentalmente, abogará por la necesidad de reinvertir en el país, como mínimo, el 50 por ciento de las utilidades en bienes de producción basados en materias primas nacionales.

El diputado liberal Cuadra someterá a la resolución del Congreso prioridad absoluta en la construcción de la Carretera Panamericana, mediante un empréstito exterior, servido con recursos derivados de leyes actuales.

SESION INAUGURAL

ANTOFAGASTA.— La sesión inaugural se verificará a las 11 horas de hoy en el salón de actos del Liceo de Niñas. El decano de la Facultad de Ciencias Físicas de la Universidad, don Carlos Mori, pronunciará el discurso inaugural en representación del Rector, quien no pudo concurrir por enfermedad de un deudo. La sesión de trabajo comenzará a las 14.30 horas, figurando como temas principales de discusión la constitución de una Comisión Coordinadora del Norte y la definición de una política minera e industrial para la zona.

En la sesión preparatoria efectuada ayer viernes, hubo acuerdo unánime para considerar que el objetivo principal del Congreso es obtener la unidad de las cuatro provincias del norte y de formar un Comité Permanente de Defensa del Norte.

IMPRESIONES OFICIALES

ANTOFAGASTA.— El Subsecretario de Minería, Jorge Fontaine, viajó en avión desde Copiapó, y desde allí en automóvil hasta Antofagasta, pasando por Chañaral y Taltal. Fontaine declaró a LA NACION que el Gobierno miraba con especial interés la realización de este Congreso, que, por la calidad de la gente que en él participa y por la importancia de los temas que debate, tendrá pleno éxito.

OBREROS VITIVINICOLAS CELEBRAN CONGRESO PROVINCIAL DESDE HOY

A las 18 horas de hoy, será inaugurado el Congreso Provincia de los Obreros Vitivinícolas y ramos sumilares, con asistencia de delegaciones especialmente invitadas, de Valparaíso, Colchagua, Curicó, Talca, Ñuble y Concepción.

El acto inaugural se efectuará en el local del Sindicato Viña Concha y Toro, ubicado en calle Euclides 1463, Paradero 8 de la Gran Avenida.

Las deliberaciones continuará hasta el lunes, día en que se clausurará el torneo con una concentración y un almuerzo de confraternidad.

Conveniencia de reformar la Ley de Puerto Libre de Punta Arenas

PUNTA ARENAS.— Finalizando su labor inspectiva de la agencia local, el gerente general de la Comisión de Cambios, Mario Puelma, concedió una entrevista a LA NACION, exponiendo que los funcionarios de esta provincia procedieron estrictamente, conforme a los acuerdos y disposiciones de la Comisión Central de Cambios, en todos los casos de operaciones de importación. Recogió la impresión personal de que se trata de funcionarios correctos y competentes, cuya disposición de trabajo ha encontrado amplia aprobación de la superioridad del servicio.

Refiriéndose a las normas vigentes de la Ley de Puerto Libre, manifestó que la Comisión Central estudia la suplementación del presupuesto actual, cargando la nueva destinación de divisas al superávit de años pasados, con lo que, en consecuencia, se ha eliminado el cargo de dos millones de dólares para importación en los últimos meses del presente año del presupuesto normal, cargándolos a años anteriores y disponiendo nueva cuota para no suspender las importaciones. De esta suerte, queda libre de todo cargo el presupuesto del año próximo. Su impresión general sobre el régimen arancelario vigente es de que si continúa disminuyendo la exportación de productos regionales se haría indispensable reformar substancialmente la Ley de Puerto Libre, disponiendo otras normas para fijar cuota de importación.

Es posible que la Comisión Central acuerde modificar el reglamento de la Ley de Puerto Libre, incluyendo en la lista de suntuarios algunos artículos considerados erróneamente esenciales, como medida de buen criterio y para los elementos populares y tono con la finalidad de la ley. — (Kramarenko, corresponsal).

El "18 Chico" celebran mañana en San Clemente

TALCA.— La comuna de San Clemente celebrará mañana y el lunes el "18 Chico", cuya festividad ha sido organizada, como es tradicional por la Municipalidad de esa localidad.

El Alcalde, don Pedro Valenzuela, ha invitado a estas ceremonias a las principales autoridades de la provincia de Talca, que han comprometido su asistencia.

Mañana, a las 10 horas, en la plaza principal habrá un acto cívico militar, amenizado por la Banda Instrumental del Regimiento de Artillería "Chorrillos". Después de este acto la Municipalidad ofrecerá un almuerzo a los invitados.

El programa culminará con bailes con diversos actos populares. — (Villarroel Medina, corresponsal.)

RADICALES DE OSORNO INICIAN MAÑANA CONVENCION PROVINCIAL

OSORNO.— El presidente del Partido Radical, senador Humberto Aguirre Doolan, asistirá especialmente invitado a la Convención Provincial del Partido Radical, que se efectuará en esta ciudad el 11 y 12 del presente mes, cuyo desarrollo se realizará en el local del Hotel Waeger.

También concurrirán a este torneo político el secretario general del Partido, diputado Raúl Morales; los senadores Exequiel González Madariaga y Roberto Wacholtz; los diputados Mario Videla, Carlos Morales Abarzúa y otros; los ex senadores Alfredo Duhalde y Quintín Barrientos.

También participarán los regidores radicales de la provincia de Osorno; los presidentes de las diversas asambleas radicales de la zona; tres delegados por cada asamblea, representantes de la Juventud Radical, etc.

En esta Convención se tratarán los problemas que afectan a la provincia, ya sean en el aspecto agropecuario, económico, social, sindical, político y educacional. (Carlos Guzmán, corresponsal.)

Campeonato de tenis será inaugurado hoy en Linares

LINARES.— El comité que tiene a su cargo la preparación del Campeonato Nacional de Tenis de Mesa, que se efectuará en esta ciudad entre el 10 y el 17 de octubre en curso, está trabajando en los preparativos finales para recibir a todas las delegaciones en la mejor forma, y para ello ha encontrado la mejor acogida en todos los sectores.

Ha sido confirmada la partida de algunas delegaciones del sur del país que viajan para llegar a esta ciudad en la tarde del viernes, entre ellas las de Punta Arenas y Coihaique.

EL PROGRAMA.— Hoy al mediodía la totalidad de las delegaciones, autoridades deportivas, civiles, militares y eclesiásticas como diplomáticos invitados rendirán un homenaje al prócer Bernardo O'Higgins en la Plaza de Armas, y luego la Asociación local ofrecerá a los invitados y delegaciones un banquete de bienvenida.

En la noche, a las 20.30 horas, en el gimnasio del Liceo de Niñas será inaugurado el campeonato.

Las delegaciones serán hospedadas en la Escuela de Artillería y en el Instituto Politécnico.— (...vale, corresponsal.)

Ceremonia en la Anexa a la Normal de Curicó

CURICO.— Con asistencia de las autoridades locales, se llevó a efecto la recepción e inauguración de un artístico monolito y mástil para la Escuela de Aplicación Anexa a la Normal de Curicó.

Esta obra fue obsequiada por la familia Figueroa Vega. Para completar esta generosa donación, el Centro de Padres del Tercer Año A, de dicho plantel hizo el obsequio del Pabellón Nacional. (MERINO BUSTOS, corresponsal.)

Charla sobre Educación ofrecerán en Alto Ñuñoa

ÑUÑOA.— El Centro para el Progreso del Alto Ñuñoa, institución vecinal que cuenta con diez años de existencia, ha invitado al Rector del Liceo N.o 7, señor Carlos Capriroli, para que dicte una charla sobre tópicos educacionales. Este acto cultural se efectuará mañana domingo, a las 11 horas, en Avenida Larraín 8081. (VICENCIO, corresponsal.)

Concierto sinfónico habrá mañana en la Comuna de San Miguel

SAN MIGUEL.— Mañana, a las 11 horas, la ex Orquesta Sinfónica de Chile dará un recital de música clásica en el escenario al aire libre ubicado en Avenida Subercaseaux frente a la calle Estrella Polar, bajo los auspicios de la Municipalidad que preside don Julio Palestro.

Existe gran interés entre los aficionados de la comuna por escuchar el concierto que se ha anunciado profusamente en estos últimos días.

Fiestas primaverales en La Cisterna

EL CLUB "Unión Santa Rosa", de La Cisterna, presentará esta noche a las candidatas a reina de las fiestas de primavera, con un baile que tendrá lugar en calle Fuenzalida Urrejola, número 5351, local A. P. L. O. Las candidatas son las señoritas Carmen ...llado, Sonia Murúa y ... Jeth.

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y abuelo don
TOMAS LAGOS VALENZUELA
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avenida Fco. Pizarro N.o 2186, hacia el Cementerio General.
La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, abuelito y cuñado, don
PABLO CARRENO GUERRERO
Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas, en la Parroquia de San Bruno (Castillo Velasco N.o 1397).
La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuelita, señora
BERTA OJEDA DE RIVERA
Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, después de una Misa que se oficiará a las 10 horas en la Iglesia de los PP. Franceses.
La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar que ha dejado de existir nuestro querido hermano y deudo, don
VICTOR ESCUDERO ROJAS
Sus funerales se efectuarán hoy sábado, a las 15 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, calle ... al Cementerio Católico, calle ... llo Moya 132 (El Salto).
Su hermano Guillermo, ...sa, hijos y nietos.

EXPRESION DE GRACIAS

Damos los más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañarnos a la sepultación de los restos de nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor
JULIO TRUJILLO TRUJILLO
verificados el 5 del presente, en el Cementerio General.
La familia.

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — SABADO 10 DE OCTUBRE DE 1959

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Frente y Perfil de los Problemas del Libro Chileno

REITERADAMENTE hemos manifestado que: "El libro señala el progreso alcanzado por una nación, propaga las novedades fecundas, estimula las imaginaciones creadoras; es el mensajero de las ciencias y el heraldo de las letras".

Si el libro tiene tan nobles y trascendentales funciones, no cabe compararlo con mercaderías materiales de ninguna especie. En realidad, es un alimento del espíritu. Nutre la mente y conmueve el corazón. Grandes bienes y, por excepción, males también, pueden derivar de su lectura, según sea lo que sus páginas encierren.

Por eso se explica la política de aquellas naciones que se han colocado a la cabeza del mundo en materia de progreso o que aspiran a alcanzar éste, en el sentido de dar no sólo facilidades, sino también preferente ayuda al libro. Así han procedido en nuestra América, por ejemplo, países como la Argentina y México.

Desgraciadamente, la producción de libros en Chile resulta todavía muy pequeña si se la considera dentro de la producción mundial, que alcanza a cinco mil millones de volúmenes por año, siendo los manuales escolares la mitad de esa cifra, y correspondiendo dos libros por habitante del planeta.

Es que, a pesar de que el número de lectores en Chile, proporcionalmente comparado con los de otros países de América, ha crecido, no corresponde todavía a su población de siete millones de habitantes. En realidad, debiera ser mayor el estímulo del público lector, el cual, por otra parte, se retrae frente a los precios, que juzga excesivos, sin analizar factores económicos que contribuyen a ese resultado. Sin embargo, si se considera, por ejemplo, la distracción que proporciona el cinema y el solaz que produce el libro, fácil será comprobar que este último resulta en suma más barato, da mayor provecho y acompaña toda la vida.

La Cámara del Libro ha expuesto en diversas oportunidades, los problemas que afronta la incipiente industria del libro en nuestro país, que no le permiten un desarrollo normal en lógica reciprocidad a la importancia de su mercado interno y a los valores técnicos e intelectuales con que cuenta.

Hemos señalado, reiteradamente, los factores que le han permitido a países como México y Argentina, en un breve lapso, desarrollar una gran industria editorial. Frente a estos países estamos en un plano intrascendente en estas actividades. Esos países han contado con estímulos particulares y oficiales que les permiten afrontar hoy la competencia de España en el gran mercado de habla española.

Insistimos que Chile está todavía a tiempo de incorporarse a los países productores del libro en gran escala. Sería suficiente una ligera cooperación oficial para lograr este justo anhelo, el cual constituiría un valor de tipo cultural y de prestigio externo para nuestro país, al mismo tiempo que un positivo aporte económico, pues podría convertirse, como en España, Argentina y México, en renglón de exportación y fuente de divisas.

Esperamos de las altas esferas del Gobierno, tan comprensibles para afrontar el estudio y resolución de otros aspectos de la vida industrial y económica del país, que fijen su atención en las posibilidades de desarrollo de la industria editorial en Chile, y sugerimos el nombramiento de una comisión integrada por personeros del Gobierno y de la Cámara del Libro, para que se estudien los factores negativos que impiden dicho desarrollo, llegando a la conclusión, sin lugar a dudas, de que, con mínimos aportes oficiales, estamos en condiciones de incorporarnos, dentro de un bien estudiado plan, con nuestra producción editorial, al amplio y cada vez más importante mercado de habla española.

Por lo que toca a otros aspectos del libro en Chile, es evidente que comienzan a resolverse favorablemente. Si se recuerda el tiempo de las "previas de importación", por suerte pasadas a la historia, comprobará que la actual situación, con depósitos previos, representa un paso feliz para los importadores.

No obstante, subsisten algunas dificultades. Las importaciones desde países con convenios de compensación, pueden hacerse libremente y sin inconvenientes; pero las importaciones desde países sin Convenio exigen depósitos del 100% y el 400%, los cuales encarecen enormemente los libros y, en muchos casos, hacen imposible traerlos al país.

Junto con ello, no han variado las condiciones de la llegada de paquetes al Correo y a la Aduana. En el Correo se acumulan, en recintos ruinosos, sin la más pequeña instalación, centenares y millares de paquetes con libros y revistas, cuyos destinatarios esperan la terminación de engorrosos e inútiles trámites en el Banco Central y la Aduana para poder retirarlos. Apelamos desde aquí a las autoridades competentes para que se busque solución a tan importante problema, cuya subsistencia es incomprensible. Si no existieran convenios internacionales, como el de la UNESCO, por los cuales se dispone la libre circulación de publicaciones, bastaría considerar que los libros y revistas no pagan derechos de ninguna clase al entrar al país y que, por tanto, son onerosos para el Fisco los trámites que cada operación de internación requiere.

La difusión y venta interna se ve también obstaculizada por el cierre obligatorio de las librerías, lo que no ocurre en otros países del mundo, donde se da a éstas un tratamiento excepcional, igual o mejor a aquel que se otorga a los establecimientos que venden productos alimenticios.

No dudamos que la celebración de la Semana del Libro contará con el apoyo moral del pueblo chileno, tan indispensable para toda acción que sobrepasa lo material y alcanza el campo del espíritu.

"CAMARA CHILENA DEL LIBRO"

JUICIOS Y OPINIONES

JOAQUIN ALMENDROS: "Tomemos el ejemplo de España, Argentina y México."

JOSE ENRIQUE DIEZ: "El mismo capital que se necesita para instalar una librería produciría mucho más en cualquier otra actividad comercial..."

RAMON ALVAREZ GOLDSACK: "Las librerías necesitan ampliar sus horarios; un horario que estimule el deseo de leer..."

FRANCISCO J. FUENTES: "Es tiempo de confirmar en la mente de nuestros conciudadanos la importancia que tiene el libro para el progreso y cultura del país..."

JOSE S. GONZALEZ VERA: "Salvo que nos opongamos todos, la producción de libros será grande..."

CLAUDIO GIACONI: "Ni una sola obra nacional traspasa nuestras fronteras. Los escritores chilenos conocemos a los extranjeros, pero ellos a nosotros, no..."

EUGENIO HEIREMANS: "Industria editorial revela el grado de cultura de los habitantes de un país..."

FERNANDO LENIZ: "Industria del papel mirará con simpatía lo que se haga para aumentar el volumen de los libros impresos..."

CARLOS NASCIMENTO: "Nuestra industria gráfica no cuenta con ninguna facilidad especial para importar maquinaria moderna..."

PELAYO SALA: "Pésimas condiciones en que se desenvuelve el Correo, traba distribución de libros..."

ANDRES SANTA CRUZ: "Chile tiene los dos elementos básicos para levantar una gran industria editorial: el elemento humano y la materia prima, el papel."

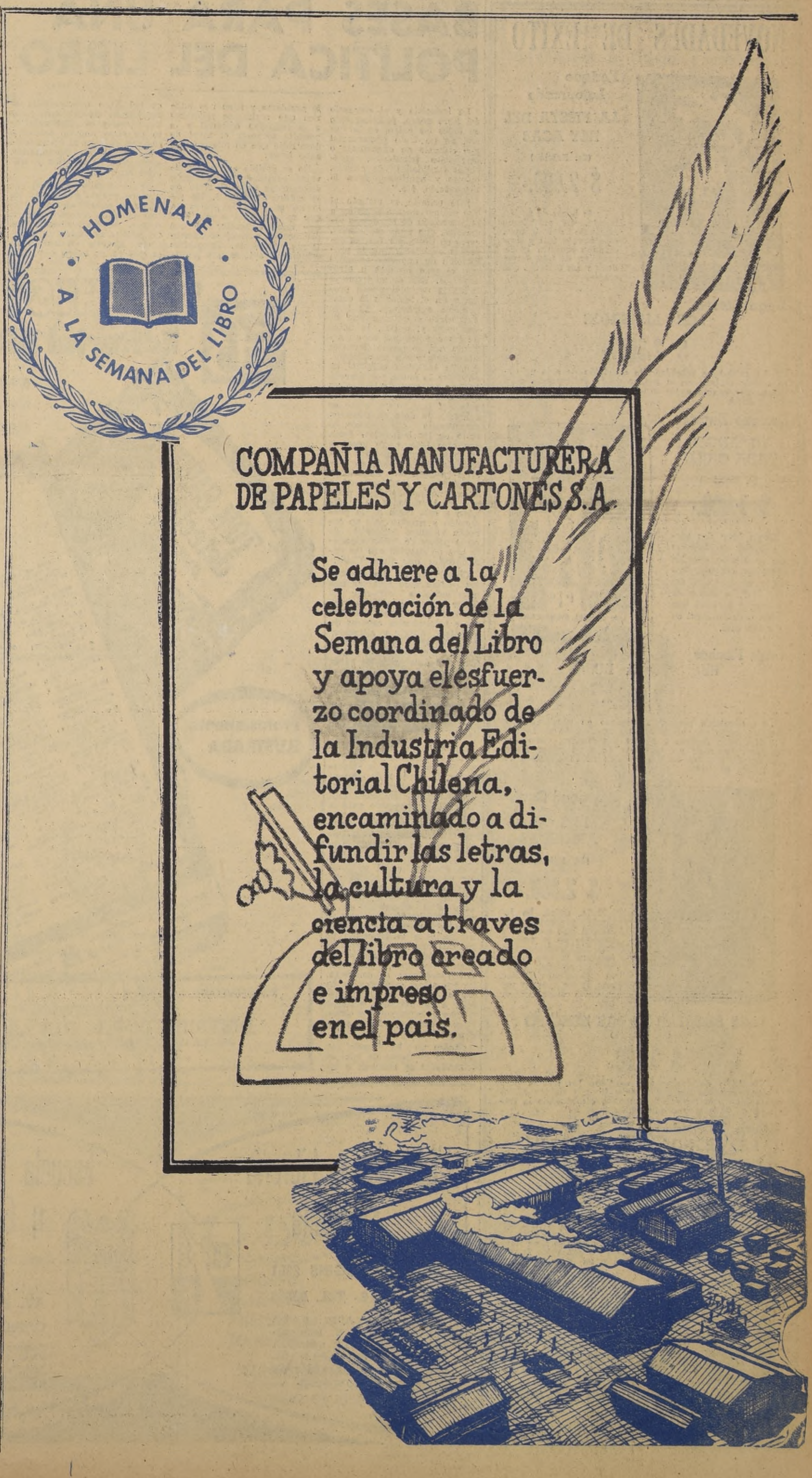
MANUEL SOLA: "La industria editorial ha quedado muy por debajo, porque Chile nunca se ha propuesto seriamente un plan integral con apoyo estatal..."

ALBERTO TEXIDO: "Los elevados depósitos es el más grave de los problemas de los importadores de libros..."

JOSE ZAÑARTU: "No podemos competir en el exterior. El libro chileno, en general, está regularmente impreso, y en papel inadecuado..."

ABELARDO SILVA: "Se han dictado normas para facilitar la importación de equipos y maquinarias..."

JULIO DURAN: "Impuestos sobre la inteligencia son contrarios al espíritu de desarrollo de un pueblo..."





RAMON ZAÑARTU, actual presidente de la Cámara Chilena del Libro y Director del Departamento Editorial de la Empresa Zig-Zag. Don Ramón Zañartu está, desde muchos años, íntimamente ligado a las actividades editoriales. Zañartu es el abanderado de las casas editoras en esta lucha por sacar al libro chileno del estancamiento en que se encuentra

MENSAJE DE UN LIBRERO:

¡SALVEMOS AL LIBRO CHILENO!

A pesar de que Chile se ha considerado siempre como país de avanzada cultura, sin embargo, no ha tenido para el libro el trato preferente que otros países americanos le han dado.

Es tiempo que se produzca una fuerte reacción en el sentido de confirmar en la mente de nuestros conciudadanos, la primerísima importancia que el libro tiene para el progreso y cultura del país.

Es conveniente que esa confirmación se haga en los diferentes centros docentes: universidades, escuelas industriales, institutos de segunda enseñanza, formando en ellos asociaciones de amigos del libro, para defenderlo de leyes o disposiciones que le afecten o dificulten su circulación. Es necesario recordar a los legisladores que el libro no es una simple mercadería; que éste necesita un trato preferente cuando se trate de dictar leyes que afectan la producción, circulación y venta de mercaderías.

Es necesario que el lector común sepa que la importación, impresión y circulación del libro en Chile está afecta a todas las disposiciones relativas al común de las mercaderías, a excepción del impuesto a la venta, aunque hubo quienes pretendieron imponerlo. En su impresión, el libro paga impuesto de fabricación, y en su importación, todos los impuestos y derechos aduaneros correspondientes.

Los libreros deben pagar fuertes patentes a los municipios, timbraje de facturas, y todos los impuestos y gabelas que afectan al comercio en general.

Como un dato ilustrativo de cómo se trata el libro en Chile, diremos que en los años en que era indispensable la "Previa" para importar libros, ellas eran sistemáticamente rechazadas. Así se produjo lo inaudito, lo increíble... ¡Los universitarios y alumnos de 2a. enseñanza carecían de los textos indispensables para su correcta formación! ¡Había cursos de 150 alumnos universitarios que disponían de un solo texto para su consulta! (Declaración del Rector de la Universidad de Chile).

El país debe reaccionar fuertemente contra esto. Es necesario imitar a México, el admirable país que no considera comercio la venta y distribución de libros. A ese país que ha liberado a quienes realizan estas labores de toda clase de impuestos. Quienes deseen en ese país dedicarse a la venta de libros solamente necesitan un permiso municipal de bajísimo costo.

Ese magnífico ejemplo ha sido imitado recientemente por Colombia, cuyo Senado dio su aprobación a la **"Ley de Fomento de la Industria Editorial y para Facilitar la Importación y Circulación de Libros, Diarios y Revistas que estimulen la Cultura y las Ciencias"**.

Esta Ley, en su artículo 1.o, dispone: "A fin de estimular la industria editorial, el papel que se introduzca al país con destino a la edición de libros, estará exento de todo gravamen".

El artículo 2.o, dice: "Las personas naturales o jurídicas cuya actividad económica u objeto social sea exclusivamente la edición de obras literarias o científicas, así como de textos de enseñanza, estarán exentas durante diez años, a partir de la vigencia de esta Ley, de los impuestos de renta y complementarios. Las maquinarias que importen para tal objeto, no causarán derechos de aduana".

El artículo 5.o, ordena: "La importación de libros, diarios y revistas de género científico y literario que contribuyan a la cultura del pueblo colombiano, o, simplemente, de sano esparcimiento, quedará exenta de toda clase de gravámenes y de requisitos de depósito previo".

Estas son las más importantes disposiciones de la citada Ley, fuera de otras, que cimentarán el progreso de Colombia, poniéndola a la cabeza, en cultura, de sus hermanas de América. ¡Bellísimo ejemplo que podría ser imitado en este Chile, cuyos habitantes, a pesar de todo lo coercitivo, son los que más leen en América!

¡Qué perenne recordación se haría del estadista, del legislador o del partido político que presentara a la consideración del Congreso de Chile un proyecto de ley semejante!

No debemos olvidar que Chile para su progreso necesita miles de científicos. Para la formación de ellos es indispensable el libro. Fomentemos y facilitemos su impresión, importación y su circulación. **FRANCISCO JAVIER FUENTES PARRA. "Semana del Libro Chileno". Santiago, 8 de octubre 1959.**

Andrés Santa Cruz, gerente de la Editorial del Pacífico, entrega en apretadas líneas lo que él mismo ha llamado:

BASES PARA UNA POLITICA DEL LIBRO

La industria y el comercio del libro gozan, prácticamente en todos los países de la tierra, de un trato preferencial que consiste en exenciones o privilegios tributarios, especiales facilidades de crédito, primas y bonificaciones a la exportación, etc.

Este criterio es distinto al que ordinariamente se aplica a la protección de las demás industrias, que están amparadas, como en Chile, por fuertes derechos aduaneros, por la prohibición de importar artículos que el país produce u otros arbitrios. Esto permite que la industria nacional pueda producir sin el temor a la competencia extranjera. El libro extranjero constituye una de las pocas y, quizás, la única de las excepciones; es un artículo que se puede importar libremente y sin gravámenes. Así, la industria editorial es, en Chile, la única, posiblemente, que no goza de la protección que se otorga a las demás del país. Esto, como es evidente, la deja en situación desmedrada con relación al resto de las industrias. Pues, por otro lado, entre nosotros no se le otorga ese trato preferencial que consiste en créditos especiales, exenciones tributarias o bonificaciones a la exportación. Es lógico, pues, que las inversiones no se dirijan a esta rama de la producción y nuestro país no conozca el auge editorial de otros países de habla española que no cuentan con las posibilidades que tiene Chile.

Chile tiene los dos elementos básicos para levantar una gran industria editorial: el factor humano que son los directores de empresa, escritores e intelectuales capaces de organizar, dirigir y alimentar las ediciones; y la materia prima básica que es el papel. Somos el único país de habla española que dispone del papel necesario para abastecer una gran industria editorial.

¿Qué necesitaría esta rama de la producción en Chile para alcanzar el desarrollo que debe?

Desde luego hay que descartar la solución de establecer prohibiciones a la importación de libros o la imposición de derechos aduaneros. Tal solución significaría una limitación inaceptable para la cultura nacional y su extensión a capas crecientes de la población. Ningún país que se precie de civilizado hace tal cosa.

El camino es el adoptado por naciones como España, México y la Argentina, que marchan a la cabeza de las actividades editoriales en el mundo de habla castellana: el establecimiento de exenciones tributarias y la concesión de créditos amplios y adaptados a las modalidades de la industria del libro, junto con facilidades para su comercio. En los países señalados se ha ido más lejos aún: a dar, además, a la industria editorial primas y bonificaciones generales y otras especiales a sus exportaciones.

¿Acaso no ha llegado en Chile el momento de que las autoridades se aboquen a este problema y fijen una política que realmente favorezca a la industria editorial y le permita alcanzar el nivel de desarrollo que en nuestro país debe tener?

No es posible que esta actividad continúe en situación desmedrada ante el resto de la industria nacional. No sólo no goza de la protección que se dispensa a ésta sino que debe competir con una producción extranjera fuertemente favorecida. Es preciso estudiar y aplicar una política del libro que permita la ampliación de las editoriales existentes y el establecimiento de otras nuevas, mediante facilidades para la internación de equipos y maquinarias, exenciones de tributos y créditos adecuados.

El desarrollo cultural de nuestro pueblo y su afán de saber, las necesidades de nuestros colegios y universidades, exigen imperativamente que tal política se adopte de inmediato. Es este un asunto en el que ya no caben esperas.

Dos respuestas para un cuestionario

¿Por qué la industria editorial en Chile ha quedado muy por debajo de las de España, Argentina y México, por citar tres países de habla hispana?

Editorial Nuevo Extremo:

"Una respuesta adecuada abarcaría todo el "problema editorial". Sintetizando, podría decir que los gobiernos de esos tres países crearon en los últimos quince años un inteligente sistema de protección y fomento de la industria editorial. Aquí, en cambio, cada editor "hace lo que puede...""

Editorial Universidad Católica:

"a) Porque Chile nunca se ha propuesto seriamente un plan integral con apoyo estatal.

b) Porque los capitales chilenos no están interesados en el negocio editorial de libros. Negocio que requiere un largo tiempo en su fase de formación.

c) Al estar prácticamente todas las editoriales descapitalizadas, no pueden mantener ni un departamento organizado de adquisición y búsqueda de derecho de autor, ni un departamento competente de distribución en el extranjero.

d) Consecuencia del escaso mercado exterior al que se puede llegar, es muy reducido el tiraje de ejemplares, y su costo es elevadísimo, tanto para Chile como para el exterior.

e) Consecuencia del escaso tiraje, es que exceptuando algunas industrias gráficas —que, o se dedican a revistas o a trabajo comercial— no se puede tener una mecanización absoluta, tal como existe en la mayoría de los países.

f) Respecto de la materia prima ocurre lo mismo. Su costo es elevadísimo, comparándolo con cualquier país. Su razón, parte, en su punto principal, del poco consumo del mercado.

g) Respecto del factor humano, tanto del directivo como del ejecutante, falta formación. Razón: la misma. No hay persona competente que esté sin trabajo —en general—. Claro que no está ni puede estar con una mejor remuneración; subirían aún más los costos de producción.

¿Existe en Chile algún programa que tienda al desarrollo de la industria editorial?

Editorial Nuevo Extremo:

"Ninguno. Aún más: existen todos los inconvenientes que usted pueda imaginarse para hacer buenos, e incluso malos libros.

Editorial Universidad Católica:

"Existen programas aislados, y existe cierta ayuda en el papel, pero tanto aquello como ésta, resultan absolutamente insuficientes.

¿Por qué no se fomenta la industria editorial como factor cultural y económico?

Editorial "Nuevo Extremo":

"Es difícil contestar porqué no se hace. ¿Será posible que nunca se lo haya preguntado algún Ministro de Educación o Economía o más de algún funcionario de cualquiera de las Universidades importantes del país? Al menos no se ven frutos. España, por ejemplo, se ha preocupado siempre del desarrollo y expansión de su industria y de su comercio librero. Los considera básicos en su política de expansión cultural. Principalmente en sus relaciones con hispanoamérica, donde el libro fue el mejor embajador de España, incluso en las peores horas de ésta. Igual cosa pasa con Francia, Alemania o Inglaterra. El libro transporta sus puntos de vista en forma más perdurable que la prensa, da a conocer sus valores, ejerce una influencia hasta en los más apartados rincones. Nada más portátil que un libro. Ni el teatro, ni el cine ni la radio hasta donde él. Ahora, desde el punto de vista económico, la industria editorial significa trabajo, creación de varias industrias anexas y la posibilidad de fuertes ingresos de divisas por exportaciones. España exportó durante 1957 cerca de 31.000.000 de dolares en obras impresas.

Editorial Universidad Católica:

"Porque se considera la Industria Editorial solamente como un negocio más. No se ha visto nunca, ni se ve, como el único medio real y trascendente para aumentar la cultura en el país, y la trascendencia de ésta hacia el exterior. Quien quiera comprar un libro en el extranjero, editado en Chile, debería ir a alguna librería tipo San Diego.

¿Tiene el libro alguna consideración especial dentro de la legislación vigente?

Editorial Nuexo Extremo:

"Ninguna. En nuestro país es tan importante producir y vender libros como fabricar y vender máquinas de afeitar eléctricas. Un ejemplo: el régimen tributario. El editor compra su materia prima —el papel— pagando un impuesto de compraventa de un 5 por ciento. Si no tiene imprenta, el impresor está obligado a gravarle la factura en un 7 1|2 por ciento por "prestación de servicios". A ello, a de agregarse el impuesto a las utilidades. En México, en cambio, los editores están exentos de todo tipo de impuestos, incluso del de las utilidades.



José Zañartu, gerente de la Editorial Nuevo Extremo

Editorial Universidad Católica:

"Excepto la eliminación del impuesto a la transferencia no se elimina cuando una Imprenta factura a una editorial—, creo que ninguna.

¿Existe alguna política crediticia especial, por documentos de exportación de libros realizadas?

Editorial Nuevo Extremo:

"Siento contestar nuevamente en forma negativa. Si el editor no es, al mismo tiempo, impresor —y tiene maquinarias que garanticen la operación— ningún Banco le adelantará dinero contra documentos de exportaciones realizadas. Llegado el momento, el Banco gestionará las cobranzas respectivas, pero no otorgará créditos en base a ellas.

Editorial Universidad Católica:

"Ninguna".

¿Qué problemas giran en torno a la exportación e importación de libros?

Editorial Nuevo Extremo:

"Respecto a la importación, podría resumirlo en cuatro problemas generales: 1) el alto precio del libro chileno; 2) Su calidad, generalmente inferior a las de sus similes extranjeros; 3) El corto plazo del retorno de las divisas, y 4) La falta de créditos sobre exportaciones, ya analizadas.

"En cuanto a los problemas de importación, dejémoslos a los importadores de libros. A los editores nos basta con los de la exportación.

Editorial Universidad Católica:

"Depósitos, derechos aduaneros, etc."

¿Tienen mercado en el exterior las ediciones chilenas?

Editorial Nuevo Extremo:

"Prácticamente, el libro nacional no tiene mercado exterior debido a su precio. Un mismo tipo de libro hecho en Chile tendría que venderse en el exterior al doble de uno hecho en España y casi un 80 por ciento más alto que uno hecho en Argentina. Esto se debe a los altos costos chilenos, afectos a una inflación vertiginosa en los últimos 10 años y a la carencia de maquinarias modernas. Desde el punto de vista de su calidad, el libro nacional está mal parado: en general, está regularmente impreso, en papel poco adecuado. En cuanto a las divisas, éstas deben retornar en un plazo máximo de 180 días. Desgraciadamente, los libros demoran 60 o más días en llegar a su destino. Y se venden a 90, 120, 150 y más días, o en consignación. Argentina no tiene un plazo de retorno. México tampoco. España lo exige a los dos años y concede prórrogas.

Editorial Universidad Católica:

"Prácticamente ninguno. Razón, su alto costo de producción, que produce como consecuencia el aislamiento de las relaciones comerciales con los distribuidores o librerías del exterior.

¿Está equipada convenientemente la Industria Gráfica? ¿Hay facilidades para traer maquinarias?

Editorial Nuevo Extremo:

—"Nos hemos quedado atrás. Estamos trabajando con maquinarias de bajo rendimiento, que aún exigen una mano de obra cara. Sobre todo en lo que concierne a encuadernación y reediciones. Argentina y México, especialmente este último, han renovado su industria gráfica. En Chile, importar máquinas y equipos gráficos es como importar automóviles de lujo. El depósito de garantía resulta astronómico, así como las tarifas aduaneras".

Editorial Universidad Católica:

"No están equipadas. Razones: las indicadas en los puntos 1.o y secundariamente el 6.o. Hago una diferencia entre imprenta comercial e imprenta editorial. Para la que estamos hablando, esta última, no es que produce caro solamente por las dificultades para importar, sino que muchas veces no podría hacerlo ni aún en el caso de una liberación parcial".

¿Se produce en el país papel adecuado y suficiente para libros? En caso contrario, ¿por qué no se importa?

Editorial Nuevo Extremo:

"Hay tres tipos de papeles que pueden usarse para libros. El pluma, que representa un 40 o|o del costo de la edición, por lo que es prohibitivo; los hilados, que son tiesos, quedan mal impresos y son casi tan caro como el pluma, y los papeles "oscuros" (el Bulky y otros), cuya calidad es muy inferior a sus similares extranjeros. Agregue la poca variedad de gramaje, que impide darle al libro el volumen requerido en cada caso, y el que muchas veces el papel viene poco "estacionado" y su humedad impide una buena impresión. Para importar papel se requiere de un "certificado de necesidad". Este no se obtiene porque la Compañía de Papeles y Cartones fabrica cualquier papel; siempre desde luego, que la fabricación no sea inferior a un determinado número de toneladas. Por desgracia esta cantidad es muy superior a lo que necesita un editor corriente; en dos o más años tendría que utilizar e inmovilizar su capital en la compra de papel".

Editorial Universidad Católica:

"No se produce a un costo que permita la competencia mundial. Razones: las expuesta en el punto N.o 1.o. Creo que si las editoriales dispusiesen de más medios económicos podrían encargar la fabricación de papeles especiales a un precio bueno, claro está, siempre que sea una cantidad suficiente como para bajar los costos de producción en la papelera".

¿Existe algún problema en relación a las tintas gráficas? ¿Por qué no se emplean tintas de mayor calidad en las ediciones de lujo?

Editorial Nuevo Extremo:

"Con las tintas sucede lo mismo que con el papel. Las nacionales son malas; para importar se necesita de un "certificado de necesidad", que no se logra porque aquí también se fabrican tintas".

Editorial Universidad Católica:

"En menos escala, pero parecido al papel. Razones: el punto N.o 1.o —poco mercado— y, según los productores: los altos depósitos y elevados aranceles que tienen que pagar por parte de la materia prima".

¿No están en desacuerdo con la libre competencia los "certificados de necesidad?

Editorial Nuevo Extremo:

"Ya lo creo".

Editorial Universidad Católica:

"A primera vista, sí. Habría que estudiar esta pregunta desde un punto de vista más integral".

¿Por qué los autores extranjeros no editan en Chile?

Editorial Nuevo Extremo:

"1.o— Porque para las editoriales chilenas es difícil pagar el derecho de autor, cuyo adelanto se cotiza en dólares, compitiendo con países de moneda mejor como México y Argentina, por ejemplo. Luego, porque los autores extranjeros deben pagar un impuesto de un 33 1|2 o|o sobre sus derechos. Prefieren ser editados en otras partes".

Editorial Universidad Católica:

"Repitiendo, porque trabajamos a un costo muy alto. Porque no es fácil vender libros a los plazos que exige el Banco Central, etc".



Manuel Solá, gerente de la Editorial de la Universidad Católica

¿El precio actual de los libros, los coloca al alcance de los hogares modestos?

Editorial Nuevo Extremo:

"Después de lo dicho... ¿Se puede hacer en Chile un libro que no sea un objeto de lujo?".

Editorial Universidad Católica:

"Ni al alcance de los hogares medianamente altos. Lo que produce de inmediato que la cultura se mantiene —nunca se aumenta— exclusivamente por el cine, diarios y revistas".

¿Qué medidas recomienda para el desarrollo de la industria editorial en Chile?

Editorial Nuevo Extremo:

"En síntesis, las siguientes:

Un sistema crediticio especial para editores e impresores que acrediten trabajar principalmente en libros. Que el libro impreso pueda considerarse como garantía y no como "papel usado".

2) Libertad de importar papeles gráficos sin mayores gravámenes, o en su defecto, estudiar una fórmula para que la papelera fabrique papeles adecuados en cantidad suficiente.

3) Exención de todo tipo de impuesto a los editores que acrediten imprimir primordialmente libros.

4) Liberación de gravámenes a la importación de maquinarias gráficas. Ayuda crediticia para ellos.

5) Crear un nuevo régimen para la importación de libros, basados en un retorno mínimo de un año plazo.

6) Y, en general, crear una legislación orgánica con respecto al libro y a sus problemas".

Editorial Universidad Católica:

"Fomentarla. Apoyar a los que con gran esfuerzo personal y económico están entregados a esta labor. Junto a algunos grupos particulares —Nuevo Extremo, Pacífico etc— están las Universidades del Estado —Santiago—, Católica —Santiago— y la de Concepción. ¿Por qué el apoyo del Estado se concreta actualmente sobre una sola editorial? ¿No sería más lógico repartir esta ayuda entre varias editoriales que den suficientes garantías?".

EL SENADOR JULIO DURAN

En el libro está nuestro futuro

El senador Julio Durán Neumann es presidente de "Industrias Forestales", empresa que está destinada a incrementar enormemente la fabricación de celulosa y papel en Chile, con serias proyecciones a convertir nuestro país en un exportador de estos productos. El senador Durán nos concedió una entrevista en la que planteó sus principales opiniones sobre los graves problemas que concurren contra las editoriales chilenas. Nos dijo:

—La industria editorial no tiene preferencia alguna en relación con el resto de las industrias del país. En el orden tributario, el trato al negocio es igual que el resto del comercio y no existe ningún tipo de crédito especial, por el contrario, la edición de libros no merece interés a la política bancaria. La impresión de libros es más cara que la del folleto y la de affiches en impuestos.

—El mercado exterior de nuestras ediciones puede llegar a ser muy amplio si se mejoran las calidades y se entra a la competencia en condiciones favorables.

—Es necesario considerar que la mala calidad de las tintas y su extraordinario precio, lo mismo que el papel, deberán ser modificados para poder entrar en el mercado exterior, de tal manera que, con calidad y bajo precio, pueda competir con producciones tan completas y bien impresas como las de España y Argentina.

—Los derechos que pagan los autores extranjeros están gravados con un tercio mas que los que pesan sobre los editores chilenos y en tales condiciones no le conviene editar en Chile. Nos parece que las posibilidades de creación intelectual no pueden merecer un trato discriminatorio.

—Este impuesto sobre la inteligencia es contrario al espíritu de desarrollo de un pueblo, en el orden intelectual.

Creemos que los graves problemas que arrancan de todos los puntos que antes he dejado señalado, en especial de las tributaciones, deben llevar a una rectificación integral del sistema, como manera de llegar con libros baratos y bien impresos no sólo a los mercados interiores, sino al exterior para que la producción de Chile sea conocida. En el orden interno, libros baratos bien impresos, harán más fácil la llegada de la cultura a todo los sectores del país.



Senador JULIO DURAN

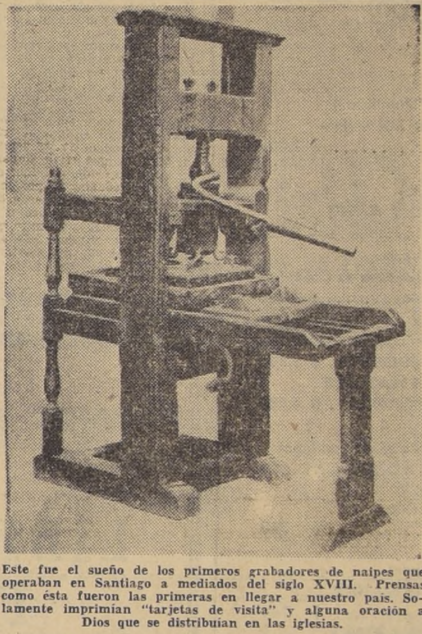


ABELARDO SILVA, presidente de la Comisión de Cambios Internacionales.

ABELARDO SILVA:

"Facilidades en la importación y exportación de libros y revistas"

Presidente de la Comisión de Cambios Internacionales da sus puntos de vista



Este fue el sueño de los primeros grabadores de naipes que operaban en Santiago a mediados del siglo XVIII. Prensas como ésta fueron las primeras en llegar a nuestro país. Solamente imprimían "tarjetas de visita" y alguna oración a Dios que se distribuían en las iglesias.

Conforme a la política del Supremo Gobierno, de fomentar el desarrollo industrial en el país, se han dictado normas para facilitar la importación de equipos y maquinarias para la industria. Es así como la Junta Directiva de la Comisión de Cambios Internacionales, rebajó los depósitos de importación para la maquinaria industrial del 1.000 por ciento al 100 y 200 por ciento, incluyendo la maquinaria para la industria editorial, y se eliminó el requisito previo del "Certificado de Necesidad".

Asimismo, se han otorgado facilidades para las exportaciones de libros y revistas, y el plazo normal de 90 días para retornar las divisas ha sido ampliado a 180 en este caso.

Además, se ha autorizado la importación de papel satinado especial para revistas con depósito del 100 por ciento. De esta manera se facilitó la importación de elementos que no se fabrican en el país, y que son indispensables para el normal desenvolvimiento de la Industria Editorial.

Las tintas para imprenta, de la cual hay fabricación nacional, están afectas a un impuesto adicional del 150 por ciento sobre el valor CIF y la importación de tintas para diarios está afecta a un depósito del 100 por ciento por 30 días.

Para la importación de libros y revistas se han dado toda clase de facilidades, autorizándola bajo el régimen de consignación, quedando los importadores facultados para cancelarlas dentro del año de internada la mercadería.

"Escuelas y libros para un millón de analfabetos"

El problema de los editores, el drama de los escritores y el abandono de los lectores, ha sido agitado durante muchos años por José Santos González Vera, Premio Nacional de Literatura y actual secretario de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual, dependiente de la Universidad de Chile. El autor de "Alhué", nos dice que es algo milagroso el hecho de que nuestro país,

El laureado escritor González Vera coloca el dedo sobre una llaga

todavía de rala población, tenga tantos lectores. Más milagroso aún el caso de libros que en menos de un semestre se venden cantidades que oscilan entre los tres y los cinco mil ejemplares.

El escritor, aludendo a la solución integral del problema del libro, se refiere a la gran cantidad de analfabetos, que por su condición de tal quedan al margen de la lectura.

"En el siglo pasado —dice González Vera—, en 1854, había 1.244.838 iletrados. En 1959, con más democracia, más patriotismo, mayor orgullo nacional y más pavoneo, los que no saben leer son alrededor de un millón de chilenos. A estos hay que juntar el medio millón que cada año no caben en las escuelas. Se considera analfabetos a quienes han cumplido más de 16 años sin pasar por un colegio. Pero basta citar el ejemplo de los carrilanos que piden diarios al paso del tren para entender que inclusive los semianalfabetos ansían informarse y saber más. Chile es un país lector por excelencia. Las estadísticas así lo indican.

"Por otra parte, las nuevas plantas de energía eléctrica han alargado el día en cinco o seis horas en unos 700 fundos, caseríos y pueblos, que se alumbraban con el resplandor del brasero, chonchones o velas. Supongamos que bajo la ampolleta los hombres arreglen sus aperos; las mujeres cosan y los niños y adolescentes preparen sus tareas y lean. ¿Qué pueden leer? Algún silabario, diarios y revistas viejos, porque no hay libros en los sitios apartados.

En las ciudades tampoco el proletariado puede leer. El libro es caro. Sin embargo, al menos las grandes empresas, dan a sus trabajadores una fracción de sus utilidades. ¿No sería viable que parte de esta entrada se dedicara a la formación de bibliotecas gremiales?

Los agrónomos aseguran que los bosques artificiales de pinos que hay en Chile son, si se les compara con los de cualquier otro país, los más grandes del mundo. Agregan que en Europa el pino demora cuarenta años en llegar a su pleno crecimiento. En Chile, en sólo veinte años, alcanza su plenitud. Esto significa, pues todavía quedan más de cuatro mil kilómetros de litoral sin forestar, que nuestra tierra será una poderosa exportadora de papel y, naturalmente, salvo que nos opongamos todos, la producción de libros será grande.

Las universidades forman buen número de intelectuales, y, si no se acaba con la educación, irá en aumento. ¿No convendría preparar, con toda la prudencia que se quiera, algunos especialistas para elevar la calidad del libro?

Estos ejemplos sueltos —podrían dar varios más— que apenas rozan el complejo engranaje que empieza en el escritor y termina en el lector, pueden dar motivo para que las autoridades mediten e imaginen soluciones.

Dejando al Gobierno de lado, creo que se iría más derecho si escritores, traductores, libreros, impresores, obreros gráficos, diseñadores, dibujantes y cuantos por su especialidad están o pueden agremiarse en la esfera editorial, constituyeran un comité permanente, tal vez bajo el auspicio de la Cámara del Libro, para estudiar la realidad y el porvenir del libro chileno y hacer lo primero que convenga."





José Santos González Vera

CARLOS NASCIMENTO:

"Es una proeza editar autores nacionales"



Carlos George Nascimento

Carlos George Nascimento, el fundador de la Editorial Nascimento y uno de los puntales de la industria del libro en nuestro país, fue organizador y presidente de la Asociación de Editores, fundada en 1938. Posteriormente, la Asociación se fusionó con la Cámara del Libro, para formar lo que es hoy la CAMARA CHILENA DEL LIBRO. De este organismo, Nascimento fue su primer presidente. De la editorial que dirige han salido las mejores ediciones de las obras literarias de autores nacionales, que siempre contaron con la marcada preferencia de Nascimento.

Pionero de la industria editorial recomienda la conquista del mercado latinoamericano

El timonel de esta industria, don Carlos George Nascimento, enfoca un aspecto de los problemas que afligen a las actividades editoriales.

"A diferencia de España, Argentina y México, la industria editorial chilena es la Cenicienta de las industrias nacionales. No sólo no recibe estímulo alguno, sino que encuentra numerosos tropiezos.

"Para una mayor expansión de la industria editorial chilena habría que contar con el mercado latinoamericano, ya que nuestro propio mercado está limitado por una población tres y cuatro veces menor que la de esos otros tres países. Y el mercado latinoamericano es de difícil acceso para nuestros libros, debido a los altos costos.

"Nuestra industria gráfica no cuenta con ninguna facilidad especial para la importación de maquinaria moderna, única manera de abaratar los costos y mejorar la calidad. Por otro lado, hay papel nacional en cantidad, pero con poca variedad, y los precios son bastante más altos que el papel importado. Los papeles que comenzaron a venderse baratos (bulky) han subido tanto, que ya casi se han nivelado con los otros. Y las tintas, que no pueden importarse, anulan todo esfuerzo para mejorar la nitidez de las impresiones.

"Creemos entonces que es una verdadera proeza haber resistido casi medio siglo editando únicamente libros de autor chileno, sin apoyarse en ediciones de revistas y sin contar con ninguna protección directa ni indirecta.

"Pero, para terminar, continuaremos editando de todas maneras exclusivamente autores nacionales, esperando que algún día, como lo han hecho España, Argentina y México, se favorezca a esta industria tan ligada a la cultura nacional."

CLAUDIO GIACONI:

"Nadie nos conoce en el exterior"

El escritor más sonado de la nueva generación, destaca el desconocimiento que se tiene de Chile y de sus actividades literarias, en el extranjero. Claudio Giaconi, que se reveló con "La Difícil Juventud" (Premio Municipal 1955), ha publicado recientemente "El Sueño de Amadeo", y tiene listo en Zig-Zag "Un Hombre en la Trampa: Gogol", libro que obtuvo el año pasado el Premio Gabriela Mistral. Giaconi es tal vez la figura más relevante y representativa de toda una generación de escritores.

"Es un círculo vicioso el problema del libro. Entiendo que la mano de obra es cara. Está sujeto, además, a gravámenes tributarios. De manera que no puede suceder otra cosa que el libro salga encarecido en un excedente de un 40%. Este problema lo ha expuesto clara y objetivamente don Joaquín Almendros, en su folleto "El libro y el problema editorial en Chile". Me parece que de la exposición misma fluye su solución. O sea, empezar por la eliminación del gravamen tributario, de parecida manera a como se hace en los países de gran industria editora (Argentina, México), por cuanto el libro es un vehículo de cultura. Otra causa del encarecimiento es la limitación del tiraje. Se dice que Chile es uno de los países más lectores de América. Tal vez sea cierto. Pero un mercado sólo circunscrito a lo nacional, no basta para que se desarrolle una industria librera. El tiraje limitado encarece. A mayor tiraje, menor precio. El paso siguiente estaría en la creación del mercado común latinoamericano del libro, como rubro de exportación. Así lo exige la calidad de nuestra literatura, reconocida unánimemente como superior. Si una edición de 5.000 ejemplares se estima en Chile muy elevada; un tiraje de 30.000 ejemplares para exportar a países del habla española, abarataría el libro en un 50% de su precio actual, retornando divisas a Chile. Me parece que esta necesaria reforma queda en manos de los señores parlamentarios.

El desconocimiento que se tiene de Chile en el exterior, es rayano en la ignorancia. Expone a los chilenos a un pie de inferioridad, que en nada coincide con la categoría de sus creaciones artísticas. Circulan en Chile autores argentinos, peruanos, salvadoreños, mexicanos, bolivianos, etc., pero ni una sola obra nacional traspasa la frontera. El público conoce a los más recientes escritores europeos, pero aquellos públicos no conocen la nueva literatura chilena que, en muchos casos, es consonante y enteramente unísona a las expresiones últimas del viejo continente. ¿Por qué nosotros los conocemos y ellos no nos conocen? A mi juicio, la importancia del problema rebasa lo puramente editorial y librero. Compromete la raíz cultural de nuestro país y resulta lesivo para su prestigio en el exterior."

EUGENIO HEIREMANS:

Las librerías tienen menos facilidades que los bares

Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril pide tarifas preferenciales en el Correo para aumentar y mejorar la circulación del libro en Chile

Eugenio Heiremans, fundador y presidente de ICARE, consejero de LA NACION, del Banco Francés e Italiano, Director-Gerente de SOCOMETAL y actual presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, se pronuncia aquí sobre el libro y sus problemas.

La industria editorial tiene una importancia enorme en un país. Revela el grado de cultura de sus habitantes.

En Chile, durante muchos años, la industria editorial sólo pudo desarrollarse gracias al esfuerzo individual de unas pocas empresas y personas que tuvieron fe en el desenvolvimiento de nuestra economía.

Muchas de las medidas que se han solicitado en apoyo de la industria editorial se han cumplido. Sin embargo, es menester poner énfasis en otros puntos que son necesarios para que esta industria tenga categoría continental.

Durante años fue imposible la renovación de maquinarias por las medidas restrictivas adoptadas para su importación. Ultimamente, se ha permitido que la industria editorial pueda importar maquinarias que eran indispensables para la impresión de libros, lo que permitirá mejorar su calidad.

Igualmente, se ha ampliado por la Comisión de Cambios Internacionales a 180 días el plazo para el retorno de las divisas provenientes de exportación. Esta medida ha traído un alivio de importancia a la exportación de libros, pues era materialmente imposible vender en el extranjero a plazos inferiores a 90 días.

Se ha mejorado notablemente la fabricación de papeles en Chile para la impresión de libros. Sin embargo, aún se requiere que se fabrique una mayor variedad de clases para estar en igualdad de condiciones con las facilidades que al respecto tiene la industria extranjera.

La compra - venta de libros está exenta del impuesto que grava en general tales transacciones. Sin embargo, las personas que ordenan la confección de un libro deben pagar el impuesto de cifra de negocios sobre el monto de la suma cobrada por tal servicio.

En Chile la distribución de libros a través de las oficinas de Correos está sujeta a una tarifa superior que la que afecta a paquetes que contienen otra clase de mercaderías.

Debe unificarse esta tarifa y aún otorgarse una preferencial para aumentar y mejorar la circulación del libro en Chile. Esto ocurre en la mayor parte de los países que se preocupan de defender su industria editorial.

Llama la atención en Chile el absurdo horario implantado en las librerías. Estas cierran los días de la semana a las 19.30 horas y los días sábados a las 13 horas. En cambio, en el extranjero, las librerías permanecen abiertas todos los días de la semana hasta avanzadas horas de la noche, y, por cierto, los días sábados.

En México, donde la industria editorial es un rubro importante de la economía nacional, no existen disposiciones legales que entraben el funcionamiento de las librerías, las cuales pueden, inclusive, permanecer abiertas toda la noche.

En Chile se da el caso paradojal de que los bares tienen autorización para cerrar a altas horas de la noche. En cambio, existen disposiciones discriminatorias para las librerías.

Otro problema grave para las ediciones es la libertad aduanera que existe para los libros en español impresos en países que no son de habla castellana. España nos da un ejemplo a este respecto, al imponer un gravámen de 300% a todos los libros en español impresos en países de distinto idioma. Igual cosa ocurre en Estados Unidos con los libros impresos en inglés en países de habla castellana.

Este es un problema sobre el cual es indispensable abocarse a un estudio serio.

Somos contrarios a que se grave con impuestos aduaneros los libros culturales, científicos o de otro orden, pero creemos que bajo el amparo de dicha libertad no puede abusarse —como ocurre en la actualidad—. En efecto, nuestros quioscos se encuentran llenos de una literatura malsana que se disfraza con carátulas llamativas que inducen a error a quienes la adquieren. Simulando crónicas policiales, esconden una intención aviesa que ofenden a la moral.

Estos libros entran sin pago de ningún derecho y muchos de ellos tienen una presentación muy llamativa.

Creemos necesario hacer resaltar la importancia que tiene la "Semana del Libro", semana que debe contar con el apoyo económico del Estado o de las Municipalidades.

Deben también realizarse exposiciones anuales del libro chileno en el extranjero para darlo a conocer.

Por último, sería de conveniencia organizar campañas de difusión del libro nacional, contando para ello con el apoyo de nuestros escritores.



EUGENIO HEIREMANS, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril.

Técnicos del Ministerio de Economía recetan: libertad al libro.

"Industria editorial en Chile se encuentra aún en el año 20"

El Ministro de Hacienda, señor Roberto Vergara, y el Subsecretario de Economía, señor Luis Marty, a quienes se les hizo llegar un cuestionario en torno a los problemas de la industria editorial, oficiaron, inmediatamente, a los asesores para recibir una amplia documentación situando el problema en su verdadero alcance.

El reposado estudio de los asesores del Ministerio de Economía, no estará evacuado sino dentro de una semana. Aquí solamente podemos adelantar las faces preliminares del estudio.

Con el título de "Observaciones al Cuestionario", técnicos del Ministerio trazaron una semblanza desoladora de la subdesarrollada industria editorial chilena. Comenzaron negando que aquí existiera una industria editora que pudiera llamarse tal, calificando de "lamentable" el estado en que hoy día se encuentra esa industria.

Lamentan los técnicos —en el estudio que aún está en borrador—, que Chile no aprovechara el año 1936, cuando decayeron las editoriales españolas, para crear una pujante industria del libro. El mercado español —dicen— fue acaparado con gran visión por México y Argentina.

Para que surjan nuestras editoriales aconsejan no dar gran importancia a la protección estatal, pero recomiendan eliminar varias gabelas que traban notoriamente el avance de las casas editoras.

"El fomento de la industria como factor económico, sólo puede estudiarse desde el punto de vista de la exportación, porque la poca población del país es un freno para las ediciones. Pocos son los autores nacionales cuyos libros alcanzan a venderse dos mil ejemplares. Los que llegan a cinco mil, probablemente, no son más de cinco autores."

En respuesta a la pregunta: "¿Está equipada convenientemente la industria gráfica?", los asesores del Ministerio de Economía, en su estudio preliminar del problema, dicen: "La industria gráfica está pésimamente equipada, tal vez sin ninguna excepción. Su maquinaria es muy antigua y corresponde, en general, a equipos de una mediana industria de 1920. Hasta ahora no contaban con facilidades para la renovación de sus equipos. Actualmente hay libertad para importar cualquier maquinaria con sólo un depósito de 200%, o bien sin depósito de ninguna clase, si se adquieren con créditos diferidos, que pueden pagarse en cinco años, lo mismo que los derechos aduaneros".

En la materia prima: papel y tinta, no ven problema alguno. Los técnicos dicen: "No se producen en el país papeles adecuados para la impresión de libros, ni en variedad, calidad, ni precios. En la actualidad hay libertad para importar cualquier clase de papel. Las dificultades para hacerlo nacen, exclusivamente, de si es o no económico hacerlo, en vista de los depósitos y de la falta de editoriales".

"Las tintas que se producen en el país, en general, son aceptables, pero para una edición de lujo se necesitarían no sólo importar tintas y papel, sino también maquinarias y personal técnico."

Al aludir a los "certificados de necesidad", los asesores se contradicen con los editores. Mientras éstos afirman que no hay libertad para importar papel, aquéllos dicen que DESDE HACE MESES NO EXISTEN LOS CERTIFICADOS DE NECESIDAD PARA NINGUNA MATERIA PRIMA O PRODUCTO MANUFACTURADO.

En cuanto al precio actual del libro, son categóricos para afirmar: "Rotundamente puede afirmarse que los libros no sólo no están al alcance de los hogares modestos, sino que ni siquiera pueden ser adquiridos por la clase media. Ello es igualmente cierto para los libros nacionales y extranjeros".

El jefe del Departamento que ha de informar al señor Subsecretario de Economía, don Luis Marty, en forma extraoficial, y sin que ello represente el pensamiento de las autoridades, que tiene en sus manos el destino de la industria editorial en Chile, nos adelantó sus conclusiones personales en torno a la solución de los problemas del libro chileno.

Intendente-Alcalde y escritor enfoca los problemas del libro

Las librerías deben regirse por un horario que disminuya la distancia entre el libro y los lectores

En su doble calidad de escritor y primera autoridad de la provincia de Santiago, el Intendente Alcalde, don Ramón Alvarez Goldsack, fue entrevistado sobre el problema del libro en Chile. Con absoluto conocimiento de la situación y documentos a la vista, el señor Alvarez Goldsack, recordó sus peripecias para lograr las primeras ediciones de sus obras y todo el bagaje de experiencias recogido en sus viajes por el mundo.

—"Por allá por 1930 al 1935, —nos dijo el "Intendente-Alcalde"—, nuestro país vivió una especie de auge editorial. En aquella época se podía editar a cuanto autor extranjero se le viniese en gana al dueño de una imprenta.

No existía una legislación que defendiera el derecho de autor... Así, las editoriales chilenas podían editar por cuenta propia las obras que con tanta dificultad se importaban del viejo mundo. En nuestro país brotaron por aquellos años, decenas, por no decir centenares, de editoriales. Se tenía aquí una mano de obra mas barata, de suerte que el imprimir un libro resultaba un gran negocio... Pero yo conocí el verdadero resultado de esta fiebre editorial en Colombia..."

Don Ramón Alvarez Goldsack, después de ocupar altas responsabilidades en las filas de nuestro Ejército, llegando a ser miembro de su Estado Mayor, fue designado en 1934, jefe de la misión militar en Colombia. Allá pudo ver que...

—"Nuestras editoriales se habían desprestigiado intensamente, con la verdadera invasión de libros impresos en Chile. Y es que el buen negocio de las editoriales lo habían aprovechado hasta el más modesto dueño de imprenta para dedicarse incluso a la exportación de libros. De tal suerte, los mercados americanos fueron saturados con libros más traducidos y peor impresos. En Colombia mismos, daba pena oír los comentarios sobre las ediciones que llegaban desde nuestro país. Lógicamente eran más baratas las obras francesas, inglesas, alemanas que se imprimían en Chile...

Los libros que producían nuestras linotipias, no pagaban el viaje carísimo de las obras hechas en Europa. Pero esa baja en el precio no compensaba, ni mucho menos, los defectos de impresión y traducción. En varios otros países de América me tocó comprobar el mismo y grave error de las muchas editoriales que nacieron en esa época, para desaparecer muy luego. Desde entonces, las editoriales responsables de Chile, han debido trabajar mucho para deshacerse del desprestigio en que nos sumieron los comerciantes de aquellos años".

LAGRIMAS DE UN ESCRITOR.— En el desarrollo de la entrevista, don Ramón Alvarez Goldsack, recordó todos los abismos que debió afrontar para la edición de cada uno de sus libros. El actual Intendente-Alcalde, sufrió el intenso "vía crucis", que debe vencer un escritor para conseguir la gran aspiración de su vida: ser editado. Las obras del señor Alvarez Goldsack, son siete, y para verlas escrita en letras de imprenta y con empates de editorial, hubo de hacer toda clase de sacrificios. El nos cuenta:

—"Mi primer libro fue publicado gracias a un trajín inmenso. Tuve que correr por un lado consiguiéndome papel. Diligenciar por otro lado para lograr que en una imprenta me hicieran los tipos. Luego llevar los metales a los talleres donde me harían a bajo precio la impresión. Como en éstos talleres no había posibilidad de encuadernar, hube de conseguir la colaboración de otra imprenta... Cuando el libro ya estaba listo, tuve que distribuirlo..."

La primera edición publicada por él, en ese entonces oficial de nuestro Ejército, vio la luz pública en la ciudad de Linares. Las cinco siguientes, en forma dispersa en la capital. La última fue editada por los talleres del Instituto Geográfico Militar.

HORARIO DE LIBRERIAS. — Al hablar de los muchos problemas que gravitan sobre la industria editorial en nuestro país, el Intendente-Alcalde, don Ramón Alvarez Goldsack, se detuvo frente al horario que rige a las librerías en Santiago. Como primera autoridad de la provincia, tiene en sus manos la herramienta para solucionar esta negativa situación que agudiza el alejamiento entre el libro y los lectores. El Intendente-Alcalde, nos dijo:

—"Una de las primeras medidas que me propuse adoptar, al hacerme cargo de este puesto, fue el ampliar el horario de las librerías. En realidad es inaceptable que la venta de libro, este sujeta a un menor espacio de tiempo que la venta de vino. En Europa, y para no ir tan lejos, en Argentina, y demás países de América, da gusto salir de un cine y entrar a una librería —después de medianoche—, en busca de un buen libro... en Buenos Aires, hay ferias de libro que atienden al público durante toda la noche. Así, la gente se siente casi obligada a comprar y por consiguiente a leer..."

—¿Pero, qué se ha hecho en Chile para solucionar el problema?

El Intendente-Alcalde, nos contó que había iniciado conversaciones sobre un posible nuevo horario para las librerías del centro de la ciudad, con don Ramón Zañartu, presidente de la Cámara Chilena del Libro, y con don Francisco Fuentes, dueño de la Librería "Cultura". Incluso se solicitó a la Defensa Municipal, un informe sobre la posibilidad legal de hacer diferencia entre el comercio de libro y la venta de artículos de escritorio, para actuar en el cambio de horario con un criterio justo y claro. Pero cuando los abogados de la Defensa Municipal informaban favorablemente y las conversaciones tendían a solucionar el problema, la Confederación de Empleados de Comercio, pusieron el grito en el cielo y pusieron punto final al trámite.

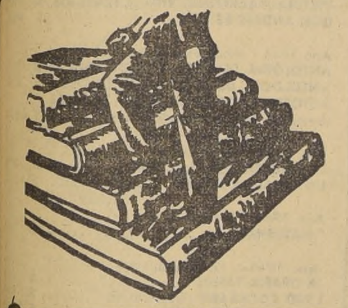


RAMON ALVAREZ GOLSACK, Intendente-Alcalde, y autor de varios libros.

Don Ramón Alvarez Goldsack, nos declaró:

"No veo por qué no se puede llegar a estipular un cambio de horario que no afecte la jornada de ocho horas de trabajo. Así sea programando un sistema de turno entre los empleados de cada uno de los establecimientos, como instituyendo un horario de trabajo compatible con las posibilidades del lector.

Un horario que permita facilidades a los padres y apoderados, que para comprar los textos a sus hijos deben faltar al trabajo. Un horario que estimule el deseo de leer...".





LOS DOS ROSTROS DEL FANTASMA IMPORTACION

Pelayo Sala, Secretario General de la Cámara Chilena del Libro, radiografía el problema editorial, que abarca hasta el Correo.— Alberto Texidó, gerente de "Distribuidora Ruta Ltda.", llama a un movimiento para estimular el comercio exterior de nuestros libros

Considero que son dos los problemas fundamentales que actualmente estamos afrontando los importadores de libros y revistas.

El más grave de todos, lo constituyen los elevados depósitos que deben hacerse en el Banco Central —nominales para los países con convenios de compensación—, y que deben cubrirse en dólares por el 100 o|o y 400 o|o de las facturas, correspondiente a importaciones de otras naciones.

Estos fuertes depósitos de garantía, obligan a los importadores de libros y revistas, a distraer capitales elevadísimos o bien, recurrir a los Bancos comerciales, los que, como es lógico, cobran fuertes intereses y comisiones.

En segundo término habría que referirse a los engorrosos trámites que es menester realizar para el retiro de paquetes del Correo. Esto no se debe a negligencia de sus funcionarios, sino que a las dificultades mismas que afronta este servicio para cumplir normalmente con sus funciones. Cuando los paquetes llegan al Correo, esta repartición envía aviso al importador, el que recién con este documento, puede iniciar los trámites ante el Banco Central, a través de un Banco comercial. Cumplido este requisito, los documentos deben tramitarse en la Aduana, donde se hace el correspondiente aforo. Por lo general, todos estos procedimientos duran aproximadamente quince días.

¿Soluciones a estos dos problemas básicos?

A mi juicio, se conseguiría mediante un entendimiento entre los importadores, representados por la Cámara del Libro, y los organismos oficiales, a fin de obtener autorización para que las diversas tramitaciones ya expuestas, pudiesen iniciarse antes de la llegada de los paquetes al país. Mediante este procedimiento podríamos retirar los envíos de libros y revistas, inmediatamente que éstos llegaran al Correo. Este modus operandi contribuiría, además, a evitar los atochamientos de paquetes en las ya estrechas bodegas del servicio de Correo.

Fuera de ello, los importadores deberían iniciar de inmediato, un movimiento destinado a conseguir la eliminación de los depósitos de garantía de que ya se ha hablado.

Conseguido estos dos objetivos, nuestra actividad alcanzaría en Chile el auge que se merece, y que todos nosotros anhelamos.

ALBERTO TEXIDO.

En los últimos tiempos han desaparecido muchas de las dificultades que impedían la normal circulación de libros y revistas. La actual Comisión de Cambios Internacionales ha comprendido perfectamente el valor del libro como instrumento de cultura, y ha adoptado acuerdos que demuestran una evidente inclinación a favorecer su llegada al país.

Subsisten, sin embargo, algunos inconvenientes que producen encarecimiento en los libros y frenan las importaciones. Son los siguientes:

1.o) Encarecimiento: Sobre el costo de los libros importados, graven los naturales gastos de fletes, embalaje, seguro, ascendentes entre un 5 o|o y un 10 o|o, y además:

a) El 2 1|2 o|o por visación consular de la factura. Si ésta llega sin visar, el importador es multado por tres veces el valor de los derechos;

b) $ 50, por paquete al solicitar el aforo, y $ 17, también por paquete, como gastos de movilización en la Aduana;

c) Gastos de financiamiento. Las importaciones se efectúan con depósitos previos del 100 o|o para libros científicos y técnicos, y 400 o|o para libros "no especificados".

Tales depósitos son efectivos, para países sin Convenios de Compensación con Chile. Por tanto, los libreros que importan de México, Inglaterra, Estados Unidos, Italia, etc., han de acudir a los Bancos comerciales para obtener en préstamo los dólares de los depósitos, y pagar por ello no menos de un 18 o|o anual en concepto de gastos, intereses y comisiones.

Para países con Convenios de Compensación, los depósitos son únicamente nominales. Pero por ejemplo, el dólar del Convenio con España es hoy el menos estable: en pocos meses ha tenido dos alzas de $ 50, cada una. Por otra parte, los importadores no pueden, por lo general, comprar los dólares al contado, y los adquieren a la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo o a los Bancos comerciales, a plazo, lo que les representa un recargo de un 20 o|o anual.



PELAYO SALA, Secretario de la Cámara Chilena del Libro.

Añádese a esto los impuestos a las operaciones, estampillaje de letras del exterior, comisiones bancarias sobre importaciones en consignación, etc., y se obtendrá un real panorama del por qué los libros son caros en Chile.

d) Falta una tarifa postal adecuada para libros. Estos viajan por el país como impresos, con tarifa postal que es más del doble que la de las encomiendas ordinarias.

2.o) Largos trámites en la recepción de libros: No son secretos para nadie las pésimas condiciones en que se desenvuelve el Correo de Santiago. Allí llegan mes a mes millares de sacos postales con libros y revistas, y no hay, para recibirlos, ni medios mecánicos, ni instalaciones, ni personal suficiente.

La situación podría paliarse, si los destinatarios de los paquetes pudieran hacerse cargo de éstos inmediatamente después de su llegada. Pero no sucede así: la llegada de los paquetes es solamente la autorización para iniciar unos trámites ante un Banco comercial, el Banco Central y la Aduana, en demanda de unos papeles, cuya obtención se alarga alrededor de dos semanas.

PELAYO SALA B.



El cuadro muestra el instante en que "La Aurora de Chile" sale de las prensas. La primera prueba la observa Fray Camilo Henríquez, que a su ziquierda tiene al obrero gráfico que la imprimió.



Durante toda esta semana las librerías se han vestido de gala para celebrar la Semana del Libro, que partió el día 5 y finaliza hoy. Los libreros que venden directamente al público otorgaron un descuento de un 10 por ciento por toda compra de libros. La Cámara Chilena del Libro hizo entrega oficial también de una biblioteca para la Población San Gregorio. Con este objeto se efectuó una reunión con los pobladores y autoridades en la secretaría de la Cámara Chilena del Libro

¿ES UN BUEN NEGOCIO EL COMERCIO DEL LIBRO?

¿Es, acaso, un buen negocio el comercio del libro?

Un lector observador podría contestar inmediatamente que sí, pero aseguro que sería una respuesta precipitada. Es cierto que en unos pocos años y en los dos últimos, se han inaugurado buenas y modernas librerías en el centro de Santiago, se han ampliado otras, se han instituido sociedades editoras y distribuidoras, etc., pero los que nos movemos en el ambiente librero, sabemos que el esfuerzo que representan estas iniciativas creadoras es el fruto de un reducido grupo de hombres inquietos, movidos —aún en estos afanes comerciales— por el deseo de infundir una idea, divulgar la cultura y los avances científicos, sostener unos principios, defender una tesis, fortalecer la fe. No sólo es el lucro, sino, como acabo de indicar, un conjunto de otras razones las que mueven e impulsan el comercio librero. Es probable que el mismo capital que se necesita para instalar una librería, produciría dos, tres o más veces invertido en cualquier otra actividad comercial.

Todos sabemos lo que el libro es y representa. Las autoridades nacionales y municipales también lo saben. Sin embargo, existen trabas para la venta y circulación del libro. Quiero enumerar solamente los problemas principales que los libreros tenemos y las medidas de carácter positivo que mejorarían la comercialización del libro, abaratándolo.

1.— **Elevadas patentes municipales.** Creo que deberían distinguirse entre librerías dedicadas exclusivamente a libros y aquellas otras que venden también toda clase de artículos y útiles de escritorio. Las primeras deberían estar exentas del pago de patente municipal y en libertad de horario en su atención al público.

2.— **Impuestos a la renta iguales a los de cualquier otra actividad comercial.** El Gobierno podría constribuir al auge del comercio librero eximiendo de tributos y obligando a las librerías a reinvertir las utilidades en su misma empresa o en otras similares.

3.— **El librero —que no importa su propia mercancía— no goza de créditos bancarios, y los editores e importadores solamente le otorgan 90 días.** Esto obliga a tener poco stock y, por consiguiente, poca variedad. Estas condiciones de créditos impiden —a no ser que se disponga de un gran capital— la venta a plazos, tan necesaria para extender a gentes de toda condición la fuerza unificadora del libro. Incluso, existen numerosos casos en que el libro técnico, por ser de un elevado precio y no poderse vender a plazo en gran escala, no puede ser adquirido por los estudiantes de nuestros Universidades, los que se ven obligados a reducir su preparación a la simple lectura de apuntes de clases.

4.— **El público lector está disminuyendo.** Razones: solamente una: precio. Es cierto que no bastaría solucionar los puntos uno, dos y tres que acabo de exponer si no se llega a la raíz del problema. Los editores entregan libros caros y mal presentados y no pueden hacer otra cosa, porque sus costos son altos, y el papel, de baja calidad. Los importadores —debido a un sin fin de trámites, depósitos previos, deficiencias del correo, dificultades en el uso del crédito extranjero, etc.— entregan libros igualmente caros. En ... sumen, se está reduciendo ... mercado del libro. Sé, como Director de la Cá... mara Chilena del Libro, ... editores, importadores y ... ros, estamos haciendo lo po... ble por hacer más ágil y ... tenso el mercado, y con ... con la debida cooperación ... las autoridades na... y municipales, alcanzar... nuestra meta en breve ...

FERNANDO LENIZ:

Industria del papel apoyará decididamente a los editores

Gerente Comercial de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, analiza los problemas de la industria editora



FERNANDO LENIZ, Gerente Comercial de la Manufacturera de Papeles y Cartones S. A.

1.— ¿Por qué la Industria Editorial de Chile está atrasada con respecto a la de Argentina, México y España?

En Chile el número de lectores ,y por lo tanto de clientes potenciales, es considerablemente inferior al que se encuentra en Argentina, México y España. Además valdría la pena anotar los siguientes factores:

a) Escasez de títulos en las colecciones editadas en Chile. Al recorrer los nombres de libros que editan las editoriales argentinas, mexicanas o españolas, puede observarse una mucho mayor riqueza tanto en el número de autores como en la cantidad de títulos de cada autor que ellas publican.

BUSCAR LECTORES

b) Seguramente existe en otras partes un mejor sistema de distribuición. He podido observar esto por lo menos en Buenos Aires y en Ciudad de México, e imaginamos que en las ciudades españolas sucede algo por el estilo. Las librerías permanecen abiertas hasta altas horas de la noche permitiendo a la gente más ocupada que no dispone de horas libres en los períodos en que está abierto habitualmente el comercio, recorrer las librerías y comprar libros específicos que sean buscados por ellos, o simplemente, como ocurre en la mayoría de los casos, buscar sin un fin definido títulos o autores que sugieran interés.

Existe con seguridad en Chile un número extraordinario de lectores potenciales que no compran el número adecuado de libros muchas veces por no tener la oportunidad a ello o porque no han sido tentados a ello. Posiblemente darían resultado sistemas de venta por correspondencia o ventas a domicilio u otros sistemas de agilización de venta usada en distribución de otro tipo de productos.

c) Creo que sería de utilidad dar aún mayor importancia a las publicaciones en revistas y diarios algunas secciones literarias dando a conocer los títulos que en otros países han despertado mayor interés dentro de la aceptación del público.

EL PAPEL

2.— ¿Se produce papel suficiente y adecuado para libros en Chile?

Sí. En Chile existe la disposición denominada "Líneas de Agua". Esto es, que el Arancel Aduanero contempla una disposición que permite importar libre de derechos de aduana todo el papel que esté destinado a la impresión de diarios, revistas y libros impresos, haciendo una definición de lo que constituyen libros para diferenciarlo de los catálogos. Este papel debe venir con marca de agua y para diferenciarlo del papel destinado a otros usos.

La política de la industria nacional elaboradora de papel ha sido la de no vender sus productos a un precio superior del producto importado, lo que significa que los precios del papel para libros con marca de agua nacional son los mismos de los que resultarían de importar papeles equivalentes del extranjero, que entran libres de derechos de aduana.

Si bien es cierto que muchas veces puede tildarse de inadecuado el papel con que aparecen numerosas publicaciones de libros nacionales, no es menos cierto que no debe culparse a la industria manufacturera de papel de este hecho, ya que dentro de sus productos ofrece las más diversas calidades.

$ 330 EL KILO

Naturalmente que un papel totalmente blanco es más caro que un papel de tono amarillento que son los que contienen pulpa y que se pueden vender a un precio más barato. Pero esto es así en todas partes del mundo y sucede que se encuentra esta diferencia en los libros editados tanto en Chile, como en Argentina, México, España u otros países.

Con motivo de haberse hecho mención en algunas oportunidades de que una de las causas de la falta de desarrollo de la industria editorial en Chile era la escasez de papel apropiado y el alto precio a que éste se vendía, hicimos un estudio cuyo resultado se publicó en forma de un artículo relacionado con este tema en el diario "El Mercurio", de hace más o menos unos tres años en el que indicábamos el porcentaje en que influyen en el precio final de venta de un libro el contenido del papel del mismo, llegando a la conclusión de que en la mayoría de los casos constituye un porcentaje muy bajo del precio final con que llega al público.

Para apreciar en forma general esto, podemos decir que el papel más caro para libros tiene un precio de venta de $ 480.— el kilo, encontrándose el precio de los papeles medios a alrededor de los $ 330.— el kilo. Es fácil sacar la cuenta, tomando en consideración el peso de un libro, la influencia que tiene el valor del papel en su costo final.

LIBRE COMPETENCIA

3) ¿Limita la libre competencia la existencia de los certificados de necesidad para la importación de papel?

Desde el punto de vista práctico a mi juicio no existe ninguna limitación de la libre competencia, ya que nuestra Compañía nunca se ha opuesto a la importación de un papel que no esté en condiciones de fabricar en igualdad de precio y calidad con los productos importados. Tanto es así que a la fecha el papel para revistas sigue siendo importado, ya que la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones ha reconocido no estar en condiciones hasta este momento de poder elaborarlo en condiciones de competencia con el de procedencia extranjera.

4) ¿Qué medidas recomienda para el desarrollo de la Industria Editorial en Chile?

Desde el punto de vista de las disponibilidades de papel cabe hacer notar que hay pocas entidades que tengan un mayor interés en el fuerte desarrollo de la Industria Editora de Chile que la industria manufacturera de papel, ya que todo el desarrollo que tenga aquélla se traducirá en una mayor venta y volumen de producción para la segunda, de manera que puede estarse cierto que la industria nacional de papel mirará con la mayor simpatía todo lo que se haga tendiente a aumentar el volumen de los libros impresos en Chile y prestará todo su apoyo a la obtención de papeles de mejor calidad y al más bajo precio que sea posible.

JOAQUIN ALMENDROS:

"Aprendamos ejemplo de nuestros competidores"

Autor de libro especializado en problemas editoriales, y gerente de distribuidora "ORBE", compara las facilidades del libro en España, Argentina y México, con nuestras dificultades y gabelas

Vamos a citar ejemplos de ayuda práctica que diversas industrias editoriales han recibido de sus Gobiernos, no como acto esporádico, sino respondiendo a una permanente línea de conducta. Comenzaremos con Argentina: Hasta el año 1936 la actividad editorial no presentaba en ese país la fisonomía de una industria. Empieza a poseerla a partir de esa fecha aprovechando inteligentemente la situación creada por la guerra civil española que interrumpió la corriente de libros que habitualmente afluían de la Península. Además, y esto fue quizás lo decisivo: el traslado de importantes editores y técnicos españoles a Buenos Aires. Aquí haremos un paréntesis para decir que nuestro país tuvo su oportunidad para aprovechar ciertos factores determinantes de la guerra civil española. Importantes editores españoles vinieron a Chile a estudiar las condiciones del medio ambiente para establecer aquí, pero Argentina les brindó lo que aquí no encontraron y no fue precisamente un mayor plantel de capacidades técnicas e intelectuales, como así un mejor mercado interno, sino simplemente algo muy vital: una comprensión económica y crediticia que posibilitaba la implantación de una industria editorial. Chile quedó descartado. Fue así como perdimos una magnífica oportunidad, la misma que aprovechó Argentina y, en menor escala, México. En poco más de veinte años, Argentina crea una industria editorial de gran magnitud. Además, y esto es fundamentalmente de extraordinaria importancia, ha fomentado un mercado interno que hoy consume buena parte de su producción, constituyendo así, el consumo propio, la base vital y de consolidación de dicha industria. Si hoy nuestro vecino país cuenta con un mercado interno de importantísimo nivel, puede afirmarse que es debido a que el editor ha impulsado el núcleo lector.

EL LIBRO ARGENTINO

En los años 1947-48 la industria editorial argentina sufrió una peligrosísima depresión con cierre de mercados y congelamiento de divisas en diversos países de América y España, hasta el punto de paralizarse en gran parte las exportaciones. El Gobierno consideró oportuna su intervención y continuó su política de asistencia a los editores. Las Cámaras legislativas aprobaron una subvención de veinticinco millones de pesos —equivalentes en aquella época, a más de cinco millones de dólares— los mismos que concedió en forma de préstamo y en condiciones muy liberales tanto de interés como de amortización. Argentina siempre ha mantenido una facilidad crediticia para la industria editorial, la que ha posibilitado que con muy poca base económica, planes editoriales bien estudiados alcanzaran pleno éxito y desarrollo. Hoy mismo, pese a la depresión económica que afecta a dicho país, se mantienen casi en su totalidad, esas facilidades crediticias y a un interés que no es superior al 8%.

Hasta hace muy poco tiempo, y en base a los cambios diferenciales existentes, el papel se les entregaba a los editores, mediante cuotas, con cambios que les permitía adquirirlo a un precio inferior al 50% de la cotización normal en plaza.

IMPORTACION

En materia de importación de libros, el régimen argentino ha sido siempre de gran amplitud y liberalidad. En ningún momento se le han puesto trabas de ninguna especie. Cabe citar como ejemplo el siguiente hecho: Por discrepancias en la aplicación del convenio comercial Argentina-México, este último país prohibió la entrada de libros argentinos, incluso rechazando grandes partidas de paquetes que ya estaban en el Correo mexicano, con el consabido perjuicio para los editores argentinos. Esta prohibición duró algo más de dos años. Era de esperar y temer que Argentina obrara en la misma forma a modo de represalia. Esto no sucedió y los editores mexicanos siguieron gozando del excelente mercado que es Argentina para sus libros.

El Correo argentino entrega los paquetes a los distribuidores y libreros en forma rápida y sin tramitaciones engorrosas de ninguna clase hasta el extremo de que el servicio de transportes de Correos y Telégrafos lleva los paquetes a domicilio cuando las partidas no son de mucha cuantía. Las librerías tienen libertad de horario y ello facilita que el lector ocasional o habitual pueda adquirir libros en diversos lugares de la ciudad a altas horas de la noche. Este es un medio evidente de fomentar la lectura y de intensificar día a día el número de lectores. En suma, el editor, el distribuidor de libros y el librero, encuentran mayores facilidades y ventajas por encima de cualquiera otra actividad comercial o industrial.

LAS EDITORIALES EN ESPAÑA

España, a su vez, cuenta con una gran fluidez y facilidad crediticia bancaria para el editor. Esta es, incluso, muy superior a la que ofrece Argentina, y a un interés que no pasa del 5% anual. El régimen tributario para el editor y el librero ofrece algunas ventajas sobre el que rige, en general, para otras actividades. El papel se adquiere —importado o nacional— en múltiples variedades y a precio inferior a la cotización de plaza por liberaciones especiales. España, desde hace muchas décadas, mantiene una atención preferente para la industria editorial y en ello no ha influído —justo es consignarlo— el color político de sus Gobiernos. Se ha seguido una inalterable política de interés nacional, económico y cultural, en relación con el libro. A España, la exportación de libros le produce una estimable cantidad de divisas después de compensadas las que invierte en libros y revistas importadas. España se está organizando cada día más y mejor para atender con su producción editorial a un mercado que involucra más de 170 millones de almas, incluyendo los lectores en nuestro idioma de Brasil, Portugal y EE. UU. Esto constituye una gran visión comercial y de afirmación cultural. En EE. UU. es obligatoria la enseñanza del castellano en los estudios secundarios y son miles de profesores los dedicados a esta tarea. En nuestros países de América, cada día los planes alfabetizadores de sus Gobiernos se intensifican y ello determina la incorporación de cientos y cientos de miles de lectores, año tras año. Es manifiesto el desarrollo de la industria editorial en España, particularmente en los diez últimos años.

ESTIMULOS

Ello es también una afirmación y una actitud de laboriosidad que atestiguan, además, condiciones favorables para operar y trabajar. Ampliando aún más las ventajas existentes en España nos llega la noticia de que en estos momentos acaba de compensar las diferencias de cambio por exportaciones a Argentina durante varios años, por un valor de 360.000.000 de pesetas (siete mil millones de pesos chilenos, aproximadamente) a favor de la industria editorial, muestra evidente de la importancia que ese país da a la industria, y el interés en mantener el mercado exterior, cuando para Argentina otorga una subvención de tal magnitud. Sólo así, con tan prácticos estímulos, la industrial puede desarrollarse en el orden relativo y técnico, mejorando su volumen y llegando, de acuerdo con recientes estadísticas, a una exportación de 30.000.000 de dólares sólo en el año 1957, con perspectivas de superar dicha cifra en el corriente año.

NADA DE TRABAS

Continuamos citando ejemplos de países donde la industria editorial y el comercio librero reciben una ayuda que posibilitan su desarrollo en manifiesto contraste con lo poco o nada que en ese sentido se ha hecho en Chile. México es, de los tres países de habla española que hoy cuenta con industria editorial, el que quizás haya recibido un apoyo más directo y un mayor estímulo de diversos órdenes. Así se explica el nivel alcanzado, pues en México se lee poco y es quizás, en relación con el número de sus habitantes, uno de los países de nuestra América de más bajo porcentaje de lectores. Hemos de tener en cuenta que, de sus treinta o más millones de habitantes, alrededor de dieciséis son indios y que éstos, pese a la gran labor alfabetizadora de los últimos Gobiernos, iniciada durante el período del General Cárdenas, todavía arrojan un gran porcentaje de analfabetos o semianalfabetos. Por otro lado, existe una clase acomodada con tendencia más hacia el confort que a nutrir sus bibliotecas. En esas condiciones no muy favorables de mercado interno, hoy ocupa el tercer lugar en producción editorial. En cuanto a calidad selectiva y de presentación, cuenta con algunas casas editoras que nada tienen que envidiarle a las mejores y más acreditadas de España y Argentina. ¿Cuál es la principal contribución y ayuda del Gobierno mexicano a su industria editorial? **La de dejarla exenta de toda clase de tributos, incluyendo el del impuesto a las utilidades.** Los importadores y distribuidores de libros, como así los libreros, **también gozan de ese privilegio,** salvo el impuesto a las utilidades. Un editor, un librero, un distribuidor de libros, para establecer su industria o comercio, no necesita ni tan siquiera solicitar permiso. No necesitan patente comercial o industrial ni están sujetos a horario. Por su régimen de libre cambio, no existe impedimento alguno para la importación de maquinaria. Las fábricas de papel, tres entre las principales, fabrican múltiples variedades de papeles destinados a la impresión de libros y revistas. Esto no es sólo por una libre y espontánea determinación comercial, **sino por la obligatoriedad a que están sometidos por instrucciones especiales del Gobierno.** Además, existe la posibilidad de que el editor pueda importar papel con una apreciable disminución de impuestos mediante la fiscalización oficial que asegure que el mismo estará destinado a la impresión de libros con un porcentaje del 60 por ciento con destino a la exportación. Las plantas impresoras que, con preferencia se dedican a imprimir libros, **también gozan de la exención de impuestos y tributos, equiparándolas a la categoría de editores.** Esto a simple vista es un factor de inapreciable importancia para el desarrollo de la actividad editorial.

NUESTRAS DIFICULTADES

Hecha a grandes rasgos, la reseña de lo que España, Argentina y México hacen en favor de sus respectivas industrias editoriales, nos resta, asimismo, señalar todas cuantas dificultades y factores negativos se dan en nuestro país que obstaculizan o impiden que prosperen las tentativas de implantación y desarrollo de una verdadera industria editorial, y una ampliación y mejoramiento de las condiciones indispensables para la difusión del libro, ya sea nacional o extranjero.



JOAQUIN ALMENDROS

La carencia de la más elemental ayuda comienza con la falta de variedad y calidad de la materia prima: el papel. Mientras que subsistan las actuales condiciones para adquirir papel nacional y la prohibición, en la práctica, para importar papel destinado a la impresión de libros y, en consecuencia, de una saludable y normal competencia, los editores verán obstaculizados sus esfuerzos por darle a Chile más y mejores libros. El papel de que disponemos, presenta muy pocas variedades donde elegir, o imprimimos en un papel muy inferior o tenemos que recurrir a uno de gran **calidad** que encarece el libro en un alto porcentaje. Siempre tenemos la posibilidad de encargar fabricaciones especiales, pero esto representa una fuerte inversión de capital fuera del alcance de los editores e impresores modestos que representan la mayoría.

EDITAR ES DIFICIL

En Chile, editar es una empresa harto difícil. Un libro de características corrientes con 180 páginas y un tiraje de 3.000 ejemplares cuesta más de un millón de pesos. ¿Qué facilidad crediticia existe para editar? Ninguna. Libro terminado, libro pagado. Editar un libro siempre entraña, salvo en contadísimos casos, un gran riesgo económico. Ningún hombre ni equipo de empresa cuentan con la suficiente experiencia para asegurar un éxito. En la venta del libro siempre está latente y presente el factor imponderable que determina un fracaso para un título presumiblemente de gran aceptación, o bien, un gran éxito en los casos más insospechados. La prueba más concluyente de que el libro significa un mayor riesgo en cuanto a inversión y de utilidades menos visibles que muchas otras actividades industriales y comerciales, se basa en el hecho de que el desarrollo de una industria editorial y de un potente comercio librero no se pueden llevar a cabo sin ciertas ayudas y exenciones especiales, particularmente de orden oficial. En Chile sólo existe una empresa editorial de libros que posee características de industria. Esa importancia en el renglón libros, es de suponer que difícilmente la hubiese logrado alcanzar de no haber contado con la base de apoyo y sustentación de sus numerosas revistas. Otras, muy estimables casas editoras, aún con trayectoria de varios lustros de actividad y bien dirigidas, no han superado el ámbito de una "industria casera".

"Modo de ganar el Jubileo Santo" fue el título de

El primer libro impreso en Chile

Dos años demoró en hacerse el primer trabajo gráfico: naipes españoles. Los frailes de la Recoleta Dominica tenían prensa pero carecían de tipos; jesuitas, en 1776, debutaron con la primera obra de aliento que tenía forma de libro; "La Aurora de Chile" fue el despertar de la industria gráfica; don Santos Tornero es el pionero de los libreros, en 1840 instaló en Valparaíso la primera librería; don Pedro Yuste fue el primer librero de Santiago.

La primera manifestación de las artes gráficas en Chile tuvo lugar a mediados del siglo XVII. Fueron improvisados ensayos para imprimir naipes españoles. Cien años más tarde, no existía aún en el país una sola imprenta sino grabadores de planchas de cobre, con las cuales se fabricaban las barajas. A la "imprenta de naipes" siguieron impresiones de tarjetas de visitas de las autoridades del Santiago colonial. La grabación de las planchas de cobre era uno de los trabajos mejor rentados de aquella época. El "imprentero" don José de los Reyes en una nota dirigida a los Contadores Reales, hace esta curiosa presentación:

"JOSE DE LOS REYES, parezco ante vuestras mercedes como mejor haya lugar en derecho y digo: que habiendo corrido por mi cuenta en hacer dos tablas de bronce para imprenta de naipes, por mandato de vuestras mercedes prometiendo en pago de dichas obras ciento setenta pesos, y habiendo empezado abrir las dichas tablas reconocí el sumo trabajo y pido sean tasadas por personal experto que señale la satisfacción que se debe a mi trabajo de artífice..."

El Fiscal de la causa pidió tasación del trabajo de don José de los Reyes y el mismo fue avaluado en quinientos pesos. Al término del juicio el grabador recibió cuatrocientos ochenta pesos, una verdadera fortuna para aquella época. En el grabado de esos naipes, el artífice se demoró más de un año.

Con la apertura de la Casa de Moneda y con el arribo a Chile en 1748 del tallador español don Manuel de Ortega y Balmaceda comenzaron a circular en Santiago —como cosas muy raras— algunos grabados y hasta esquelas de convite.

Antes del establecimiento de la famosa imprenta de "La Aurora de Chile", hubo en la capital tres imprentitas de aficionados, cuyos datos se han diluído con el tiempo. En 1780, ya los frailes de la Recoleta Dominica imprimían los reglamentos de su institución con una caja de tipos prestada no se sabe por quién.

La impresión tipográfico chilena más antigua es una esquela de convite para un acto público que debía celebrarse el 5 de marzo de 1780, y, la cual, con sus dieciocho líneas grabadas en una sola cara, dice así:

"El Miniftro protector del Real Colejio Carolino de Efta Ciudad suplica a V. fe firva afiftir a la miffa, y función que fe celebra el domingo 5 del corriente a las 9 de la mañana en la capilla del mifmo colejio: en acción de gracias por el digno plaufible afcenfo, del Excelentísimo señor don Aguftin de Jáuregui P. Gov. y Capitán Jeneral de efte Reyno, y vice patrono de dicho real colejio".

El periodista Enrique Blanchard se preguntaba: ¿Con qué tipo, con qué prensa y por quién fue impresa esta hojita, joya bibliográfica de propiedad del señor José Toribio Medina?

PRIMER LIBRO

Los estudiosos señalan a don Ramón Antonio Laval como quien descubrió y describió la primera muestra salida de las prensas chilenas en el año 1776. Fue un libro, el primer libro editado en nuestro país, titulado: "MODO DE GANAR EL JUBILEO SANTO". Fue impreso en una modesta imprenta que tenían los jesuítas. Aquélla fue la primera muestra de la tipografía chilena en una obra de aliento, y destacan en nuestros días como verdadera joya bibliográfica.

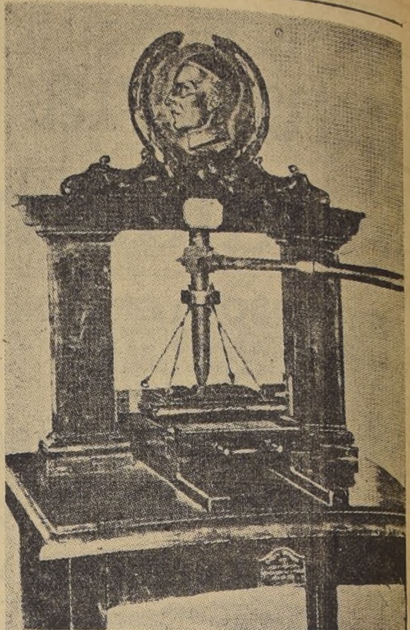
Notables investigadores se han preocupado de indagar acerca de los orígenes de la imprenta en Chile. Uno de los más eruditos, don José Toribio Medina, es autor de un valioso ensayo: "La Imprenta en Santiago". Don Ramón Briceño, ex director de la Biblioteca Nacional publicó una acuciosa "Estadística bibliográfica de la literatura chilena". Briceño alcanzó a catalogar 4.594 publicaciones hechas en Chile hasta el año 1876.

Prácticamente, hay que reconocer que la imprenta fue introducida oficialmente en 1812.

PRIMERAS LIBRERIAS

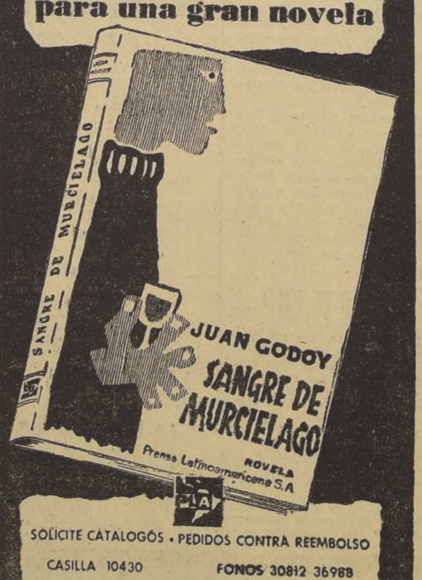
En los primeros tiempos de la Colonia, el libro fue casi absolutamente desconocido.

Aun después de muchos años era siempre un artículo de extremado lujo. Lo que más abundaban eran los devocionarios religiosos, los libros de misa y otras obras que no caían bajo la estricta censura que tenían los otros libros en general. Hasta 1840 no existían librerías propiamente dichas. En Santiago o en Valparaíso la venta de libros se hacía junto con los artículos de almacen. Don SANTOS TORNEROS fue el primero que emancipó los libros de ese comercio obscuro y denigrante, instalándose con la primera librería, llamada "Librería Española". Esto fue en Valparaíso entre los años 1840-1841. Estaba ubicada en una calle que después se llamó de La Aduana. Años más tarde, un establecimiento con el mismo nombre se instaló en Santiago en la calle Huérfanos. La librería estaba a cargo de don PEDRO YUSTE, quien surtió a la capital de los mejores libros que por entonces llegaban a Chile.



Histórica prensa en que se imprimió el primer periódico nacional, "La Aurora de Chile". En 1812, fecha de aparición del diario de Fray Camilo Henríquez, esta prensa dio la partida a la actual industria gráfica





LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — SABADO 10 DE OCTUBRE DE 1959
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

PARA JUGAR EL LUNES CON CHILE.-

Hoy llega el equipo juvenil uruguayo

A las 10 horas, en Independencia, hará su única práctica el cuadro nacional que prepara Riera

En avión de LAN llega hoy el Seleccionado Juvenil de Fútbol de Uruguay, que el lunes próximo, en el Estadio Nacional, enfrentará al equipo chileno de igual división. Este partido figura como uno de los números destacados del festival de clausura de la Semana del Deporte, organizado por el Departamento de Deportes del Estado en colaboración con el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile. En el partido principal de la jornada, el Seleccionado Chileno enfrentará a Naval de Talcahuano, puntero del Torneo Regional de Concepción.

Los dos cuadros locales —Seleccionados Juvenil y Nacional— están bajo la dirección de Fernando Riera. Precisamente hoy, a las 10 horas, cumplirán una sesión de entrenamiento en el campo de Universidad Católica. El conjunto nacional será el mismo que actuó recientemente en Brasil, en la Copa Roca, con dos novedades: Mario Ojeda, arquero de Magallanes, ocupará el puesto de Francisco Fernández, como suplente de Raúl Coloma, en tanto que Carlos Contreras, mediozaguero de la U. de Chile, ingresará en lugar de Gonzalo Carrasco.

Naval ha entrenado estos días en la cancha del Estadio Militar revelando su gente entusiasmo, así como ánimo dispuesto a cumplir una actuación digna. El cuadro sureño se presentará con todos sus titulares.

Con respecto al cuadro juvenil, debe recordarse que en su última presentación logró una clara y notable victoria sobre el Seleccionado B. El entrenador, Fernando Riera, ha anunciado que empezará el encuentro con los uruguayos con el siguiente equipo: Astorga; Barrientos, Montalva y Villanueva, Villarroel y Pérez; Subiabre, González, Foulloux, Dagnino e Ibáñez.

ATLETISMO.— Como nota de especial atracción y jerarquía, figura una presentación de la campeona panamericana de la jabalina Marlene Ahrens. Se cumplirán, además, pruebas de 800 metros para todo competidor y de posta de 4 por 100, final del Campeonato Nacional Universitario-Militar.



¿CUANTOS GOLES HARAN?— Moreno, Tobar, Soto, Sánchez y Bello estarán en el ataque que presentará el Seleccionado frente a Naval, en el match del lunes próximo. ¿Golearán? La Selección entrenará hoy a las 10 horas, en el Estadio Independencia, bajo las órdenes de Fernando Riera.

HOY EN SANTA LAURA:

Colo Colo y Unión, amistoso

Ante la suspensión de la fecha oficial del fútbol de primera división, los conjuntos de Colo Colo y Unión Española acordaron jugar esta tarde, a las 16.30 horas, y en Santa Laura, un partido amistoso.

Ambos conjuntos se presentarán con todos sus titulares, a fin de mantenerse en buena preparación física y de conjunto para los importantes partidos de la reunión que se postergó para la próxima semana. Se nos ha pedido hacer presente, que se cobrarán precios poulares.

La alineación de los equipos, será la siguiente:

COLO COLO: Escuti; Peña, Navarro y Carrasco; Guevara y Ortiz; Moreno, Hormazábal, Soto, Toro y Bello.

UNION ESPAÑOLA: Nitsche; Beltrán, Martínez y Rodríguez. Reveco y Rivera; Pérez, Velásquez, González, Hernández y Rosales.

Arbitrará Sergio Bustamante.



REGRESARON LOS PENTATLETAS.— En El Interamericano de Panagra regresaron ayer los pentatletas Gerardo Cortés, Luis Gallo, Jaime González y Julio Moreno, que participaron en los recientes Juegos Panamericanos de Chicago y en el mundial de Pensylvania.

TORNEO ABIERTO.—

Los primeros 18 hoyos

Se juegan hoy en la cancha del Club Los Leones.— Horario de salida

En la mañana de hoy, en la cancha del Club de Golf Los Leones, se dará comienzo al Campeonato Abierto de Golf de Chile, organizado por la dirigente máxima de participación de los mejores jugadores profesionales y aficionados del país. El torneo se hará a 72 hoyos medal play, 18 se jugarán hoy, 18 mañana y los 36 restantes el lunes próximo.

En la competencia que comienza hoy, se disputarán numerosos premios, tanto entre los jugadores profesionales como en los aficionados. Habrá premios especiales para los amateurs que queden mejor clasificados, descontando el full handicap.

BASQUETBOL

Zambrano enfrenta a Colegio Alemán

En el gimnasio de Universidad Católica se disputará esta tarde la 17a. fecha del torneo interescolar de básquetbol de los colegios particulares, de acuerdo al siguiente programa: 14.15, división infantil, Juan Bosco-Nido de Aguilas; 15, San Agustín-Nido de Aguilas, intermedia; 15.45, San Agustín-Academia de Humanidades, superior, y 16.45, Instituto Zambrano-Colegio Alemán, intermedia y superior.

BOXEO

ESTA NOCHE, a las 21.40 horas, se cumplirá la tercera rueda del campeonato de boxeo de Santiago en el ring del Club México. El programa es el siguiente: Mosca: Domingo Rubio (Tranviario) con Ulises Saavedra (Yarur), Víctor Escudero (C. Atlético) con Juan Madariaga (Yarur) y Manuel Gallardo (México) con Luciano Caballero (Cía. de Gas). Gallo: Olegario Acuña (C. Atlético) con Sergio Aguilera (Tranviario), Juan Olivares (Cía. de Gas) con Héctor Ortiz (Unión Mutualista), Raúl González (México) con Luis Espinosa (Cía. de Gas) y René Henríquez (Asociación) con Aurelio Riveros (Yarur). Pluma: José Navarro (C. Atlético) con Bernardo Morales (Arturo Godoy), Ernesto González (Comeball) con Heriberto Cancino (Cía. de Gas) y Roque Bichon (Tranviario) con Elías Romero (México). Reservas: Godofrey Steven (México). Liviano: Mario Gutiérrez (Cía. de Gas) con Enrique Orellana (Cía. Eléctrica), Mario Ramírez (U. Mutualista) con Alfredo Sapiains (Propa), Alberto Rosas (México) con Armando Marambio (C. Atlético), Dagoberto Poblete (Tranviario) con Carlos Milo (Cía.). Mediomediano ligero: Hugo López (Yarur) con Ramón Contreras (Famae).

—oOo—

LOS FERROVIARIOS iniciarán su competencia a las 21.30 horas, en Exposición 249: Manuel Becerra con Sergio Zúñiga, Rolando Herrera con Walter Valdebenito, Carlos Sevillano con Waldermar Morales, Raúl Rubio con Eduardo Bustos, Eliecer Poblete con Carlos Abarca, Hernández Méndez con René Lobos, Alfredo Caribuento con Nolberto Silva, Eduardo Collio con Juan Aránguiz, Luis Carrasco con Roberto Mancilla, Leopoldo Carrasco con Hernán Ortega, Guillermo Adriazola con Carlos Glaverini y Luis Zúñiga con Abraham Asenjo.

LA GRAN PRUEBA DE MAÑANA.-

VENEZOLANOS AL CIRCUITO "LOS DOMINICOS"



Estuvo a saludar al "Diario de los Deportistas", la delegación de motociclistas venezolanos, que viene a participar a las carreras internacionales que ha organizado para este domingo el Santiago Moto Club en "Los Dominicos".

La delegación, que fue recibida en Los Cerrillos por el Agregado Militar de Venezuela, coronel José Buenaño, viene presidida por el señor Simeón Vidal González, e integrada por los corredores Pedro Betancourt —campeón de su país en motos de 500 cc.—, Andrés Ippolito —campeón en 350 cc.—, y Luis Alberto Rodríguez. Entrenadores y técnicos, son Ruggiero y Villota. En el grabado aparecen, de izquierda a derecha, Luis Baeza, presidente de la Federación chilena, Simeón Vidal, Arnette Litvak, Andrés Ippolito, Ruggiero, Betancourt y Carlos Gayani, presidente del Santiago.

Los corredores venezolanos traen cinco máquinas especiales: Matchless G.50; Norton Maux; A.J.S. 7R; Ducatti 175 y una Bianchi 175. Como puede apreciarse, son motos poderosas que seguramente no tendrán rivales en los nuestros. El corredor Betancourt fue dos veces vicecampeón en Lima, en 1953 y 1956; Ippolito fue campeón de 2a. categoría en Italia.

El evento motociclista promete alcanzar un gran éxito ya que además participarán uruguayos, argentinos y peruanos.

AUDAX CON MAIPU

Audax Italiano se presentará mañana en el Estadio INSA, de Maipú. A las 15.30, el equipo "Revelaciones", entrenado por Jorge Vélez, se enfrentará con el de División Especial. Y a las 16.30, el cuadro superior se medirá con el de reservas. Los jugadores itálicos partirán a Maipú a las 14.30, desde la sede de Audax, Lira 425.

Con la Corporación almuerzan hoy las estrellas de Chile

Un nuevo ciclo del programa "Almorzando con las Estrellas" se cumplirá hoy, a las 14 horas, por los micrófonos de Radio Corporación. En el Restaurante Mandarín, invitadas por el periodista Raúl Hernán Leppé, se reunirá un grupo de estrellas que incluye a la pareja teatral formada por Américo Vargas y Pury Durante, a la jugadora internacional de básquetbol, María Clavería, a la cantante argentina Rita Montero, estrella de la Corporación, y a los cracks de fútbol, Sergio Navarro y Jorge Fuenzalida, goleador de Santiago Morning y del Torneo de Ascenso. Completará el grupo el conocido periodista Orlando Cabrera Leyva.

ATLETISMO UNIVERSITARIO-MILITAR.-

EMPIEZA HOY CON LOS 800 MTS., SERIES

A LAS 15 HORAS, EN EL ESTADIO NACIONAL.— ENTRE LOS 254 INSCRITOS FIGURAN VARIOS CRACKS

Con la participación de 254 atletas contará el campeonato universitario - militar, que comienza hoy en el Estadio Nacional, bajo el control de la Federación Atlética de Chile y en la que se harán presentes la Escuela de Aviación Capitán Avalos, Escuela de Carabineros de Chile, Universidad Técnica del Estado, Universidad de Chile de Valparaíso, Escuela Naval Arturo Prat, Universidad Católica de Valparaíso, Universidad de Concepción, Universidad Católica de Santiago, Universidad de Chile de Santiago, Universidad Santa María y Escuela Militar General Bernardo O'Higgins.

Entre los inscritos aparecen varios elementos que ya son figuras de nuestro atletismo: Hervé Dilham, Eduardo Krumm, Julio León, Luis Valdivia, Eugenio Velasco, Humberto Simonetti y Héctor Henríquez. Igualmente, en las anotaciones, se registran los equipos de damas de la Universidad de Chile de Valparaíso y Universidad Católica de Valparaíso. Todos los planteles participantes, serán estimulados por sus respectivas barras, las que darán un colorido más al importante campeonato.

El programa de la jornada de hoy, que comenzará a las 15 horas, agrupa las siguientes pruebas: ceremonia inaugural; 800 metros planos, series; salto con garrocha; lanzamiento de la bala, damas; 100 metros planos, series, varones; 100 metros planos, series, damas; lanzamiento de la bala, varones; salto largo varones; 5.000 metros planos 110 metros vallas, series; 100 metros planos, semifinal, varones; y 400 metros planos series.

Cadetes con Rancagua, esta tarde

Primer match del Nacional Juvenil de Fútbol de 1959

Con los partidos Rancagua-Cadetes, en el preliminar y Antofagasta-Viña del Mar, en el lance de fondo, se dará comienzo esta tarde, en el Estadio El Tranque de Viña del Mar, al Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol correspondiente a este año.

Intervienen en esta competencia, ocho equipos finalistas, divididos en dos grupos. Estos grupos son:

"A": Antofagasta, Viña del Mar, Penco y Osorno.

"B": San Felipe, campeón de 1958; La Serena, Rancagua y Cadetes de la Asociación Central.

Federación festejó a los boxeadores

La Federación Chilena de Boxeo ofreció anoche en su gimnasio del 11.o piso de San Antonio 427, un coctel en honor de los pugilistas que tuvieron actuación destacada en los Juegos Panamericanos de Chicago, luego en el Campeonato del "Cinturón de Diamantes", de México, y después, en Ciudad de Panamá. La mesa directiva y una gran parte del cuerpo de delegados estuvieron presentes en este homenaje que se rindió a Alfredo Cornejo, medalla de oro; Carlos Lucas y Mario Gárate, medallas de cobre, y a los otros aficionados, Luis Silva, Joaquín Cornejo y Reinaldo Seguel. El presidente de la Federación, señor Alberto Serrano Ortiz, con emocionadas frases, usó de la palabra para ofrecer el ágape, destacando la valentía de los muchachos chilenos en las tres competencias de donde llegaron llenos de triunfos. Terminó su improvisación dándoles las gracias a los púgiles por haber dejado bien puesto el nombre del boxeo chileno al paso que los nombró "beneméritos del boxeo", cuyos pergaminos le serán entregados en breve.

EN EL SEXTO DIA DE LA SEMANA DEL DEPORTE.-

Marcha motorizada al Templo Votivo de Maipú



UGBISTAS ARGENTINOS DEL "CASI".— Los jugadores de rugby argentinos del Club Atlético San Isidro, de Buenos Aires, aparecen luego de su llegada a esta capital, en avión de Aerolíneas Argentinas. Los rugbistas debutan esta tarde en cancha del Country Club, con Universidad Católica.

Y reunión de fútbol en el Estadio Militar, son los actos de hoy

CON DOS ACTOS que se harán hoy, continuará desarrollándose el programa elaborado por la Dirección de Deportes del Estado, con la colaboración de dirigentes de clubes amateurs y del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, en celebración de la Semana del Deporte.

A las 15 horas, desde la Plaza de la Constitución, se iniciará la marcha motorizada al Templo Votivo de Maipú, que ha preparado la Federación Nacional de Motociclismo de Chile, en la que intervendrán más de 300 motoristas y ciclistas. En el Templo Votivo se hará una ceremonia religiosa, a cargo del Capellán Gilberto Lizana.

Asimismo, a las 15 horas, en el Estadio Militar, se efectuará una reunión de fútbol organizada por la Agrupación Nacional de Deportistas Aficionados de los Barrios "ANDABA", cuyo programa consulta los siguientes partidos: 15 horas, selecciones juveniles de Quinta Normal con El Pinar; 16 horas, seleccionados adultos de Blanco Encalada con Ochagavía; y 17 horas, seleccionados adultos de Central Victoria con Sur Oriente.

Mañana, en el penúltimo día, el programa de la Semana del Deporte comprende 2 actos: a las 11 horas, en la Plaza de la Constitución, se oficiará una Misa de Campaña, por el Capellán Gilberto Lizana, seguida de la participación de conjuntos corales y banda de músicos; acto seguido, los organizadores y asistentes, irán en romería al pie del monumento a don Bernardo O'Higgins, donde depositarán una ofrenda floral.

POR PRIMERA VEZ.—

Campeonato de tiro al vuelo "Trap"

Modalidad sobre 200 platillos, que se pondrá en juego en la Olimpíada de Roma.— Dos días de competencia: domingo 11 y lunes 12, en Lo Curro.— ¿Qué es el tiro "trap" o pedana?

Los campos de tiro al vuelo de Lo Curro, en los faldeos del Cerro Manquehue, en Vitacura, serán escenario mañana y el lunes próximo, del Primer Campeonato de Chile de Tiro Pedana o Tiro Olímpico al Platillo.

Organiza esta competencia bajo el patrocinio de la Federación Chilena de Tiro al Blanco, el Club de Tiro al Vuelo "Lo Curro". El torneo se definirá sobre 200 platillos, durante dos días, siguiendo la misma modalidad que se pondrá en juego en los Juegos Olímpicos de Roma, en 1960.

LOS 10 MEJORES.— Conforma a las bases, en los 100 primeros platillos del día 11, participarán todos los tiradores que lo deseen, sean de la capital o de provincias. Sin embargo, en los últimos 100 platillos sólo podrán participar el segundo día (lunes 12), los diez mejores tiradores del primer día. Prácticamente, el día domingo 11 será de clasificación, y el lunes 12, las finales.

Además de su opción al triunfo, los 10 mejores clasificados el primer día tendrán derecho a aspirar al título de Maestro Tirador, otorgado oficialmente por la Federación, siempre que el finalista anote, por lo menos 97 blancos en 100, el segundo día.

EL TIRO PEDANA O TRAP.— Consiste en un sistema de máquinas lanzadoras de platillos, ubicadas a 20 ó 30 centímetros del suelo, que envían en diversos ángulos los blancos (platillos). Estos, lanzados sorpresivamente a ras de suelo, recorren aproximadamente 60 a 80 metros. Para hacer impacto en ellos, el tirador se coloca a 15 metros de distancia de la salida de los platillos y cambia de [illegible] con relación a la salida de [illegible] últimos, cinco veces y siempre [illegible] 15 metros mínimos de distancia [illegible] la salida de los blancos. A dife[illegible]rencia del Tiro "Skeet", [illegible] nuestro compatriota Gilberto [illegible]rro es recordman mundial, en [illegible] Tiro Pedana o Trap, se pueden hacer dos disparos sobre cada platillo. Como el platillo se va [illegible]jando del tirador, es básico [illegible] excelente tiro o munición. Por lo general, los tiradores catalogados como "rápidos" logran blancos [illegible]bre 30 metros, y los "lentos", [illegible]bre 40 ó 45 metros en el primer tiro y a 50 o más en el segundo.

Los tiradores actúan en [illegible] de 6, uno en cada posición y [illegible] que va detrás del que tira en el puesto N.o 1 y que se alterna con éste. El grupo no abandona la pedana hasta que no hayan disparado una serie de 25 platillos, o sea, [illegible] en cada posición. Por lo general, un buen tirador usa 26-28 tiros [illegible] los 25 platillos.

De duelo se encuentra Deportivo Nacional

El Deportivo Nacional Santiago se encuentra de duelo por el fallecimiento de su vicepresidente honorario, don Tomás Lagos Valenzuela, acaecido ayer en su casa-habitación. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde Avenida Fco. Pizarro 210, al Cementerio General.

RUGBY INTERNACIONAL.-

Atlético San Isidro debuta a las 17 horas con la UC

La competencia se efectuará en el Country Club

En la cancha del Country Club se presentarán esta tarde los rugbistas argentinos del club CASI, de Buenos Aires, que enfrentarán en el encuentro principal de esta reunión internacional, al equipo de honor de Universidad Católica. Se trata de un partido de rugby que puede alcanzar contornos interesantes, por cuanto el conjunto transandino practica un rugby bastante técnico, siendo uno de los mejores de primera división en la capital argentina.

El cuadro católico de esta capital ha entrenado fuerte desde hace tres semanas, a fin de presentarle resistencia al cuadro visitante, y demostrar que también los universitarios pueden alternar con éxito con elencos extranjeros.

La reunión de esta tarde se iniciará a las 15.30 horas, con el partido de infantiles de Universidad Católica y Colegio Grange. El match de fondo empezará a las 17 horas, y los equipos formarán con los siguientes jugadores:

CASI: Lasalle, Castex, Olivera, Paddlok, Lavayen, Molina, González, Montes de Oca, Bovi, Wessek, Monticelli, Varela, Iraola, Iraola y Berro.

U. CATOLICA: Parot, Raab, Etchegaray, Raab, Peró, R. Peña, Varela, Suárez, Pérez, Vidaurre, Mujica, Nareotto, Román, Matta y A. Peña.

SOLICITA MERCED DE AGUA.—

SEÑOR GOBERNADOR DEL DEPARTAMENTO DE LOS ANDES:

ALBERTO CATAN FARAH, Alcalde de la Municipalidad de San Esteban, y en su representación, a US. respetuosamente digo:

Que vengo en solicitar se otorgue a la Municipalidad de San Esteban una merced de agua en el Río Aconcagua, de 193 litros por segundo, para la instalación de una Central Hidroeléctrica.

La Central está proyectada en la ribera sur del río en el Km. 16 del Ferrocarril Transandino, y tendrá una caída de 20 metros, una turbina Francis de 40,6 HP y un generador trifásico de 380 volt con una capacidad de 30 KW.

Para tomar esta agua se aprovechará el Canal Los Quilos, que tiene una merced de agua de 800 litros por segundo y que tiene su toma en la ribera sur del río Aconcagua en el Km. 20 del F. C. Transandino, aumentando la merced del canal Los Quilos por la merced de agua solicitada y se devuelve el agua al río en el lugar donde se instale la Central Hidroeléctrica.

La Central Hidroeléctrica está destinada para dar alumbrado al sector de la comuna de San Esteban, que está ubicado a la ribera norte del río Aconcagua y se llama "Primer Quebrada", "Los Chacayes" y "Río Colorado".

La merced que se solicita es de ejercicio permanente y continua.

RUEGO AL SEÑOR GOBERNADOR dar tramitación a esta solicitud para que, en definitiva, el Excmo. señor Presidente de la República conceda a la Municipalidad de San Esteban, la merced de agua solicitada.

LOS ANDES, veinticuatro de septiembre de mil novecientos cincuenta y nueve.

N.o 133.— VISTOS: Por presentada la petición de Merced de Agua solicitada por la I. Municipalidad de San Esteban. Dese cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 261 del Decreto N.o 2.310, de 13 de abril de 1951.— ANOTESE.

ENRIQUE DE LA FUENTE CHAPARRO
Gobernador

SALUSTIO BRITO BRITO
Oficial Asesor

COMPAÑIA SALITRERA DE TARAPACA Y ANTOFAGASTA

Junta General Extraordinaria de Accionistas

No habiéndose reunido el quórum exigido por los Estatutos para celebrar la Junta General Extraordinaria de Accionistas, convocada para el 7 del presente, y por acuerdo del Directorio, cítase a nueva Junta que tendrá los mismos objetos que la convocada para ese día, o sea, pronunciarse sobre la celebración de un contrato con el Fisco, destinado a transferirle los terrenos salitrales denominados "Estacamento San Martín N.o 1", "Estacamento San Martín N.o 2", "Estacamento Candelaria", "Estacamento Lepanto N.os 1 y 2", conforme a las bases establecidas en el Proyecto de Ley aprobado recientemente por el Honorable Congreso Nacional.

La misma Junta tendrá también por objeto pronunciarse en forma general sobre los demás contratos que deberán celebrarse en razón directa o indirecta del mencionado Proyecto de Ley.

La Junta se celebrará en Santiago, calle Teatinos 220, oficina 402, el martes 20 de octubre, a las 11.30 horas. El quórum para esta Junta será del 50% de las acciones de la Compañía.

Sólo tendrán derecho a voto en la Junta los accionistas que con tres días de anticipación a la fecha fijada para la Junta depositen en las Oficinas de la Compañía los títulos de sus acciones o certificados bancarios de custodia de los mismos. La Compañía les entregará un recibo con el cual acreditarán su derecho para concurrir y votar.

Santiago, 8 de octubre de 1959.

EL PRESIDENTE

SOLICITUD DE RECORRIDO

GERARDO JESUS HORMAZABAL VILLAR, empresario de vehículos de locomoción colectiva de pasajeros, comunica que ha solicitado a la Subsecretaría de Transportes del Ministerio de Economía y Comercio, el permiso correspondiente para efectuar recorrido entre Linares y Fundo Bodega, pasando por San Gabriel y Alto de Llollinco, y viceversa. Se coloca el presente aviso en cumplimiento al Decreto Supremo N.o 121, de 28 de febrero de 1957, del Ministerio de Economía y Comercio.

Organización KAPPES

CIA. DE SEGUROS LA POPULAR

DIVIDENDO N.o 3

La Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 25 de agosto pasado, acordó repartir a los accionistas un dividendo de $ 10 ($ 8.20 neto), que se pagará en nuestras oficinas a partir del 26 del presente mes.

El Registro de Transferencias permanecerá cerrado desde el 16 hasta el 25 del corriente, ambas fechas inclusive.

Stgo., 10 octubre 1959.

El Gerente General

Organización KAPPES

CIA. DE SEGUROS LA PANAMERICANA

La Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el día 8 de septiembre pasado, acordó repartir a los accionistas la suma de $ 5 neto, del Fondo de Diferencia de Precio en Venta de Bienes, que se pagará en nuestras oficinas a partir del 26 del presente mes.

El Registro de Transferencias permanecerá cerrado desde el 16 hasta el 25 del corriente, ambas fechas inclusive.

Stgo., 10 octubre 1959.

El Gerente General

Organización KAPPES

CIA. DE SEGUROS LA FABRIL

DIV[illegible]o 2

La Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 25 de agosto pasado, acordó repartir a los accionistas la suma de $ 10 ($ 8.20 neto), por acción, que se pagará en nuestras oficinas a partir del 26 del presente mes. El Registro de Transferencias permanecerá cerrado desde el 16 hasta el 25 del corriente, ambas fechas inclusive.

Stgo., 10 octubre 1959.

El Gerente General

T U R F

TRABAJOS de AYER en AMBOS HIPODROMOS

HIPODROMO CHILE

(Pista de arena de subida)

EL MIURA, R. Silva, 1.000 en 1.5.
PINKY, J. Adasme, 400 en 25.
SORENA, C. Ojeda, 400 en 26; repitió igual.
BELGICA, A. Díaz, 800 en 52.
TANAGUARENA, A. Díaz, 400 en 25.
SIERRA MAESTRA, aprendiz, 200 en 12 2|5.
SOLFERINO, J. Barrios, 800 en 50.
BLANDENGO, aprendiz, 200 en 13.
MEQUETREFE, H. Salas, 400 en 25 1|5.
ROYAL HONOR, S. Allende, y ROMANCERO, H. Galaz, 600 en 38; llegaron iguales.
FLEURET, M. Alquinta, 800 en 50 3|5.
RIO AMARGO, J. Barrios, 500 en 31 3|5.
BALDOVINO, H. Galaz, 800 en 51 2|5.
MISTER FOX, E. Molina, 800 en 52.
PURA PINTA, R. Pávez, 600 en 38.
FLORETISTA, U. Gaete, 800 en 51 2|5.
ASFIXIA, C. Paredes, 400 en 25.
SILVIANA, H. Galaz, 600 en 37 3|5.
VIZCAINO, J. Toro, 500 en 31 1|5.
JAITA, S. Véliz, 500 en 32.
PUCHEGUI, F. Guzmán, y TURBIO, S. Allende, 600 en 38 3|5; ganó Puchegui, por dos cuerpos.
MARIA ALICIA, aprendiz, 400 en 25 3|5.
MENDEL, J. Barrios, y ALCASTE, I. Sandoval, 600 en 38 1|5; ganó Mendel por varios cuerpos.
LA GUAJIRA, J. Barrios, 600 en 38 3|5.
CURANELA, H. Basay, y AVASALLADOR, F. Díaz, 600 en 38; fácil Curanela.

(Pista de bajada)

CHAMEL, I. Sandoval, 500 en 30.
FLORENTINO, L. Toledo, y GASTON, L. Camus, 800 en 50; llegaron iguales.
SYMPHONIST, R. Pávez, 400 en 24; repitió igual.
MANZANITA, J. Adasme, 600 en 37.
CALERANA, H. Obregón, 600 en 36.
MINEAPOLIS, J. Sandoval, 600 en 36.
OLD SCOTCH, Jn. Sandoval, 600 en 36.
PEBETERO, J. Barrios, 400 en 23 3|5.
ALMIRANTAZGO, D. Cerda, 600 en 37.
ZAPALA, I. Sandoval, 400 en 23 3|5.
RECORD, J. Barrios, 400 en 24.
MOTONETA, J. Adasme, 200 en 11 2|5.
TONI MORO, M. Alquinta, 600 en 37.
RUBICUNDA, G. Farfán, 400 en 23.
MICHIGANA, H. Salas, 1.000 en 1.5 3|5.
PERGAMINO, Jn. Toro, 400 en 24.

CLUB HIPICO

(Pista de arena)

GAEKWAR, S. Vera, 1.200 en 1.18; últimos 200 en 13.
TOLPAN, J. Castro, 800 en ... sin apuro; últimos 200 en 13.
CORONADO, E. Contreras, 800 en 51.
COPIHUAL, P. Ulloa, 700 en 45; repitió en 44 3|5.
ARPONADA, R. Montoya, 800 en 51 4|5.
ZIBARZAN, F. Arredondo, 700 en 47; repitió en 45.
EL NENE, M. Castillo, 700 en 45 2|5.
ANFORA, H. Pilar, 700 en 46.
CAMARU, S. Vera, 700 en 46 2|5.
MARIA DEL PILAR, J. Caro, 600 en 39.
TORREBLANCA, M. Yáñez, 500 en 32 3|5.
DO WELL, aprendiz, 500 en 31 2|5.
SIMILOR, L. G. Contreras, 400 en 25.
NEHRU, P. Ulloa, 500 en 30.
FISTON, P. Ulloa, 700 en 45.
VAN GOGH, E. Contreras, 500 en 31 2|5.
CHATEAU D'ANET, V. Pezoa, 500 en 32 2|5.
DARIUS, M. Yáñez, 500 en 31 3|5.
DON VALE, L. A. Paredes, 500 en 31.
FRAGUADOR, L. Fuentes, 600 en 38 2|5.
CHAMELA, C. Pezoa, 500 en 31 4|5.
TEXACO, A. Jaque, 300 en 20.
NOMO, L. A. Rojas, 600 en 39.
LARAQUETE, aprendiz, 500 en 31 3|5.
NEVOSO, R. Madariaga, 400 en 25 3|5; repitió en 26 3|5.
GOLDEN FIRE, O. Muñoz, 1.000 en 1.7.
GUERLAIN, L. Fuentes, 800 en 53.
BLUE FLAG, J. Escobar, 1.400 en 1.37.
MARITAIN, P. Ulloa, 1.400 en 1.36, sin apuro.
MARCOS PAZ, E. Araya, al carrerón, 1.200 en 1.25.
BEN SHAK, E. Araya, 600 en 38 2|5.
O'BRIEN, L. G. Contreras, 500 en 32 3|5.
ARCANA, A. Jaque, 600 en 38 2|5.
BANQUERO, A. Poblete, 200 en 13.
MARTIN CAROL, C. Pezoa, 500 en 31 2|5.
MARTINE CAROL, C. Pezoa, 500 en 25.
RELEVO, C. Pezoa, 800 en 51 3|5.
MY GAME, G. Farfán, 600 en 38 2|5.
QUILANTAL, O. Muñoz, 1.000 en 1.5 3|5.
FAUSTINA, R. Madariaga, 600 en 38 2|5.
FRANCINI, G. Monetta, 500 en 32 4|5.
NIKITA, A. Núñez, y PUREY, L. Espinoza, 800 en 53; iguales.
LLAO LLAO, R. Parodi, 700 en 45 2|5.
CHALECITO, A. Núñez, y REINA CRISTINA, S. Escudero, 700 en 46; iguales.
EL VALLE, S. Vera, 400 en 25 2|5.
BLUE GRASS, R. Montoya, 600 en 38 2|5.
MONT D'OR, M. Yáñez, y ADLEMAR, J. Escobar, 800 en 52 4|5, iguales.
LLEGAR Y LLEVAR, F. Arredondo, 500 en 31 3|5.
ORION, C. Pezoa, 300 en 18 2|5.
MAGNATE, aprendiz, y GITANO, C. González, 700 en 45 3|5, iguales.
MIRANDA, aprendiz, 400 en 26; repitió igual.
CAPIROTE, E. Contreras, 700 en 46.
VOY Y VUELVO, S. Vera, y VISTOSA, S. Escudero, 600 en 39; iguales.
CABALGATA, E. Contreras, 800 en 52.
COYAHUE, aprendiz, 400 en 25.
EL BEDUINO, R. Parodi, 300 en 18 2|5.
MINOSKA, M. Castillo, 500 en 30 2|5.
THUNDER BOY, R. Montoya, 700 en 47, sin apuro.

CINCO CONSEJOS PARA EL CLUB HIPICO

1) Un buen apronte: Gaekwar, S. Vera, 1.200 en 1.18.
2) Un ganador indicado: Rosetón.
3) Una doblona a ganador: Rosetón y Relevo.
4) Una tripleta a placé: Rosetón, Relevo y Do Well.
5) Uno para cobrar en la última: Antípoda.

CINCO CONSEJOS PARA EL HIPODROMO CHILE

1) Un buen apronte en la semana: Frosia, G. Farfán, 500 en 30 2|5; a voluntad.
2) Un ganador indicado: Miss Road.
3) Una doblona a ganador: Miss Road y Frosia.
4) Un dato al oído: Anita Luisa.
5) Uno para cobrar en la última: Accionista.

CAVIERES Y MELERO SE DIFERENCIAN EN UNA SOLA VICTORIA

LUCHA que está tomando caracteres muy interesantes es la que se ha trabado entre Juan Cavieres y Juan Melero por el primer puesto en la Estadística de preparadores, cuyos rubros exactos son los siguientes:

Juan Cavieres	48
Juan Melero	47
César Covarrubias	38
Jorge Inda	30
José González H.	29
Roberto Saavedra	2[illegible]
Gmo. Sarmiento	2[illegible]
Antonio Bullezú	2[illegible]
Luis A. Orellana	2[illegible]
Juan Suárez	2[illegible]
Raúl Allen	2[illegible]
Ernesto Inda	2[illegible]
Fernando Jacial	2[illegible]
Augusto Breque	21
Daniel Sandoval	21
Antonio Vodanovic	21
Tulio Herrera	20
Alej. Martínez	20
Diego Sotomayor	20
Oscar Aliaga	19

NOTA.— En la Estadística oficial se le otorgan a Juan Cavieres 49 victorias, pero tiene, exactamente, 48 triunfos, porque hay que restarle el de Violetita, que es preparada por su hijo Juan Cavieres Acevedo.



El jinete Juan Parra, que sigue corriendo muy bien entre los aprendices del Valparaíso Sporting Club, y que, en reuniones pasadas, dio dividendo de tres cifras con Revery y sigue figurando en el marcador. En la reunión de mañana lleva las montas de Golden Bell, Brisamarina y Pa' La Risa.

SERGIO VERA TOMO LA PUNTA EN NUEVA ESTADISTICA 1959

ESTAN en el siguiente orden los jinetes que este año han ganado más de veinte carreras en los hipódromos centrales:

S. Vera	[illegible]
R. Parodi	[illegible]
F. Toro	[illegible]
C. Pezoa	[illegible]
A. Núñez	[illegible]
J. Escobar	[illegible]
E. Araya	[illegible]
Héctor Pilar	[illegible]
G. Farfán	[illegible]
G. Saavedra	[illegible]
R. Valenzuela	[illegible]
R. Montoya	[illegible]
S. Arellano	[illegible]
H. Salas	[illegible]
J. Pacheco	[illegible]
R. Durán	[illegible]
Enrique Muñoz	[illegible]
N. Bravo	[illegible]
N. Vásquez	[illegible]
P. Ulloa	[illegible]

A V I S O

Hipódromo Chile comunica al público que sus oficinas recibirán apuestas de cartillas y encargos para la reunión del lunes 12, con sus horarios de costumbre, el DOMINGO 11.

LA GERENCIA

Completarán y perfeccionarán estadísticas de construcción

Experto del Punto IV asesora el programa coordinado del Colegio de Arquitectos, la Cámara Chilena de la Construcción y el Instituto Chileno del Acero

Tres instituciones estrechamente vinculadas con la construcción han emprendido la tarea de mejorar las estadísticas que existen en el país sobre esta actividad, y que no satisfacen las necesidades técnicas y de información de los profesionales del ramo.

En efecto, el Colegio de Arquitectos, la Cámara Chilena de la Construcción y el Instituto Chileno del Acero, en coordinada acción, se trazaron un vasto programa en este sentido.

LA IMPORTANCIA DE LA EDIFICACION.— Cabe señalar al respecto la importancia que tiene la construcción como industria, ya que con ella están relacionadas casi todas las industrias. Otro antecedente que se abona en beneficio de la actividad constructora es el hecho de que requiere en una considerable proporción de insumos nacionales; es decir, crea demanda para la producción.

Paradójicamente, la información estadística de que se dispone es muy pobre. La única estadística oficial es la que recopila mensualmente el Servicio Nacional de Estadística en 13 municipalidades importantes del país, y que se refiere a permisos para edificación nueva otorgados por esas Municipalidades. No se cuenta, en consecuencia, con una información adecuada respecto de cuánto se invierte anualmente en construcción, cuántas unidades de viviendas se agregan cada año al acervo existente y cuál es la fuerza de trabajo que la construcción absorbe normalmente.

Otro detalle tan importante como el anterior: no se cuenta con una información oportuna y segura sobre la construcción que se está realizando y, más aún, la que proyectan realizar las reparticiones gubernativas, las cajas de previsión y el sector privado, incluyendo empresas industriales y comerciales.

COOPERACION DEL PUNTO 4.o.— Sin esa base estadística, es sumamente difícil para las empresas elaborar sus planes de producción, como, asimismo, para el Gobierno y reparticiones anexas formular planes habitacionales coordinados entre sí y con el sector privado.

El plan que se han trazado las entidades nombradas, es, fundamentalmente, mejorar las estadísticas de construcción existentes, como también crear nuevas estadísticas regulares, permanentes, que informen sobre la construcción recientemente realizada, la construcción en trabajo, y, finalmente, sobre la construcción planeada y aún no iniciada.

Como primera etapa del programa, el Colegio de Arquitectura, la Cámara Chilena de la Construcción y el Instituto del Acero han tomado la iniciativa de colaborar con el Servicio Nacional de Estadística, entidad que no cuenta con los medios necesarios para realizar todo el trabajo que se le encomienda por ley, en la ampliación de la muestra de permisos para edificación proyectada en trece comunas. Esta ampliación era necesaria, por cuanto en el hecho las trece comunas sólo cubren un 50 por ciento del total de construcción en el país, dejando fuera importantes zonas del sur, donde han concentrado sus esfuerzos instituciones como la CORVI y algunas Cajas de Previsión.



FRANK PLAVIA

Para realizar este trabajo se procedió primeramente a obtener información de todas las municipalidades del país. Desgraciadamente no fue posible obtener que la totalidad de las comunas cumplieran con el requerimiento, razón por la cual se desconoce el volumen nacional de edificación proyectada.

Para asesorar en este programa, se obtuvo, a través del Servicio de Cooperación Técnica (Punto Cuarto), que viajara al país el experto Frank Plavia, especializado en estadísticas de construcción. El señor Plavia ha trabajado con el Gobierno norteamericano en la recopilación de estadísticas de construcción, como, asimismo, en la proyección de la actividad futura en este campo. Ya ha iniciado su gestión poniéndose en contacto con la Caja de Empleados Particulares, la Corporación de la Vivienda, el Colegio de Arquitectos, el Colegio de Constructores y el Colegio de Ingenieros.

CAMARA DE LA CONSTRUCCION DEBATIO REFORMA DE ESTATUTOS

El jueves último se efectuó la Junta Extraordinaria de Socios convocada por la Cámara Chilena de la Construcción para debatir una reforma de sus estatutos sociales y dar margen a un foro-panel, en relación con el proyecto de ley que crea las Asociaciones de Ahorro y Préstamo y que actualmente está siendo estudiado en sus detalles por una comisión especial nombrada por el Presidente de la República.

La reforma, propuesta a la asamblea por el directorio que preside don Eduardo Devés Jullian, fue aprobada y, acto seguido, se dio comienzo al foro, actuando como miembros del "panel" los señores Domingo Santa María Santa Cruz, Walter Sommerhoff Ruers, Joaquín Undurraga, Alberto Pulido y Enrique Vial.

Las numerosas preguntas formuladas por los asistentes al acto realizado en el Salón Sur del Hotel Carera dieron margen a acuciosas explicaciones dadas por los relatores.

DELEGADO ARGENTINO

Intervino en el debate el presidente de la delegación de Ingenieros Argentinos, señor Carlos Loza Colomer, quien aportó importantes experiencias realizadas en su país y otras que él ha podido recoger a través de sus viajes por diversos países de América Latina.

No habiéndose alcanzado a discutir todas las facetas de este novedoso sistema, se acordó continuar el foro en la próxima Junta Ordinaria de Socios de la Cámara Chilena de la Construcción, que se realizará en noviembre.

KID DINAMITA POR SAM LEFF



DICK TRACY POR CHESTER GOULD



...S, JOYAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York N.o 66. H|O-O.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

$ 25.000 COLCHON lana, relleno a la vista del cliente; cotíe para colchones; sommieres en todos los tipos y medidas; hechuras a domicilio. Gálvez N.o 1557, teléfono N.o 51388. H/O.

ARRIENDOS OFRECEN

SE ARRIENDA PIEZA con pensión, c/s. muebles. Almirante Latorre 9, esq. Alameda. 11, 12 y 13-10 P.

200.000 DOY EN ARRIENDO residencia de lujo, terminándose, toda comodidad. Los Militares 1281. Verla del martes adelante, de 3 a 5 P. M. 11-10 P.

PIEZAS pensión, recibo pasajeros Huérfanos N.o 1393. 29-6-60. P.

RESIDENCIAL extranjera, Agustinas 1983, bajos, ofrece piezas amobladas, con pensión, matrimonios, aun con niños. Buena comida, baño caliente. Precios módicos. 10-10 P.

ARRIENDO PIEZA a persona sola, Mapocho 2320. 13-10 K.

25 MIL ARRIENDO local grande. Serrano 1049. Barrancas. 11-10 P.

PIEZA S|PENSION. Maruri 461. Teléfono. 12-10 P

ANIMALES Y AVES

HEMBRITAS Rhodes, Leghorn mestizas, machos color, patos. Despachos provincias. El Carmen. San Diego 119, local 33. 10-10 K

20.000 POLLITOS semanales, Rhode, Leghorn, híbridos, hembritas, machitos, color; patitos cualquiera calidad. Granja Colina, Matucana 41, Casilla 4713, fono 96275. 10-10 K.

JAULAS postura, baterías, crianzas, recrías, entrega inmediata, créditos, Banco del Estado. Visite mi criadero, 10.000 ponedoras enjauladas. Alejandro Urrutia, Barros Arana 959, San Bernardo. 10-10 K.

CONEJOS, criadero Dumas, angoras y gigantes de Flandes. Manquehue Sur N.o 1488. 10-10 K.

JAULAS individuales para ponedoras, con resultados favorables. Créditos directos y Banco Estado, Villa Alemana, Casilla 122, Baquedano 1150, fono 297-R. En Santiago: Matucana 41. 10-10 K.

COMPRO baterías crianza, recría pollitos. San Diego 119, local 33. 10-10 K.

POLLITOS $ 10 c/u. San Diego 119, local 33. 10-10 K.

POLLAS de 1 a 3 meses, despachos a domicilio y provincia, 10 de Julio 698, esquina Santa Rosa. Fono 33473. Criadero San Javier. Casilla 15047. 10-10 K.

HARINA de pescado ofrece directamente, productor. Avda. Juan Antonio Ríos 901, frente campamento CAP. Casilla 35, Talcahuano. 10-10 K

CONEJOS Flandes y Angora. Criadero Dumas. Manquehue Sur 1488. 10-10 K.

PRODUCCION huevos vendo. Libertadores 246, El Monte. 10-10 K.

HEMBRITAS de un día, Leghorn, hijas de padres importados. También híbridos y Leghorn de nuestro propio plantel. Haga su reserva al teléfono 52457. Industria Avícola Lomas de Macul. 10-10 K.

ALIMENTOS para ponedoras y pollitos La Granja, los más completos y de la fábrica más antigua del país; reparte a domicilio, sin recargo alguno; despachos provincias, contra reembolso. Haga sus pedidos al teléfono 33608. Severino Pazos, San Antonio 455. 10-10 K

CACHORROS Cocker negro, inscritos de un mes, vendo. Sendero del Infante 7035, Estadio Italiano. 10-10 K

AUTOMOVILES

FORD 1958, Club Coupe Special Providencia 123. 10-10 K.

VENDO STATION WAGON Bedford año 1947, buen estado, Recoleta 243. 10-10 K.

CITRONETA 1959, Luva, sin uso Auto Atlas. Prat 872. 10-10 K.

SE VENDE Station Simca Aronde año 1956. Perfectas condiciones. Ver y tratar: Gambetta 735, esq. Santa Rosa (altura 3000). 7 30-11.45, mañana; 14.00-18.00, tarde. 10-10 K

OLDSMOBILE 1949, 4 puertas. Providencia 123. 10-10 K.

JAVELIN 1953, 4 puertas. Providencia 123. 10-10 K.

INTERNATIONAL pick-up, tra..., doble rueda, 2.000 kilos. Auto Atlas, Arturo Prat 872. 10-10 K.

CITROEN 1940, cuatro puertas, vendo. Castro 70. 10-10 K.

MERCURY 1955, 4 puertas Providencia 123. 10-10 K.

FORD 1957, Pick-up de lujo, radio calefacción, carpa. Auto Atlas. Arturo Prat 872. 10-10 K.

STUDEBAKER 1951, 4 puertas Providencia 123. 10-10 K.

CAMIONETA Mercury 1956, pick-up. Providencia 123. 10-10 K.

VAUXHALL 1947, 12 HP., 4 puertas. Providencia 123 10-10 K.

BOMBEROS

NOVENA COMPAÑIA DE BOMBEROS, "Deber y Abnegación".— Cito a la Compañía a ejercicio para hoy viernes 9, a las 22 horas y domingo 11, a las 9 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el Cuartel.— El ayudante. 11-10 K.

CUERPO DE BOMBEROS DE SAN Miguel, Primera Compañía, "Lealtad y Disciplina". — Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicios para hoy, a las 16 horas, y mañana, a las 10 horas. Punto de reunión, el cuartel. Tenida, uniforme de trabajo.— Ayudante. 11-10 K.

12a. CIA. DE BOMBEROS, "Chile-Excelsior".— Cito a la Compañía a ejercicio para mañana, a las 8 horas. Punto de reunión, Plaza Ercilla. Uniforme de trabajo.— El ayudante. 11-10 K.

11a. COMPAGNIA POMPIERI, "Pompa Italia". — D'ordine del signor capitano, convocasi la Compagnia ad'esercizio per domenica 11 di ottobre alle ore 10. Tenuta di lavoro. Adunata in caserma.— L'aiutante. 11-10 K.

12a. CIA. DE BOMBEROS "CHILE Excelsior". Cito a la Compañía a ejercicio para el día domingo 11 del presente mes, a las 8 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida de trabajo. El Ayudante. 11-10 K.

COLEGIOS, INSTRUCCION

ESCUELA Politécnica "Díaz Gascogne". Matrícula abierta, profesiones cortas, prácticas, individuales. Peluquerías completa, modas, alta costura también por correspondencia), camisería, etc. Internado femenino, alumnas provincia. Diplomas válidos. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno, fundados 1914 Monjitas 341. 16-X C.

INSTITUTO "Alonso Figueroa", Catedral 1257. (F. 69572). Cursos rápidos dactilografía, taquigrafía, contabilidad. Anexos: Modas, cortador, permanentistas 11.X P.

INSTITUTO "Moderno Selecto". Amunátegui 267. Cursos intensivos: dactilografía, taquigrafía, contabilidad. También cortador, modas, peluquería, permanentes. 11-X P.

SECRETARIAS, taquígrafas, dactilógrafas, escritura máquina, redacción, ortografía, taquigrafía, aritmética, contabilidad. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922, Santo Domingo 1030, fono 69595. 21-10 C.

CURSOS RAPIDOS, Dactilografía 15 días, un mes. Además preparación comercial, comprenden Aritmética, Redacción Dactilografía, Ortografía. Puentes 576, 4.o piso. 12-10 P.

CITACIONES

DE ACUERDO CON EL CODIGO de Aguas, cítase a los comuneros de la Comunidad de Aguas, Las Mercedes, a una reunión para el domingo 11 en Vicuña Mackenna esquina Walker Martínez, Salón Parroquial, a las once y media horas, en primera citación, y segunda citación, a las doce horas, para elegir la nueva Junta de Vigilancia.— El presidente. 10-10 P.

COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO canarios Flauta, Carmín y variados colores. Avenida Portales 3185. 17-10 P.

SOFA-CAMAS, para clientes exigentes. Fábrica, Lira 107. 15-10 P.

CONSEJOS UTILES

PARA EXITO EMPRESAS, dificultades, pida folleto gratis. Libros. Casilla 2523, teléfono 499747. Benjuid. 11-10 P.

CONSTRUCCION

PUERTAS Standard, 6.900 pesos, ventanas, 1 350 presupuestos San. ta Rosa 3954. 10-10 K

CEMENTO, puesto a domicilio, sin recargo. MATESCO Avda. Recoleta N.o 1251. fono 374062 10-10 K

CONSTRUCCION

IMPERMEABILIZACIONES, Germán Gatica F., Compañía N.o 1291, Of. 317. Fono 69355. 10-10 K.

BALDOSAS, tubos, pastelones, piezas alcantarillado, cemento, fierro fundido, rocalit, sanitarios, ventilación. PROMAC. San Diego 2379. 10-10 K

PLANCHAS pizarreño, zinc, tambor, fonolites, cañerías, fittings. PROMAC. San Diego 2379 10-10 K.

PULIDOS de parquets, pisos y escalas, con máquinas modernas, empresa responsable, precios bajos. San Diego 51, fono 87824. 10-10 K.

PARQUETS Betapar, maderas secas, raulí, coigüe, facilidades. Fábrica. Arturo Prat 1154. Fono 52611. 10-10 K

ERACLIT, volcanita, planchas yeso, cornisas, granito, azulejos, binda, cemento blanco, productos Sika, tierras colores. San Diego 2379. 10-10 K

CEMENTO, cal, yeso, entregamos domicilio. Haga pedidos personalmente. PROMAC. San Diego 2379. 10-10 K.

DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado el título N.o 438, correspondiente a 500 acciones de la Sociedad SOAFOR, a nombre de don Armando Encalada Núñez, queda nulo por haberse dado aviso. 11-10 P.

JUDICIALES, LEGALES

PRIMER JUZGADO CIVIL, resolución ocho octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Carlos Alberto Stuardo Matus a Teresa Elena del Carmen Rivas del Canto. — El secretario. 10, 13 y 14-10 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, resolución ocho octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Elena Rojas Errázuriz a Alicia, Raquel y Hugo Rojas Errázuriz.— El secretario. 10, 13 y 14-10 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía.— Carlos Lorca Vásquez, empleado, Agustinas 972, oficina 717, deduce demanda juicio sumario contra Lázaro Mirsky, Delfina Mora de Quiroga, Carlos A. Quiroga, Aída Quiroga Mora y Germán Avaca Cuadros, fin se ordene inscribir Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces, Santiago, escritura declaración suscrita entre Delfina Mora y Aída Quiroga o subsidiariamente anotación, margen inscripción fojas 1688, número 3.278, año 1916, Conservador Santiago, y se ordene también inscripción compraventa suscrita entre Carlos Lorca Vásquez y Aída Quiroga, de 20 diciembre 1947, ante Hurtado, en Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces, Santiago. Otrosí, acompaña documentos con citación. Juzgado proveyó, citando partes, compareciendo quinto día hábil, después notificación demandados. Otrosí, como se pide. Previos trámites legales, ordenóse notificar demandados, cuatro avisos Nación y Mercurio, y correspondiente Diario Oficial. Consecuencia, notifico demandados indicados. Secretario. 10-10 P.

TERCER JUZGADO CIVIL. REmate. — Audiencia 28 presente, quince horas, rematarase propiedad calle Exequiel Fernández 476, Ñuñoa, inscrita fojas 8351, N.o 15032, año 1952, Regist. Propiedades, embargada autos ejecutivos Cía. Seguros La Chilena Consolidada con Herrera López Carlos. Mínimum, 2|3 avalúo ($ 4.172.000). Boleta, 10%. Bases en autos citados. — Fernández, secretario. 10-10 P.

QUIEBRA: LEON GOLDSTEIN Sabah. 4.o Juzgado Civil. Resolución 2 octubre 1959 ordenóse notificar fecha cesación pagos fallido, propuesta Síndico en día 30 junio 1958.— Secretario. 9, 10 y 13-10 C.

QUIEBRA: Harold B., Charney y Cía. Tercer Juzgado Civil. Resolución 3 octubre 1959, ordenóse notificar fecha cesación pagos fallido, propuesta Síndico, en día 16 marzo 1959. Secretario. 10-10 C.

JUDICIALES, LEGALES

QUIEBRA LEON GOLDSTEIN Zabah, Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, resolución quince septiembre 1959, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Sociedad F. y J. García y Compañía, Los Gobelinos, representada por Severiano García Carro, comerciante, domiciliado estos efectos Ahumada N.o 370, oficina 806, Santiago, ascendente a $ 225.405, proveniente letra de cambio acompañada y gastos protesto.— Secretario. 13, 14 y 15-10 P.

QUIEBRA: SOCIEDAD COMERcial Carrocera Inca Ltda.— Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 8 abril 1959 declaró en quiebra a Sociedad Comercial Carrocera Inca Ltda., representada por su socio gerente Mauricio Vial Vergara, comerciantes, domiciliados General Bustamante 772, esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos, dentro tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario. 7, 9, 8, 10 y 13-10 C.

QUIEBRA: ROMAN LITWIN ZARnawska. 4.o Juzgado Civil. Resolución 2 octubre 1959 ordenóse notificar fecha cesación pagos fallido, propuesta Síndico en día 3 abril 1959.— Secretario. 9, 10 y 13-10 C.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia testada de Lucía Augier Córdova a Luis Augier Vanoly y Juana Córdova Román.— Secretario. 9, 10 y 13-10 P.

VERIFICACION.— Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, quiebra Raúl Cherniavsky Menchecovsky, a fs. 94 Juvenal Martínez, verificó crédito por $ 356.149 e intereses. Juzgado proveyó: téngase presente. Secretario. 10-10 P

QUIEBRA: MARIA CIFUENTES de Martínez. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 22 septiembre 1959 declaró en quiebra a María Cifuentes de Martínez, comerciante, domiciliada Las Rosas 1470, esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos, dentro tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificación por avisos se harán en "La Nación". — Secretario. 9, 10, 13, 14 y 15-10 C.

QUIEBRA: SOCIEDAD SALINAS y Cura Ltda. 2.o Juzgado Civil. Resolución 3 octubre 1959 túvose por ampliada nómina créditos reconocidos con los de Mario Undurraga, por $ 80.000, y Mario Rivera, por $ 34.100, valistas.— Secretario. 9, 10 y 13-10 C.

QUIEBRA: Darío Bravo Moyano. 4.o Juzgado Civil. Resolución 3 octubre 1959, túvose por agregado inventario confeccionado por Síndico. Secretario. 10-10 C.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONcedió posesión efectiva herencia intestada de María Eugenia Araya Cuesta a Zoila Cuesta Pérez. Inventario solemne practicaré 13 actual, 15 horas. Secretario. 10-10 C.

NOTIFICACION.— Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, presentóse Mario Guzmán Tobar, abogado, en representación Caja Previsión Empleados Particulares, demandando ejecutivamente a Darío Sarmiento López, empleado, domiciliado Av. Diagonal, Estadio Universitario 765, Población Juan Antonio Ríos, por la suma de $ 416.835,72, intereses y costas. Primer otrosí, señala bienes para embargo. Segundo, propone depositario. Tercero, se tenga presente. Juzgado proveyó: Santiago, 9 diciembre 1957. A lo principal, despáchase. A los otrosíes, téngase presente. Ramírez. Manterola. Posteriormente solicita notificación por avisos y cumplidas diligencias previas decretadas, Juzgado ordenó notificar demandado por medio cuatro avisos en diarios "La Nación" y "La Libertad", sin perjuicio correspondiente inserción Diario Oficial, y fijar domicilio urbano dentro radio jurisdiccional del Tribunal dentro término emplazamiento, bajo apercibimiento legal. Mandamiento. Requiérese a Darío Sarmiento López, para que pague a Caja Previsión Empleados Particulares la suma de $ 416.835,72, intereses y costas Si no pagare trábese embargo en bienes suficientes deudor, y se designa depositario provisional a Salvador Sibilla. Ramírez. Manterola. Secretario. 13-10 P.

AVISO SOBRE revocación de mandato. Se avisa al público que por escritura pública de fecha 13 de agosto de 1959, extendida ante el Notario don Eliseo Peña Abos-Padilla, don Heriberto Frohmann Oppenheimer ha revocado el poder general conferido a don Hans Ferdinand Georg Frohmann Reichmann por escritura pública de 26 de mayo de 1950, ante el Notario don Ernesto Almarza Gundián. 10-10 P

QUIEBRA: RAUL CHERNIAVSKY Menchecovsky. 5.o Juzgado Civil. Resolución 7 octubre 1959 túvose por presentada nómina créditos reconocidos, figurando siguientes créditos: valistas reconocidos: Carlos Motta Botta, $ 710.280; José de la Vega, $ 236.908; René Abeliuk, $ 904.186; Abraham Kiverstein, $ 265.343; Abraham Kiverstein, $ 222.225; Carlos Motta Botta, $ 538.000; Mario Madariaga Moya, $ 260.000; Abraham Kiverstein, $ 303.770; Banco Español-Chile, $ 1.608.958; Salvador Pedrero, $ 268.928; Soc. Radio Emisora Nuevo Mundo Ltda., $ 321.750. 9, 10 y 13-10 C.

SINDICATO PROFESIONAL Empleados, Caupolicán Chiguayante. Cítase a elección directorio para el período 1959|60, a las 15.30 horas en Alberto Pepper 1464. Renca, para el miércoles 14 de octubre. El Secretario. 10-10 P.

QUIEBRA: Harold B. Charney y Cía. Tercer Juzgado Civil. Resolución 3 octubre 1959, túvose por presentada nómina, créditos reconocidos, figurando siguientes créditos: Valistas reconocidos: Comunidad Forestal Raico, $ 3.000.000; Néstor Rojas N. $ 226.792; León Kleinkopn $ 403.985; Mario Seda Mora $ 3.748.232; Víctor Variani C. $ 1.866.983; Juan Sanz S. $ 1.315.344; Orlando Millacheo A. $ 204.132; Bernardo Francisco Timmermann $ 3.458.980; Guillermo Stanley $ 1.032.888; Héctor Vidal A. $ 663.260; Rubén Díaz N. $ 1.500.000; Enrique Camus Sánchez $ 240.000; Guillermo Crisóstomo M. $ 3.498.126; Preferentes reconocidos: Hugo Chandía S. $ 218.220; Valistas impugnados: Guillermo Crisóstomo M. $ 209.887; Viterbo Cáceres O. $ 400.000; Banco Israelita de Chile $ 263.658. 10-10 C.

VERIFICACION.— Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, quiebra Raúl Cherniavsky Menchecovsky, a fs. 126 Ruperto Vergara, a nombre y representación Radio Santiago Limitada, verificó crédito por $ 243.420. Juzgado proveyó: téngase presente. Secretario. 10-10 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONcedió posesión efectiva herencia intestada de Bernardino Enrique García González, a Bernardino Enrique y Rodrigo Alfonso García Muller, sin perjuicio derechos cónyuge, Violeta Roseta Muller. Secretario. 10-10 C.

QUIEBRA: Roberto Salinas Terra y Hernán Stuven Biggs. 2.o Juzgado Civil. Resolución 28 septiembre 1959, ordenóse notificar fecha cesación pagos fallido, propuesta Síndico en día 30 abril 1959. Secretario. 10-10 C.

NOTIFICACION.— QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, autos "Tassan, Juan con Nieto, Miguel", dictóse siguiente resolución: vistos: se recibe la causa a prueba por el término legal fijándose como hechos controvertidos los siguientes: 1) Efectividad de haber entregado el demandado al actor el automóvil a que se refiere la demanda con el objeto de efectuar reparaciones en él; 2) Si el demandado convino con el actor las reparaciones que debían efectuarse en el automóvil aludido, o si por el contrario, no cumplió con el compromiso de convenir las reparaciones ni proporcionó al demandante los medios para efectuarlas, y 3) existencia, naturaleza y monto de los perjuicios que habría sufrido el actor con ocasión de mantener el automóvil en su local. Oportunamente se señalarán las audiencias para la testimonial. Ramírez, Aguirre. Secretario subrogante. Juzgado ordenó fijar domicilio dentro radio urbano dentro quinto día bajo apercibimiento legal. — Secretario. 9, 10 y 13-10 P.

QUIEBRA: JUAN Trebilcock Rojas. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago. Resolución, 24 agosto 1959, declaró en quiebra a Juan Trebilcock Rojas, industrial minero, domiciliado Manuel Rodríguez 109, Dto. 31 esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarlos, dentro tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile, deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario. 8-9_10.13-14-10 C

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, pensiones alimenticias, posesiones efectivas, particiones, Moneda 1137, Of. 78, fono 80813. H|O. C.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones, Huérfanos N.o 1294, oficina 42, teléfono 64559 H|O.

RAQUEL KOGAN B.
ABOGADO
Atiende toda clase de asuntos. Compañía 1048. Fono 84844. Edificio Teatro Real. Atención: 6 a 8 P. M. P.

ELIAS NEHGME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo y quiebras. Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. H/O.

MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO R.
ENFERMEDADES DE NIÑO
Consultas 2 a 4, Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Martes, Jueves y Sábado. Pedir hora al fono 471009. H|O C.

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. H|O C.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X, estómago, hígado, broncopulmonar, diabetes, Compañía 2211 (86859), 2 a 5. 20-11-60 P.

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas, Lord Cochrane 177. Fono 86762.

ABDELKARIM DAVIS
Señoras, ginecología, sexología, siconeurosis. Consultas, 3-7. Huérfanos 2084. 30-10 P.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 95 H|O. C.

DENTISTAS

CLINICA DENTAL "CENTRAL"
Prótesis inmediata. Trabajos urgentes, Compañía 1068, oficina 1103, teléfono 85702 30-10

TECNICA DENTAL

"RAPIDO" SOLDADURAS DENTALES
Placas dentales artificiales, quebradas. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso, ... (Ahumada 312), teléfono 67378. 30-10

TURNO DE BOTICAS

(Semana comprendida entre el 10 al 17 de octubre de 1959)

Santa Laura, Santa Laura 1183; Renca, Avda. Balmaceda 334; Vivaceta, Pinto 2081; Maipo, Avda. Recoleta 2151; Santa Filomena, Santa Filomena 198; San Rafael, Avda. Matucana 969; Modelo, San Pablo 1596; Marambio, José Joaquín Pérez 4587; Lo Franco, Carrascal 4598; San Luis, Pirámide 395; Compañía, Quemchi 5956; Indostán, Gran Avenida 5230; Morac, Vergara Montt 1688; Tucapel, San Alfonso 1005; Rozzi, Castro 314; Bandera, Bandera 6; Cóndor, San Diego 397; Los Cerrillos, Los Castaños 6117; Stari, Avda. Bernardo O'Higgins 2439; Chiloé, Victoria 891; Kraizel, Avda. Portugal 698; Rencoret, Avda. Matta 341; Santa Julia, Avda. Irarrázaval 3800; Peñalolén, Avda. Egaña 523; Eva, Avda. Hamburgo 1065; Merello, Pucará 4251; San Luis, Román Díaz 965; Cruz del Sur, Cruz del Sur 30; Holandesa, Avda. Providencia 2369; Urgencia, San Francisco 75 (turno permanente).

OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO JOVEN menor de 21 años, con su Libreta de Seguro al día, y buenas recomendaciones, para trabajar en bodega. Presentarse de 3-5 P. M. En Irarrázaval 3447. 11-10 P.

EMPLEADAS cocina, barrio alto, necesito. Tratar Puente 731, segundo piso "A". 13-10 P.

RADIOS, DISCOS

CHASSIS para radioelectrola, radios y radioelectrolas Omega, calidad suprema, pida una demostración sin compromiso a su distribuidor más próximo. Fabricantes Bonacic y Caro Ltda., María Auxiliadora N.o 937, paradero 6 1|2, Gran Avenida, Casilla 2749. 30-10 P.

REMATES

REMATE JUDICIAL.— Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará 30 octubre 1959, quince horas, propiedad ubicada calle Huérfanos N.os 654 al 658, esta ciudad, inscrita fojas 8271 N.o 11279 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1958. Minimum, $ 59.893.000. Forma de pago: con $ 29.946.500 al contado. Saldo a seis meses plazo. Caución en dinero efectivo o boleta bancaria 10% minimum. Demás bases y antecedentes, expediente N.o 148655, Yaffe David con Soto Jorge. Ejecutivo.— Secretario. 12-10 P.

REMATE DE FABRICA DE MUEbles, por orden de los señores Icaza y Cía., Amunátegui 361. Mañana, domingo 11 octubre, a las 15.30 de la tarde, y por orden de los señores Aída Albornoz, Enrique Feldman, Alfredo León, Héctor Francisco Rivera, Manuel Silva, Inés Riveros, Pilar Ruiz, Sergio Navarro. A la vista. Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. 11-10 C.

REMATES

REMATE MENAJE DE CASA.— Orden del señor Randolph Whitte Farrel. Paulino Alfonso 378, 7.o piso, departamento A, domingo 11 de octubre, a las 11 de la mañana. H. Fco. Rivera, Fco. Tocko, M. Silva, A. Pach, L. Latorre, E. Feldman, C. Sáez, I. Riveros, A. Humeres, S. Correa, C. Pérez, H. Smart, R. Molina, A. Albornoz, M. Balcells, V. Escala, P. Herrera, A. Pollacks, D. Cortez, Gmo. Viades, R. Irarrázaval, M. Urzúa, A. Nagel, Sergio Navarro, M. Marckmann, R. Oporto, O. Saavedra, Ismael Rojas, C. Rodríguez. Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría V., Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. 11-10 C.

MAÑANA, DOMINGO 11, a las 10.30 horas, en calle Vecinal N.o 133, remataré especies consignadas por los Sres. S. Macera, I. Rivero, A. Rivera, F. Tokos, A. Wiple, H. Jofré, V. Escobar, E. Lorca, E. Labra, E. Pizarro, O. Antúnez, J. Ibarra.— Nicanor Marticorena, martillero público. 11-10 P.

REMATE JUDICIAL.— POR REsolución del Tercer Juzgado Civil de Menor Cuantía de esta ciudad, el día 16 de octubre de 1959, a las 16 horas, saldrá a remate la propiedad ubicada en calle Avenida Hamburgo N.o 1035 al 1051, de la comuna de Ñuñoa. Minimum, $ 3.466.000 al contado. Boleta de garantía del diez por ciento del mínimum. Demás bases y antecedentes en el juicio caratulado "Caja de los Propietarios de Chile S. A. con Franco Correa, Carlos", sobre cobro ejecutivo de pesos.— El secretario. 9, 10 y 13-10 P.

REMATE. — ANTE SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago, el 30 de octubre actual, 15 horas, rematarانse inmuebles situados Avenida Las Cañas s|n., Conchalí, inscritas nombre ejecutada fs. 729, N.o 1.021 y fs. 10.800, N.o 15.204 en Registro Propiedades 1957, Conservador Santiago, respectivamente. Mínimos 6 millones de pesos, y $ 2.000.000, respectivamente. Precio pagadero 50 o|o contado, 25 o|o 6 meses y 25 o|o 1 año, con intereses 18 o|o anual. Garantía subasta, 10 o|o mínimo cada propiedad. Demás bases y antecedentes en juicio "Banco Nacional del Trabajo con Sociedad de Estructuras Metálicas Hierro Sur Limitada". 12-10 P.

REMATE JUDICIAL.— SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía, esta ciudad, designó al martillero público don Hernando Barrios Illanes, en el exhorto expedido por el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago en el juicio que sigue ante ese Tribunal el Banco del Estado de Chile contra Carlos Schnake y otro por cobro de pesos para que efectúe el remate de la nave denominada Castro, ex "Loa", de la matrícula de Valparaíso y al ancla en este puerto. Dicho remate lo efectuará el martillero nombrado el día 15 de octubre próximo, a las 11 de la mañana, en su oficina de Plaza Aníbal Pinto N.o 1185, de esta ciudad, y las bases para la subasta son: mínimo, $ 14.000.000. Precio se pagará con $ 10.000.000 al contado en dinero efectivo, que el subastador deberá cancelar dentro de tercero día de verificada la subasta; saldo, a seis meses plazo, contados desde fecha del remate, con interés a razón del 17 o|o y 18 o|o anual en caso de mora y con hipoteca de la nave para responder a este saldo; la nave se vende como cuerpo cierto en el estado en que se encuentre al día del remate, con todos sus derechos y libre de todo gravamen, fuera del expresado anteriormente; además del precio del remate, el subastador deberá pagar las cantidades que se adeuden por contribuciones fiscales y municipales y los gastos de escritura, impuestos de transferencia e inscripciones y demás gestiones y desembolsos necesarios para entrar en posesión legal y material de la nave subastada; todo postor, para optar al remate, deberá acompañar dinero efectivo o, bien, boleta bancaria a la orden del Juzgado por cantidad equivalente al 10% del mínimo. Más bases y antecedentes en Secretaría Juzgado, exhorto N.o 106.— Valparaíso, 8 de septiembre de 1959. — Luis Duco D., secretario. 10-10 P.

REMATE.— SANTIAGO. TERCER Juzgado Civil Mayor Cuantía Audiencia 23 octubre actual, quince horas, propiedad calle Víctor Cuccuini 225, Comuna Conchalí. Mínimun $ 454.000, valor tasación, precio al contado. Boleta garantía $ 45.500 equivalente 10 por ciento mínimun. Demás bases y antecedentes juicio "Mendle, Nicolás con Cortés Rosa-ejecutivo". Secretario. 11-10 P.

REMATE: CUATRO NOVIEMBRE próximo, quince horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, inmueble calle Venecia 1820, Santiago, inscrito fojas 6240, número 8898, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1957. Minimum, $ 1.289.000. Bases. Garantía 10% mínimum. Tribunal, antecedentes, Secretaría "Verdugo juicio ejecutivo 23967, Hernán y Humberto-Fernández, otros". Secretario. 10-10 P.

SASTRERIA, MODAS

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional Corte y Confección. Rosas 1353. H|O C.

SASTRERIA Salazar, caballeros, niños, extenso surtido, corte elegante. Precios incompetibles. Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. H|O C.

CASIMIRES desde $ 1.950 el metro. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. H|O C.

CAMARA DE DIPUTADOS

SESION 3ª EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 7 DE OCTUBRE DE 1959

(Sesión de 20.30 a 21.25 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR JULIET

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 20 horas y 30 minutos.

El señor JULIET (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Doy cuenta de:

1.—Dos oficios del señor Ministro del Interior, con los que contesta los que se le enviaron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:

Del señor Gaona, sobre la designación de un empleado auxiliar para atender el Servicio de Correos y Telégrafos en la localidad de Chépica.

Del señor González, don Pedro, relacionado con la necesidad de crear un Retén de Carabineros en la localidad de Molineros, de la provincia de Colchagua.

2.—Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con que contesta el que se le dirigió en nombre del señor González, don Pedro, respecto del problema crediticio de los agricultores de las comunas de Placilla, Nancagua y Chépica, de la provincia de Colchagua.

3.—Un oficio del señor Ministro de Justicia, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de los señores Diputados del Comité Parlamentario del Partido Liberal y de los señores Diez, Lavandero y Cruz, respecto a la instalación de un Museo Histórico de O'Higgins y de Bellas Artes, en el inmueble en que se firmó el Acta de la Independencia de Chile, ubicado en la ciudad de Talca.

4.—Dos oficios del señor Ministro de Agricultura, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Sepúlveda Garcés, relacionada con el pago de la bonificación de abonos a los agricultores, y

Del señor Valdés Solar, respecto de diversos problemas que afectarían a los pequeños viñateros situados al sur del río Perquilauquén.

5.—Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Fuenzalida, respecto del problema que originaría la construcción del tranque "La Paloma", en la provincia de Coquimbo.

6.—Dos oficios del señor Ministro de Economía, con los que da respuesta a los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que a continuación se señalan:

De los Comités Parlamentarios Socialista Unido e Independiente y del señor Guerra, sobre irregularidades en el otorgamiento de la concesión de explotación del Casino de Arica.

Del señor Lavandero, acerca de diversas necesidades camineras de la provincia de Cautín.

7.—Moción de los señores Guerra, Martínez, Sívori, Zamorano, Reyes Moya, González, don Víctor; Rivera, David, Von Mühlenbrock y Videla, don Pedro, con la que inician un proyecto de ley que concede el beneficio de pases libres a las pensionadas y jubiladas ferroviarias y al personal de la Caja de Retiros y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, y

8.—Una comunicación del señor Abel Valdés Acuña, ex-Ministro del Interior, en que se refiere a las observaciones formuladas por el señor Isla durante la discusión del informe de la Comisión Especial que investigó el contrato telefónico.

El señor JULIET (Presidente).— Terminada la Cuenta.

VI.—LECTURA DE UN DOCUMENTO DE LA CUENTA.— ALCANCE A OBSERVACIONES FORMULADAS AL TRATARSE EL PROBLEMA TELEFONICO EN SESION ANTERIOR.

El señor URRUTIA (don Ignacio).— ¿Me concede la palabra, señor Presidente, por un minuto?

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Sala, se concederá la palabra por un minuto al Honorable señor Urrutia.

Acordado.

Puede usar de ella Su Señoría.

El señor URRUTIA (don Ignacio).— Señor Presidente, solicito que se dé lectura a la comunicación enviada por el señor Abel Valdés.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Sala, se dará lectura a esta comunicación.

Varios señores DIPUTADOS.— ¿Qué ha pedido el Honorable Diputado, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Ha solicitado se lea una nota enviada a la Honorable Cámara por el ex Ministro del Interior, don Abel Valdés Acuña, en la cual hace un alcance a la intervención del Honorable señor Isla en el debate suscitado sobre el problema telefónico.

Si le parece a la Sala, se dará lectura a la comunicación.

Acordado.

El señor Secretario dará lectura a la nota de referencia.

El señor GOYCOOLEA (Secretario).— Dice así:

"Santiago, octubre 5 de 1959.

Señor
don Raúl Juliet.
Presidente de la
Cámara de Diputados.
Presente.

Mi estimado Presidente y amigo:

De la lectura de la versión oficial de la sesión de la Cámara de Diputados de 9 de septiembre último, publicada en el diario "La Nación" de 15 del mismo mes, me he impuesto de dos afirmaciones hechas por el Diputado señor Isla, en las cuales he sido aludido, y acerca de cuya realidad le envío la presente carta.

Se refiere el señor Isla a las informaciones obtenidas por la Comisión Parlamentaria que ha investigado el contrato telefónico, informes del Consejo de Defensa del Estado y de la Contraloría General de la República. Dice: "Desgraciadamente fueron inútiles las visitas que hice al entonces Ministro del Interior, don Abel Valdés, a quien representé la gravedad que significaba que organismos de tanta categoría y jerarquía, como la Contraloría General de la República y el Consejo de Defensa del Estado, hubieran emitido un pronunciamiento tan categórico y establecido que el Ejecutivo tenía la responsabilidad de sanear las modalidades de estos contratos que estaban viciados en la forma que he señalado."

Más adelante agrega el Diputado señor Isla: "Fuí personalmente a hablar con el señor Ministro del Interior, a quien entregué estos antecedentes, los puse en sus manos para que se informara y tuviera un conocimiento cabal del asunto. O sea, el Gobierno conoció oportuna y exactamente el alcance de los pronunciamientos que habíamos obtenido de los dos organismos indicados."

De las afirmaciones transcritas se desprendería que el suscrito, como Ministro del Interior, habría faltado a su deber con relación al contrato telefónico, pero la realidad es totalmente distinta.

La Comisión Parlamentaria que recién ha terminado sus labores, y cuyo infrome ha sido expuesto a la Honorable Cámara de Diputados en sesión de septiembre último, mientras yo desempeñé el cargo de Ministro del Interior, desde el 30 de mayo hasta el 3 de noviembre de 1958, se encontraba en pleno funcionamiento, sin que hubiera emitido ningún informe definitivo, y sin que ni la Comisión ni la Cámara de Diputados hubieran solicitado absolutamente nada oficialmente al Ministro del Interior.

El diputado señor Isla me mostró copias de los informes a que ha aludido y dejó estas copias dos días en mi poder, al cabo de los cuales y después de haberlas leído yo con sumo interés, devolví estas copias al indicado parlamentario.

Es más, el propio Diputado señor Isla se manifestó conforme conmigo cuando le hice presente que, por encontrarse la Comisión Parlamentaria en trabajo y no haberse producido ningún acuerdo de la Honorable Cámara de Diputados sobre el particular, al Gobierno no le era posible adoptar alguna resolución sobre esta materia, ya que los informes tanto del Consejo de Defensa del Estado como de la Contraloría General de la República, se habían dado a conocer al infrascrito en forma no oficial.

Sin perjuicio de lo anterior y en vista del contenido de tales informes, que conocí por las copias de ellos que, como ya he dicho, me proporcionó el Diputado señor Isla durante dos días, pedí informe sobre este asunto al representante del Gobierno en el Directorio de la Compañía de Teléfonos, vale decir, al Director General de Servicios Eléctricos, ingeniero señor Gustavo Lira. Este funcionario me informó en el sentido de que su representación para la firma del contrato con la Compañía de Teléfonos reconocía perfecta validez legal, según se lo había hecho presente por informe escrito el Asesor Jurídico de la Dirección General de Servicios Eléctricos. Me agregó que esperaba tranquilo el término de la investigación de la Comisión Parlamentaria, que en esa época se encontraba en trabajo.

Tal es la verdad de lo ocurrido sobre esta materia, en lo que corresponde a mi intervención.

Para terminar debo manifestar a Ud. que durante el tiempo que desempeñé la Cartera del Interior estuve en todo momento atento a acoger todas las observaciones y peticiones de los señores parlamentarios que me fueron planteadas en forma oficial.

No son justificados, por consiguiente, los cargos que me ha formulado el Diputado señor Isla en la sesión de 9 de septiembre último.

Ruego a usted, señor Presidente, se sirva hacer dar lectura a esta carta en la primera sesión de la Corporación que usted preside con tanto acierto o, al incluirlo en la Cuenta, hacer que ella se inserte en la versión oficial de las sesiones de la Cámara de Diputados que publica el diario "La Nación", ya que en dicha versión oficial han aparecido las referencias equivocadas que el Diputado señor Isla ha formulado en torno a la materia de esta carta. Aprovecho la oportunidad para saludar al señor Presidente con los mejores sentimientos de consideración y respeto y repetirse como su afectísimo amigo. — Abel Valdés A.".

El señor ISLA.— Señor Presidente, ruego a Su Señoría que recabe el asentimiento de la Sala para que se me conceda la palabra por un minuto.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a lo solicitado por el Honorable Diputado.

Acordado.

Puede usar de la palabra Su Señoría, por un minuto.

El señor ISLA.— Señor Presidente, he escuchado atentamente la lectura de la carta que el señor Valdés Acuña ha enviado a esta Honorable Corporación, relacionada con las observaciones que formulé al analizar, improvisadamente, al dar cuenta de lo obrado por la Comisión, los aspectos jurídicos que incidían en el problema telefónico.

La verdad es que, por lo menos en mi concepto, y espero que esta opinión sea compartida por mis honorables colegas, después de escuchar ese documento, quedan en pie los hechos fundamentales que sostuve en esa oportunidad. Fue entonces cuando, alarmado por el giro que tomaba la investigación que practicaba la Comisión respectiva, y teniendo en cuenta los dictámenes de la Contraloría General de la República y del Consejo de Defensa del Estado, consideré que, como Presidente de aquella —y aunque, como efectivamente lo dice el señor Valdés Acuña, ésta aún no había emitido su informe—, tenía el deber patriótico de apersonarse al Ministro del Interior de la época —recuérdese que nuestro partido no tenía responsabilidades en ese Gobierno, ya que estaba en la oposición— para hacerle presente la gravedad de las conclusiones de estos informes.

Debo decir que del propio texto de la carta del ex Ministro señor Valdés Acuña se desprende que lo que entonces manifesté en la Honorable Cámara —esto es, que constituía para el que habla un deber patriótico representarle la gravedad de las conclusiones de esos informes—, era efectivo.

Desgraciadamente —y esto me ha pasado con algunos Ministros—, cuando un Diputado acude a un Secretario de Estado para procurar obtener aquello por lo cual lucha, por supuesto dentro de sus facultades parlamentarias, ya sea recurriendo a éste o aquel medio o arbitrio, llega un instante en que, por tal o cual circunstancia dilatoria, se siente inmovilizado en su acción.

Entonces, esta aparente pasividad a que se reduce al parlamentario, es interpretada por algunos Ministros, como el señor Valdés Acuña en este caso, como una manifestación de que aquél ha quedado conforme con la respuesta que se le dió.

En la sesión a que el señor Valdés Acuña hace referencia, recordé su actuación en torno a este problema; pero ello no quiere decir que yo me haya sentido conforme con ella, como él lo dice. En realidad, el señor Ibáñez no hizo nada, desgraciadamente, cuando le representé la gravedad de las conclusiones que contenían esos informes.

Queda en pie, entonces, repito, lo que manifesté en esa oportunidad.

Asimismo, creí un deber patriótico, como parlamentario —no podía hacerlo en otro carácter— representar la gravedad de las conclusiones de este informe al actual Gobierno del señor Jorge Alessandri. Espero que, sobre el particular, con este Gobierno tengamos mejor suerte que con el anterior.

El señor LAVANDERO.— No hay razón para creer que cambie la suerte.

2.—MODIFICACION DE LA PLANTA DEL PERSONAL DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS.— CUARTO TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor JULIET (Presidente).— En conformidad a la citación, en esta sesión corresponde conocer, en cuarto trámite constitucional, del proyecto que modifica la planta del personal del Senado y de la Cámara de Diputados.

El Honorable Senado ha insistido en su criterio respecto del artículo 7.o; así, ha rechazado dos modificaciones de la Honorable Cámara.

Se va a dar lectura a estas modificaciones que el Honorable Senado ha rechazado.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El Senado ha tenido a bien aprobar las enmiendas de la Honorable Cámara a este proyecto, con excepción de las siguientes, que ha rechazado:

La que consiste en agregar, en el artículo 7.o, después de la expresión "y les dará derecho a acogerse a ellos" las palabras "con el total de las remuneraciones de que estén disfrutando en el momento de obtener la jubilación o de las que se les asigne en el futuro en los respectivos cargos"; y la que consiste en consultar como inciso segundo el siguiente:

"Igual beneficio se otorgará a los Secretarios de Comisiones del Congreso Nacional, al personal del Escalafón Técnico de la Redacción y al Tesorero de la Cámara de Diputados que comprueben tener más de veinte años de servicios y, a lo menos, cinco años de permanencia en el grado".

El señor JULIET (Presidente).— En discusión el rechazo del Honorable Senado, o las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Se ha pedido votación separada para las dos modificaciones de la Cámara, rechazadas por el Honorable Senado.

En votación la primera modificación de la Honorable Cámara, rechazada por el Senado, que consiste en agregar, después de la expresión "y les dará derecho a acogerse a ellos", las palabras "con el total de las remuneraciones de que estén disfrutando en el momento de obtener la jubilación o de las que se les asigne en el futuro en los respectivos cargos y".

Se va a votar en forma secreta si la Honorable Cámara insiste o no en la modificación que introdujo al proyecto del Honorable Senado.

El señor LAVANDERO. — Pido que se omita la votación secreta, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— No hay acuerdo para omitir la votación secreta, Honorable Diputado.

Se va a llamar a los señores Diputados.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA SECRETA, POR EL SISTEMA DE BALOTAS, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 24 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 23 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— La Honorable Cámara acuerda no insistir.

Como la otra modificación del Honorable Senado se refiere precisamente a la materia sobre la que la Honorable Cámara se acaba de pronunciar, si le parece a la Sala se acordará no insistir respecto de ella, con la misma votación.

Acordado.

Terminada la discusión del proyecto.

3.—CONDONACION DE LOS PAGOS HECHOS AL PERSONAL DE LA CORPORACION DE LA VIVIENDA, CORRESPONDIENTES A REAJUSTES POR LOS AÑOS 1953 A 1958.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, corresponde ocuparse del proyecto que condona los pagos hechos al personal de la Corporación de la Vivienda, correspondientes a reajustes por los años 1953 a 1958.

Diputado Informante es el Honorable señor Spoerer.

El informe se encuentra impreso en el Boletín N.o 9.158.

—El proyecto dice:

"Artículo único.— Condónase la totalidad de las sumas pagadas al personal y ex personal de planta y a contrata de la Corporación de la Vivienda hasta el 31 de diciembre de 1958, con motivo de la interpretación y aplicación que este organismo dio a las disposiciones pertinentes sobre remuneraciones de las Leyes N.os 9.113, 11.529, 11.764, 11.981, 12.006, 12.434, 12.861 y 12.933, quedando, en consecuencia, sin efecto alguno los reparos formulados al respecto por la Contraloría General de la República y, en particular, en su dictamen N.o 38.008, de 11 de julio de 1959, y las sumas así condonadas, en la parte correspondiente al año 1958, se considerarán como formando parte del Presupuesto de la Corporación de la Vivienda del año 1959 para el sólo efecto señalado en el artículo 205 de la Ley N.o 13.305, de 6 de abril de este mismo año.

"A contar del 1.o de enero de 1959, las remuneraciones de este mismo personal serán las determinadas por la Contraloría en el aludido dictamen N.o 38.008, quedando igualmente condonadas y con los mismos efectos señalados en el inciso precedente, todas las diferencias que pudieren haberse producido entre las remuneraciones determinadas en este dictamen por la Contraloría General de la República y las realmente pagadas por la Corporación de la Vivienda a su personal, conforme a instrucciones anteriores de la misma Contraloría, entre dicho 1.o de enero y la fecha de vigencia de la presente ley, todo sin perjuicio de las facultades que los artículos 202, 203, 204 y 205 de la mencionada Ley N.o 13.305 otorgan al Presidente de la República".

—Puesto en discusión y votación el proyecto, fue aprobado en general, sin debate, y por asentimiento unánime.

El señor JULIET (Presidente).— Se va dar lectura a las indicaciones llegadas a la Mesa.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — Los señores Von Mühlenbrock, Hamuy, Lacassie, Martones, Videla, don Mario, Ballesteros, señora Ugalde y varios otros señores Diputados han presentado las siguientes indicaciones:

Agregar en el inciso primero el N.o "12.150", a continuación del N.o "12.006".

Agregar en el inciso primero el N.o "12.910", a continuación del N.o "12.864".

En el inciso segundo, suprimir la frase "conforme a instrucciones anteriores de la misma Contraloría".

Agregar, como inciso tercero, lo siguiente: "Declárase que estas mismas cantidades así condonadas han constituído sueldo para todos los efectos previsionales del personal y ex personal a que se refiere la presente ley".

Los señores Del Río, Lorca y otros señores Diputados han presentado las siguientes indicaciones:

Agregar, en el inciso primero, el N.o "12.150", a continuación del N.o "12.006".

En el inciso segundo, suprimir la frase "conforme a instrucciones anteriores de la misma Contraloría".

Agregar, como inciso tercero, lo siguiente: "Declárase que estas mismas cantidades así condonadas han constituído sueldo para todos los efectos previsionales del personal y ex personal a que se refiere la presente ley".

Los señores Montes y Acevedo han presentado las siguientes indicaciones:

Agregar, en el inciso primero, el N.o "12.150", a continuación del N.o "12.006".

En el mismo inciso primero, agregar el N.o "12.910", a continuación del N.o "12.864".

En el inciso segundo, suprimir la frase "conforme a instrucciones anteriores de la misma Contraloría".

Agregar, como inciso tercero, lo siguiente: "Declárase que estas mismas cantidades así condonadas han constituido sueldo para todos los efectos previsionales del personal y ex personal a que se refiere la presente ley".

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

El proyecto deberá volver a Comisión, con las indicaciones a que se ha dado lectura, para su segundo informe.

El señor MARTONES.— Pido la palabra, por un minuto, señor Presidente.

El señor ACEVEDO.— ¿No habría acuerdo unánime para declararlo obvio y sencillo, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Solicito la venia de la Sala para conceder la palabra, por un minuto, al Honorable señor Martones.

Varios señores DIPUTADOS.— No hay acuerdo.

El señor JULIET (Presidente).— Hay oposición.

El señor MARTONES.— La Honorable Cámara tendrá que reunirse la próxima semana para tratar nuevamente este proyecto...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MARTONES.— Se trata de un proyecto que es obvio y sencillo, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— La Mesa habría requerido el acuerdo de la Sala para declararlo obvio y sencillo, si hubiese hecho la petición correspondiente un Comité. En atención a que son varias las indicaciones que se han presentado, el proyecto de ley debe volver a Comisión para su segundo informe.

El señor MARTONES.— Las diversas indicaciones presentadas inciden sobre los mismos puntos; son la misma cosa.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— A petición del Comité Radical...

El señor ACEVEDO.— Y del Comité Independiente, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).—... solicito la venia de la Honorable Cámara para declarar obvio y sencillo el proyecto, y tratarlo en particular a continuación.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— No hay acuerdo.

Varios señores DIPUTADOS.— Que se vote la petición formulada, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— De acuerdo con el artículo 124 del Reglamento, pongo en votación la petición del Comité Radical.

—Durante la votación:

El señor VALDES LARAIN.— ¿En qué momento hizo la petición el Comité Radical? Ya está acordado enviar el proyecto a Comisión.

El señor JULIET (Presidente).— No, Honorable Diputado. En realidad, la petición se formuló oportunamente, motivo por el cual la Mesa la ha sometido a votación, como corresponde.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 29 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 6 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— La Cámara declara que el proyecto es obvio y sencillo.

Se suspende la sesión por tres minutos. para ordenar las indicaciones.

—Se suspendió la sesión.

—Transcurrido el tiempo indicado:

El señor JULIET (Presidente).— Continúa la sesión.

Se han presentado varias indicaciones para modificar el inciso primero, las que, en síntesis, se reducen a sólo dos: agregar el número "12.150" a continuación del número "12.006" y el número "12910" después del número "12.864".

En discusión particular el inciso primero del artículo único del proyecto.

El señor MARTINEZ CAMPS.— Pido la palabra.

El señor MARTONES.— Pido la palabra.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Martínez Camps; a continuación, el Honorable señor Martones.

El señor MARTINEZ CAMPS.— Señor Presidente, la agregación del número 12.150 tiene por objeto incluir a los empleados a contrata de la ex Caja de la Habitación Popular. No hacerlo sería una injusticia. Por su parte, agregar el número 12.910 tiene como finalidad incluir también una asignación de técnicos que se pagó durante el año 1958 al personal de Contadores y Visitadoras Sociales de la institución, lo que la Contraloría General de la República objetó con posterioridad.

Estos son los fines que se persiguen con estas indicaciones.

El señor JULIET (Presidente).— También, Honorable Diputado, para debido conocimiento de la Sala, me permito informar que hay otra indicación por la que se pide suprimir en el inciso segundo del artículo único la frase "conforme a instrucciones anteriores de la misma Contraloría".

Quería aclarar esto porque Su Señoría ha hecho mención a las dos indicaciones a que ha hecho referencia la Mesa, pero también hay otra que recae en el inciso segundo y se refiere a la misma materia.

El señor MARTINEZ CAMPS.— Respecto a esta última, se estima innecesario establecer esa frase en el proyecto, pues se teme que la falta de precisión en las instrucciones puede inducir a la comisión ha errores en el futuro.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Señor Martones.

El señor MARTONES.— Señor Presidente, la verdad es que el artículo único del proyecto ha sido objeto de cuatro indicaciones, tres de las cuales cuentan con el respaldo de la superioridad de la institución a que se refiere el proyecto. La otra no lo tiene, desgraciadamente, por el hecho de que el señor vicepresidente, don Ernesto Pinto Lagarrigue, aunque concuerda con ella, no encontró suficiente acogida de parte de la Fiscalía de la Corporación de la Vivienda y, por lo tanto, no le prestó su aprobación.

En todo caso, quiero dejar expresa constancia con respecto a aquélla que se refiere a agregar el guarismo 12.150, que con ello se pretende hacer justicia al personal a contrata, como lo expresara mi Honorable colega señor Martínez Camps. La ley antes mencionada concedió a los empleados a contrata de la ex Caja de la Habitación Popular el derecho a percibir las remuneraciones accesorias a sus sueldos bases en la misma forma en que la ley N.o 11.529 se lo concedió a los empleados de planta de dicha institución. El carácter de taxativo de la enumeración de las diversas leyes que dieron origen a los reparos de la Contraloría General de la República se hace necesaria la citación expresa de la ley N.o 12.150, para evitar a este personal las mismas dificultades que este proyecto pretende solucionar.

Con respecto a la indicación segunda, que viene a incorporar el guarismo 12.910, se refiere a la ley que autorizó de una asignación al personal técnico de la Corporación de la Vivienda, de planta y a contrata. Esta asignación se pagó el año 1958 al personal de Contadores y Visitadoras Sociales de la institución, por estimarse que estos funcionarios tenían el carácter de técnicos. Sin embargo, este pago fue reparado por la Contraloría General de la República, por medio del dictamen N.o 38.008. Por la misma razón dada para la indicación anterior, o sea, por el carácter de taxativo que tenía la enumeración de las leyes a que se refiere el dictamen N.o 38.008, dicho dictamen quedaría vigente en lo que se refiere a estos funcionarios, situación que no se compadece con el espíritu que informa este proyecto.

Quiero abundar en algunas razones más en lo que respecta a esta indicación, pues si no se aprobara el personal de Contadores y Visitadoras Sociales continuaría en la misma situación en que se encuentra. Puedo anticipar, porque tenemos conocimiento de ello, que su situación económica es tan angustiosa, que este personal, al igual que el resto, ha tenido que percibir cinco anticipos en lo que va corrido del año, para que puedan, al término de cada mes, tener algunos medios económicos para hacer frente a su difícil situación económica. Por ello es que a pesar de no contar con el respaldo del señor Vicepresidente Ejecutivo, según se expresan en una información que llegó a la Honorable Cámara, me he permitido, conjuntamente con

algunos señores Diputados de todos los sectores, desde conservadores hasta del Frente de Acción Popular, insistir en esta indicación para que le prestemos nuestro apoyo.

El señor MARTINEZ CAMPS.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor MARTONES.— Con todo gusto, Honorable colega.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Martinez Camps.

El señor MARTINEZ CAMPS.— Solamente deseo agregar algo respecto de la difícil situación económica de este personal de la Corporación de la Vivienda, y que me lo comunicó el propio Vicepresidente Ejecutivo de dicha institución, don Ernesto Pinto: uno de estos funcionarios se vio obligado a suicidarse debido a la situación económica tan aflictiva que estaba viviendo.

El señor JULIET (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Martones.

El señor MARTONES.— Para terminar, señor Presidente, debo decir solamente que con la tercera indicación, para suprimir la frase: "conforme a instrucciones anteriores de la misma Contraloría", que figura en el inciso segundo del artículo único del proyecto, se pretende, precisamente, dejar plenamente clara la ley.

En efecto, se estima que la frase que se quiere suprimir es absolutamente innecesaria. No es otro el alcance de esta tercera indicación que el señalado.

Por último, la cuarta indicación tiene por objeto legalizar las imposiciones efectuadas a las Cajas de Previsión, como a la Sección Bienestar del Personal de la Corporación de la Vivienda, evitándose los reintegros que se producirían en el caso contrario, los que solamente reportarán un perjuicio para las instituciones correspondientes y para el personal afectado.

Este es el alcance claro y preciso de las cuatro indicaciones que hemos presentado parlamentarios de todos los sectores y que, estoy cierto, le vamos a prestar una aprobación prácticamente unánime.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el inciso primero con la primera indicación, que consiste en agregar el número 12.150 a continuación del número 12.006.

Si le parece a la Honorable Cámara, y no se pide votación, se aprobará el inciso primero con la primera indicación.

Aprobado.

En votación la indicación que consiste en agregar, en el mismo inciso primero, el número 12.910 a continuación del número 12.864.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Secretario Accidental).— Han votado solamente veintiocho señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— Se va a repetir la votación.

Ruego a los señores Diputados se sirvan no abstenerse.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 25 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 4 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Aprobada la indicación.

En votación la indicación que se refiere al inciso segundo, para suprimir la frase que dice: "...conforme a instrucciones anteriores de la misma Contraloría".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

Por último, en votación la indicación destinada a agregar un inciso tercero que diga: "Declárase que estas mismas cantidades así condonadas, han constituido sueldo para todos los efectos previsionales del personal y ex personal a que se refiere la presente ley".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el resto del artículo único del proyecto.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

4.—DESTINACION DE FONDOS PARA EL INSTITUTO DE NEUROCIRUGIA E INVESTIGACIONES CEREBRALES. — OBSERVACIONES DE SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

El señor JULIET (Presidente).— Corresponde considerar en tercer lugar las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley que destina fondos al Instituto de Neurocirugía e Investigaciones Cerebrales.

Las observaciones están impresas a "roneo".

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, voy a ser lo más breve posible. Sólo quiero manifestar, en nombre de los parlamentarios del Frente de Acción Popular, nuestra extrañeza frente a este veto del Presidente de la República.

Estamos acostumbrados a que el Gobierno proceda en esta forma, cuando se trata de problemas que tienen atinencia con los sectores asalariados; pero en esta oportunidad, cuando se trata de favorecer a un Instituto que ha prestado tantos servicios al resto de nuestros conciudadanos, nos causa extrañeza que el Presidente de la República y el Ministro de Hacienda hayan procedido a poner su firma a un veto de esta naturaleza.

Nosotros vamos a rechazar el veto como un homenaje a este Instituto y al Presidente de la Honorable Cámara, que es el autor de la moción que originó este proyecto de ley.

Nada más, señor Presidente.

El señor GUMUCIO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUMUCIO. — Señor Presidente, es sólo para agregar algo más a lo ya dicho por el Honorable señor Barra.

Creo que el fundamento del veto no tiene validez, ya que se dice que se trataría de comprometer ingresos ya contemplados en el Presupuesto de Gastos de la Nación. Pero el gasto que se contempla es a contar del Presupuesto del año 1960; por lo tanto, no hay ingresos comprometidos, desde el momento que el Congreso Nacional todavía no ha aprobado el Presupuesto para ese año. Y hay algo más: el Ejecutivo considera justo que se incorpore al Presupuesto para 1960 la suma que contemple este proyecto de ley. De ahí que no tenga ningún fundamento valedero el veto que discutimos.

Por lo tanto, votaremos en contra de él.

El señor JENSEN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor JENSEN.— Señor Presidente, en realidad, el veto que ocupa en estos momentos la atención de la Honorable Cámara no va a tener influencia alguna en lo que respecta al Instituto de Neurocirugía. Creo que todos estamos dispuestos a apoyar a este Instituto, porque conocemos la labor que desarrolla y los enormes esfuerzos que realiza para estar al día en esta importante rama de la Medicina. Pero debemos considerar que el proyecto de ley cuyo veto discutimos en estos momentos, tendrá efecto a contar del 1.o de enero de 1960.

Pues bien, el Ejecutivo expresa en el oficio en que comunica sus observaciones al proyecto que ha dispuesto se incorpore en el proyecto de ley de Presupuesto para el año 1960 la suma necesaria para estos mismos fines. Por lo tanto, la decisión del Ejecutivo no significa otra cosa que una medida destinada a una mejor ordenación de los gastos fiscales. Estima el Gobierno que esta cantidad debe figurar en el Presupuesto de la Nación y no en una ley especial.

El señor MARTONES. — ¡Más vale un pájaro en la mano que cien volando!

El señor DIEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor DIEZ.— En la sesión anterior en que comenzamos a discutir el veto a este proyecto de ley, hicimos presente las razones que teníamos para apoyarlo, las que no quiero repetir en esta oportunidad; pero deseo dejar constancia de que así lo hicimos.

La observación del Honorable señor Gumucio no es atendible, dado el caso de que en el proyecto se ordena destinar, a partir del 1.o de enero de 1960, sin fijar un determinado número de años, la cantidad de ochenta millones de pesos. Puede ser que esta suma ahora sea suficiente, y que resulte exigua en los años venideros o que sea excesiva, porque ya se han cumplido los propósitos para los cuales se destina.

Por esta razón, consideramos que es más lógico, más razonable, que en los presupuestos de años venideros y de acuerdo con las necesidades del Instituto de Neurocirugía, se contemplen los fondos correspondientes, y no que se destinen por medio de una ley, cantidades anuales fijas por un tiempo indeterminado.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— He solicitado la palabra, señor Presidente, solamente para anunciar nuestros votos contrarios al veto de Su Excelencia el Presidente de la República, en atención a que este proyecto ha sido debidamente discutido en esta Honorable Cámara.

En consecuencia, los diputados radicales vamos a votar en contra del veto del Ejecutivo, por estimar que es de toda justicia ir rápidamente en ayuda de este Instituto de Neurocirugía.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación las observaciones de Su Excelencia el Presidente de la República.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Secretario Accidental). —Han votado solamente quince señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum de votación.

Se va a repetir.

Ruego a los Honorables Diputados no abstenerse.

—Durante la votación:

El señor BARRA.— Nos abstenemos de votar en consideración a la actitud de los Honorables Diputados liberales y conservadores.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Secretario Accidental). —Han votado solamente quince señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum de votación.

Se va a repetir por el sistema de sentados y de pie.

Ruego a los Honorables Diputados no abstenerse.

—PRACTICADA LA VOTACION POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Secretario Accidental). —Han votado solamente quince señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum de votación.

Se va a llamar a los señores Diputados a la Sala, hasta por dos minutos.

—Transcurrido el tiempo reglamentario.

El señor JULIET (Presidente).— Se va a llamar a votar a los señores Diputados.

Se vota el veto de Su Excelencia el Presidente de la República a la totalidad del proyecto.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA NOMINATIVA, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Secretario Accidental). —Han votado solamente 17 señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum. En conformidad al artículo 166 del Reglamento, se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 21 horas y 25 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS,
Jefe de la Redacción de Sesiones

Elija su Programa Radial de la Semana

PUBLICADO POR CORTESIA DE RCA VICTOR

MUSICA BAILABLE

7.25 CB 66
7.30 CB 101
8.00 CB 66
8.00 CB 146
8.30 CB 146
8.30 CB 89 LaS
8.30 CB 146
10.00 CB 70
12.00 CB 146
12.30 CB 146
14.00 CB 134
14.05 CB 89 (D)
15.00 CB 57
15.00 CB 126 (D)
15.10 CB 114 (LaV)
16.00 CB 101
16.00 CB 66
16.00 CB 126 (D)
17.00 CB 62
17.00 CB 66
17.00 CB 82
17.00 CB 114 LaV
17.00 CB 101
17.00 CB 138 (D)
17.30 CB 97
17.30 CB 134
18.00 CB 93 LaS
18.00 CB 82 LaS
18.00 CB 70
18.00 CB 116 (D)
18.30 CB 57
18.30 CB 97
18.30 CB 82
18.45 CB 70
19.00 CB 82 LaS
19.00 CB 66 (D)
19.00 CB 126 (D)
19.00 CB 76 (D)
19.00 CB 57
19.30 CB 66
20.00 CB 101
20.30 CB 66
21.00 CB 66
21.03 CB 114 (D)
21.30 CB 126 (D)
22.00 CB 57
22.30 CB 138
22.30 CB 89 (S)
22.30 CB 116 (MJS)
23.00 CB 93 (S)
23.00 CB 57
23.00 CB 97
23.00 CB 146
23.05 CB 76 MJS
[illegible] CB 101
Hasta 2.0) A. M
24.00 CB 62
24.00 CB 82 (Diario hasta las 2 A. M.)
24.00 CB 134
24.00 CB 138 LaS

Programas con Premios

7.30 CB 138 Treinta Minutos para Usted
8.00 CB 134 Rojo y Negro (LaS)
9.00 CB 134 Complaciendo al oyente
10.00 CB 70 Buscando al favorito
10.00 CB 114 Competencia Estudiantil (D)
11.30 CB 62 Una voz en la canción
11.30 CB 70 El Mundo del Disco con Antonio Contreras (D)
12.00 CB 138 Auto-Servicio (LaS)
12.00 CB 146 Exitos Latinoamericanos
12.05 CB 151 Ustedes, nosotros y los triunfadores (LaS)
12.30 CB 116 Bazar Musical
14.00 CB 101 Carreteras de España (LMV)
14.00 CB 101 Bajo el cielo de Chile (MJS)
14.30 CB 57 Club del Radioteatro (LaV)
14.30 CB 116 Potpourrí
15.30 CB 126 Este disco es para Ud. (LaS)
17.00 CB 134 Treinta minutos de interés
17.30 CB 138 Pentagrama Argentino (LaS)
18.30 CB 126 Coctel Musical
18.45 CB 70 Discos y Discófilos
19.00 CB 57 Este disco es mío
20.20 CB 106 Dígalo con música (LMV) (Carlos de la Sotta)
20.30 CB 62 Márquele Preferencia (LaS)
20.30 CB 106 La Melodía Encadenada (Carlos de la Sotta)
20.30 CB 138 Discograma (LaS)
20.40 CB 106 Enciclopedia del Aire (MJS)
21.00 CB 134 Concurso Rojo y Negro (MJS)
21.45 CB 106 De un Martini a Millonario (D)
22.00 CB 82 ¿Quién tiene la razón? (MJS)
22.00 CB 82 Se estira el billete (LMV) (Anima Renato Deformes)

MUSICA DE ANTAÑO

7.30 CB 101 Discoteca matinal (LaS)
9.00 CB 126 Ronda del Tango (D)
9.05 CB 66 El Archivero Musical (LaV)
9.30 CB 126 Una Voz y un Recuerdo (D)
9.45 CB 70 Recuerdos de la Vieja Victrola
10.00 CB 126 Recuerdo (D)
10.30 CB 138 Discolandia (LaS)
12.00 CB 82 Ritmo Popular (S)
13.00 CB 82 Compases de Sobremesa
13.30 CB 116 Discoteca Popular
14.00 CB 134 Lunes del recuerdo (L)
14.00 CB 146 Discoteca Antigua
14.30 CB 101 Melodías antiguas (D)
14.40 CB 101 Veladas de Antaño (Gabriela Ramos) (MJS)
16.00 CB 134 Evocaciones
18.00 CB 138 Discolandia (LaS)
18.30 CB 101 Discoteca de antaño bailable (D)
18.30 CB 120 Operetas y Revistas (S)
19.00 CB 116 Discoteca Popular
20.00 CB 138 Añoranzas (D)
20.00 CB 120 Zarzuelas (S)
21.00 CB 126 Tiempos viejos
22.00 CB 116 Discoteca Popular
22.30 CB 76 Su amigo musical (MJS)
24.00 CB 126 Música de antaño

RELIGION

7.15 CB 116 Hogar de Cristo (Ma)
8.00 CB 76 Frente a la vida (D)
8.00 CB 66 Hogar de Cristo (D)
8.00 CB 70 Misa de Lourdes (D)
8.15 CB 138 Hogar de Cristo (V)
8.30 CB 93 La Voz del Aire (D)
9.00 CB 130 Campanas del Evangelio (D)
9.05 CB 114 Misa desde Sta. Gemita (D)
9.05 CB 114 Hogar de Cristo (J)
10.00 CB 62 La Voz de la Esperanza (D)
10.00 CB 62 Hogar de Cristo (Mi)
10.30 CB 66 El Correo del Domingo
11.45 CB 106 Hogar de Cristo (J)
12.00 CB 138 Santa Misa (D)
12.00 CB 62 Misa (D)
13.30 CB 101 El loco de la caridad
15.00 CB 97 Hogar de Cristo (L)
18.00 CB 62 Cristo para todas las naciones
18.05 CB 76 Hogar de Cristo (S)
18.30 CB 66 El Rosario en Familia
19.15 CB 62 Hora del Rosario
19.15 CB 116 Hogar de Cristo (L)
20.00 CB 93 Cristo para todas las naciones (D)
20.30 CB 66 El Correo del domingo
23.30 CB 82 Hogar de Cristo (D)

RADIOTEATRO

9.00 CB 82 Cía. Lucila Durán
9.00 CB 101 Feria del Hogar
10.00 CB 57 Cía. Mirella Latorre y Emilio Gaete
11.00 CB 97 Radioteatro Episódico
12.00 CB 120 El Quijote (BBC) (D)
13.30 CB 120 Instituto del Teatro (LaS)
14.00 CB 116 Cía. Eglantina Sour (LaV)
14.00 CB 116 Cía. Eglantina Sour y Fernando Podestá
14.00 CB 120 Semblanzas del Teatro Chileno (MaJ)
14.30 CB 82 Grandes Seriales
14.30 CB 114 Gran Radioteatro de la Historia (Repetición) (LaV)
14.30 CB 57 Club de Radioteatro - Cía. Edmundo del Solar (LaV)
14.30 CB 126 El Siniestro Dr. Mortis (LaS)
15.00 CB 101 Así somos, nosotros
15.00 CB 130 El Radioteatro de la Tarde (Cía. Mario Duval)
15.30 CB 82 Cía. Max Enrique Miranda (LMV)
15.30 CB 146 Radioteatro Magallanes (LaV)
15.35 CB 114 Su Novela de la Tarde (LaV)
17.03 CB 130 Radioteatro Histórico
17.30 CB 120 Radioteatro (LMV)
18.05 CB 101 Estampas del Ministerio de Educación (LMV)
19.00 CB 97 Radioteatro Episódico
19.00 CB 101 Cía. de Amparito Landaeta
19.30 CB 76 Radioteatro de Aventuras (LMV)
20.00 CB 114 Gran Radioteatro de la Historia (LaV)
20.00 CB 126 Los Fantasmas se Reúnen
20.30 CB 57 Mireya Latorre y Emilio Gaete.
20.30 CB 130 Radioteatro Policial
20.30 CB 120 Teatro (D)
20.45 CB 120 Aprendamos a ver Teatro (Mi)
21.15 CB 76 Radio-Enigmas (LMV)
21.30 CB 93 Cía. Justo Ugarte (LaV)
22.00 CB 70 Vida de Artistas - Cía. de E. Gaete
22.00 CB 82 Cía. María Llopar (D)
22.00 CB 126 Radioteatro de Gala (Cía. Elba Gatica) (D)
22.00 CB 138 Cía. de Pedro Gaete (D)
22.30 CB 93 El Comisario Nugget (LaV)
22.47 CB 130 Radioteatro Histórico (Cía. Justo Ugarte)

CHILE CANTA

7.00 CB 130 ¡Buenos días, Chile!
8.30 CB 57 Música chilena (D)
9.00 CB 97 Saludos y Esquinazos (LS)
9.30 CB 126 Mañanitas campesinas
10.30 CB 101 Inspiración de nuestro campo (LaS)
10.45 CB 66 Música Chilena (LaV)
11.00 CB 66 Aún tenemos música... chilenos (José María Palacios)
11.30 CB 76 Chile y su música
12.00 CB 93 Viva Chile (LaS)
12.30 CB 130 Nuestra música (MJS)
12.30 CB 97 Cancionero chileno
12.30 CB 130 El cantar de mis espuelas (LMV)
12.30 CB 126 Historias y leyendas de nuestros campos
12.35 CB 114 Intérpretes Chilenos (LaV)
12.35 CB 138 Chile Musical
20.10 CB 134 Estampas chilenas
21.15 CB 76 Esta es la Fiesta Chilena (MJS)
21.03 CB 114 El Fundo de Raúl Gardy
21.05 CB 97 El Rincón de On Nacho
22.30 CB 82 Tonada Chilena (MJS)

HUMORISTICOS

6.45 CB 62 Alegre despertar (LaS)
7.30 CB 106 Hoy será otro día (Alfredo Lieux)
8.00 CB 70 Y sonó el despertador (Jorge Dahm) (LaS)
8.00 CB 126 Alegres Musicales (Diario)
9.00 CB 66 Depto. de un ambiente
10.00 CB 89 Alegres andanzas de un roto aventurero
11.00 CB 82 Mosaico del buen humor
11.00 CB 114 La Caravana del Buen Humor (D)
12.30 CB 89 A pelar con la Pelá
13.30 CB 82 Carrusel del Aire
13.30 CB 82 Buenas Tardes, Buen Provecho (D)
13.30 CB 82 Hogar, dulce hogar (LaS)
13.30 CB 138 Club del Chiste
17.00 CB 126 La Hora del Mate (Romilio Romo) (LaS)
17.30 CB 146 Toñito, el Niño Precoz
19.30 CB 114 Residencial La Pichanga
20.30 CB 82 Copucha el colegial
21.00 CB 57 Topaze en el aire (LMV)
21.10 CB 106 La Familia Chilena (MJS)
21.30 CB 82 El Café de Firulete (LaS)
21.30 CB 101 Cosquillas en el aire (LMV)
21.30 CB 138 Club del Chiste (LaS)
21.35 CB 114 Residencial La Pichanga
22.05 CB 76 Radio-Tanda (LMV)
22.05 CB 106 El Chico Meneses (LMV)
22.30 CB 114 La Caravana del Buen Humor (MJS)
24.00 CB 116 Residencial La Pichanga

ARTISTAS DEL MES

NUMEROS VIVOS

13.30 CB 126 (LaS)
17.30 CB 101
18.00 CB 82 (D)
18.00 CB 89 (LMV)
18.15 CB 93 (Mi-S)
18.00 CB 138 (MJS)
19.00 CB 138 (MJS)
20.30 CB 134 (MJS)
21.00 CB 97
21.05 CB 114 (MJS)
21.0[illegible] CB 138 (MJS)
21.00 CB 101
21.10 CB 106
21.30 CB 134
21.30 CB 76 (LaS)
21.30 CB 101
21.30 CB 114 (MJS)
21.40 CB 106
21.45 CB 82 (LaS)
21.45 CB 66
22.00 CB 101
22.00 CB 114
22.00 CB 106
22.00 CB 57
22.05 CB 75
22.10 CB 89 (MJS)
22.30 CB 76 (MJS)
22.30 CB 114
22.30 CB 82 (LaS)
22.30 CB 106

DEPORTES

9.45 CB 114 Ajedrez Radial (D)
13.00 CB 93 Rugen los motores
13.03 CB 76 Ruidos de cascos
13.15 CB 146 Ases del Volante (LaS)
13.24 CB 76 Cosas que pasan
13.45 CB 138 Entrevistas deportivas
13.45 CB 89 Ring-Side
13.45 CB 146 La Semana Deportiva
14.00 CB 116 Actualidad Deportiva (SD)
14.00 CB 126 Deportivo Sirio (D)
14.30 CB 97 Radio-sucesos deportivos (SD)
14.30 CB 76 Tardes Deportivas (SD)
15.30 CB 106 Fútbol desde las canchas
15.30 CB 82 Goles, Música y Noticias (D)
18.05 CB 76 El Mundo de los Deporte (D)
19.15 CB 138 Deporte Comunal
19.30 CB 114 Cabalgata Deportiva (LaD)
19.30 CB 97 Radiosucesos deportivos (DL)
19.30 CB 134 Acuarelas Deportivas (LMV)
19.30 CB 106 Cadena Deportiva Braden
19.30 CB 93 La Voz de Colo Colo (MJS)
20.00 CB 146 Sinópsis del deporte (LaD)
20.00 CB 138 A cien kilómetros por hora
20.00 CB 82 Deporte al Día (MJS)
20.00 CB 93 Noticiario Deportivo (LaS)
20.00 CB 116 Actualidad Deportiva (D)
20.00 CB 57 Julio Martínez, comenta (LD)
20.05 CB 76 Gaceta deportiva
20.30 CB 116 Actualidad Deportiva
20.30 CB 116 Corriendo con su Crack
20.30 CB 76 Redacción deportiva (LMV)
20.30 CB 93 Noticiario Deportivo (D)
20.30 CB 101 Clínica Deportiva (MJSD)
21.00 CB 126 Diario Hípico (D)
21.30 CB 76 Charlas del café (D)
21.30 CB 116 Acelerando
22.05 CB 57 Ring-Side (V)
22.30 CB 116 El Box (V)
22.30 CB 116 Corriendo con su Crack

CULTURALES

8.30 CB 62 U. de Chile (D)
9.30 CB 120 Tribuna (D)
10.00 CB 66 Radio Escuela Campesina (Mi-J)
10.45 CB 101 Crónica (D)
10.45 CB 114 Inst. de Educación Rural (LaS)
11.00 CB 106 Programas de la DIE (LaS)
12.00 CB 66 Instituto de Radiodifusión (D)
12.30 CB 93 Aeronáutica y Astronáutica (D)
13.35 CB 106 El libro al día
14.00 CB 66 Instituto Chileno Británico (D)
14.00 CB 120 Geografía Literaria de Chile (LMJ)
14.30 CB 120 Al encuentro de valores desconocidos (D)
15.00 CB 82 Era Atómica y Panorama
15.15 CB 138 Instituto de Educación Rural (LaV)
15.30 CB 66 Arte (S)
15.30 CB 82 Instituto de Extensión Musical (S)
15.30 CB 76 Surco y Semilla
15.30 CB 66 Instituto de Radio
15.30 CB 120 Curso de Francés (MJS)
16.00 CB 82 Instituto de Radiodifusión (Ma-J)
16.00 CB 106 Soc. Científica de Chile (Mi)
16.30 CB 120 La Lectura en Casa (LaV)
19.45 CB 120 Poesía (D)
20.00 CB 120 La Voz de la Unesco (MaJ)
20.00 CB 120 Asociación de Educación Musical (L)
20.10 CB 62 Parece que fue ayer (LaV)
20.30 CB 120 Curso de Francés (LMV)
20.30 CB 120 Programas de la NU (S)
20.30 CB 66 Charles Culturales (Ma)
20.30 CB 66 Noticias Culturales y Científicas (J)
20.40 CB 106 La Enciclopedia del Aire (MJS)
21.45 CB 82 Perfiles Americanos (D)
21.45 CB 120 Año Geofísico (LMV)
21.45 CB 120 Poesía (MaJ)
22.00 CB 120 Los Premios Nobel (S)
22.03 CB 66 La Historia de la Música (D)

CB 57 AGRICULTURA
CB 62 LA REINA
CB 66 CHILENA
CB 70 SANTIAGO
CB 76 COOPERATIVA
CB 82 PACIFICO
CB 89 BULNES
CB 93 NUEVO MUNDO
CB 97 PRAT
CB 101 YUNGAY
CB 106 MINERIA
CB 114 CORPORACION
CB 116 CARRERA
CB 120 U. TECNICA
CB 126 NACIONAL
CB 130 BALMACEDA
CB 134 CERVANTES
CB 138 CRUZ DEL SUR
CB 146 MAGALLANES
CB 150 SUDAMERICA
CB 154 CHRONOS

MUSICA SELECTA

8.00 CB 134
8.30 CB 70
8.30 CB 130 (D)
8.30 CB 62
9.00 CB 62 (D)
9.00 CB 89 (D)
9.30 CB 62 (LaS)
9.30 CB 66 (D)
10.00 CB 66
10.00 CB 93 (D)
10.05 CB 120 (D)
11.00 CB 101 (D)
12.03 CB 66
12.30 CB 62 (D)
13.00 CB 66
13.00 CB 120 (D)
13.30 CB 62
13.30 CB 66
13.35 CB 66
13.35 CB 120 (LMV)
13.35 CB 120 (MJS)
14.00 CB 66
14.00 CB 138
14.15 CB 66 (D)
14.30 CB 120 (LaS)
14.30 CB 130
15.00 CB 66 (LaD)
15.30 CB 62 (D)
15.30 CB 66
15.30 CB 82 (S)
16.00 CB 89 (S)
16.00 CB 120 (D)
16.00 CB 66 (D)
17.30 CB 89 (LaV)
18.00 CB 106 (D)
18.00 CB 120 (D)
18.15 CB 62 (D)
18.50 CB 66
19.00 CB 120 (LaS)
20.00 CB 62 (D)
20.00 CB 120 (D)
20.30 CB 120 (Ma-J)
20.30 CB 57 (LaS)
21.00 CB 62
21.00 CB 120 (D)
21.05 CB 66 (D)
21.15 CB 70 (D)
21.30 CB 93 (D)
21.45 CB 66 (MJS)
22.00 CB 66
22.00 CB 62
22.00 CB 97 (MJS)
22.00 CB 120 (LaS)
22.05 CB 76 (D)
22.30 CB 57 (LaS)
22.30 CB 62
22.30 CB 57
22.30 CB 79 (LaS)
23.05 CB 76 (LMV)
23.05 CB 66
23.30 CB 89 (D)
24.00 CB 97

PARA EL HOGAR

8.20 CB 66 Coma más gastando menos
8.30 CB 82 Habla una mujer
8.45 CB 146 Ronda Matinal
9.00 CB 89 Intimidades
9.00 CB 106 Tía Emilia (LaS)
9.30 CB 138 Alegre Desayuno (LaS)
9.30 CB 76 Hora del Hogar
9.30 CB 114 De todo un poco para usted... Señora (LaV)
10.00 CB 116 El Mundo de la Mujer (Elga Cristina)
10.03 CB 130 Desde mi casa (Anima Kika)
10.30 CB 106 Su diario, señora
11.00 CB 89 Dos voces amigas
11.00 CB 70 Nosotras
11.00 CB 146 Mientras hierve la olla
11.00 CB 101 Charla entre amigas (LaS)
11.30 CB 66 Audición para ellas (LMV)
12.00 CB 89 Hola, señora
14.30 CB 97 Cosas de Mujeres (LV)
15.00 CB 97 Matinée Familiar
16.45 CB 76 La Hora del Té (LaV)
20.10 CB 101 Música para la familia (LaS)

Audiciones extranjeras

7.00 CB 126 Alemania
7.30 CB 130 Hora Italiana
8.30 CB 106 Grecia
9.00 CB 62 Alemania (LaS)
9.00 CB 66 Audición francesa
9.00 CB 138 España (D)
9.05 CB 76 Revista Radial Panamericana (D)
10.00 CB 138 España (MJS)
10.30 CB 120 Hora Selecta Panamericana (D)
11.30 CB 62 Alemania (D)
12.03 CB 130 España (D)
13.00 CB 89 Italia
13.00 CB 101 España canta
13.00 CB 133 Yugoslavia
13.15 CB 70 Austria (D)
13.30 CB 130 Israel (D)
13.30 CB 126 España
13.30 CB 70 Austria (D)
13.30 CB 134 Audición Arabe
13.30 CB 134 México
14.00 CB 89 España (LaS)
14.30 CB 66 Francia (LV)
14.30 CB 106 Venezuela
15.00 CB 93 Mosaico Español
15.30 CB 101 México (LaS)
15.45 CB 120 Francia (MJS)
16.00 CB 120 Gran Bretaña (S)
16.00 CB 97 México
16.05 CB 76 Concierto OEA (S)
16.30 CB 66 Música francesa
17.30 CB 57 España (LaV)
18.00 CB 120 Austria (D)
18.00 CB 134 Argentina
18.30 CB 134 Argentina
19.30 CB 93 Italia
19.30 CB 130 Hora Italiana
20.00 CB 106 Italia (D)
20.00 CB 120 Alemania (Mi)
20.30 CB 114 Brasil (LaV)
20.30 CB 70 Suiza (MaJ)
21.00 CB 57 Francia (D)
21.00 CB 120 Francia (D)
21.30 CB 146 Francia (LMV)
22.00 CB 134 España
22.30 CB 134 Argentina

"HITS" DE LA SEMANA

9.00 CB 70 Sábados
9.30 CB 93 Domingos
10.30 CB 76 Domingos
11.00 CB 66 Sábados
12.35 CB 114 Sábados
16.00 CB 106 Mar-Jueves
17.30 CB 101 Domingos
17.30 CB 126 Sábados
19.00 CB 76 Domingos
19.30 CB 93 Domingos
24.00 CB 134 Lu-Mi-Vi

Audiciones en onda corta y castellano

(Todos los días)

VOA, DESDE EE. UU.
De 19.30 a 19.45 (LMV)
De 19.30 a 20.000 (J)
De 19.30 a 20.00 (J)

Frecuencias (Kc/s)	Bandas (Mts.)
11870	25
15250	19
15270	19
17710	16
LA BBC DE LONDRES	
De 16.00 a 20.45 horas:	
17870	16
De 17.00 a 23.00 horas:	
15360	19
De 19.00 a 23.00 horas:	
12040	25
LA VOZ DE LA OEA	
De 19.00 a 19.30 horas:	
17710	16
15160	19
15270	19
11830	25
11870	25
RADIO JAPON	
De 23.00 a 24.00 horas:	
17855	16
15225	19
RADIO CANADA	
De 19.45 a 20.30 horas:	
1782	16
1532	19
1519	19
15105	19
11945	25
1176	25
1172	25
963	31
9585	31
HABLA SUIZA	
De 19.20 a 20.45 horas:	
15315	19
9535	31
De 23.30 a 24.00 horas:	
15315	19

COMENTARISTAS

7.56 CB 76 Editorial (LaS)
9.00 CB 76 El Mundo en Marcha (D)
9.30 CB 106 Crónicas desde Madrid (Raúl Matas) (LaS)
9.30 CB 101 La Semana Noticiosa (D)
10.30 CB 82 Dirección de Informaciones del Estado (LaS)
10.30 CB 66 Sucedió en una semana (D)
13.10 CB 114 Yo... el público (D)
13.24 CB 76 Cosas que pasan (LaS)
13.30 CB 70 Semanario Shell (D)
13.30 CB 97 Noticiario Prat (LaS)
13.30 CB 57 Telenoticias
13.30 CB 89 R. P. S... llamando (LMV)
13.30 CB 89 Radar periodístico (MJS)
13.30 CB 114 Chamudes informa, y comenta (D)
13.30 CB 66 Visión del Mundo (LaV)
13.35 CB 66 Comentarios Políticos (LMV) Igor Entrala
13.45 CB 106 Tribuna Política: Luis Hernández Parker (MJS)
13.45 CB 106 Tribuna Económica, Max Nolf (LMV)
14.04 CB 93 Sobremesa de los Duendes
14.00 CB 70 Rafaga (Fernando Ortúzar)
14.05 CB 76 El Cable habla por sí mismo (LaV)
14.10 CB 82 Semáforo (LaS)
14.15 CB 106 ¿Qué, quién, cómo? (LMV)
14.17 CB 130 La entrevista de hoy
14.30 CB 106 El Hombre en el Espacio (S)
14.45 CB 82 Los Hombres y los Libros (D)
14.05 CB 114 ¿Me permite una palabrita? (LaV)
15.00 CB 57 Nuestro Sur (LaS)
16.00 CB 82 Conversemos (J) (Magdalena Petit)
16.00 CB 57 Habla Aconcagua (LaS)
16.30 CB 70 Teatro Club Santiago (D)
16.30 CB 82 Justicia para todos (J)
18.05 CB 66 Visión del Mundo (LaV)
20.00 CB 82 Una Ventana Frente al Mundo (LMV)
21.00 CB 66 Comentarios de libros
21.00 CB 130 Impacto a la actualidad (Comenta Rafael Otero E.)
21.00 CB 82 La Semana Política (D)
21.15 CB 70 Crónica Literaria (D)
21.15 CB 82 Los 4 Horizontes de la Política (LMV)
21.30 CB 70 Periscopio (LaS)
21.30 CB 57 Panorama
21.30 CB 97 Noticiario Prat (LaS)
21.30 CB 89 Cónclave
21.45 CB 66 Comentario internacional (LMV)
22.00 CB 126 Entretelones (Dirige Hernán Millas)
22.00 CB 70 Música, Arte y Noticia (MJS)
22.00 CB 93 Entretelones (LaS)
22.00 CB 146 Radio-Repórter
22.03 CB 114 Chamudes informa y comenta (D)
22.30 CB 76 Reportajes (LMV)
22.30 CB 97 Al margen de la ley
22.30 CB 101 La Reforma (LaS)
22.30 CB 138 Sucedió en una semana (D)
22.35 CB 106 El Correo de Minería, (Luis Hernández Parker) (D)
22.47 CB 130 La Revista de la Semana, (Julio Ibáñez P.) (S)
23.00 CB 93 Diario Nuevo Mundo (LaV) (Dirige René Olivares)
23.00 CB 134 Diario del aire
23.05 CB 106 El Correo de Minería (LaV)
23.05 CB 106 Sucedió en una semana (S)
23.30 CB 106 Prisma mundial (LaS)
23.45 CB 106 El día político (LMV)

VARIEDADES

7.30 CB 138 30 Minutos para Usted (LaS)
7.30 CB 89 Santiago despierta
7.30 CB 114 Chile Agrícola
8.00 CB 76 A levantarse, Señor
8.00 CB 116 Despertador Musical (LaS)
8.00 CB 106 Almanaque (LaD)
8.00 CB 82 Sus Discos
8.30 CB 97 El Club de los Dormilones
8.45 CB 82 Exitos Matinales
8.45 CB 101 Melodías Matinales
8.45 CB 146 Ronda Matinal
9.00 CB 130 El alegre excursionista
9.00 CB 66 Santoral
9.00 CB 138 Ritmo y Palabras
9.00 CB 97 Saludos y Esquinazos (LS)
9.00 CB 126 Ronda de Tangos (D)
9.05 CB 120 Revista Panamericana (D)
9.05 CB 66 Festival Obr. (S)
9.10 CB 114 Hoy canta su favorito (LaS)
9.30 CB 82 Inter-Nos (LaS)
9.30 CB 89 Programa de la DIE
9.30 CB 106 Regalo de Cumpleaños (D)
10.00 CB 97 Ritmo porteño
10.00 CB 82 Bazar Musical
10.30 CB 89 La Voz de San Miguel
10.30 CB 116 Llegó el Tango
10.30 CB 116 Vespaseando en una Vespa
10.30 CB 126 Música para Ud.
10.30 CB 116 Llegó el Tango
10.30 CB 106 Melodías (D)
10.35 CB 114 Bolsa de Comercio
10.45 CB 66 Nac. Unidas (S)
11.00 CB 62 El Almanaque del Locutor (D)
11.00 CB 93 Orfeón de Carabineros de Chile (D)
11.00 CB 130 Para Usted (LaV)
11.57 CB 76 Señales horarias
12.00 CB 138 Autoservicio (LaS)
12.05 CB 76 El Wurlitzer
12.10 CB 97 La Voz de Maipo (MJS)
12.30 CB 82 Aperitivo Musical (D)
12.30 CB 101 Mediodía musical
13.00 CB 106 Salón de Estrellas
13.15 CB 130 Saludos
13.15 CB 114 Bolsa de Comercio
13.30 CB 76 Boletín Bursátil
14.10 CB 106 Cierre Bursátil
14.15 CB 76 Sobremesa agradable
14.30 CB 116 Potpourrí
15.05 CB 76 Exitos de USA
15.00 CB 97 Matinée Familiar
15.00 CB 101 El placer de servir (S)
15.00 CB 116 La Discoteca
15.45 CB 120 Perfumes de París (MJS)
16.00 CB 57 Tejiendo las horas (D)
16.05 CB 76 Programas DIE
16.30 CB 89 Mi música es para ti
17.00 CB 66 Cajita de Música
17.05 CB 76 Sala de Variedades
17.30 CB 97 Desfile de éxitos
17.30 CB 106 Regalo de Cumpleaños (LaV)
17.30 CB 138 Variedades en su hogar
18.00 CB 130 ¡Atención Antártida Chilena! (D)
18.00 CB 70 Club de baile
18.02 CB 106 Cierre cambiario
18.05 CB 76 Reunión Familiar (MaJ)
18.30 CB 114 Fiesta en Corporación (D)
19.00 CB 76 Salón de Baile (D)
19.00 CB 93 Espacio Minero (LMV)
20.00 CB 97 Los Campeones se divierten (LaS)
20.00 CB 138 A cien kilómetros por hora
20.00 CB 120 Luces de París (V)
20.15 CB 66 A. S. I. CH. (LMVS)
20.15 CB 66 Presencia... (MaJ)
21.00 CB 116 Creaciones Musicales
22.00 CB 97 Melodías en la noche
22.00 CB 101 Automóvil Club (D)
22.30 CB 101 Alegrando el domingo (D)
22.30 CB 126 Tito Heredia les trae una historia
23.00 CB 57 Noches de Norte a Sur (D)
23.30 CB 106 Prisma mundial
23.30 CB 116 Cita Musical
23.35 CB 76 Programas musicales de la BBC (MJS)
24.00 CB 134 Bailables RCA

CINE

10.00 CB 138 La Voz de España (MJS)
18.05 CB 76 Radio-Cine Auditorium (LMV)
15.00 CB 106 Cine al día (Jorge Escobar)
16.30 CB 130 Cine-Dial (LaV)
17.00 CB 106 Cine en su Hogar
17.30 CB 82 Coctel de estrellas
18.00 CB 146 Radiocine (D)
18.05 CB 76 Radio-Cine (LMV)
22.00 CB 66 Film Sonoro y Ballet (LMV) (Giorgo Vomiero)

OPERAS Y COROS

9.00 CB 66 Música Coral (D)
9.30 CB 130 Para que todos canten (D)
11.00 CB 120 Coro de la UTE
11.30 CB 89 Para que todos canten (D)
12.15 CB 66 La Opera en [illegible]
13.00 CB 76 Coros de todo el [illegible] (D)
14.30 CB 62 Selecciones Líricas (LaS)
15.00 CB 120 Opera (D)
15.00 CB 138 Para que todos canten (D)
15.30 CB 89 Coros Universitarios (D)
17.00 CB 120 Selecciones Líricas (LMV)
17.00 CB 120 Opera sin [illegible]
17.30 CB 120 Música Coral
17.30 CB 120 Negro Spirituals
19.00 CB 66 Operetas [illegible]
21.00 CB 120 Coro de la UTE
21.30 CB 70 Opera (D)
23.00 CB 66 Oratorios y [illegible]
23.45 CB 106 Todo Chile Canta
24.00 CB 126 Noches de Zarzuela (D)

AUDICIONES INFANTILES

10.00 CB 134 El Tío Renato
11.00 CB 66 El Tío Memo
11.00 CB 106 El Capitán [illegible]
11.03 CB 114 ¿Que tal, abuelita? (LaV)
11.35 CB 114 El Profesor [illegible] (D)
12.00 CB 82 La Escuela de [illegible] cha (D)
12.00 CB 57 Almorzando con [illegible] Remus (LaS)
15.30 CB 120 Programa [illegible] (LMV)
17.00 CB 97 El Tío [illegible]
17.30 CB 114 El Abuelito [illegible] (LaV)
18.00 CB 120 El Espacio de los niños
18.03 CB 130 El Club del [illegible] Jandro
18.30 CB 93 Aladino y su [illegible] Maravillosa
18.30 CB 106 El Capitán [illegible] (LaV)
18.33 CB 130 El Tribunal [illegible] (LMV)
18.33 CB 130 Y mañana [illegible] otros (MJS)
19.00 CB 66 Música y Cuentos Infantiles (LMV)

ROMANCE

9.00 CB 82 Radioteatro [illegible] co de Lucila [illegible] (LaS)
11.40 CD 57 Historias [illegible] sa. (Shenda [illegible]) Emilio Gaete
14.00 CB 116 Radioteatro [illegible] tico (LaV)
18.30 CB 82 Romances de [illegible] cer (LaS)
18.30 CB 101 Su primer [illegible]
19.00 CB 57 Este disco es [illegible]
22.00 CB 138 Escenario romántico (D)
23.30 CB 130 Música y palabras (LaV)

NOTICIARIOS

CB 57: 8.28 — 8.55 — [illegible]
13.28 — 14.00 [illegible]
CB 66: 7.45 — 13.10 — [illegible]
21.30 — 21.45 — [illegible]
CB 70: 7.30 — 12.45 — [illegible]
CB 76: 7.30 — 7.44 — [illegible]
8.15 — 10.00 — [illegible]
12.00 — 12.45 — [illegible]
14.00 — 15.00 — [illegible]
17.00 — 18.00 — [illegible]
20.15 — 21.00 — [illegible]
23.00 — 23.30
CB 82: 7.30 a 8.00 — [illegible] ticias cada hora, [illegible]
23.30
CB 82: 23.30 El Repórter [illegible]
CB 89: 8.00 — 14.00 — [illegible]
22.00 — 24.00
CB 93: 7.30 — 9.00 — [illegible]
11.00 — 12.00 — [illegible]
13.15 — 14.00 — [illegible]
16.00 — 17.00 — [illegible]
19.00 — 21.00
CB 97: 8.00 — 11.00 — [illegible]
21.30 — 23.00 — [illegible]
CB 101: 7.00 — 8.0 [illegible]
9.00 — 10.00 — [illegible]
12.00 — 13.00 — [illegible]
15.00 — 16.00 — [illegible]
CB 106: 7.30 — 8.30 — [illegible]
13.30 — 21.00 — [illegible]
22.30 — 0.30
CB 114: 8.00 — 9.00 — [illegible]
11.00 — 12.00 — [illegible]
14.00 — 15.00 — [illegible]
17.00 — 18.00 — [illegible]
20.00 — 21.00 — [illegible]
23.00 — 24.00
CB 106: 7.00 — 8.30 — [illegible]
10.30 — 11.30 — [illegible]
13.30 — 14.30 — [illegible]
16.30 — 17.30 — [illegible]
19.30 — 20.30 — [illegible]
21.30 — 22.30 — [illegible]
CB 116: 7.30 — 13.00 — [illegible]
23.45
CB 126: 9.00 — 10.00 — [illegible]
13.00 — 18.00 — [illegible]
20.00 — 21.00 — [illegible]
23.00
CB 130: 6.30 — 8.30 — [illegible]
10.00 — 16.30 — [illegible]
18.00 — 20.30 — [illegible]
22.00 — 23.00 — [illegible]
CB 134: 7.30 — 13.00 — [illegible]
21.00
CB 138: 8.00 — 13.45 — [illegible]
CB 146: 13.00 — 21.00 [illegible]
CB 150: 14.00 — 21.30 — [illegible]
CB 154: Hora oficial [illegible] minuto. Incendios [illegible] que acontecen

"DISC-JOCKEYS"

8.30 CB 126 Caravana [illegible] (E. Valdés)
9.30 CB 86 Ases del disco [illegible] nández) (LaS)
9.30 CB 146 Entre Amigos
10.00 CB 70 Buscando el [illegible]
10.00 CB 101 Pila, Lecaros [illegible]
10.00 CB 106 Discomanía [illegible] cia). (Diario)
10.30 CB 93 Discoteca del [illegible]
10.30 CB 116 Bazar Musical
11.30 CB 130 Desde un [illegible]
11.30 CB 101 Con permiso, tango
11.30 CB 70 El Mundo del [illegible] con Antonio C[illegible] ras (D)
12.00 CP 70 Su [illegible]
12.00 CB 97 Almacén [illegible] (G. León)
12.05 CB 76 Big Record [illegible]
12.15 CB 130 Jazzlandia
12.30 CB 116 Bazar Musical
12.30 CB 116 Música del [illegible]
13.00 CB 126 Salón [illegible]
13.00 CB 97 Sus favoritos [illegible] Blas)
13.15 CB 146 El Exito del [illegible]
13.20 CB 76 El Disc-Jockey [illegible] 1.20
13.30 CB 70 La Carrera [illegible] Exitos
15.30 CB 126 Este disco es para [illegible]
15.30 CB 93 Discoteca del [illegible] (F. Lucó)
15.45 CB 106 Discomanía [illegible] (Raúl Matas)
16.00 CB 101 Festival de [illegible]
16.00 CB 82 Cabalgata [illegible]
16.00 CB 106 Noticias Musicales
16.30 CB 66 Ecos de Broadway [illegible] Calvo G.
17.00 CB 66 Ases del Disco [illegible] Fernández (D)
17.00 CB 82 Cabalgata musical
17.30 CB 126 Discorama [illegible] ñellas)
18.00 CB 70 Club de Baile
18.00 CB 101 The Big Record
18.00 CB 82 Estrellas de la [illegible] ción (LaS)
18.00 CB 116 Bazar Musical
18.30 CB 76 El Tocadiscos [illegible] Gutiérrez
18.30 CB 82 Estrellas de la [illegible] ción (D)
18.45 CB 70 Discos y Discófilos Contreras
19.00 CB 106 Discomanía
19.00 CB 101 El Disco [illegible]
19.00 CB 82 Cabalgata Musical (Francisco Herr[illegible])
19.00 CB 66 Ecos de Hollywood (MJS)
19.30 CB 82 Estrellas de la [illegible] ción (M. Alarcón) (LaS)
19.30 CB 126 Novedades de [illegible] Aires
19.30 CB 146 Disco-Club [illegible] Triunfos musicales
20.00 CB 89 (LaS)
20.30 CB 62 Márquele preferencia (LaS)
20.30 CB 97 Show Discómano
20.20 CB 76 El Disc-Jockey [illegible] 8.20
20.30 CB 138 Discograma [illegible] ñellas (LaS)
21.30 CB 116 Canciones Musicales (LaS)
22.30 CB 89 Desfile de éxitos

Después de dos mil años estrenan obra de Menandro

VICENZA (ANSA). — Por primera vez en Italia y por segunda en el mundo entero el teatro "Olímpico" de Vicenza pondrá en escena en estos días la única comedia de Menandro que se posee, hallada después de dos mil años, y que llegó a Italia por vías tortuosas y misteriosas del anticuariado internacional. Se titula "El Misántropo".

"La Chunga", luminaria mundial del baile gitano, habla de sus éxitos con una modestia conmovedora

NO SABE EXACTAMENTE SU EDAD; PERO SUS PADRES LE ASEGURAN QUE NACIO YENDO EN CAMINO A BARCELONA, "CUANDO LA VENDIMIA"

La llegada a Santiago de la famosa bailarina flamenca La Chunga, fue ayer motivo de inmenso regocijo para todos los amantes de la danza andaluza, y muy especialmente para la colonia española de la capital. Las conocidas artistas que integran el Trío Moreno, conocedoras del prestigio mundial que ha alcanzado su joven compatriota, quisieron ser las primeras en darle la bienvenida, y oficial, y le brindaron un coctel en su departamento de la calle Valentín Letelier, al que invitaron a sus relaciones y a los redactores teatrales de la prensa metropolitana.

En el transcurso de esta grata recepción a la notable danzarina, tuvimos oportunidad de conversar con La Chunga, cuyos éxitos en Europa, los Estados Unidos y algunos países de Hispanoamérica, nos eran conocidos a través de los diarios y revistas del extranjero.

De figura menuda, tez cobriza —como la de la Soledad Montoya del poema de Lorca— y unos inmensos ojos de gata siamesa, La Chunga da la impresión de ser todavía una muchacha.

"Mis padres —nos cuenta— dicen que nací cuando la vendimia, en vísperas o ya entrada la segunda guerra mundial. Como buenos gitanos andaluces no recuerdan exactamente la fecha; pero sí están seguros de que me llevaron a Barcelona siendo muy pequeñita. Allí comencé a bailar en las calles, cobrando las monedas que quisieran darme los transeúntes. Un día, me vió un empresario famoso y me llevó a bailar a "un cabaret de primera". Así me hice artista. Meses más tarde, llegó una noche a ese local la gran Pastora Imperio. Debe haberle gustado mucho mi manera de bailar, porque inmediatamente me ofreció un contrato y me llevó a Madrid, donde se me presentó con todos los honores de una gran artista.

"Luego, "un míster" me hizo volar a Hollywood, donde bailé para una película de Robert Taylor. Enseguida pasé a Nueva York, donde me encontré con Carmen Amaya, que es prima hermana mía, y con ella seguí a México. Después he viajado tanto, que tengo una confusión de ciudades en la cabeza. El año pasado estuve en París, donde "los franchutes" me colmaron de atenciones, y la conocida periodista Carmen Tessier organizó en mi honor una gran fiesta en el famoso restaurante Máxim's, patrocinada por el diario "France-Soir".

"Ultimamente he actuado en Caracas, en Nueva York, Las Vegas, La Habana y Puerto Rico, donde me han aplaudido a morir. Yo no sé qué le pasa a la gente con mi manera de bailar. De Puerto Rico he venido en vuelo directo a Chile, y aquí me tienen, en espera de salir mañana para el Casino de Viña del Mar, donde actuaré 15 días, volviendo enseguida a Santiago para presentarme en Goyescas."

Micaela Flores Amaya —tal es el verdadero nombre de La Chunga— habla con una sencillez encantadora que es la antítesis del divismo. Y el cronista que la escucha, sabiendo que es la más grande revelación del baile español en los últimos años, se queda asombrado de la adorable modestia que encierra su quemante figura de gitana adolescente.

R. V.



Durante el cóctel ofrecido ayer por el Trío Moreno, en honor de la notable bailarina gitana que acaba de llegar a Chile, aparecen en el grabado, de izquierda a derecha: una de las dueñas de casa, Carmen Moreno (hija); la estrella del tango, Libertad Lamarque; la festejada, "La Chunga", y el redactor teatral de LA NACION.

Opera "Fausto" se canta nuevamente esta noche en el Teatro Municipal

En quinta función de abono del turno "B", se cantará nuevamente esta noche, a las 21 horas, en el Teatro Municipal, la ópera en cinco actos "Fausto", de Gounod.

Intervendrán en el reparto de protagonistas de esta versión operática la soprano Victoria Espinosa, el tenor Ferruccio Tagliavini, el barítono Joaquín Umarán y el bajo Normen Scott.

"Fausto" será dirigido por el maestro, director y concertador Juan Emilio Martini.

Tiene especial actuación en esta página lírica el "Ballet Moderno", que dirige Octavio Cintolesi que ejecuta el conocido vals y el ballet "La noche de Walpurgis".

Como próxima versión, se anuncia para la próxima semana la ópera "El Trovador".

"Al margen de la ley" nueva audición radial

Desde hace dos meses se viene transmitiendo por Radio Prat un espacio de corte policial que escribe y anima Eduardo Abufhele Halabí. "Al margen de la ley" —tal es el título genérico de estos programas— enfoca en cada audición un caso de los distintos sucesos de índole dramática que incesantemente vive la familia humana.

Los libretos, escritos con sobriedad, son animados por su propio autor. "Al margen de la ley" se transmite por CB 97 los lunes, miércoles y viernes, a las 22.30 horas.

PELICULAS DEL MOMENTO

"ATRACCION FATAL", comedia de romance y suspenso, cuya acción se desarrolla en Lisboa, París y Londres. Anita Ekberg, Jack Palance, Nigel Patrick.— (Huelén.)

"MESAS SEPARADAS".— Comedia dramática, drama de pasiones. Rita Hayworth, Deborah Kerr, David Niven y Burt Lancaster. (Central.)

"ORQUIDEA NEGRA". — Historia de la vida y amor de un hampón. Sophia Loren con Anthony Quinn. (Rex).

"ALMAS EN SUBASTA".— Producción inglesa, dramática. Historia de un hombre ambicioso que logra colmar sus propósitos. Laurence Harvey, Simone Signoret. (Metro-California).

"ORFEO NEGRO".— Moderna realización de la leyenda mitológica con artistas de color. Dirigida por Marcel Camus, tiene por escenario el carnaval de Río de Janeiro. Marpessa Dawn y Bruno Mello. (Plaza-Pacífico-Dante-Las Condes).

"OBSESION PASIONAL".— Historia de una joven viuda enfrentada ante el dilema de elegir entre su hijo y su amante. Susan Hayward y Stephen Boyd. Tecnicolor. (Ducal).

"SORTILEGIO DE AMOR".— Romántica e intrascendente comedia. Kim Novak, James Stewart y Jack Lemmon. Tecnicolor. (Astor).

"VIVIR ES MI DESEO".— La amable filosofía de que la vida es un banquete que todo el mundo debe disfrutar, es la risueña trama que sirve de urdimbre al film. Rosalind Russel, Forrest Tucker. (Windsor.)

"EL VIENTO NO SABE LEER".— Idílico romance de un amor que unió a Oriente y Occidente. Yoko Tani, Dirk Bogarde. Tecnicolor. (Bandera).

"MUJERES PELIGROSAS".— Argumento amable con abundancia de acciones reideras. Italiana. Dorian Gray, Giorgia Moll, Sylva Koscina, Renato Salvatore. (King).

"ANA DE BROOKLYN".— Incidencias de una hermosa viuda que después de permanecer algún tiempo en los Estados Unidos, regresa a su pueblo en busca de un nuevo marido. Gina Lollobrigida y Vittorio de Sica. (Lido).

"MARIDOS SOLOS EN LA CIUDAD".— Argumento ameno sobre la vida de los viudos de verano. Renato Salvatore, Franco Fabrizi, Marisa Merlini. (Real).

"CAJA FUERTE 713".— Dramática comedia policial. Hardy Kruger y Martín Held. (Imperio).

"LOS TRES ALEGRES COMPADRES".— Mexicana. Abundantes canciones. Jorge Negrete, Rosa de Castilla y Pedro Armendáriz. (Santiago).

"EL FANTASMA DE LA BATALLA".— Aventuras del Oeste. Randolph Scott y Bárbara Hale. (City).

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 61200). — Instituto del Teatro U. de Chile. Estreno, noche, 22.15 horas: "Macbeth", de W. Shakespeare.

CAMILO HENRIQUEZ (Teléfono 88959). — Teatro de Ensayo: "Diálogo de las Carmelitas".

COUSIÑO (San Ignacio 1249, teléfono 50657).— Cía. de Revistas Humoresque.

IMPERIAL (San Diego 1344, teléfono 51112).— Cía. de Revistas Follies.

MONEDA (Teléfono 31477).— Cía. de Américo Vargas, en "La casa de los siete balcones".

OPERA (Huérfanos 837, teléfono 30176). — Cía. de Revistas Bim Bam Bum.

PRINCESA (Avenida Recoleta 345, teléfono 85205). — Cía. de Revistas Picaresque.

PETIT REX (Huérfanos 735).— V. y N.: El amor de los cuatro coroneles.

SATCH (San Diego 244, teléfono 89350.— Cía. Operetas Hispanas. Vermut, La verbena de la Paloma; noche, El Conde de Luxemburgo.

TALIA (San Diego 242). — 19 horas: Cía. de B. Morgado, en "Tempestad sin sollozos".

CINES

ALAMEDA (Avda. Bdo. O'Higgins 2987, teléfono 91254).— R.: Semíramis. El hombre peligroso.

ALCAZAR (Avenida Brasil 373, teléfono 80122).— M., V. y N.: Horizontes de grandeza.

APOLO.— R.: Las zapatillas rojas. Amantes secretos. El temerario y el valiente.

ALMAGRO (Plaza Almagro, teléfono 83425).— R.: Dios se lo pague. La Pecadora. Agregados.

ALHAMBRA (San Pablo 4160, teléfono 90537).— R.: El látigo negro. Una mujer apasionada. Margarita de la noche.

AUDITORIUM (Bandera 236, teléfono 84688).— R.: Peter Voss, ladrón de millones.

AMERICA (Ñuble 390, teléfono 52443).— R.: Doña Diabla. La garra del crimen. Dos mexicanos en Aragón.

ANDES (Avda. Irarrázaval 433, teléfono 43811).— R.: Un rostro en la muchedumbre. Parche negro. Agregados.

ASTOR (Estado y Huérfanos, teléfono 392112).— M., S., V. y N.: Sortilegio de amor.

AV. MATTA (Avda. Matta 618, teléfono 51455).— R.: La posada de la sexta felicidad. Raíces del cielo. La garra del crimen.

BANDERA (Bandera 76, teléfonos 89111-87953).— M., S., V. y N.: El viento no sabe leer.

BALMACEDA (Artesanos 841, teléfono 88768). — R.: El puente sobre el río Kwai. El oasis maldito. Agregados.

BAQUEDANO (Plaza Baquedano, teléfono 31787).— R.: La ley de la montaña. El fuerte de la matanza. Agregados.

BLANCO ENCALADA (Avenida Blanco Encalada 2820, teléfono 91787).— R.: Miércoles de ceniza. Pasiones sin ley. Drácula.

CAPITOL (Avda. Independencia 224, teléfono 89581).— R.: Miércoles de ceniza. Drácula. La revancha de Frankestein.

CARRERA (Avda. Bdo. O'Higgins 2151, teléfono 86685).— R.: Maracaibo. Vértigo. Agregados.

CALIFORNIA (Irarrázaval 1564, teléfono 498061).— M., V. y N.: Almas en subasta. Noticiarios y agregados.

CENTRAL (Huérfanos 930, teléfono 33555). — M., V. y N.: Mesas separadas.

CERVANTES (Matías Cousiño 134, teléfono 83569). — M., S., V. y N.: El hombre del oeste.

CINELANDIA (Puente 540 teléfono 67532).— R.: Paso a la juventud. Agregados.

CINE RIO (Monjitas 743, teléfono 33530).— R.: El sonido y la furia.

CITY (Agustinas 1022, teléfono 66687).— R.: El fantasma de la batalla.

CINE SUR (Teléfono 62524).— R.: Semíramis. El hompre peligroso.

COLON (San Pablo esquina Maipú, teléfono 90577).— R.: El demonio de la carne. La indiscreta. La venganza de Frankestein.

CONTINENTAL (Plaza Bulnes 41, teléfono 60735).— R.: Sucedió en México. Agregados.

CHILE (Recoleta 2104, teléfono 60728).— R.: Miércoles de ceniza. El viejo y el mar. El trueno entre las hojas.

DANTE (J. Washington 26, teléfono 494359). — M., V. y N.: Orfeo negro. Noticiarios y agregados.

DUCAL (Teléfono 35375).— M., S., V. y N.: Obsesión pasional.

EGAÑA (Los Guindos 5, Plaza Egaña, teléfono 417026).— V. y N.: Horizontes de grandeza.

EL GOLF (Avda. Apoquindo 614, teléfono 480046).— M., V. y N.: Obsesión pasional.

EL SALTO (Avda. El Salto 3205, teléfono 373334). — R.: Sábado negro. Drácula. Emisario del otro mundo. La incógnita X.

ESMERALDA (San Diego 1035, teléfono 64303).— R.: El relámpago negro. El látigo dejó su marca. Agregados.

GRAN AVENIDA (Gran Avenida 4830, teléfono 52163). — R.: El látigo dejó su marca. Relámpago negro. Agregados.

HOLLYWOOD (Avda. Irarrázaval 2900, teléfono 42389).— R.: La gata sobre el tejado caliente. El vicio de matar.

HUELEN (Teléfono 31603).— M., S., V. y N.: Atracción fatal.

IDEAL CINEMA (Mapocho 4117, teléfono 92188).— R.: Guitarras de medianoche. Algo para recordar. Isla al sol.

IMPERIO (Estado esquina Agustinas, teléfono 397960).— M., S., V. y N.: Caja fuerte 713.

ITALIA (Avda. Bilbao esquina Avda. Italia, teléfono 41883). — R.: El Ballet Bolshoi. Animo doctor.

KING (Teléfono 32838).— M., S., V. y N.: Mujeres peligrosas.

LAUTARO (Plaza Recreo, Carmen Mena 602).— R.: Guitarras de medianoche. Dos mexicanos en Aragón. Un mundo nuevo.

LAS LILAS (Eliodoro Yáñez esquina J. de Dios, teléfono 43116). — M., V. y N.: Mesas separadas.

LIBERTAD (Avda. Fermín Vivaceta Sur, teléfono 371627). — R.: Ando volando bajo. El circo. Agregados.

LIDO (Teléfono 34366). — M., S., V. y N.: Anna de Brooklyn.

LIRA (Pintor Ciccarelli 293, teléfono 52181). — R.: Ataúd del vampiro. Drácula. El triunfador.

LO CASTILLO (Vitacura). — V. y N.: Mundo, carne y deseo.

LAS CONDES (Apoquindo esq. de Holanda).— M., V. y N.: Orfeo negro.

MAIPO (San Pablo 4251, teléfono 95050).— R.: El diario de mi madre. Echenme al gato. Agregados.

MAYO (Teléfono 391201).— R.: Mujeres del pantano. La irresistible.

MARCONI (Manuel Montt 032, teléfono 42867). — R.: La gata sobre el tejado caliente. El vicio de matar.

METRO (Bandera - Unión Central, teléfono 83361).— M., V. y N.: Almas en subasta. Noticiario Metro.

MADRID (Chacabuco 32).— R.: El campeón tímido. La curva del diablo. El hombre pacífico.

MINERVA (San Pablo esquina Chacabuco, teléfono 91464).— R.: Londres ocho campanadas. Siete truenos.

MIRAFLORES (Miraflores 378, teléfono 30909).— R.: Jirones de una honra. Música y amor. Agregados.

MISTRAL (San Diego 279, teléfono 63994).— R.: Londres ocho campanadas. Siete truenos.

MONUMENTAL (Avenida Bdo. O'Higgins 3943, teléfono 91555).— R.: Miércoles de ceniza. La indiscreta. El trueno entre las hojas.

MODERNO (Gran Avenida 6544, teléfono 253, La Cisterna).— R.: Guitarras de medianoche. Dos mexicanos en Aragón. Un mundo nuevo.

NACIONAL (Avda. Independencia 801, teléfono 370594). — R.: Serenata. La indiscreta. El trueno entre las hojas.

NAVIA (Teléfono 93422).— R.: El imperio del sol. Miguel Strogoff. S. O. S. Scotland Yard. Agregados.

NILO (Teléfono 392078).— M., V. y N.: El hombre del carrito.

NORMANDIE (Avenida Bdo. O'Higgins 139, teléfono 87749).— M., V. y N.: Chantaje. Sofía y el crimen.

NOVEDADES (Cueto esq. Avda. Portales, teléfono 94594). — R.: Las noches de Cabiria. Guerra sin cuartel.

ÑUÑOA (Avda. Irarrázaval 2798, teléfono 43152). — R.: El ataúd del vampiro. Feliz año amor mío.

ORIENTE (Teléfono 41345). — M., V. y N.: Mesas separadas.

O'HIGGINS (San Pablo esquina Cumming, teléfono 86929).— R.: Ando volando bajo. El circo. Agregados.

PACIFICO (Huérfanos 1147 teléfono 62821).— M., S., V. y N.: Orfeo negro.

PALACE OVALLE (José Ureta esquina Iquique).— R.. Guitarras de medianoche. Dos mexicanos en Aragón. Un mundo nuevo.

PRAT (San Diego 2117, teléfono 50754).— R.: La venganza del vampiro. El tren de las 3.10 a Yuma. La raza incansable.

PALMILLA — R.: Padres e hijos. El hombre marcado.

PLAZA (Compañía 1068, teléfono 84714).— M., S., V. y N.: Orfeo negro.

PEDRO DE VALDIVIA (P. de Valdivia con Fco. Bilbao, teléfono 43948).— M., V. y N.: Las tres noches de Eva.

PORTUGAL (Avda. Diez de Julio 252, teléfono 34816).— R.: Qué bello es ser joven. Saeta del ruiseñor. Agregados.

REAL (Compañía 1040, teléfono 65555).— M., S., V. y N.: Maridos solos en la ciudad. Agregados.

RECOLETA (Avda. Recoleta 597, teléfono 63874).— R.: La venganza del vampiro. Miércoles de ceniza. La raza incansable.

REGINA (Vicuña Mackenna 624 ,teléfono 36097).— M., V. y N.: Al Capone.

REPUBLICA (Avda. República 239, teléfono 93613).— R.: El legado de una madre. La flecha y la cruz. Alma de mi alma.

REX (Huérfanos 735, teléfonos 31143-31144).— M., V. y N.: La orquídea negra.

RIALTO (Avda. Pedro de Valdivia 3748, teléfono 41667). — R.: Patrulla infernal. El monstruo que retó al mundo. Tema para un sueño.

RITZ (San Antonio 50, teléfono 380613).— R.: El soltero.

RIVIERA (San Antonio esquina I. Valdés Vergara, teléfono 36093). — R.: Ricardo Corazón de León. Rencillas amargas.

ROMA (San Diego 230, teléfono 67258).— R.: Maracaibo. Vértigo. Agregados.

ROXI (Huérfanos 1055, teléfono 80809).— R.: Cargamento de blancas.

SAN ANTONIO (San Antonio-Huérfanos, teléfono 33605).— R.: Trapecio trágico. Agregados.

SANTA LUCIA (Avenida Bdo. O'Higgins esq. San Isidro, teléfono 34718).— M., S., V. y N.: Mesas separadas.

SANTIAGO (Merced 829, teléfono 32883).— R.: Los tres alegres compadres.

SAN MIGUEL (Avda. Euclides 1202, teléfono 51262). — R.: El niño y la niebla. Miércoles de ceniza. La revancha de Frankestein.

SAN MARTIN (Av. Bdo. O'Higgins esq. San Francisco, teléfono 35357).— R.: A media luz los tres.

SANTA ROSA (Santa Rosa 3890, teléfono 53940).— R.: El ataúd del vampiro. El triunfador. Drácula.

SAO PAULO (Merced 772, teléfono 397946).— R.: La mansión de las víboras.

SEPTIEMBRE (Teléfono 94321). — R.: Echenme el gato. El diario de mi madre. Agregados.

SAN DIEGO (Teléfono 81093).— R.: Un ángel pasó por Brooklyn.

TIVOLI (Huérfanos 757, teléfono 30611).— R.: Fantasía. Noticiarios y agregados.

TOESCA (Huérfanos 1313, teléfono 63289).— R.: Los desconocidos de siempre. Agregados.

VALENCIA (Plaza Chacabuco esq. Sta. Laura, teléfono 370288). — R.: La venganza del vampiro. Miércoles de ceniza. La raza incansable.

VERDI — R.: Dios se lo pague. La pecadora.

VENECIA (Castro 130, teléfono 80336).— R.: Confesión de culpas. Bajo las olas. En un país lejano.

VICTORIA (Huérfanos 827, teléfono 30021). — R.: Los diez mandamientos.

WINDSOR (Teléfono 89761). — M., V. y N.: Vivir es mi deseo.

YORK (Ahumada 166, teléfono 66687).— R.: Dos Evas tiene Adán.

CINES COMUNALES

CINE SANTIAGO (San Bernardo).— R.: Los vikings.

AVENIDA (Buin). — R.: Esta noche vuelan las faldas. El camino azul. Enmascarado de plata. Campeonato Mundial de Boxeo.

MUNICIPAL (San Bernardo). — R.: El sueño que viví. Capitán mareado.

NACIONAL (Puente Alto).— R.: Kid Tabaco. El vivo del escuadrón. Hombres y lobos.

MAIPU (Maipú).— R.: La morocha. Los ojos del Padre Tomasino. 1a. función del Enmascarado de plata.

PLAZA (Puente Alto).— R.: Al Capone. La legión de los condenados.

CERVANTES (San Antonio).— R.: En la red de su culpa. Río Rojo. Agregados.

TALAGANTE (Talagante).— R.: Los amantes del desierto. Duelo en la tarde. Agregados.

PEÑAFLOR — Duelo en la noche. Escuela para suegras. Agregados.

CIRCOS

CAUPOLICAN (San Diego 840, teléfonos 82437-85912). — M., 3; V., 6.30, y N., 9.40 horas: Nuevo Circo Zoológico "Las Aguilas Humanas".

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 24 páginas — Precio: $ 50.—

LA NACION

SABADO 10 DE OCTUBRE DE 195
SANTIAGO DE CHILE

Gentes

DAVID NIVEN



HOLLYWOOD, (ANSA). — David Niven y su esposa se han reconciliado, después de varios meses de separación. Actualmente se encuentran juntos en su residencia, preparándose para un viaje a Río de Janeiro, el 20 de octubre. Allá serán huéspedes de la ciudad. Se casaron en 1948.

CARLOTA AYALA

LIMA, 9 (UPI).— Ha llegado por vía aérea la belleza ecuatoriana Carlota Ayala Arellano "Miss Ecuador", de 1959, junto con un grupo de ochenta turistas de su país, con el propósito de visitar la Feria Internacional del Pacífico.

En el aeropuerto de Limatambo, la bella "Mis Ecuador", fue recibida con aplausos por el público al descender del avión.

"Por fin he vista realizado mi deseo de conocer el Perú. Me interesa mucho el aspecto artístico de Lima, esta antigua e histórica ciudad de grandes adelantos urbanos", dijo en sus primeras declaraciones a los periodistas que la entrevistaron.

Thomas Mann divide aún más a las dos Alemanias

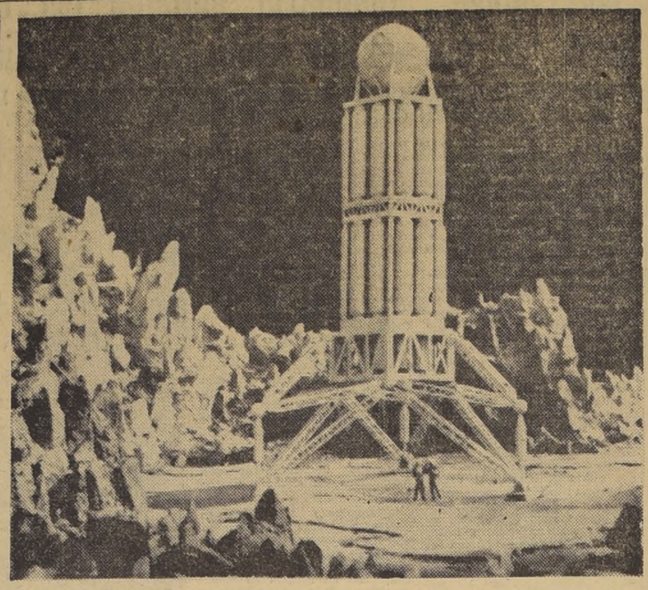
Ambas se disputan su herencia espiritual, aumentando el clima antagónico.— Los "Buddenbrok" es la manzana de la discordia

BONN, (ANSA).— Mientras en Hamburgo se filma una versión occidental de la novela juvenil de Thomas Mann, "Los Buddenbrook" —no pudo ser terminada a tiempo la cinta para ser presentada en el reciente festival de Venecia—, en Berlín este se está rodando otra película basada en el mismo libro. Las dos Alemanias crean pues dos versiones de la novela de Mann, el autor que todos los alemanes consideran como una especie de último clásico. Indudablemente cuando el gran escritor germano en 1954, dio su permiso para que la novela fuese llevada a la pantalla, no pensó que esto pudiera llevar a una nueva forma de discordia, antagonismos y dudas recíprocas entre las dos Alemanias.

El libro fue escrito en 1923 y fue filmado en aquél entonces siendo un frasco. Cuando pidieron a Mann la autorización para filmarlo de nuevo, el escritor consideró el hecho como una especie de revancha y no titubeó en brindar su "sí". Además, el literato amaba tiernamente esa obra juvenil suya, que le había deparado notoriedad literaria a los 25 años de edad, y que luego le permitió recibir un Premio Nóbel. El poco éxito de la primera película muda iba a ser borrado, a su juicio, por una versión brillante de la moderna cinematografía alemana. Fue Alemania comunista la que tuvo la primera idea de la refilmación de "Los Buddenbrook". Se trata, como se sabe, de la historia de la decadencia de una familia burguesa alemana, la del mismo Mann, y, evidentemente, la intención de los estudio cinematográficos del estado berlineses "Defa", pensaban explotar ese argumento para los consabidos fines de crítica comunista. La decadencia de los Buddenbrook —pensaban— puede ser mostrada como la conclusión de un ciclo histórico que comenzó con la revolución francesa. Todo termina en este mundo: también el mundo burgués... Era un instrumento perfectamente transformable para uso y consumo comunista. Evidentemente Mann no podía imaginar cuáles eran los fines recónditos de la filmación de esta película por eso no titubeó en dar su aprobación, pero puso una condición previa: la de que Defa debía colaborar con una empresa cinematográfica de Alemania occidental en la filmación de la cinta. Con ello probablemente el anciano escritor quería evitar interpretaciones tendenciosas del libro y, al mismo tiempo, contribuir mediante la colaboración de dos empresas cinematográficas, una de aquende y la otra de allende el río Elba, a la reunificación de las dos Alemanias que, como buen alemán que fue, estaba muy honda en su corazón.

Dispuesta la colaboración entre Defa y una empresa de Gottingen comenzaron a ponerse las bases para la filmación. Mientras Defa contaba con todo el apoyo de las autoridades de su país, la empresa occidental chocó con muchas dificultades. Thomás Mann falleció en agosto de 1955, y la cinta estaba todavía en discusión. La colaboración fracasó, pero, para no contrastar a nadie los herederos de Mann dispusieron renovar la cesión de derechos de producción tanto a la empresa occidental, como a la comunista.

De este modo se iniciaron dos filmaciones. La empresa occidental utiliza un guión confeccionado por Erika, la hija de Mann, en el que se conservó el idealismo y el estilo del escritor, cancelando forzosamente sus disgresiones filosóficas. El personaje de Gerda es interpretado por Nadja Tiller, la afortunada estrella de "Rosemarie entre los hombres". Con respecto al film berlinés reina un completo silencio. Pero es obvio que la Defa, libre de todo compromiso, hará una versión tendenciosa de la novela de Mann. De modo que, en lugar de servir para la causa de la pacificación entre Este y Oeste, el libro sirve para acrecentar el clima de divergencias.



MOSCU.— La Unión Soviética ha lanzado un cohete lunar y lo ha colocado en órbita alrededor de la Luna y de la Tierra. Se trata de una estación espacial, según lo informado el 4 de octubre. Los cientistas soviéticos han predicho que la estación espacial transmitirá datos sobre el lado de la Luna que ha permanecido desconocido hasta ahora. Los esfuerzos soviéticos en la exploración del espacio y que se han concentrado en la Luna, aparecen simbolizados en el presente grabado colocado en los archivos en Nueva York, el 12 de diciembre de 1957. Es una escena de la película soviética, "El Camino de las Estrellas". Muestra una nave espacial después de haber descendido sobre la Luna. Dos "hombres del espacio" están en primer plano. La película describía la "Conquista del Espacio". (FOTO UPI).

Así Atendemos al Público

Jefatura Sanitaria indica cómo defender a los perros vagos

Mayor cooperación en lugar de ataques injustificados

El señor A. Zapata L. protesta contra la recogida de perros vagos que hace periódicamente la "perrera", y sugiere que esos animales sean vacunados, afirmando que con este procedimiento se ahorraría el personal que "podría emplearse en trabajos más útiles".

La Jefatura Sanitaria respectiva ha dado la siguiente respuesta: "Los servicios establecen vacunatorios para evitar posibles epidemias de hidrofobia. Actualmente funcionan en Ñuñoa (Exequiel Fernández 1675); Providencia (P. de Valdivia 963); Las Condes (Av. Apoquindo 3300). Los servicios prestan toda su cooperación cuando son requeridos para inmunizar animales, especialmente en verano, cuando existe peligro de que se presenten casos de rabia.

La labor que realiza la perrera es preventiva y en beneficio del público. Hay recuerdo y hay estadísticas que muestran los peligros de una epidemia de hidrofobia. Es, pues, necesario prevenir tal emergencia.

Digno de todo elogio son los humanitarios sentimientos del público, que reacciona, a veces injustamente, cuando se recogen perros vagos. Pero cabe a las autoridades formular una pregunta: ¿No podrían demostrarse esos sentimientos en forma más práctica? ¿No sería más útil cooperar para que no existieran tantos perros vagos? ¿No podrían quienes protestan tan exageradamente por esta situación, cuidar de algunos de ellos? O más simplemente, ¿no podrían indicar a los servicios respectivos dónde hay perros que necesitan ser inmunizados? La Jefatura sanitaria espera esa cooperación, mucho más positiva que la protesta diaria e indiscriminada.

PERROS VAGOS

En mi barrio es mucha la indignación que se siente por la crueldad que demuestran los hombres encargados de la Perrera, quienes se complacen con maltratar a estos leales y comprensivos animales hacia sus amos.

El domingo recién pasado fueron condecorados varios de estos inteligentes animales, cuyo acto se realizó en el Teatro Portugal, pero como una represalia, este lunes la fatídica Perrera hizo estragos en los barrios, maltratando en forma despiadada a cuánto perro encontró a su paso.

¿Por qué no utilizan la vacuna contra la rabia, como se hizo años atrás, en vez de sacrificarlos?

Se ahorraría personal, carabineros y bencina, ocupando este personal en cosas más útiles y de mayor importancia para los habitantes del gran Santiago, que maltratar y sacrificar a estos inocentes animales, entretención de chicos y grandes. **A. Zapata L.**

La Jefatura Sanitaria espera la cooperación del público para la labor que desarrolla, en bien de ese mismo público, con sus campañas de inmunización de perros vagos para evitar posibles epidemias de hidrofobia. Es la respuesta a la carta del señor A. Zapata L.

Más Allá del Centro

Hermanos porque son hombres y hermanos porque son pobres

"...Al amparo de techos apenas apuntalados, hay un fondo humano, una calidad racional, buena, hambrienta de justicia y de una vida más digna...". Son los habitantes de la población "La Feria" hasta quienes ha llegado un grupo de jóvenes "portadores de un anhelo concreto ya simple; dar un testimonio cristiano". Han organizado un acto que se efectuará en el Colegio San Ignacio. La carta que han enviado al diario, dice:

"Son centenares, millares, de familias, hombres, mujeres y niños; que han ido hasta ese lugar semiabandonado, para levantar allí sus modestas viviendas.

¡Es doloroso el espectáculo! Sin una urbanización completa, en viviendas más aparentes que reales, se amontonan miseria material y moral.

Sin embargo, no es poca la sorpresa. Bajo esos ropajes sucios, al amparo de techos apenas apuntalados, hay un fondo humano, una calidad racional, buena, hambrienta de justicia y de una vida más digna... Hasta ellos ha llegado un grupo de jóvenes (muchachos y muchachas) portadores de un anhelo concreto y simple; dar testiminio cristiano. Es una juventud que no se conforma con una fraternidad naturalista, ni aún de cátedra. Quieren llevar su espíritu cristiano, comprensión, afecto, solicitud, a un sector dos veces hermanos. Hermanos porque son hombres y hermanos porque son pobres.

Junto a esta embajada espiritual quieren prestar su cooperación material, para solucionar problemas materiale. Son brazos de muchachos que quieren empuñar las herramientas que construyen el hogar modesto y limpio de una familia obrera. Son manos de mujeres que quieren ayudar a otras mujeres, en la confección de ropas, de sencillos elementos familiares que facilitan la vida humana de seres que son hijos de Dios.

Para esos hermanos y para la realización de este deber inaplazable, se busca la cooperación de todos.

Con este fin se efectuará un beneficio, en el colegio San Ignacio, el 17 del presente. Actuarán dos orquestas juveniles, animadas por una escena típica de esta población. Además se exhibirá la película "La Rebelde Debutante".

Confiamos que nadie quedará indiferente ante ese llamado de la solidaridad cristiana.

Las entradas estarán en venta en "Hoyl", Providencia 2035; "Rolec" Ahumada 120.

GRACIAS".

Joven de 17 años robaba y bailaba en el mismo establecimiento

Por una puerta del café "Cuba" sacaba cajas de refrescos; por la otra, entraba con muchachas convertido en magnate.— Tres casos de delincuencia juvenil en un solo día

Por ABRAHAM HIRMAS

EN UN SOLO DIA, la única novedad del cuartel de policía (Investigaciones) registraba hechos protagonizados por delincuentes juveniles. Aparte de los suicidios corrientes en esta época —hasta 3 en 24 horas—, las redes detectivescas estaban casi vacías, y únicamente cuatro muchachos, de los 16 a los 18 años, eran mantenidos en los calabozos por diferentes delitos. Los cuatro debutaban, no por necesidad, por miseria, sino por otros motivos. Reunidos así por manos policiales, en distintos caminos, daban una pauta del aumento de la llamada delincuencia juvenil que también azota a Chile como en el resto del mundo.

Helos aquí uno por uno.

UN ESTAFADOR

Carlos Duarte Monsalves tiene 16 años. De familia pobre, no pudo seguir estudiando y se vio obligado a buscar trabajo para ayudar a la abuelita que lo mantenía. El abogado Ovidio Oltra Alonso lo acogió en su estudio de calle Agustinas 853, y ahí estaba desde hacía meses en pequeños menesteres. Empujado por ocultas razones, Carlos Duarte se tentó con un talonario de cheques que su patrón solía dejar en un cajón de su escritorio.

Un día, haciendo el aseo, Carlos Duarte descubrió que el cajón estaba abierto. Vió el talonario y se lo echó al bolsillo. Dejó la oficina antes de que llegara el patrón y se fue a la "Casa Alonso" a hacer algunas compras. Pagó con un cheque por cien mil pesos, y pidió el vuelto. Le dijeron que esperara, pero como demoraban en volver con el cheque, Duarte se puso nervioso y alegó que estaba urgido y que volvería más rato. Se excusó de que tenía que estar en una parte a cierta hora y no podía seguir aguardando.

En la tarde, Duarte se hizo acompañar de su abuelita, a quien le compró especies en una tienda de calle San Diego y canceló con un cheque por 90 mil pesos. En este negocio, quedó de regresar al día siguiente para hacer otras compras. Efectivamente, Duarte regresó, pero le tenían malas noticias: el cheque era falso. Se sintió atrapado y voló de la tienda.

Era tarde.

Horas después, los detectives lo detenían. Interrogado por el comisario Acebal, no supo explicar por qué había delinquido. Sin embargo, comprobó que estaba arrepentido: luego de su fracasó en la tienda de San Diego, hizo pedazos el resto del talonario, lo metió en un sobre y lo arrojó en el antejardín de una casa vecina a la suya, en calle Román Díaz.

La policía recogió el sobre.

ADULTERADORES

Por el barrio Matucana deambulaban dos jóvenes vendiendo por las calles un "paquete familiar", que consistía en 5 kilos de azúcar y uno de café. Muchas modestas vecinas lo adquirían; otras, llevaban una de las dos cosas, el café o el azúcar.

Hacía dos meses que Luis Martínez Espinoza, de 18 años, y Rodolfo Maturana Facondi, de 20, se dedicaban a este curioso rubro callejero. Para hacerlo, cada uno había dejado su respectivo oficio: Martínez era sastre y Maturana, obrero. Entre cerveza y cerveza, en un bar de la Estación Central, convinieron en que podían ganar mucho más plata engañando a la gente que trabajando honestamente. Reunieron un capitalito, compraron café de trigo tostado y lo mezclaron con una porción del auténtico, que se cuidaban de colocar en la superficie de cada paquete de un kilo para demostrar a los clientes que era un café exquisito el que vendían. Este kilo adulterado les costaba a ellos mil pesos, y ganaban arriba de tres mil.

Como nadie les reclamaba posteriormente, Martínez y Maturana siguieron adelante en su empresa, pero no había entrado en sus cálculos el olfato policial. En un paseo de alerta por el barrio, dos detectives del comisario Domingo Barros se detuvieron a observarlos. Pensaron que era poco común en la capital que se vendiera café en las calles, aunque estuviera incluido en el llamado "paquete familiar". Claro que de vez en cuando surgen vendedores de café que van de casa en casa ofreciéndolo a precios bajísimos; pero son esos criminales que muelen ladrillo y lo camuflan con legítimo. ¿No serían de los mismos? Los sabuesos se acercaron a los jóvenes y descubrieron que en verdad expendían café adulterado, pero no con ladrillo molido, sino con trigo tostado molido.

De todos modos, los debutantes adulteradores fueron encarcelados.

EL LADRON

Carlos Gutiérrez Cerda, de 17 años, quedó huérfano y se quedó con una tía viuda, la que lo convirtió en su regalón. No le exigió que asistiera a un colegio, y le dejó hacer lo que quisiese. El niño deseaba trabajar, pero en lugar de perseguir vacantes, se dedicaba a bailar en el subterráneo Café "Cuba", del que se hizo parroquiano habitual.

En el "Cuba" se divertía con amigos de la misma afición, y una noche le confidenció a uno de ellos que para seguir concurriendo a los bailes necesitaba dinero. No podía continuar pidiéndoselo a su tía, y tampoco conseguía trabajo. El amigo le reveló otro sendero:

—Mira, Carlos, la cosa es muy fácil. El "Cuba" tiene una bodega donde guarda sus mercaderías, y se puede entrar por otro lado...

Le enseñó cómo podía meterse a la bodega, por una puerta que da a un cine vecino. Carlos Gutiérrez abrió tamaños ojos, y se sobó las manos de alegría. Probó y entró a la bodega al filo de la medianoche. Una vez en ella, dedujo que lo que más le convenía robar eran cajas de refrescos, y buscó un cliente para que se las comprara.

Casi todas las noches sustraía una caja, y la vendía a una fuente de soda de San Diego en mil 600 pesos. Volvía al "Cuba" convertido en magnate. Bailaba hasta la madrugada y al otro día... hacía lo mismo.

Así, durante semanas.

Una noche —¡alguna tenía que ser!— sabuesos de la Brigada Móvil que recorrían el centro, lo pararon:

—¡Eh, jovencito...! ¿Para dónde lleva esa caja de "Coca Cola"?

—Voy a entregarla, señor...

—¿De dónde la traes?

Siguió el interrogatorio, y Carlos Gutiérrez, como no es delincuente habitual, "largó la pepa":

—Las robo del Café "Cuba".

—¿Para qué?

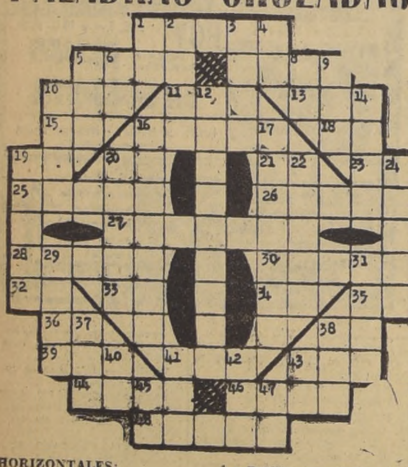
—Para bailar en el "Cuba"...

Constituído primer Municipio de Chaitén

Según informaciones llegadas al Ministerio del Interior, por vía radiotelefónica, ayer se constituyó el primer municipio de Puerto Chaitén, capital del nuevo Departamento de Palena, provincia de Chiloé.

El Municipio en mención, quedó constituido en la siguiente forma: Alcalde, Germán Monsalve, radical, y regidores, Fernando Cárdenas, liberal y Norma Cárcamo, conservadora.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

1.—Peñasco, roca alta.
5.—Serie de vagones arrastrados por una locomotora.
7.—Limpia.
10.—Existió.
11.—Patada violenta que dan las bestias.
13.—Planta liliácea cuyo bulto se usa como condimento.
15.—1 y 50 en números romanos.
16.—Galicismo por defectos.
18.—Y en latín.
19.—Conozco.
20.—101.
21.—Siglas con que se indica que una hora transcurre antes de mediodía.
23.—Lengua hablada en la Edad Media, en Francia al sur del Loira.
25.—Mezclar dos o más metales fundiéndolos.
26.—Bondadoso.
27.—Bot. Forma de ciertas espigas. (pl.).
28.—Imaginar, pensar.
30.—Cestas en que echan los pescadores la pesca.
32.—Nota musical.
33.—Siglas de Sudamérica.
34.—Moneda de cobre de los antiguos romanos.
35.—Letra griega.
36.—Letra del alfabeto
38.—Tate.
39.—Yerno de Mahoma
41.—Se atreve.
43.—Numeral cardinal.
44.—Padre de Matusalén.
46.—Vestido rico y lucido.
48.—Dar a uno lo que se le debe.

VERTICALES:

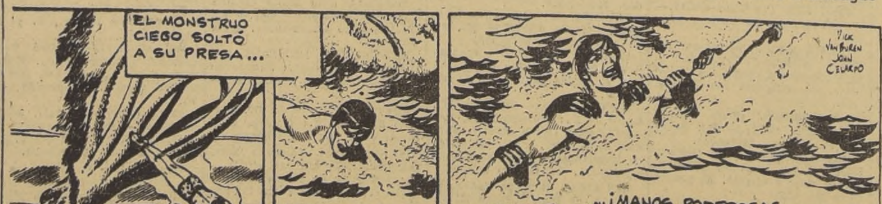
1.—Prefijo que indica repetición.
2.—Rey de los antiguos peruanos.
3.—Mar. Estira las velas para que reciban bien el viento.
4.—Forma de pronombre personal.
5.—Tejido delgado y transparente de mallas poligonales.
6.—Nota musical.
8.—Interjección que denota resolución.
9.—Maltrate, desluzca.
10.—Leal.
12.—Drama musical de asunto religioso. (pl.).
14.—(Marco Silvio) Emperador romano en el año 69.
16.—Arrojarán con la mano una cosa.
17.—Amer. Llanuras de gran extensión con vegetación gramínea y árboles aislados.
19.—Pasar de adentro afuera.
20.—Arbol de las Antillas, parecido al roble. (pl.).
22.—Inspiración de los poetas. (Pl..
24.—Natural de Córcega.
29.—Prefijo que significa diez.
31.—Gran lago salado de Asia.
37.—Letra del alfabeto.
38.— Hermana de la madre o del padre.
40.— Prefijo privativo que indica superación o negación.
41.—Ansar, ave.
42.—Oficial del ejército turco.
43.—1050.
45.—Abreviatura de opus.
47.—Terminación de infinitivo.

SOLUCION DEL PUZZLE



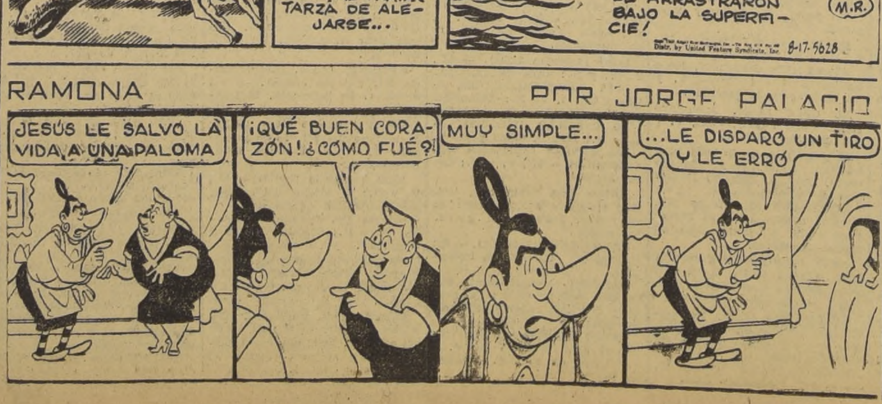
TARZAN

Por Edgard Rice Burroughs



RAMONA

POR JORGE PALACIO



Cartas al Director

NO RECOGEN LA BASURA EN LA CALLE OCHAGAVIA

Desde hace semanas vivo en la calle Ochagavía, convertida actualmente en una copiosa arteria de chalets y mansiones hermosas; pero resulta que el camión de la basura no pasa ni para muestra. Todas las mañanas saco tempranito mi tarro, pero al mediodía tengo que entrarlo de nuevo en casa tal como lo saqué. He conversado con mis nuevos vecinos de barrio, y me dijeron que el aseo por esas calles era una cosa completamente desconocida y que los camiones municipales pasan una vez al mes.

Comprobé esta aseveración de los vecinos con el hecho de que a la puerta de preciosos chalets o en el antejardín, la quemazón de basuras es diaria. Da la sensación de que en cada puerta existe un horno crematorio.

¿Nada puede hacer el Departamento de Aseo de la Municipalidad? ¿Ignora acaso que ese vasto y populoso sector está tan abandonado por los camiones, que sus aceras parecen un inmenso basural? ¡Ojalá que se haga algo... aunque sea una vez a la semana y no al mes, como ocurre a esta altura!— **Jorge Aguilar Corvalán**, Santiago.

ESQUINA PELIGROSA

Varios vecinos del sector Bascuñán-Rondizzoni nos encontramos francamente alarmados por los continuos accidentes del tránsito que ocurren en la esquina de las calles mencionadas, accidentes en muchos casos fatales.

Como es sabido, señor Director, esta esquina tiene doble tránsito y en todo sentido, tanto de vehículos que van y vienen de Bascuñán, ocurriendo lo mismo con la Avenida Rondizzoni. Por esta última pasa toda la locomoción que viene de los balnearios y pueblos vecinos, y también del puerto aéreo Los Cerrillos. Pero a pesar de la enorme afluencia de vehículos con que están recargadas estas avenidas, jamás a las autoridades pertinentes se les ha ocurrido colocar un carabinero o un semáforo para que evite los accidentes y las correspondientes víctimas. En avenidas de menor tránsito, como San Joaquín con San Ignacio, colocaron un semáforo; es de esperar, entonces, que este clamor nuestro llegue a oídos de las autoridades, máxime cuando tenemos un Colegio de Niñas en la misma "esquina de la muerte", como con horror llamamos los vecinos a Bascuñán con Rondizzoni.

Atentamente.— **Carnet N.o 1305391**, Santiago.

PROBLEMAS EN PRISIONES

Con el nombramiento del nuevo director general de Prisiones y el nuevo secretario general, la institución debe tomar otro rumbo y deben solucionarse los graves problemas que hay en la actualidad. Doy a conocer uno de ellos:

Al personal se le descuenta por planillas, mensualmente, cierta cantidad de dinero por concepto de boletín; éste es un órgano oficial que trata de materias importantes del rodaje de Prisiones y que debe de aparecer cada 15 días; pero, desgraciadamente, llega a poder de cada funcionario con un atraso de seis meses y a veces más.

Dada la importancia que tiene esta publicación, que trata del Servicio, debería el señor director solucionar esta anomalía, nombrando un nuevo funcionario encargado de la confección de estos boletines, y que todos los funcionarios los reciban oportunamente, ¡así como son tan puntuales para los descuentos!— Un afectado, carnet 1738453, Santiago.

AVENIDA ABANDONADA

La avenida General Velásquez, pese a estar a pocos minutos del centro, es una de las arterias más olvidadas. Se tiene el proyecto de hacer pasar por ahí parte de la carretera panamericana, proyecto que perjudicará a los modestos propietarios.

Por este motivo de la ampliación, no se pavimentan las calles y se nos tiene abandonados. Se emparejaron algunas cuadras, no se terminó la labor y quedamos llenos de piedras y montones de tierra. Por el polvo, nuestra bandera tricolor de Fiestas Patrias quedó convertida en color ceniciento.

Carnet 2501370, Santiago.

UN MAL VECINO

No podemos dejar pasar un hecho triste, ocurrido en el mes de septiembre. En Malloco enfermó un niño y le vino fuerte hemorragia. Necesitaba atención médica ipso facto y ser trasladado a la Casa de Socorro de Peñaflor. Como la asistencia estaba ocupada, varias personas le solicitamos a un vecino de la localidad, con auto, se dignara ayudarnos. Se negó rotundamente, a pesar de quedar la Casa a unas 15 cuadras solamente. Inclusive pagábamos la bencina.

Doloroso es constatar el egoísmo humano, máxime cuando esta soberbia persona era ayer un Don Nadie.

Pero frente al malo está el bueno. A otro vecino se le pidió la misma ayuda, y accedió de inmediato. No quiso dar su nombre.

Muchas gracias, señor Director.

Vecinos de Peñaflor

RECEPCION A ESCRITORA BRASILEÑA

En sesión solemne fue recibida ayer, a las 19 horas, por el Instituto Chileno-Brasileño de Cultura, la escritora Ana Amelia de Queiroz Carneiro de Mendoca.

Presentó a la escritora el presidente de la institución, señor Jorge Meléndez, y el entregó una medalla y diploma.

Luego hicieron uso de la palabra las escritoras Georgina Durand y Patricia Morgan.

PARA LAS PROXIMAS FIESTAS PATRIAS

Los precios que se cobraron en fondas y ramadas, fueron excesivos. Por ejemplo, en Granero, donde estuve en los días hermosos de nuestras Fiestas Patrias cobraban $ 200 y 250 por una gaseosa. Esto es un abuso.

Además, el exceso de alcohol que se vendió, permitió que la gente, hasta menores de edad, se embriagaran a su regalado gusto. Creo que el patriotismo no debe basarse sólo en el vino. Reclamo diversiones más sanas para el pueblo y la juventud.

Espero que mis ideas se tomen en cuenta para el año próximo.

Carnet 3923921, Santiago.

DEFENSA DEL ASALARIADO

No se puede ni debemos criticar la obra iniciada y proseguida de los "precios bajos". Ella empezó y continúa. Pero las autoridades del Gobierno deberían echar una mirada profunda al problema de los arriendos; o sea, lo que paga el asalariado para vivir bajo un techo. Aquí está la mayor sangría al presupuesto doméstico, ya que existe una verdadera usura sobre esta materia. El vocablo es duro, pero es la realidad.

El Comité de Defensa del Consumidor está cumpliendo su papel. Cúmplalo mejor y decídase a actuar sobre los arriendos, no sólo de las casas de los asalariados, sino también de las de la Ley Pereira, donde los abusos son realmente cavernícolas. **Marcial Drago Gac, San Miguel.**